

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxembourg

**RECUEIL DE LEGISLATION**

A — N° 47

9 août 1965

**SOMMAIRE**

Loi du 29 juillet 1965 portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1961 page **767**

**Loi du 29 juillet 1965 portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1961.**

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'article 104 de la Constitution ;

Vu les articles 58 et 59 de la loi du 27 juillet 1936 concernant la comptabilité de l'Etat ;

Vu les articles 71 et 72 de l'arrêté grand-ducal du 21 décembre 1936 portant règlement sur la comptabilité de l'Etat modifié par les arrêtés grand-ducaux des 22 février 1951 et 1<sup>er</sup> août 1958 ;

Vu le compte général des recettes et des dépenses effectuées sur les fonds ordinaires et extraordinaires de l'Etat pendant l'exercice 1961 et vu le compte général des recettes et des dépenses effectuées pendant le même exercice sur les fonds spéciaux déposés dans la Caisse de l'Etat, comptes rendus le 20 novembre 1962 par le Ministre des Finances ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 29 juin 1965 et celle du Conseil d'Etat du 13 juillet 1965 portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le compte général des recettes et des dépenses effectuées sur les fonds ordinaires et extraordinaires de l'Etat pendant l'exercice 1961, annexé à la présente loi, est arrêté comme suit :

A. — *Recettes et dépenses ordinaires et extraordinaires*

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| I. Recettes effectives .....    | fr. 6.813.672.456 36 |
| II. Dépenses effectives .....   | » 6.731.455.034 —    |
| III. Excédent de recettes ..... | fr. 82.217.422 36    |

## B. — Recettes et dépenses pour ordre

|                               |     |                 |
|-------------------------------|-----|-----------------|
| I. Recettes pour ordre .....  | fr. | 1.083 932 335 — |
| II. Dépenses pour ordre ..... | »   | 1.083.932.335 — |

—

**Art. 2.** L'excédent des recettes, à la fin de l'exercice 1961, des fonds spéciaux déposés dans la Caisse de l'Etat, suivant le compte annexé à la présente loi, est arrêté comme suit :

|  |            |                        |
|--|------------|------------------------|
| Dettes publiques — Titres et coupons prescrits ou non touchés .....                            | fr.        | 23.751.184 —           |
| Successions en déshérence non encore acquises à l'Etat .....                                   | »          | 839 555 —              |
| Consignations et dépôts .....  | »          | 25 368.705 —           |
| Postes — Fonds pour mandats .....  | »          | 823.167.659 —          |
| Fonds spécial pour la construction d'une conduite d'eau intercommunale dans les Ardennes ..... | »          | 1.686 661 —            |
| Fonds spécial de la chasse .....   | »          | 294.192 —              |
| Fonds spécial de la pêche .....  | »          | 560 645 —              |
| Fonds de crise .....   | »          | 734.961.935 —          |
| Fonds spécial des Prêts consentis au titre du Plan Marshall .....                              | »          | 9.060 768 —            |
| Fonds spécial des Dons consentis au titre du Plan Marshall .....                               | »          | 9 922 764 —            |
| Fonds spécial pour l'épuration des eaux de l'Alzette, de la Sûre et de leurs affluents .....   | »          | 10.739.501 —           |
| Fonds spécial viticole .....   | »          | 12.284 061 —           |
| Fonds spécial de repeuplement des chasses .....  | »          | 984 043 —              |
| Fonds d'investissements publics administratifs, scolaires et sanitaires .....                  | »          | 52 382 145 —           |
| Fonds spécial pour le remembrement des biens ruraux .....                                      | »          | 4.500 000 —            |
| <b>Total .....</b>   | <b>fr.</b> | <b>1.710.503 818 —</b> |

D'où il y a lieu de déduire l'excédent de dépenses :

|                                    |            |                  |
|------------------------------------|------------|------------------|
| Fonds de dépenses communales ..... | fr.        | 527.176 —        |
| <b>Total .....</b>                 | <b>fr.</b> | <b>527.176 —</b> |

Soit un excédent de recettes sur les fonds spéciaux déposés dans la Caisse de

|                 |     |                 |
|-----------------|-----|-----------------|
| l'Etat de ..... | fr. | 1.709.976 642 — |
|-----------------|-----|-----------------|

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au Mémorial pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Cabasson, le 29 juillet 1965

Le Ministre du Budget,  
**Antoine Wehenkel**

**Jean**

| Articles  | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|---|-------------|------------|---|----------------------|---------------------|
| <b>BUDGET DES RECETTES</b>                                    |             |            |   |                      |                     |
| <b>CHAPITRE I<sup>er</sup>. — RECETTES ORDINAIRES</b>         |             |            |   |                      |                     |
| Section 1 <sup>re</sup> . — Contributions directes et Accises |             |            |   |                      |                     |
| A. — IMPOTS, TAXES, DROITS, ETC.                              |             |            |   |                      |                     |
| 1   | —           | 130        | Impôt général sur le revenu (impôt sur le revenu fixé par voie d'assiette, impôt sur le revenu des collectivités, impôt sur les traitements et salaires, retenue d'impôt sur les revenus de capitaux) ..... | 2.125.000.000        | 2.882.127.292 77    |
|   |             |            | Détail :  |                      |                     |
|   |             |            | Impôt sur le revenu fixé par voie d'assiette fr. 665.000.000  |                      |                     |
|   |             |            | Impôt sur le revenu des collectivités ..... » 780.000.000   |                      |                     |
|   |             |            | Impôt sur les traitements et salaires ..... » 625.000.000   |                      |                     |
|   |             |            | Retenue d'impôt sur les revenus de capitaux » 55.000.000  |                      |                     |
|   |             |            | Total ..... fr. 2.125.000.000   |                      |                     |
| 1bis  | —           | 130        | Impôt spécial sur le revenu des collectivités .....   | p <sup>r</sup> mém.  | 5.535.200 —         |
| 2   | —           | 130        | Impôt sur la fortune .....  | 110.000.000          | 181.544.130 35      |
| 3   | —           | 130        | Impôt sur les tantièmes .....   | 12.000.000           | 16.759.509 50       |
| 3bis  | —           | 132        | Impôt sur le chiffre d'affaires (restants éventuels d'exercices antérieurs à 1946). .....   | p <sup>r</sup> mém.  | 9.938 —             |
| 4   | —           | 132        | Recettes sur toccage .....  | 60.000               | 55.451 —            |
| 5   | —           | 132        | Taxe sur les véhicules automoteurs .....  | 86.000.000           | 92.902.789 50       |
| 6   | —           | 132        | Taxe sur les cabarets .....   | 9.000.000            | 8.597.462 —         |
| 7   | —           | 130<br>132 | Taxe et prélèvement sur les paris relatifs aux épreuves sportives ..  | 2.000.000            | 1.922.715 70        |
| 8   | —           | 132        | Droits d'accises sur l'alcool .....   | 24.000.000           | 26.382.353 —        |
|   |             |            | Détail :  |                      |                     |
|   |             |            | Rendement brut .....  | fr. 28.000.000       |                     |
|   |             |            | Dont à déduire :  |                      |                     |
|   |             |            | Restitutions pour alcool dénaturé et exporté .....  | fr. 7.000.000        |                     |
|   |             |            | Transfert des droits .....  | p <sup>r</sup> mém.  |                     |
|   |             |            | ..... fr. 7.000.000   |                      |                     |
|   |             |            | Rendement net .....   | fr. 21.000.000       |                     |
|   |             |            | A ajouter : somme à recevoir de la Belgique »   | 2.000.000            |                     |
|   |             |            | Rendement net total .....   | fr. 24.000.000       |                     |
| 9   | —           | 132        | Taxe de consommation sur l'alcool .....   | 41.000.000           | 52.244.486 —        |

| Articles  | Code<br>fonct. | Code<br>écon.              | LIBELLÉ  | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|---|----------------|----------------------------|--|-------------------------|------------------------|
| 10  | —              | 114<br>(132)               | Taxe sur la vérification des poids et mesures et jaugeage des fûts et tonneaux ..... | 100.000                 | 79.833 —               |
| 11  | —              | 133                        | Recettes diverses .....  | 1.000.000               | 2.105.491 75           |
| Total des recettes sub A .....  |                |                            |  | 2.410.160.000           | 3.270.266.652 57       |
| <b>B. — RECETTES D'EXPLOITATION ET AUTRES</b>   |                |                            |  |                         |                        |
| 12  | —              | 114                        | Recettes de l'Administration du Cadastre .....                                       | 2.000.000               | 2.526.844 —            |
| Détail :  |                |                            |  |                         |                        |
| a) Extraits cadastraux .....  |                |                            |  | fr. 700.000             |                        |
| b) Mesurages exécutés pour le compte des communes et des particuliers .....   |                |                            |  | » 1.200.000             |                        |
| c) Mise à jour des registres cadastraux déposés dans les communes .....   |                |                            |  | » 50.000                |                        |
| d) Vente de cartes topographiques .....   |                |                            |  | » 50.000                |                        |
| Total .....   |                |                            |  | fr. 2.000.000           |                        |
| 13  | —              | 132                        | Redevances dues par les concessionnaires de pharmacies .....                         | 1.600.000               | 2.004.880 —            |
| 14  | —              | 114                        | Armée. — Restitutions pour perte d'objets d'équipement. — Recettes diverses .....    | 720.000                 | 944.770 —              |
| 15  | —              | 114                        | Recettes accidentelles et imprévues .....  | 1.000.000               | 5.237.391 29           |
| 16  | —              | (114<br>133<br>134<br>144) | Recettes diverses .....  | 3.842.000               | 5.594.659 50           |
| Détail :  |                |                            |  |                         |                        |
| 114 a) Part du Grand-Duché dans l'excédent des recettes du service de l'enregistrement international des marques de fabrique et de commerce .....                         |                |                            |  | fr. 110.000             |                        |
| 134 b) Taxes à payer par les candidats aux examens du brevet de maîtrise .....  |                |                            |  | » 300.000               |                        |
| 134 c) Droits à payer par les candidats pour l'obtention des grades et des brevets d'instituteurs .....   |                |                            |  | » 200.000               |                        |
| 134 d) Minerval à payer par les élèves des établissements d'enseignement secondaire et professionnel et recettes diverses analogues .....                                 |                |                            |  | » 2.530.000             |                        |
| 134 e) Conseil arbitral et Conseil supérieur des Assurances sociales. — Taxes (art. 33 de l'arrêté grand-ducal du 13.10.1945) ..  |                |                            |  | » 52.000                |                        |
| f) Recettes provenant de l'Institut du Change :   |                |                            |  |                         |                        |
| 133 Produit de transactions .....   |                |                            |  | p <sup>r</sup> mém.     |                        |
| 144 Restitution des bénéfices de change ..  |                |                            |  | p <sup>r</sup> mém.     |                        |
| 112 g) Contribution de la Caisse d'Épargne de l'État dans le paiement (en 1961) des pensions des fonctionnaires de la Caisse d'Épargne et du Crédit foncier de l'État. .. |                |                            |  | » 650.000               |                        |
| Total .....   |                |                            |  | fr. 3.842.000           |                        |

| Articles  | Code fonct. | Code écon.   | LIBELLÉ   | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|---|-------------|--------------|---|----------------------|---------------------|
| 17  | —           | 114<br>(132) | Produit des taxes perçues sur les licences d'importation. (Part du Grand-Duché).....<br>Détail :<br>a) Taxes normales perçues sur les licences d'importation (part du Grand-Duché) ... fr. 400.000<br>b) Taxes perçues sur les licences en vertu de l'arrêté grand-ducal du 27 février 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires et de l'arrêté grand-ducal du 27 février 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits laitiers (part du Grand-Duché) ..... » 22.600.000<br>Total ..... fr. 23.000.000<br>Total des recettes sub B ..... | 23.000.000           | 43.133.254 —        |
| C. — RECETTES PROVENANT DE PARTICIPATIONS DE L'ÉTAT   |             |              |   | 32.162.000           | 59.441.798 79       |
| 18  | —           | 122          | Redevances à payer par la Caisse d'Epargne de l'Etat en rémunération de la garantie de l'Etat .....   | 20.000.000           | 27.086.516 —        |
| 19  | —           | 123          | Participation du Grand-Duché aux bénéfices de la Banque Nationale de Belgique .....   | 3.000.000            | —                   |
| 20  | —           | 122          | Versement de la Société CEGEDEL .....   | 4.100.000            | 3.856.312 —         |
| Détail :<br>a) Annuité obligataire ..... p <sup>r</sup> mém.<br>b) Redevance de gestion ..... fr. 350.000<br>c) Dividendes ..... » 3.750.000<br>Total ..... fr. 4.100.000 |             |              |   |                      |                     |
| 21  | —           | 122          | Ristourne sur courant .....   | 3.400.000            | 2.851.009 —         |
| 22  | —           | 122          | Participation de l'Etat aux dividendes de la Société Nationale des habitations à bon marché .....   | p <sup>r</sup> mém.  | —                   |
| 23  | —           | 132          | Redevances à payer par Radio-Luxembourg .....   | 20.000.000           | 78.000.000 —        |
| 23bis   | —           | 122          | Recettes escomptées par l'Office Commercial du Ravitaillement .....   | p <sup>r</sup> mém.  | —                   |
| 24  | —           | 122          | Recettes provenant de l'exploitation de centrales hydro-électriques. —<br>Recettes provenant de la vente de courant des centrales hydro-électriques .....   | 24.000.000           | 34.753.957 —        |
| Détail :<br>a) Centrale d'Esch-sur-Sûre ..... fr. 13.000.000<br>b) Centrale de Rosport ..... » 11.000.000<br>Total ..... fr. 24.000.000                                   |             |              |   |                      |                     |

| Articles | Code fonct. | Code écon.               | LIBELLÉ  | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|----------|-------------|--------------------------|--|----------------------|---------------------|
| 25       | —           | 122                      | Participation de l'Etat aux dividendes de la Société Electrique de l'Our .   | 3.000.000            | 10.031.870 —        |
|          |             |                          | Total des recettes sub C .....   | 77.500.000           | 156.579.664 —       |
|          |             |                          | <b>D. — RECETTES PROVENANT DE REMBOURSEMENTS D'AVANCES ET DU PAIEMENT D'INTERETS</b>   |                      |                     |
| 26       | —           | 120<br>(121)             | Intérêts de fonds en dépôt .....   | 14.709.000           | 45.658.462 —        |
|          |             |                          | Détail:  |                      |                     |
|          |             |                          | a) Crédits d'équipement ..... fr. 4.237.000  |                      |                     |
|          |             |                          | b) Fonds de crise ..... » 7.751.000  |                      |                     |
|          |             |                          | c) Prêts consentis au titre du Plan Marshali . » 134.000   |                      |                     |
|          |             |                          | d) Autres dépôts ..... » 2.587.000   |                      |                     |
|          |             |                          | Total ..... fr. 14.709.000   |                      |                     |
| 27       | —           | 120<br>161               | Logements populaires. — Amortissements, remboursements et intérêts .   | 50.000               | 59.663 —            |
|          |             |                          | Détail :   |                      |                     |
|          |             |                          | a) Remboursements et amortissements ..... fr. 48.500   |                      |                     |
|          |             |                          | b) Intérêts ..... » 1.500  |                      |                     |
|          |             |                          | Total ..... fr. 50.000   |                      |                     |
| 28       | —           | 120<br>161               | Fonds d'améliorations agricoles. Amortissements et intérêts .....  | 310.000              | 314.908 —           |
|          |             |                          | Détail:  |                      |                     |
|          |             |                          | a) Amortissements ..... fr. 275.000  |                      |                     |
|          |             |                          | b) Intérêts ..... » 35.000   |                      |                     |
|          |             |                          | Total ..... fr. 310.000  |                      |                     |
| 29       | —           | 120<br>122<br>153<br>161 | Versements et remboursements des C.F.L. ....   | 43.015.000           | 70.734.817 —        |
|          |             |                          | Détail :   |                      |                     |
|          |             |                          | {120 a) Annuité 1961 à verser par les C.F.L.   |                      |                     |
|          |             |                          | {161 du chef des dépenses pour travaux complémentaires de 1 <sup>er</sup> établissement exécutés sur le réseau G. L. jusqu'au 10 mai 1940 à l'aide de fonds avancés par l'Etat | fr. 6.380.000        |                     |
|          |             |                          | Amortissements ..... fr. 508.000   |                      |                     |
|          |             |                          | Intérêts ..... » 5.872.000   |                      |                     |
|          |             |                          | Total ..... fr. 6.380.000  |                      |                     |
|          |             |                          | {(120) b) Participation des C.F.L. au prix de rachat des concessions G.L. et P.H. . . » —  |                      |                     |
|          |             |                          | {120 c) Participation des C.F.L. au prix de rachat des concessions G.L. et P.H.:   |                      |                     |
|          |             |                          | {161 consolidation des annuités du 1.6.1945 au 31.12.1947 (arriérés), annuité 1961 . » 485.000   |                      |                     |
|          |             |                          | Amortissement ..... fr. 228.000  |                      |                     |
|          |             |                          | Intérêts ..... » 257.000   |                      |                     |
|          |             |                          | Total ..... fr. 485.000  |                      |                     |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|----------|----------------|---------------|--|-------------------------|------------------------|
|          |                |               | <p>{ 120 d) Annuité à payer par les C.F.L. pour le<br/>153 paiement du matériel roulant cédé par<br/>l'Etat le 15 mai 1953..... fr. 10.293.000<br/>Amortissement ..... fr. 7.467.000<br/>Intérêts ..... » 2.826.000</p> <p style="text-align: right;">Total ..... fr. 10.293.000</p> <p>{120 e) Annuité due à l'Etat par les C.F.L. pour<br/>122 l'exercice 1961 en remboursement des<br/>avances pour la couverture du déficit de<br/>la période du 1.6.1945 au 31.12.1947... » 10.364.000<br/>Amortissement ..... fr. 4.867.000<br/>Intérêts ..... » 5.497.000</p> <p style="text-align: right;">Total ..... fr. 10.364.000</p> <p>120 f) Intérêts statutaires de 1961 dus par les<br/>C.F.L. sur le capital social versé par<br/>l'Etat (fr. 408.000.000) ..... p<sup>r</sup> mém.</p> <p>161 g) Amortissement 1961 du capital versé p<sup>r</sup> mém.</p> <p>161 h) Cession à l'Etat grand-ducal des annui-<br/>tés d'intérêt et d'amortissement de la<br/>part française du capital social des<br/>C.F.L. (art. 2 du protocole franco-lu-<br/>xembourgeois du 27.10.1956, relatif au<br/>règlement de certaines questions liées à<br/>la Convention franco-germano-luxem-<br/>bourgeoise relative à la canalisation de<br/>la Moselle) ..... p<sup>r</sup> mém.</p> <p>120 i) Intérêts dus par les C.F.L. sur les fonds<br/>avancés par l'Etat en vertu de la Con-<br/>vention de prêt conclue le 9.8.1957.... » 15.113.000</p> <p>1) Financement des tra-<br/>vaux immobiliers de 1<sup>er</sup><br/>établissement par 7<br/>tranches annuelles (tran-<br/>ches 1958, 1959, 1960 et<br/>1961) ..... fr. 7.833.000</p> <p>2) Fourniture de 20 lo-<br/>comotives électriques . » 7.280.000</p> <p style="text-align: right;">Total ..... fr. 15.113.000</p> <p>161 j) Remboursement par les C.F.L. des<br/>avances de fonds effectuées par l'Etat<br/>grand-ducal dans l'intérêt de la con-<br/>struction de ponts-passages supérieurs<br/>en vue de la suppression de passages à<br/>niveau du chemin de fer. (Les rembour-<br/>sements commencent à courir à partir</p> |                         |                        |

| Articles | Code fonct. | Code écon.          | LIBELLÉ  | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|----------|-------------|---------------------|--|----------------------|---------------------|
|          |             |                     | de l'année qui suit l'achèvement des travaux) ..... fr. 380.000<br>161 k) Recettes et remboursements divers .... p <sup>r</sup> mém.<br>Total ..... fr. 43.015.000 |                      |                     |
| 29bis    | —           | 170                 | Assurance-maladie des professions indépendantes. — Remboursement partiel du fonds de roulement avancé par l'Etat (3 <sup>e</sup> versement) .....                  | 300.000              | 300.000 —           |
|          |             |                     | Total des recettes sub D .....   | 58.384.000           | 117.067.850 —       |
|          |             |                     | <b>E. — RECETTES PROVENANT DE REMBOURSEMENTS DE DEPENSES DE FONCTIONNEMENT, D'EXPLOITATION ET AUTRES</b>   |                      |                     |
| 30       | —           | 110<br>112<br>(119) | Parts contributives des communes dans les traitements et pensions du personnel enseignant primaire .....   | 57.167.000           | 60.369.415 —        |
|          |             |                     | Détail :   |                      |                     |
|          |             |                     | 112 a) Part contributive des communes pour subvenir en partie au paiement des pensions du personnel enseignant ... fr. 3.293.000                                   |                      |                     |
|          |             |                     | 110 b) Part contributive aux communes dans le paiement des traitements du personnel enseignant primaire » 53.874.000   |                      |                     |
|          |             |                     | Total ..... fr. 57.167.000   |                      |                     |
| 31       | -           | 115                 | Parts contributives de différentes villes et des sociétés industrielles dans les frais de l'enseignement secondaire et professionnel .....                         | 4.896.000            | 5.230.305 —         |
|          |             |                     | Détail :   |                      |                     |
|          |             |                     | 115 a) Contribution forfaitaire de différentes villes aux frais des établissements d'enseignement secondaire et professionnel . fr. 56.000                         |                      |                     |
|          |             |                     | 115 b) Part de la ville de Luxembourg dans les frais d'entretien, de gardiennage, d'éclairage, etc. du lycée de jeunes filles de Luxembourg ..... » 135.000        |                      |                     |
|          |             |                     | 115 c) Part de la ville d'Esch-s.-Alz. et des sociétés industrielles dans les frais de l'école professionnelle de l'Etat d'Esch-s.-Alzette ..... » 4.705.000       |                      |                     |
|          |             |                     | Total ..... fr. 4.896.000  |                      |                     |
| 32       | —           | 115                 | Etablissements bancaires. — Remboursement des frais de surveillance ...  | 1.206.000            | 1.093.748 —         |
|          |             |                     | Détail :   |                      |                     |
|          |             |                     | a) Banque Internationale. — Traitement du Commissaire du Gouvernement ..... fr. 256.000  |                      |                     |
|          |             |                     | b) Contrôle des Banques. — Indemnités du Commissaire et du personnel auxiliaire ..... » 950.000  |                      |                     |
|          |             |                     | Total ..... fr. 1.206.000  |                      |                     |



| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|----------|----------------|---------------|--|-------------------------|------------------------|
| 33       | —              | 115           | Part contributive de l'I.B.L.C., Bruxelles, aux dépenses du bureau de Luxembourg .....   | 56.000                  | 39.323 —               |
| 34       | —              | 110<br>(115)  | Remboursement de 50% des traitements et indemnités avancés par l'Etat dans l'intérêt de l'administration de la gestion de la caisse d'assurances des animaux de boucherie.....   | 81.000                  | 81.742 —               |
| 35       | —              | 115           | Chemins de fer luxembourgeois. — Versement forfaitaire en vue de pourvoir aux frais de contrôle administratif, technique et financier des chemins de fer, conformément à l'article 7 du cahier des charges. Remboursements divers .....  | 780.000                 | 780.000 —              |
| 36       | —              | 139<br>(149)  | Remboursement à faire à l'Etat sur les indemnités de chômage et sur les frais de salaires et autres frais occasionnés par l'organisation de travaux productifs de chômage conformément à la loi du 6 août 1921, à l'arrêté grand-ducal du 24 mai 1945 et aux arrêtés subséquents.  | 250.000                 | 583.103 —              |
| 37       | —              | 139           | Assurances sociales. — Remboursement des parts des communes ....<br>Détail :<br>1 a) Remboursement de la part des communes dans les rentes ..... fr. 110.700.000<br>1 b) Remboursement de la part des communes dans les rentes (arriérés des exercices précédents) ..... » 1.000.000<br>2 a) Remboursement de la part des communes dans les pensions versées par la Caisse de Pension des Employés privés se rapportant à l'exercice 1961 (art. 38 et 108 de la loi-réforme du 29.8.1951, modifiée par la loi du 24.4.1954 régissant le C.A.S.) .... » 4.600.000<br>2 b) Remboursement de la part des communes dans les pensions (arriérés des exercices précédents) ..... p <sup>r</sup> mém.<br>3 Remboursement de la part des communes (1/3) dans la charge d'intérêt du certificat de 220 millions à 4% délivré à l'Etablissement d'Assurance contre la vieillesse et l'invalidité, conformément à l'article VIII de la loi du 24 avril 1954 (1/3) du montant émarginé à l'article 312 du budget des dépenses ..... » 2.934.000<br>Total ..... fr. 119.234.000 | 119.234.000             | 120.548.386 —          |
| 38       | —              | 111<br>114    | Force Armée. — Remboursements, Recettes diverses .....<br>Détail:<br>114 a) Remboursement de taxes téléphoniques fr. 40.000<br>111 b) Redevances des officiers et sous-officiers pour nourriture ..... » 1.000.000<br>Total ..... fr. 1.040.000  | 1.040.000               | 1.231.840 —            |
| 39       | —              | 114           | Excédent de recettes de comptes extraordinaires .....  | 1.500.000               | 2.614.411 —            |

| Articles                                       | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ  | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|--|-------------|------------|--|----------------------|---------------------|
| 39bis  | —           | 114        | Remboursement, par l'Office de Statistique des Communautés Européennes, des frais relatifs à l'enquête sur la répartition de la population active et non active exécutée par l'Office de la Statistique Générale . | 105.000              | 20.000 —            |
|  |             |            | Total des recettes sub E . . . . .   | 186.315.000          | 192.592.273 —       |
|  |             |            | Total des recettes de la section 1 <sup>re</sup> .   | 2.764.521.000        | 3.795.948.238 36    |
| <b>Section 2. — Douanes</b>                    |             |            |  |                      |                     |
| 40   | —           | 132        | Part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'Union Economique . . . . .   | 707.976.000          | 747.544.203 —       |
|  |             |            | Détail :   |                      |                     |
|  |             |            | 1) Recettes brutes communes de l'U.E.B.L. fr. 20.218.000.000   |                      |                     |
|  |             |            | — Déduction en vertu des art. 12 et 13 de la Convention . . . . . »  | 948.000.000          |                     |
|  |             |            | = Recettes nettes (à partager au prorata des populations) . . . . . fr.  | 19.270.000.000       |                     |
|  |             |            | 2) Part du Grand-Duché dans les recettes nettes . . . . . »  | 636.976.000          |                     |
|  |             |            | + Remboursement des dépenses de l'Administration luxembourgeoise (art. 12 de la Convention) . . . . . »  | 71.000.000           |                     |
|  |             |            | + Part du Grand-Duché dans le prélèvement pour la production des céréales panifiables (art. 13 de la Convention)   | p <sup>r</sup> mém.  |                     |
|  |             |            | = Part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'U.E.B.L. . . . . fr.   | 707.976.000          |                     |
| 41   | —           | 114        | Recettes diverses . . . . .  | 800.000              | 764.509 —           |
|  |             |            | Total des recettes de la section 2 . . . .   | 708.776.000          | 748.308.712 —       |
| <b>Section 3. — Enregistrement et Domaines</b> |             |            |  |                      |                     |
| <b>A. — IMPOTS, DROITS ET TAXES</b>            |             |            |  |                      |                     |
| 42   | —           | 132        | Droits d'enregistrement . . . . .  | 60.000.000           | 91.158.583 —        |
| 43   | —           | 132        | Droits d'hypothèques . . . . .   | 11.000.000           | 15.037.134 —        |
| 44   | —           | 132        | Id. — Salaires . . . . .   | 1.600.000            | 1.961.190 —         |
| 45   | —           | 130        | Droits de succession . . . . .   | 25.000.000           | 28.674.168 —        |
| 46   | —           | 132        | Droits de timbre . . . . .   | 17.500.000           | 20.260.600 —        |
| 47   | —           | 132        | Impôt sur le chiffre d'affaires . . . . .  | 710.000.000          | 812.685.362 —       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ   | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|----------|----------------|---------------|---|-------------------------|------------------------|
| 48       | —              | 132           | Impôt sur le chiffre d'affaires: Produit de la majoration de l'impôt sur les combustibles .....                                 | 54.000.000              | 48.173.162 —           |
| 49       | —              | 132           | Taxe sur les transports .....   | 50.000.000              | 57.026.253 —           |
| 50       | —              | 132           | Taxe sur les assurances .....   | 18.000.000              | 23.301.711 —           |
| 51       | —              | 132           | Taxe d'abonnement sur les titres de société .....   | 35.000.000              | 59.601.983 —           |
| 52       | —              | 132           | Impôt sur les billets de banque .....   | p <sup>r</sup> mém.     | —                      |
| 53       | —              | 132           | Taxe et annuité des brevets d'invention et des marques de fabrique ....   | 1.000.000               | 1.494.575 —            |
| 54       | —              | 132           | Rentes de concessions minières .....  | 5.122.000               | 3.818.838 —            |
| 55       | —              | 132           | Registre aux firmes. — Taxes.....   | 200.000                 | 193.080 —              |
| 56       | —              | 134           | Casier judiciaire. — Taxes perçues .....  | 100.000                 | 109.040 —              |
| 57       | —              | 133           | Taxes de levées de séquestre .....  | 50.000                  | 56.700 —               |
| 58       | —              | 132           | Part de l'Etat dans le droit d'adjudication des pêches. — Art. 31 de la loi du 21.3.1947 concernant le régime de la pêche ..... | 115.000                 | 124.316 —              |
|          |                |               | Total des recettes sub A .....  | 988.687.000             | 1.163.676.695 —        |
|          |                |               | B. — RECETTES DOMANIALES  |                         |                        |
| 59       | —              | 144           | Etablissement piscicole de Lintgen. — Vente d'alevins et de truitelles. — Frais de repeuplement .....                           | 350.000                 | 378.541 —              |
| 60       | —              | 114           | Domaine forestier de l'Etat .....   | 5.600.000               | 6.797.349 —            |
| 61       | —              | 114           | Produit des pépinières de l'Etat .....  | 1.350.000               | 1.025.908 —            |
| 62       | —              | 150           | Ventes immobilières .....   | 150.000                 | 2.873.641 —            |
| 63       | —              | 114           | Ventes mobilières .....   | 2.145.000               | 1.648.681 —            |
| 64       | —              | 133           | Ventes mobilières: produit des ventes d'objets saisis et confisqués (pièces à conviction, etc.) .....                           | 100.000                 | 231.141 —              |
| 65       | —              | 114           | Locations et loyers d'immeubles (y compris les recettes de meetings aériens de l'Aéroport du Findel) .....                      | 10.500.000              | 17.360.889 —           |
|          |                |               | Total des recettes sub B .....  | 20.195.000              | 30.316.150 —           |
|          |                |               | C. — RECETTES D'EXPLOITATION ET AUTRES  |                         |                        |
| 66       | —              | (123)<br>133  | Droits en sus et amendes en matière de timbre, d'enregistrement, etc. ...   | 200.000                 | 211.553 —              |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|----------|-------------|------------|---|----------------------|---------------------|
| 67       | —           | 133        | Amendes de condamnations diverses, dommages-intérêts, restitution de droits fraudés, confiscations en numéraire, peines disciplinaires, y compris les amendes pour infractions à la législation des changes ainsi que les amendes d'ordre de l'Office National du Travail ..... | 7.000.000            | 8.534.820 —         |
| 68       | —           | 114        | Recouvrement des frais de justice et remboursement des frais d'exécution de commissions rogatoires transmises à l'étranger .....  | 1.100.000            | 964.013 —           |
| 69       | —           | 114        | Frais d'adjudications publiques pour compte de l'Etat .....   | 600.000              | 880.162 —           |
| 70       | —           | 114        | Vente d'ouvrages publiés par le Gouvernement. — Frais de publication au Mémorial .....  | 2.844.000            | 2.520.566 —         |
|          |             |            | Détail :  |                      |                     |
|          |             |            | a) Manuels de classe et autres livres édités par le Ministère de l'Education Nationale ... fr.  | 230.000              |                     |
|          |             |            | b) Produit de la vente des publications nationales éditées par le Ministère des Arts et des Sciences .....  | » 500.000            |                     |
|          |             |            | c) Produit de la vente des publications du Service d'Etudes et de Documentation économiques .....   | » 10.000             |                     |
|          |             |            | d) Produit de la vente des publications de l'Office de la Statistique Générale .....  | » 100.600            |                     |
|          |             |            | e) Produit des abonnements au Bulletin International des Douanes (diffusé par le Service d'Etudes) .....  | » 3.500              |                     |
|          |             |            | f) Frais de publication au Mémorial et au Recueil Spécial du Mémorial .....   | » 2.000.000          |                     |
|          |             |            | g) Divers .....   | p <sup>r</sup> mém.  |                     |
|          |             |            | Total .....   | fr. 2.843.500        |                     |
| 71       | —           | 114        | Recouvrement des frais d'entretien de personnes entretenues à la Maison de Santé d'Ettelbruck .....   | 17.750.000           | 18.113.506 —        |
| 72       | —           | 114        | Recouvrement des frais d'entretien de personnes entretenues dans les établissements d'assistance de l'Etat .....  | 9.910.000            | 16.705.638 —        |
|          |             |            | Détail :  |                      |                     |
|          |             |            | Hospice du Rham .....   | fr. 8.220.000        |                     |
|          |             |            | Etablissement pour enfants arriérés de Betzdorf .....   | » 1.500.000          |                     |
|          |             |            | Etablissement pour aveugles de Berbourg .....   | » 130.000            |                     |
|          |             |            | Etablissement pour sourds-muets .....   | » 40.000             |                     |
|          |             |            | Dépôt de mendicité .....  | » 20.000             |                     |
|          |             |            | Total .....   | fr. 9.910.000        |                     |
| 73       | —           | 114        | Recouvrement des frais d'entretien de personnes entretenues dans les maisons de retraite .....  | 6.500.000            | 8.584.103 —         |
|          |             |            | Détail :  |                      |                     |
|          |             |            | Maison de retraite de Kopstal .....   | fr. 350.000          |                     |
|          |             |            | Maison de retraite de Dudelange .....   | » 1.275.000          |                     |
|          |             |            | Maison de retraite de Mertzig .....   | » 1.000.000          |                     |
|          |             |            | Maison de retraite de Rumelange .....   | » 1.350.000          |                     |
|          |             |            | Maison de retraite de Wiltz .....   | » 900.000            |                     |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|----------|----------------|---------------|--|-------------------------|------------------------|
|          |                |               | Maison de retraite de Vianden ..... fr. 1.000.000<br>Maison de retraite de Differdange ..... » 625.000<br>Total ..... fr. 6.500.000  |                         |                        |
| 74       | —              | 114           | Produit du travail des malades de la Maison de Santé d'Ettelbruck  | 890.000                 | 1.050.626 —            |
| 75       | —              | 114           | Produit de l'Etablissement thermal de Mondorf-Etat .....   | 2.500.000               | 3.521.863 —            |
| 76       | —              | 114           | Produit du Sanatorium et de l'Institut médical de l'Etat à Mondorf   | 550.000                 | 864.919 —              |
| 77       | —              | 114<br>(134)  | Maternité et école d'accouchement. — Frais d'entretien des pensionnaires. — Minerval des élèves .....  | 6.000.000               | 6.992.063 —            |
| 78       | —              | 114           | Remboursement des frais d'entretien de personnes placées aux sanatoriums de Vianden et de Dudelange ou dans d'autres établissements de cure .....  | 7.300.000               | 7.747.239 —            |
|          |                |               | Détail :<br>Sanatorium de Vianden ..... fr. 4.000.000<br>Sanatorium de Dudelange ..... » 750.000<br>Préventorium de Bettendorf ..... » 100.000<br>Autres établissements hospitaliers du pays... » 150.000<br>Etablissements de cure à l'étranger ..... » 2.300.000<br>Total ..... fr. 7.300.000  |                         |                        |
| 79       | —              | 144           | Recettes de l'Administration des Services Agricoles .....  | 596.000                 | 810.745 —              |
|          |                |               | Détail :<br>a) Contrôle des pépinières, des fruits et du miel. fr. 50.000<br>b) Taxes du contrôle des semences ..... » 140.000<br>c) Taxes pour la confection de projets de constructions rurales ..... » 15.000<br>d) Recettes diverses : imprimés, etc. .... » 500<br>e) Amélioration des races bovine, porcine et caprine : taxes d'admission aux concours » 35.000<br>f) Recettes du service phytopathologique .. » 5.000<br>g) Recettes de la mise à disposition d'engins mécaniques et remboursement de salaires avancés ..... » 350.000<br>h) Récupération à charge des intéressés des frais avancés par l'Etat pour l'exécution des travaux ordinaires de curage et de réparation aux cours d'eau non navigables ni flottables et à leurs dépendances (loi du 16 mai 1929) p <sup>F</sup> mém. |                         |                        |
|          |                |               | Total ..... fr. 595.500  |                         |                        |
| 80       | —              | 114           | Recettes diverses .....  | 2.700.000               | 3.039.746 —            |
|          |                |               | Détail:<br>a) Recettes d'analyses du poste d'essai de matériaux ..... fr. 120.000<br>b) Office du blé. — Taxes sur les certificats d'origine, imprimés, étiquettes, plombs, etc.. » 130.000<br>c) Laboratoire pratique de bactériologie .... » 1.150.000   |                         |                        |

| Articles | Code fonct. | Code écon.                 | LIBELLÉ  | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|----------|-------------|----------------------------|--|----------------------|---------------------|
|          |             |                            | <i>d)</i> Station de chimie agricole à Ettelbruck. —<br>Produit des analyses ..... fr. 120.000<br><i>e)</i> Recettes du Musée de l'Etat ..... » 80.000<br><i>f)</i> Consignations à porter définitivement en recette au profit du Trésor (arrêté grand-ducal du 9.7.1945)..... » 100.000<br><i>g)</i> Divers ..... » 1.000.000<br>Total ..... fr. 2.700.000  |                      |                     |
| 81       | —           | 114                        | Contrôle des spécialités pharmaceutiques. — Taxes d'immatriculation (loi du 23.5.1858) .....   | 100.000              | 524.177 —           |
| 82       | —           | 114                        | Armée. — Vente de produits accessoires .....   | 400.000              | 211.400 —           |
|          |             |                            | Total des recettes sub C .....   | 66.940.000           | 81.277.222 —        |
|          |             |                            | <b>D. — REMBOURSEMENTS DE FRAIS DE FONCTIONNEMENT ET D'EXPLOITATION. — REMBOURSEMENT D'AVANCES</b>   |                      |                     |
| 83       | —           | 114                        | Recouvrement des frais de poursuite et d'instance .....  | 200.000              | 189.804 —           |
| 84       | —           | { 110<br>115<br>{ 119      | Frais d'administration des bois. — Remboursements .....  | 8.295.000            | 9.485.231 —         |
|          |             |                            | Détail : Communes : Etabl. publics :   |                      |                     |
|          |             |                            | <i>a)</i> Remboursement des traitements des chefs de cantonnement (gardes généraux et inspecteurs) ..... fr. 1.246.000 fr. 36.000<br><i>b)</i> Remboursement des traitements des préposés forestiers et des indemnités des gardes forestiers chargés de la surveillance d'un triage (15% à charge de l'Etat) ..... » 6.779.000 » 234.000<br>Sous-totaux ..... fr. 8.025.000 fr. 270.000<br>Total ..... fr. 8.295.000 |                      |                     |
| 85       | —           | 170                        | Recouvrement des sommes avancées par l'Etat pour le reboisement de terrains en exécution de la loi sur la protection des bois .....  | 180.000              | —                   |
| 86       | —           | 114                        | Assistance judiciaire et procédure en débet. — Recouvrements .....   | 200.000              | 146.259 —           |
| 87       | —           | 170                        | Remboursement de subsides remboursables pour études supérieures ..   | 850.000              | 705.540 —           |
| 88       | —           | 110<br>111<br>114<br>(119) | Remboursement à l'Etat à raison de 60% des traitements, gratifications pour croix de service, dépenses résultant de la gratuité du logement, indemnités pour enfants et masse d'habillement, prime de consigne, frais de détachement, de déplacement, d'équipement, d'armement et d'entretien de la police, imprimés et divers .....   | 21.298.000           | 21.752.657 —        |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|----------|-------------|------------|--|----------------------|---------------------|
|          |             |            | Détail :<br>114 a) Fournitures d'imprimés ..... fr. 42.000<br>110 b) Traitements ..... » 16.308.000<br>110 c) Dépenses résultant de la gratuité du logement ..... » 3.180.000<br>110 d) Indemnité de première mise, masse d'habillement et primes de consigne .. » 1.080.000<br>114 e) Frais de déplacement, frais de route, de séjour et de détachement ..... » 66.000<br>114 f) Equipement et armement ..... » 36.000<br>110 g) Part des communes dans les cotisations versées à la Caisse de Maladie ..... » 570.000<br>110 h) Gratifications pour croix de service .. » 16.000<br>Total ..... fr. 21.298.000 |                      |                     |
| 89       | —           | 141        | Recouvrements à faire sur la base de la législation sur les dommages de guerre .....   | 1.000.000            | 1.656.527 —         |
|          |             |            | Total des recettes sub D .....   | 32.023.000           | 33.936.018 —        |
|          |             |            | Total des recettes de la section 3 ..  | 1.107.845.000        | 1.309.206.085 —     |
|          |             |            | <b>Section 4. — Postes, Télégraphes et Téléphones</b>  |                      |                     |
| 90       | —           | 114        | Postes. — Taxes des correspondances et autres recettes .....   | 115.500.000          | 127.243.326 —       |
| 91       | —           | 114        | Télégraphes. — Taxes des dépêches et autres recettes .....   | 7.300.000            | 11.285.009 —        |
| 92       | —           | 114        | Téléphones. — Abonnements, taxes et autres recettes .....  | 139.200.000          | 145.943.575 —       |
| 93       | —           | 114        | Taxes sur les appareils radio-électriques .....  | 8.660.000            | 9.557.990 —         |
| 94       | —           | 114        | Produit net des suppléments perçus sur les émissions de timbres à surtaxes ainsi que sur les télégrammes de luxe en faveur d'œuvres, de groupes et de collectivités poursuivant des buts sociaux, culturels ou d'intérêt national .....  | 1.800.000            | 2.123.568 —         |
|          |             |            | Total des recettes de la section 4   | 272.460.000          | 296.153.468 —       |
|          |             |            | <b>Section 5. — Etablissements pénitentiaires et Maisons d'éducation</b>   |                      |                     |
| 95       | —           | 114 (153)  | Etablissements pénitentiaires et Maisons d'éducation. — Produit du travail des détenus et des pupilles et recettes diverses provenant de la vente de produits .....  | 1.860.000            | 1.924.127 —         |
|          |             |            | Détail:<br>a) Etablissements pénitentiaires à Luxembourg-Grund ..... fr. 450.000<br>b) Colonie pénitentiaire agricole à Givenich.. » 1.200.000<br>c) Maison d'éducation et d'apprentissage pour garçons à Dreibern ..... » 200.000   |                      |                     |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.       | L I B E L L É  | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|----------|----------------|---------------------|--|-------------------------|------------------------|
|          |                |                     | d) Maison d'éducation et d'apprentissage pour<br>filles à Niederfeulen ..... fr. 10.000<br>Total ..... fr. 1.860.000<br>Total des recettes de la section 5 .... 1.860 000<br>Total des recettes du Chapitre 1 <sup>er</sup> .. 4.855.462.000                                 |                         |                        |
|          |                |                     | <b>Chapitre II. — RECETTES EXTRAORDINAIRES</b>   |                         |                        |
|          |                |                     | Section 6  |                         |                        |
|          |                |                     | A. — Recettes provenant d'impôts extraordinaires   |                         |                        |
| 96       | —              | 130                 | Impôt extraordinaire sur les bénéfices de guerre .....   | p <sup>r</sup> mém.     | 152.127 50             |
| 97       | —              | 140                 | Impôt extraordinaire sur le capital .....  | p <sup>r</sup> mém.     | 737.869 50             |
|          |                |                     | Total des recettes sub A .....   | p <sup>r</sup> mém.     | 889.997 —              |
|          |                |                     | B. — Recettes provenant de l'émission d'emprunts, de Bons du<br>Trésor et de Certificats de la Dette publique  |                         |                        |
|          |                |                     | a) Emprunts  |                         |                        |
| 98       | —              | 172<br>(173)        | Produit d'emprunts nouveaux .....  | 500.000.000             | —                      |
|          |                |                     | b) Bons du Trésor  |                         |                        |
| 99       | —              | 172                 | Emission de Bons du Trésor .....   | 5.500.000               | 185.331.894 —          |
|          |                |                     | Détail :   |                         |                        |
|          |                |                     | a) Paiement de dommages de guerre ..... fr. 5.500.000  |                         |                        |
|          |                |                     | b) Paiement de placements forcés en Allemagne<br>et divers ..... p <sup>r</sup> mém.   |                         |                        |
|          |                |                     | Total ..... fr. 5.500.000  |                         |                        |
| 99bis    | —              | (144)<br>163<br>173 | Fonds Monétaire International. — Augmentation de la souscription du<br>Grand-Duché. — Bons du Trésor. (Loi du 26.7.1960) .....   | 49.500.000              | 50.000.000 —           |
|          |                |                     | c) Certificats de la Dette publique  |                         |                        |
| 99ter    | —              | 172                 | Emission de Certificats de la Dette publique en relation avec le paiement<br>de la contribution exceptionnelle en capital due par l'Etat pour 1960<br>et 1961 à l'Office des Assurances sociales sur la base des articles 239<br>et ss du Code des Assurances sociales. .... | 343.334.000             | 268.334.000 —          |
|          |                |                     | Détail :   |                         |                        |
|          |                |                     | Exercice 1960..... fr. 75.000.000  |                         |                        |



| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Prévisions pour 1961 | Recettes effectuées |
|----------|-------------|------------|--|----------------------|---------------------|
|          |             |            | Exercice 1961 ..... fr. 268.334.000  |                      |                     |
|          |             |            | Total ..... fr. 343.334.000  |                      |                     |
|          |             |            | Total des recettes sub B .....   | 898.334.000          | 503.665.894 —       |
|          |             |            | <b>C. — Recettes provenant de la liquidation de biens sous séquestre</b>   |                      |                     |
| 100      | —           | 143        | Liquidation de biens sous séquestre .....  | 5.000.000            | 9.220 —             |
|          |             |            | Total des recettes sub C .....   | 5.000.000            | 9.220 —             |
|          |             |            | <b>D. — Autres recettes extraordinaires</b>  |                      |                     |
|          |             |            | <b>a)</b>  |                      |                     |
| 101      | —           | 144        | Emission de signes monétaires .....  | p <sup>f</sup> mém.  | —                   |
| 102      | —           | 170        | Remboursement des prêts à court terme consentis à charge des crédits prévus aux articles 255bis des budgets des dépenses de 1945 et de 1946 .....                            | 450.000              | 315.677 —           |
| 103      | —           | 170        | Remboursement des prêts accordés au titre du Plan Marshall   | 945.000              | 944.041 —           |
| 104      | —           | 144        | Réalisation de monnaie étrangère et recettes quelconques relatives à l'échange monétaire .....   | p <sup>f</sup> mém.  | 151.109.237 — 3/4   |
| 105      | —           | 141        | Produit de la réalisation des titres annulés conformément à l'article 22 de l'arrêté gr.-d. du 4 novembre 1944 sur le recensement des titres (8 <sup>me</sup> tranche) ..... | 500.000              | —                   |
| 106      | —           | 141        | Recouvrements à faire sur la base de la loi du 29 décembre 1955 concernant certaines mesures prises par l'occupant touchant les intérêts privés .....                        | 100.000              | 2.093.131 —         |
|          |             |            | <b>b)</b>  |                      |                     |
| 107      | —           | 143        | Remboursement des pays de l'O.T.A.N. pour travaux à intérêt commun .   | 1.500.000            | 1.954.656. —        |
|          |             |            | <b>e)</b>  |                      |                     |
| 108      | —           | 144        | Part revenant au Grand-Duché dans la 9 <sup>e</sup> annuité prévue à la Convention belgo-allemande du 23 décembre 1952 sur les dettes extérieures allemandes .....           | 1.100.000            | 1.149.973 —         |
| 109      | —           | 144        | Recettes revenant au Grand-Duché au titre du Traité du 11 juillet 1955 portant règlement du contentieux germano-luxembourgeois .....   | p <sup>f</sup> mém.  | —                   |
|          |             |            | Total des recettes sub D .....   | 4.595.000            | 157.566.715 —       |
|          |             |            | Total des recettes de la section 6   | 907.929.000          | 662.131.826 —       |

| Articles                             | Code<br>fonct. | Code<br>écon.    | L I B E L L É   | Prévisions<br>pour 1961 | Recettes<br>effectuées |
|--------------------------------------|----------------|------------------|---|-------------------------|------------------------|
| 110                                  | —              | 143              | Section 7   |                         |                        |
|                                      |                |                  | <b>Recettes revenant au Grand-Duché de Luxembourg au titre du Plan Marshall</b> |                         |                        |
|                                      |                |                  | Dons (Counterpart funds) .....  | p <sup>r</sup> mém.     | —                      |
|                                      |                |                  | Total des recettes de la section 7 ..   | p <sup>r</sup> mém.     | —                      |
|                                      |                |                  | Total des recettes de la section 6 ..   | 907.929.000             | 662.131.826 —          |
|                                      |                |                  | Total des recettes de la section 7 ..   | p <sup>r</sup> mém.     | —                      |
|                                      |                |                  | Total des recettes du Chapitre II ...   | 907.929.000             | 662.131.826 —          |
|                                      |                |                  | <b>Résumé :</b>   |                         |                        |
|                                      |                |                  | Total du Chapitre 1 <sup>er</sup> .....   | 4.855.462.000           | 6.151.540.630 36       |
|                                      |                |                  | Total du Chapitre II .....  | 907.929.000             | 662.131.826 —          |
| Total général du Budget des Recettes | 5.763.391.000  | 6.813.672.456 36 |   |                         |                        |

| Articles                                      | Code écon. | Code fonct. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|---|------------|-------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| <b>BUDGET DES DÉPENSES</b>                    |            |             |  |                   |                          |              |                     |                   |
| <b>Chapitre III</b>                           |            |             |  |                   |                          |              |                     |                   |
| <b>DÉPENSES ORDINAIRES</b>                    |            |             |  |                   |                          |              |                     |                   |
| <b>Section 1<sup>re</sup>. — Liste civile</b> |            |             |  |                   |                          |              |                     |                   |
| 1   | 00.0       | 00          | Liste civile .....   | 7.800.000         | 7.800.000                | 7.800.000    | 7.800.000           | —                 |
| 2   | 00.0       | 00          | Frais de représentation . . . . .  | 2.000.000         | 2.000.000                | 2.000.000    | 2.000.000           | —                 |
| 3   | 00.0       | 00          | Indemnité pour frais de représentation du Grand-Duc Héritier ....  | 1.000.000         | 1.000.000                | 1.000.000    | 1.000.000           | —                 |
|   |            |             |  | 10.800.000        | 10.800.000               | 10.800.000   | 10.800.000          | —                 |
| <b>Section 2. — Gouvernement</b>              |            |             |  |                   |                          |              |                     |                   |
| 4   | 01.0       | 10          | Traitements*) et indemnités de représentation des Membres du Gouvernement et traitements des Conseillers de Gouvernement ..... | 9.005.000         | 9.005.000                | 9.244.272    | 9.244.272           | —                 |
| 5   | 01.0       | 10          | Traitements et indemnités des secrétaires et attachés d'administration   | 3.478.000         | 3.478.000                | 3.189.466    | 3.189.466           | —                 |
| 6   | 01.0       | 10          | Traitements et indemnités des fonctionnaires du Gouvernement ...   | 23.487.000        | 23.487.000               | 23.422.303   | 23.422.303          | —                 |
| 7   | 01.0       | 10          | Indemnités des employés de l'Etat occupés dans les bureaux du Gouvernement .....   | 10.704.000        | 10.704.000               | 10.936.461   | 10.936.461          | —                 |
| 8   | 01.0       | 10<br>14    | Indemnités diverses et indemnités pour prestations hors service ...  | 550.000           | 550.000                  | 548.682      | 548.682             | —                 |
| 9   | 01.0       | 10<br>14    | Salaires des ouvriers (entretien et chauffage) .....   | 1.230.000         | 1.230.000                | 1.154.198    | 1.154.198           | —                 |
| 10  | 01.0       | 14          | Salaires du personnel chargé du nettoyage .....  | 1.625.000         | 1.625.000                | 1.502.810    | 1.502.810           | —                 |
| 11  | 01.0       | 14          | Frais de route et de séjour à l'intérieur du pays ; frais de déménagement (Gouvernement). (Crédit non limitatif) .....         | 300.000           | 300.000                  | 344.327      | 344.327             | —                 |

\*) Observations générales se rapportant à tous les articles émergeant des rémunérations et des pensions :

1° Les traitements, etc., inscrits sont calculés sur la base du nombre-indice de 130.

2° Tous les crédits prévus pour rémunérations (traitements, pensions, indemnités, salaires, etc.) sont non limitatifs et sans distinction d'exercice. Ceci permettra, e. a., d'y imputer a) les majorations éventuelles nécessitées par une majoration du nombre-indice et b) d'autres augmentations éventuelles de ces dépenses.

| Articles | Code fonct.  | Code écon.    | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|--------------|---------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 12       | Divers codes | 14            | Frais de route et de séjour à l'étranger (Gouvernement et autres administrations). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . .  | 6.800.000         | 6.800.000 —              | 6.634.363 —  | 6.634.363 —         | —                 |
| 13       | 01.0         | 14            | Frais de location et d'entretien de machines de bureau ; acquisition de matériel de bureau ; frais d'impression ; journaux, livres et périodiques ; laboratoires photographiques ; divers . . . . . | 5.300.000         | 5.300.000 —              | 5.293.657 —  | 5.293.657 —         | —                 |
| 14       | 01.0         | 53            | Frais d'acquisition de nouvelles machines de bureau ; frais d'agrandissement du nouveau central téléphonique de l'administration centrale . . . . .   | 510.000           | 510.000 —                | 384.770 —    | 384.770 —           | —                 |
| 15       | 01.0         | 14            | Frais d'acquisition et d'entretien du matériel de nettoyage . . . . .   | 190.000           | 190.000 —                | 189.690 —    | 189.690 —           | —                 |
| 16       | 01.0         | 14            | Frais de publication du Mémorial  | 1.250.000         | 1.170.000 —              | 1.169.574 —  | 1.169.574 —         | —                 |
| 17       | 01.0         | 14            | Frais de publication de la Pasinomie luxembourgeoise. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 90.000            | 90.000 —                 | 14.175 —     | 14.175 —            | —                 |
| 18       | 01.0         | 14            | Frais de publication d'une nouvelle édition des Codes luxembourgeois (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000            | 50.000 —                 | 157.790 —    | 157.790 —           | —                 |
| 19       | 01.0         | 14            | Service Information et Presse. Impression du Bulletin. Diffusion de matériel de documentation et de propagande, journaux et périodiques, frais de bureau . . . . .                                  | 700.000           | 700.000 —                | 699.338 —    | 699.338 —           | —                 |
| 20       | 11.6         | Divers codes  | Frais de fonctionnement, frais d'installation et autres du service créé par la loi du 30 juillet 1960. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 1.000.000         | 1.000.000 —              | 1.300.000 —  | 1.300.000 —         | —                 |
| 21       | 01.0         | { 10<br>{(14) | Conseil de discipline des fonctionnaires. — Jetons de présence, indemnités et autres frais . . . . .  | 40.000            | 25.260 —                 | 24.200 —     | 24.200 —            | —                 |
| 22       | 01.0         | 14            | Fêtes et cérémonies. — Réceptions officielles. — Dépenses diverses et imprévues . . . . .   | 1.000.000         | 1.000.000 —              | 996.116 —    | 995.236 —           | 880 —             |
| 23       | 01.0         | { 14<br>{30   | Dépenses diverses et imprévues. Divers subsides. — Menues dé-   |                   |                          |              |                     |                   |

| Articles | Code<br>fonct. | Gode<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |                |               | penses jugées opportunes par le<br>Gouvernement .....  | 150.000              | 234.240 —                      | 234.240 —    | 234.240 —              | —                       |
| 24       | 01.0           | 14            | Dépenses pour distinctions honorifi-<br>ques .....   | 300.000              | 310.500 —                      | 310.264 —    | 310.264 —              | —                       |
| 25       | 01.0           | 30            | Subside à la section sportive de l'ad-<br>ministration .....   | 30.000               | 30.000 —                       | 30.000 —     | 30.000 —               | —                       |
|          |                |               |  | 67.789.000           | 67.789.000 —                   | 67.780.696 — | 67.779.816 —           | 880 —                   |
|          |                |               | <b>Section 3. Chambre des Députés</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 26       | 00.1           | 00            | Chambre des députés. (Sans distinc-<br>tion d'exercice) .....  | 11.000.000           | 11.000.000 —                   | 11.000.000 — | 11.000.000 —           | —                       |
| 27       | 00.1           | 00            | Chambre des députés. — Rembourse-<br>ment aux G.F.L. du prix des bil-<br>lets de libre parcours délivrés aux<br>membres de la Chambre des dépu-<br>tés. (Crédit non limitatif) ..... | 350.000              | 350.000 —                      | 350.000 —    | 350.000 —              | —                       |
|          |                |               |  | 11.350.000           | 11.350.000 —                   | 11.350.000 — | 11.350.000 —           | —                       |
|          |                |               | <b>Section 4. — Conseil d'Etat</b>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 28       | 00.1           | 10            | Traitement du personnel .....  | 234.000              | 234.000 —                      | 273.226 —    | 273.226 —              | —                       |
| 29       | 00.1           | 10            | Indemnités des employés .....  | 256.000              | 256.000 —                      | 254.911 —    | 254.911 —              | —                       |
| 30       | 00.1           | 10<br>(14)    | Indemnités des membres et du per-<br>sonnel du Conseil d'Etat. (Crédit<br>non limitatif) .....   | 1.800.000            | 1.800.000 —                    | 2.086.063 —  | 2.086.063 —            | —                       |
| 31       | 00.1           | 14            | Frais de route et de séjour .....  | 25.000               | 17.000 —                       | 16.977 —     | 16.977 —               | —                       |
| 32       | 00.1           | 14            | Frais de bureau, bibliothèque, nettoy-<br>age et dépenses diverses .....   | 273.000              | 281.000 —                      | 280.996 —    | 280.996 —              | —                       |
|          |                |               |  | 2.588.000            | 2.588.000 —                    | 2.912.173 —  | 2.912.173 —            | —                       |
|          |                |               | <b>Section 5<br/>Secrétariat de la Grande-Duchesse</b>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 33       | 00.0           | 10            | Traitement du secrétaire .....   | p <sup>f</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                       |
| 34       | 00.0           | 14            | Frais de bureau, de déplacement et<br>autres .....   | 30.000               | 30.000 —                       | 26.000 —     | 26.000 —               | —                       |
|          |                |               |  | 30.000               | 30.000 —                       | 26.000 —     | 26.000 —               | —                       |

| Articles | Code<br>fonct.   | Code<br>écon.             | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|--|---------------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |  |                           | <b>Section 6. — Affaires étrangères. —<br/>Relations extérieures</b>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 35       | 01.0<br>10.1<br>22.2   | 10                        | A) Ambassades, Légations et Consuls,<br>Organisations internationales<br>Traitements et indemnités des agents<br>diplomatiques .....   | 6.880.000            | 6.880.000 —                    | 6.881.503 —  | 6.881.503 —            | —                       |
| 36       | 10.1   | 10<br>14                  | Ambassades, Légations et Consuls.<br>— Indemnités de poste des agents<br>diplomatiques, indemnités des<br>agents consulaires, indemnités et<br>salaires du personnel des Ambas-<br>sades, Légations et Consuls et<br>dépenses diverses de personnel.<br>(Crédit non limitatif et sans dis-<br>tinction d'exercice) ..... | 10.900.000           | 10.900.000 —                   | 10.224.625 — | 10.224.625 —           | —                       |
| 37       | 01.1   | 14<br>53                  | Ambassades, Légations et Consuls.<br>— Frais divers de fonctionnement.<br>— Frais d'entretien des immeubles<br>et du mobilier. — Acquisition de<br>voitures automobiles, de machines<br>de bureau et de mobilier. — Frais<br>de courrier. (Crédit non limitatif et<br>sans distinction d'exercice) .....                 | 8.936.000            | 8.936.000 —                    | 10.594.358 — | 10.594.358 —           | —                       |
| 38       | 01.1   | 14<br>{(50)<br>(51)<br>52 | Acquisition ainsi que mise en état et<br>aménagement des immeubles pour<br>le compte des Ambassades et Léga-<br>tions. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....  | 780.000              | 780.000 —                      | 942.055 —    | 942.055 —              | —                       |
| 39       | 01.0<br>01.1<br>10.2<br>11.0<br>12.0<br>13.0<br>14.0<br>21.0 | 16                        | Parts contributives du Grand-Duché<br>aux Organisations et Institutions<br>internationales. (Crédit non limi-<br>tatif et sans distinction d'exercice) ..  | 1.390.000            | 1.390.000 —                    | 2.012.050 —  | 2.012.050 —            | —                       |
| 40       | 10.3   | 16<br>{(43)<br>(71)       | Participation au financement des<br>mesures de coopération et d'actions<br>de solidarité ou de secours inter-<br>nationales. (Crédit non limitatif) .  | 1.400.000            | 1.400.000 —                    | 1.212.836 —  | 1.212.836 —            | —                       |
| 40bis    | 10.3<br>(16.0)   | 16<br>30                  | Aide aux réfugiés hongrois : alloca-<br>tion de subsides à des organisations<br>internationales. Paiement des frais<br>de pension et autres en faveur de<br>réfugiés placés dans le pays même.<br>(Sans distinction d'exercice) .....  | 100.000              | 100.000 —                      | —            | —                      | —                       |

| Articles | Code fonct.  | Code écon.             | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|--------------|------------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 41       | 01.1         | { 14<br>16             | Contribution aux frais du Secrétariat Général de l'Union Economique Benelux et autres frais y relatifs, aux frais de greffe du Conseil consultatif interparlementaire de Benelux et frais des délégués luxembourgeois audit Conseil .....  | 400.000           | 400.000 —                | 323.044 —    | 323.044 —           | —                 |
| 42       | 12.0         | { 10<br>14<br>16       | Contribution du Grand-Duché à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.) et autres frais se rapportant à la participation du Grand-Duché à l'O.T.A.N. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.760.000         | 1.760.000 —              | 1.497.824 —  | 1.497.824 —         | —                 |
| 43       | 10.2         | { 14<br>16             | Contribution du Grand-Duché à l'Organisation Européenne de Coopération Economique (O.E.C.E.) et autres frais se rapportant à la participation du Grand-Duché à l'O.E.C.E. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 705.000           | 705.000 —                | 363.913 —    | 363.913 —           | —                 |
| 44       | 10.2         | { 14<br>16             | Part contributive du Grand-Duché au Conseil de l'Europe et autres frais résultant de la représentation du Luxembourg à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).. .....  | 310.000           | 310.000 —                | 305.245 —    | 305.245 —           | —                 |
| 45       | 10.2         | 14<br>16               | Contribution du Grand-Duché à l'Organisation des Nations Unies (O.N.U.) et autres frais se rapportant à la participation du Grand-Duché à l'O.N.U. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..   | 5.810.000         | 5.810.000 —              | 6.743.228 —  | 6.743.228 —         | —                 |
| 46       | 10.2<br>23.0 | { 10<br>14<br>16<br>43 | Contribution du Grand-Duché à la Communauté Economique Européenne (C.E.E.) et à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (C.E.E.A.) et autres frais se rapportant à la participation du Grand-Duché aux Communautés Européennes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ....<br>Détail :<br>10.2 1) Contribution à la C.E.E. (Marché Commun) :<br>a) Contribution au budget de fonctionnement ..... fr. 2.410.000 | 24.510.000        | 24.510.000 —             | 22.480.914 — | 22.480.914 —        | —                 |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |               | b) Contribution au<br>Fonds de développe-<br>ment pour<br>les T.O.M. suivant<br>l'annexe A prévue<br>à l'art. 1 <sup>er</sup> de la<br>Convention d'ap-<br>plication relative<br>à l'association des<br>Pays et Ter-<br>ritoires d'Outre-<br>Mer ..... fr. 14.000.000<br>c) Contribution au<br>Fonds Social Eu-<br>ropéen. .... » 2.000.000<br><hr/> fr. 18.410.000<br>23.0 2) Contributions à la C.E.E.A.<br>(Euratom) :<br>a) Contributions au<br>budget de fonc-<br>tionnement ..... fr. 900.000<br>b) Contribution au<br>budget de re-<br>cherches et d'en-<br>seignement ..... » 4.025.000<br><hr/> » 4.925.000<br>10.2 3) Frais de fonctionnement de<br>la Représentation perma-<br>nente luxembourgeoise au-<br>près des Communautés Eu-<br>ropéennes à Bruxelles :<br>a) Indemnités de<br>poste et de loge-<br>ment ..... fr. 504.000<br>b) Indemnités des<br>dactylos ..... » 225.000<br>c) Salaires ..... » 130.000<br>d) Frais de bureau . » 125.000<br>e) Frais de voyage et<br>frais d'auto (y<br>compris un crédit<br>de 60.000 fr. pour<br>l'acquisition d'une<br>petite voiture de<br>service) ..... » 190.000<br>f) Divers ..... » 1.000<br><hr/> fr. 1.175.000<br>Total .. fr. 24.510.000 |                      |                                |              |                        |                               |



| Articles | Code fonet.              | Code econ.     | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|--------------------------|----------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 47       | 10.0<br>(16.0)           | 30             | Subsides à des sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale luxembourgeoises ou d'autres associations luxembourgeoises poursuivant des buts internationaux ou ayant pour objet de sauvegarder les intérêts nationaux à l'étranger . . . . . | 220.000           | 220.000 —                | 201.490 —    | 201.490 —           | —                       |
| 48       | 10.2                     | 14             | Frais se rapportant à la participation du Luxembourg à des conférences internationales. — Dépenses imprévues . . . . .  | 10.000            | 10.000 —                 | 7.417 —      | 7.417 —             | —                       |
|          |                          |                | B) Commission et Office des Licences  |                   |                          |              |                     |                         |
| 49       | 22.2                     | 10             | Commission et Office des Licences. — Indemnités du personnel de bureau  | 2.083.000         | 2.083.000 —              | 1.919.766 —  | 1.919.766 —         | —                       |
| 50       | 22.2                     | 14             | Salaires du personnel chargé du nettoyage et du chauffage . . . . .   | 44.000            | 44.000 —                 | 30.619 —     | 30.619 —            | —                       |
| 51       | 22.2                     | 14             | Matériel de bureau et imprimés. — Affranchissement par forfait. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 95.000            | 76.526                   | 59.487 —     | 59.487 —            | —                       |
| 51bis    | 22.2                     | 53             | Acquisition de machines de bureau . . . . .   | 32.000            | 32.000 —                 | 30.840 —     | 30.840 —            | —                       |
| 52       | 22.2                     | 14             | Taxes d'éclairage, taxes téléphoniques; dépenses diverses et imprévues . . . . .  | 36.000            | 54.474 —                 | 47.248 —     | 47.248 —            | —                       |
| 53       | 34.0                     | -114<br>(-132) | Restitution de la taxe perçue à l'importation de l'orge de brasserie et du malt. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000.000         | 5.000.000 —              | 4.561.920 —  | 4.561.920 —         | —                       |
|          |                          |                |   | 71.401.000        | 71.401.000 —             | 70.440.382 — | 70.440.382 —        | —                       |
|          |                          |                | <b>Section 7. — Justice</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 54       | 11.1<br>11.4             | 10             | Justice. — Traitements des magistrats et des fonctionnaires de l'ordre judiciaire . . . . .   | 31.738.000        | 31.738.000 —             | 32.962.009 — | 32.962.009 —        | —                       |
| 55       | (01.0)<br>11.1<br>(24.0) | 10             | Attachés au Ministère de la Justice . . . . .   | 517.000           | 517.000 —                | 170.877 —    | 170.877 —           | —                       |
| 56       | 01.0<br>11.1             | 10             | Indemnités des employés . . . . .   | 2.413.000         | 2.413.000 —              | 2.506.782 —  | 2.506.782 —         | —                       |
| 57       | 11.1                     | 14             | Salaires d'un ouvrier-concierge et du personnel chargé du nettoyage et du chauffage . . . . .   | 426.000           | 426.000 —                | 612.424 —    | 612.424 —           | —                       |

| Articles | Code<br>fonct.   | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|------------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 58       | 11.1             | 14            | Sommes fixes pour frais de bureau allouées aux fonctionnaires et employés.....   | 65.000               | 91.000 —                       | 90.304 —     | 90.304 —               | —                             |
| 59       | 11.1             | 14            | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 55.000               | 59.000 —                       | 58.534 —     | 58.534 —               | —                             |
| 60       | 11.1             | {10<br>14     | Indemnités diverses .....  | 546.000              | 556.000 —                      | 555.370 —    | 555.370 —              | —                             |
| 61       | {11.1<br>11.4    | 14            | Frais de bureau, de bibliothèque et d'entretien des services judiciaires .   | 2.000.000            | 1.960.000 —                    | 1.920.429 —  | 1.920.429 —            | —                             |
| 62       | 11.1<br>11.4     | 53            | Acquisition de machines de bureau.   | 72.000               | 72.000 —                       | 71.121 —     | 71.121 —               | —                             |
| 63       | 11.1             | 14            | Frais d'entretien des voitures automobiles de l'administration de la Justice .....   | 60.000               | 60.000                         | 58.275 —     | 58.275 —               | —                             |
| 64       | { 11.1<br>(12.0) | 14            | Frais de justice civile et militaire, exécution des commissions rogatoires, indemnités des membres de diverses juridictions spéciales, frais devant le Conseil de discipline et le Comité du contentieux, entretien et transport de personnes arrêtées, expulsions, copies aux avocats commis d'office en matière pénale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..... | 2.000.000            | 2.000.000 —                    | 2.596.097 —  | 2.595.997 —            | 100 —                         |
| 65       | 11.1<br>(12.0)   | (10)<br>14    | Huissiers et huissiers-audienciers, indemnités .....   | 50.000               | 50.000 —                       | 43.393 —     | 43.393 —               | —                             |
| 66       | 11.1             | 14            | Etablissements dangereux, insalubres et incommodes. — Instruction des demandes en autorisation, surveillance .....   | 10.000               | 10.000 —                       | 10.000 —     | 10.000 —               | —                             |
| 67       | 22.2             | 10            | Frais résultant de la surveillance du commerce par colportage et de la délivrance des permis de colportage   | 30.000               | 30.000 —                       | 29.990 —     | 29.990 —               | —                             |
| 68       | 11.0             | 14            | Frais de publication d'ouvrages de droit, d'une table générale de la Pasicrisie et préparation d'un avant-projet de Codes de droit judiciaire privé et d'instruction criminelle (prix, indemnités, subsides, commissions et dépenses diverses). (Sans distinction d'exercice) ....   | 200.000              | 200.000 —                      | 167.737 —    | 167.737 —              | —                             |

| Articles                   | Code<br>fonct. | Code<br>écon.      | LIBELLÉ   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------------------------|----------------|--------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 69                         | 11.0           | 15                 | Publication de la Pasicrisie luxembourgeoise, chroniques à publier. — Subsidés . . . . .  | 50.000               | 50.000 —                       | 50.000 —     | 50.000 —               | —                             |
| 70                         | 12.0           | 10                 | Jetons de présence des membres non magistrats de la Haute Cour Militaire . . . . .  | p <sup>f</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                             |
| 71                         | 11.1           | 14                 | Frais d'exécution d'arrêts criminels . . . . .  | p <sup>f</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                             |
| 72                         | 11.0           | 16                 | Part contributive du Grand-Duché à différentes Commissions Internationales . . . . .  | 65.000               | 65.000 —                       | 61.465 —     | 61.465 —               | —                             |
| 73                         | 11.1           | 30                 | Subsidés aux barreaux . . . . .   | 80.000               | 80.000 —                       | 80.000 —     | 80.000 —               | —                             |
| 74                         | 11.1<br>(48.1) | 14<br>30           | Dépenses diverses et imprévues. — Subsidés divers tels que, le cas échéant, subsidés dans l'intérêt de la section sportive du Jeune Barreau, de publications des organisations professionnelles de juristes et de la formation professionnelle de membres de la magistrature et du barreau. . . . . | 30.000               | 30.000 —                       | 29.635 —     | 29.635 —               | —                             |
|                            |                |                    |   | 40.407.000 —         | 40.407.000 —                   | 42.074.442 — | 42.074.342 —           | 100 —                         |
| <b>Section 8. — Cultes</b> |                |                    |   |                      |                                |              |                        |                               |
| <i>a) Culte catholique</i> |                |                    |   |                      |                                |              |                        |                               |
| 75                         | 13.5<br>13.8   | 10                 | Clergé et Séminaire. — Traitements . . . . .  | 40.599.000           | 40.599.000 —                   | 39.909.304 — | 39.909.304 —           | —                             |
| 76                         | 13.8           | 14                 | Frais de bureau et de représentation de l'évêque . . . . .  | 42.000               | 42.000 —                       | 42.000 —     | 42.000 —               | —                             |
| 77                         | 13.8           | 14                 | Indemnités revenant aux personnes chargées de l'instruction religieuse dans les écoles primaires. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.700.000            | 1.700.000 —                    | 1.687.277 —  | 1.687.277 —            | —                             |
| 78                         | 13.8           | 30                 | Bourses d'études aux élèves nécessiteux du Séminaire . . . . .  | 50.000               | 50.000 —                       | 50.000 —     | 50.000 —               | —                             |
| 79                         | 13.8           | 30                 | Subside pour la bibliothèque du Séminaire . . . . .   | 35.000               | 35.000 —                       | 35.000 —     | 35.000 —               | —                             |
| 80                         | 13.8           | { 10<br>14<br>(15) | Subsidés et indemnités diverses . . . . .   | 330.000              | 330.000 —                      | 329.928 —    | 329.928 —              | —                             |
| <i>b) Culte protestant</i> |                |                    |   |                      |                                |              |                        |                               |
| 81                         | 13.8           | 10                 | Traitement du pasteur protestant . . . . .  | 214.000              | 214.000 —                      | 129.575 —    | 129.575 —              | —                             |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 82       | 13.8        | 14         | Frais de route et de séjour du pasteur protestant .....  | 25.000            | 14.755 —                 | —            | —                   | —                       |
| 83       | 13.8        | (15)<br>30 | Subsides .....   | 270.000           | 270.000 —                | 270.000 —    | 270.000 —           | —                       |
|          |             |            | c) Culte israélite   |                   |                          |              |                     |                         |
| 84       | 13.8        | 10         | Traitement du rabbin .....   | 166.000           | 166.000 —                | 163.860 —    | 163.860 —           | —                       |
| 85       | 13.8        | 14         | Frais de route et de séjour du rabbin .  | 25.000            | 26.095 —                 | 26.095 —     | 26.095 —            | —                       |
| 86       | 13.8        | (15)<br>30 | Subsides .....   | 450.000           | 450.000 —                | 450.000 —    | 450.000 —           | —                       |
|          |             |            | d) Divers  |                   |                          |              |                     |                         |
| 87       | 13.8        | 14         | Indemnités pour le remplacement du pasteur protestant et du rabbin ...   | 20.000            | 29.150 —                 | 29.150 —     | 29.150 —            | —                       |
|          |             |            |  | 43.926.000        | 43.926.000 —             | 43.122.189 — | 43.122.189 —        | —                       |
|          |             |            | <b>Section 9. — Force Armée</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |            | <b>A. — Armée</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 88       | 12.1        | 10         | Traitements et indemnités des officiers, des médecins, des aumôniers et des instituteurs .....   | 17.783.000        | 17.783.000 —             | 16.966.486 — | 16.966.486 —        | —                       |
| 89       | 12.1        | 10         | Soldes et indemnités dessous-officiers   | 28.149.000        | 28.149.000 —             | 28.831.108 — | 28.831.108 —        | —                       |
| 90       | 12.1        | 10         | Traitements, soldes et indemnités des membres de la Musique militaire ..   | 6.387.000         | 6.387.000 —              | 6.360.101 —  | 6.360.101 —         | —                       |
| 91       | 12.1        | 11         | Solde des hommes de troupe et des volontaires. — Sergents stagiaires et titulaires. — Indemnités du cadre de réserve. — Mesures de sécurité sociale et indemnités pour charge d'enfants pour le cadre de réserve ..... | 20.000.000        | 20.000.000 —             | 13.753.340 — | 13.753.340 —        | —                       |
| 92       | 12.1        | 14         | Salaires du personnel chargé du nettoyage des bureaux, aides-cuisiniers  | 2.586.000         | 2.586.000 —              | 2.527.249 —  | 2.527.249 —         | —                       |
| 93       | 12.1        | 10<br>14   | Indemnités pour main-d'oeuvre auxiliaire, artisans, instructeurs temporaires, employés de bureau, chargés de cours .....   | 13.000.000        | 13.000.000 —             | 9.622.442 —  | 9.622.442 —         | —                       |
| 94       | 12.1        | {10<br>{14 | Conseils de revision, Conseil mixte et Conseil de guerre : indemnités des membres et autres frais se rapportant au fonctionnement de   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Gode<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |                |               | ces conseils. — Indemnités des<br>chargés de cours du service d'Education. — Indemnités diverses et<br>imprévues .....   | 1.200.000            | 1.350.000                      | — 1.317.869  | — 1.317.869            | —                       |
| 95       | 12.1           | 11            | Frais de ménage .....  | 19.000.000           | 19.000.000                     | — 15.473.654 | — 15.473.654           | —                       |
| 96       | 12.1           | 14<br>(53)    | Casernement. — Renouvellement et<br>réparation d'articles de literie. —<br>Acquisition de mobilier de chambre et de matériel de réparation<br>pour lits, frais de réparation de<br>mobilier. — Acquisition de rayonnages et d'étagères. — Acquisition<br>d'articles de nettoyage et d'entretien. — Acquisition et réparation<br>d'articles de ménage et de quincaillerie. — Acquisition et réparation<br>d'appareils et d'accessoires. —<br>Acquisition de matériel d'emballage<br>et de récipients. — Acquisition et<br>renouvellement d'articles et d'outils<br>pour ateliers. — Acquisition d'articles<br>d'ameublement ..... | 2.600.000            | 2.600.000                      | — 2.492.282  | — 2.492.282            | —                       |
| 97       | 12.1           | 11            | Location d'immeubles pour le caser-<br>nement des sous-officiers. — In-<br>demnités de logement pour les<br>sous-officiers. (Crédit non limitatif<br>et sans distinction d'exercice) ....  | 4.350.000            | 4.350.000                      | — 4.399.477  | — 4.399.477            | —                       |
| 98       | 12.1           | {11<br>{14    | Equipement et habillement. — Ac-<br>quisition et renouvellement de<br>l'équipement et de l'habillement<br>personnels. — Acquisition et re-<br>nouvellement de l'équipement et de<br>l'habillement personnels d'unités.<br>— Acquisition et renouvellement<br>de l'équipement et de l'habillement<br>pour spécialistes. — Acquisition<br>d'insignes de grade, d'armes et<br>d'unités. — Acquisition d'articles<br>pour les ateliers de tailleur et<br>les cordonneries. — Acquisition<br>d'effets d'habillement pour le cadre<br>de la réserve et de l'active .....   | 7.040.000            | 7.040.000                      | — 6.885.433  | — 6.885.433            | —                       |
| 99       | 12.1           | {11<br>{(14)  | Frais de lavage, de nettoyage et de<br>réparation des effets d'équipement<br>et d'habillement .....  | 2.500.000            | 2.500.000                      | — 2.001.812  | — 2.001.812            | —                       |
| 100      | 12.1           | {14<br>{53    | Transmissions. — Entretien des ate-<br>liers et magasins, matériel de re-<br>change et de réparation pour postes   |                      |                                |              |                        |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | dons<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|----------------------|
| 101      | 12.1           | 14            | radio, appareils de mesure, centraux téléphoniques, câbles, téléphones, matériel cinématographique, films d'instruction. Entretien et réparation des installations téléphoniques et télégraphiques. — Taxes téléphoniques et télégraphiques. — Acquisition de matériel et d'appareils télétypes . . . .  | 3.084.000            | 3.084.000 —                    | 2.842.940 —  | 2.842.940 —            | —                    |
| 102      | 12.1           | 14<br>(53)    | Armement et matériel roulant. — Acquisition d'armes, de pièces de rechange, de matériel d'entretien, d'articles de tir, d'instruments optiques, de munitions. — Entretien du matériel roulant (antigel, pneus, accumulateurs, pièces de rechange, outils, machines et matières premières). — Réparations spéciales. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 12.800.000           | 10.300.000 —                   | 8.341.295 —  | 8.341.295 —            | —                    |
| 103      | 12.1           | 53            | Frais de bureau. — Entretien et réparation des machines de bureau. — Renouvellement d'articles de bureau consommables, de papier et d'enveloppes. — Acquisition et renouvellement d'articles de bureau non consommables. — Acquisition et renouvellement de matériel photographique. — Renouvellement d'articles pour la Section Reproduction. — Frais de publication. — Frais d'affranchissement et de port . . . . . | 1.411.000            | 1.411.000 —                    | 1.284.944 —  | 1.284.944 —            | —                    |
| 104      | 12.1           | 14            | Acquisition et renouvellement de machines de bureau . . . . .  | 10.000               | 2.510.000 —                    | 2.237.550 —  | 2.237.550 —            | —                    |
| 105      | 12.1           | 14            | Frais d'assurances et dédommagements à de tierces personnes pour la part des sinistres non couverts par l'assurance. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 2.800.000            | 2.800.000 —                    | 1.003.509 —  | 1.003.509 —            | —                    |
| 106      | 12.1           | 53            | Acquisition de carburants. — Acquisition de récipients et d'accessoires — Acquisition de matériel de transvasement. — Frais de réparation et d'entretien du matériel de transvasement et des récipients . . . . .  | 4.300.000            | 4.300.000 —                    | 3.971.077 —  | 3.974.077 —            | —                    |
| 106      | 12.1           | 53            | Acquisition de voitures automobiles..  | 800.000              | 800.000 —                      | 764.000 —    | 764.000 —              | —                    |

| Articles | Code fonct. | Code écon.     | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|-------------|----------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 107      | 12.1        | 14             | Service du Génie. — Entretien des ateliers et magasins du Génie. — Matériel de rechange et de réparation. — Acquisition de bois et de matériel de construction. — Cartes topographiques. — Acquisition d'articles d'incendie et de matériel de Génie. — Acquisition de matériel électrique.....            | 900.000           | 900.000 —                | 835.315 —    | 835.315 —           | —                 |
| 108      | 12.1        | { 14<br>{ 53)  | Musique de la Garde grand-ducale et Musique de la garnison de Diekirch. — Réparation et entretien des instruments de musique. — Acquisition de partitions musicales....  | 125.000           | 125.000 —                | 114.750 —    | 114.750 —           | —                 |
| 109      | 12.1        | 14             | Entraînement physique et sportif. — Location d'installations sportives. — Allocation de prix à l'occasion de concours sportifs. — Compétitions sportives. — Cotisations C.I.S.M....  | 385.000           | 385.000 —                | 381.983 —    | 381.983 —           | —                 |
| 110      | 12.1        | { (10)<br>{ 14 | Education et Welfare. — Journaux, périodiques, bibliothèques. — Cinéma. — Soirées récréatives. — Location de salles. — Prix. — Etudes. — Films.....  | 600.000           | 600.000 —                | 532.943 —    | 532.943 —           | —                 |
| 111      | 12.1        | 14             | Bibliothèque de documentation ...  | 45.000            | 45.000 —                 | 40.169 —     | 40.169 —            | —                 |
| 112      | 12.1        | 10<br>14       | Instruction et entraînement des officiers et sous-officiers. — Manuels d'instruction. — Frais de stage à l'étranger et frais d'assurances. — Matériel de classe. — Indemnités de détachement. — Matériel de sélection. — Allocation de prix (concours de tir et de fin de session.) — Etudes. — Films..... | 2.500.000         | 2.800.000 —              | 2.634.318 —  | 2.634.318 —         | —                 |
| 113      | 12.1        | 14             | Frais de route et de séjour. — Frais de route et de séjour à l'occasion de manoeuvres et de manifestations militaires à l'étranger et au Grand-Duché. — Indemnités de nuit. — Frais de déménagement. (Sans distinction d'exercice).....  | 2.000.000         | 2.000.000 —              | 1.795.266 —  | 1.795.266 —         | —                 |
| 114      | 12.1        | 14             | Frais de représentation. — Cérémonies. — Réceptions officielles. — Couronnes et dépôt de fleurs ...  | 300.000           | 300.000 —                | 130.853 —    | 130.853 —           | —                 |
| 115      | 12.1        | 14             | Frais de culte .....   | 42.000            | 42.000 —                 | 41.732 —     | 41.732 —            | —                 |

| Articles | Code fonct. | Cods écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paicments justifiés | dat ons non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|--------------------|
| 116      | 12.1        | 14         | Remboursement des frais de déplacement (enrôlement et libération et autres déplacements) . . . . .   | 180.000           | 180.000 —                | 97.854 —     | 97.854 —            | —                  |
| 117      | 12.0        | 16         | Part contributive du Grand-Duché aux frais des quartiers généraux de l'O.T.A.N. (Crédit non limitatif) . . .   | 1.000.000         | 1.000.000 —              | 1.355.669 —  | 1.355.669 —         | —                  |
| 118      | 12.0        | 14         | Paiements à faire en exécution de l'article VIII de la Convention entre les Etats Parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le Statut de leurs Forces, signées à Londres le 19 juin 1951 et approuvée par la loi du 26 janvier 1954. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 100.000           | 100.000 —                | 2.395 —      | 2.395 —             | —                  |
| 119      | 12.0        | 16         | Participation du Grand-Duché aux dépenses administratives résultant de l'exécution de l'Accord d'Aide pour la Défense Mutuelle. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 100.000           | 100.000 —                | 25.145 —     | 25.145 —            | —                  |
| 120      | 12.1        | 11         | Indemnités familiales. — Remboursement aux communes des dépenses occasionnées par le paiement des indemnités aux familles dont le soutien a été appelé sous les drapeaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 3.000.000         | 3.000.000 —              | 2.763.271 —  | 2.763.271 —         | —                  |
| 121      | 12.1        | 30         | Subsides aux organisations d'anciens combattants et assimilés, de mutilés de guerre et d'officiers et de sous-officiers de réserve. Subsides aux commissions consultatives ..  | 125.000           | 125.000 —                | 125.000 —    | 125.000 —           | —                  |
| 122      | 12.1        | 11<br>14   | Service sanitaire. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.100.000         | 3.250.000 —              | 3.212.731 —  | 3.212.731 —         | —                  |
| 123      | 12.1        | 14         | Accidents de service de toute nature, dommages-intérêts, responsabilité civile. Remboursement à l'Office des Assurances Sociales des frais avancés pour la réparation des accidents de service ou de maladies provoquées par le service militaire. — Frais funéraires. — Dépenses et frais divers en rapport avec les accidents de roulage de service. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 3.000.000         | 3.000.000 —              | 2.702.296 —  | 2.702.296 —         | —                  |



| Articles | Code<br>fonc. | Code<br>écon.       | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|---------------|---------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 124      | 12.1          | 11                  | Frais de continuation de l'assurance-maladie en faveur des membres de famille des assurés sociaux appelés ou rappelés ; soins de maladie et de couche aux membres de famille des appelés et rappelés non bénéficiaires de l'assurance-maladie. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 75.000               | 75.000 —                       | 61.710 —     | 61.466 —               | 244 —                         |
| 125      | 12.1          | 14                  | Dépenses diverses et imprévues. —<br>Taxes d'enregistrement . . . . .  | 1.300.000            | 700.000 —                      | 252.559 —    | 252.559 —              | —                             |
|          |               |                     | B. — Gendarmerie   |                      |                                |              |                        |                               |
| 126      | 12.2          | 10                  | Traitements des officiers et de l'instituteur. . . . .   | 1.679.000            | 1.679.000 —                    | 1.490.231 —  | 1.490.231 —            | —                             |
| 127      | 12.2          | 14                  | Frais de route, de séjour et de déménagement (officiers) . . . . .   | 30.000               | 42.000 —                       | 34.035 —     | 34.035 —               | —                             |
| 128      | 12.2          | 11                  | Indemnités d'habillement, de représentation, de première mise et de mutation (officiers) . . . . .   | 93.000               | 93.000 —                       | 80.288 —     | 80.288 —               | —                             |
| 129      | 12.2          | 10                  | Solde du corps de gendarmes, y compris un crédit pour croix de service..   | 43.730.000           | 43.730.000 —                   | 42.581.590 — | 42.581.590 —           | —                             |
| 130      | 12.2          | 14                  | Salaires du personnel chargé du nettoyage, du chauffage, etc. . . . .  | 342.000              | 342.000 —                      | 306.170 —    | 306.170 —              | —                             |
| 131      | 12.2          | 14                  | Acquisition d'articles de nettoyage et d'entretien dans l'intérêt des bureaux de services . . . . .  | 25.000               | 25.000 —                       | 24.895 —     | 24.895 —               | —                             |
| 132      | 12.2          | 14                  | Frais de route et de séjour et renforcement des brigades. — Déménagements . . . . .  | 1.300.000            | 1.300.000 —                    | 1.075.148 —  | 1.075.148 —            | —                             |
| 133      | 12.2          | {<br>10<br>11<br>14 | Indemnités d'habillement, de première mise, de mobilier, de bicyclette de service; prime de consigne; indemnité spéciale pour les membres de la Sûreté publique; frais de tournée et de bureau; allocation de primes à l'occasion de concours de tir; abonnements sur les chemins de fer; acquisition de croix de service; allocation individuelle . . . . . | 5.074.000            | 5.444.000 —                    | 5.419.165 —  | 5.419.165 —            | —                             |
| 134      | 12.2          | 14<br>(53)          | Frais de bureau; frais d'entretien de machines et du mobilier de bureau; frais d'impression; taxes téléphoniques; divers . . . . .   | 1.900.000            | 1.900.000 —                    | 1.733.005 —  | 1.733.005 —            | —                             |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 135      | 12.2           | 53            | Acquisition de matériel, de machines de bureau et de mobilier . . . . .   | 335.000              | 335.000 —                      | 332.078 —    | 332.078 —              | —                             |
| 136      | 12.2           | 14            | Armement. — Entretien de l'armement, de la buffleterie ; acquisition d'armes, de munitions, de matériel de tir et d'équipement . . . . .  | 250.000              | 250.000 —                      | 244.536 —    | 244.536 —              | —                             |
| 137      | 12.2           | 14<br>53      | Acquisition, installation et entretien de matériel de transmission, de détection et de contrôle ; frais d'instruction du personnel technique et d'utilisation du réseau électrique et taxes d'abonnement au réseau des P. T. T. des téléscripteurs. . . . . | 825.000              | 813.000 —                      | 741.571 —    | 741.571 —              | —                             |
| 138      | 12.2           | (14)<br>53    | Motorisation de la Gendarmerie. . . .   | 3.035.000            | 3.035.000 —                    | 3.012.674 —  | 3.012.674 —            | —                             |
| 139      | 12.2           | 14            | Garage. — Entretien, réparations et garage des véhicules automobiles. — Assurance contre les accidents. — Location de véhicules automobiles. . . . .  | 1.800.000            | 1.800.000 —                    | 1.691.956 —  | 1.691.956 —            | —                             |
| 140      | 12.2           | 14            | Dépenses diverses et imprévues. . . .   | 100.000              | 100.000 —                      | 98.403 —     | 98.403 —               | —                             |
| 141      | 12.2           | 14            | Education physique, sports. . . . .   | 37.000               | 37.000 —                       | 34.530 —     | 34.530 —               | —                             |
| 142      | 12.2           | 11            | Service sanitaire. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.500.000            | 1.130.000 —                    | 992.044 —    | 992.044 —              | —                             |
| 143      | 12.2           | 11            | Casernement de la Gendarmerie. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 3.951.000            | 3.951.000 —                    | 4.153.122 —  | 4.153.122 —            | —                             |
| 144      | 12.2           | 14            | Acquisition, réparation et nettoyage d'articles de literie, combinaisons, salopettes, etc.<br><br>C. — Police<br><br>1. — <i>Direction</i>  | 70.000               | 70.000 —                       | 69.874 —     | 69.874 —               | —                             |
| 145      | 11.2           | 10            | Traitements, indemnités et gratifications pour croix de service. . . . .  | 1.120.000            | 1.120.000 —                    | 1.135.105 —  | 1.135.105 —            | —                             |
| 146      | 11.2           | 14            | Frais de route, de séjour et de déménagement. . . . .   | 20.000               | 20.000 —                       | 4.655 —      | 4.655 —                | —                             |
| 147      | 11.2           | 10<br>14      | Masse d'habillement et indemnité de première mise. — Frais d'armement et d'équipement . . . . .   | 55.000               | 60.000 —                       | 58.364 —     | 58.364 —               | —                             |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 148      | 11.2        | 10         | Cumuls et indemnités extraordinaires<br>Casernement : indemnités de logement. — Prime de consigne. — Frais de location. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 66.000            | 66.000 —                 | 88.470 —     | 88.470 —            | —                       |
| 149      | 11.2        | 14         | Frais de bureau. . . . .  | 141.000           | 136.000 —                | 113.035 —    | 113.035 —           | —                       |
| 150      | 11.2        | 14         | Salaires du personnel chargé de la surveillance et du nettoyage des bureaux . . . . .   | 43.000            | 43.000 —                 | 33.555 —     | 35.555 —            | —                       |
| 151      | 11.2        | 14         | Frais d'entretien des bureaux. — Acquisition et entretien du matériel de nettoyage. — Frais d'entretien d'une auto . . . . .  | 40.000            | 40.000 —                 | 35.404 —     | 35.404 —            | —                       |
| 152      | 11.2        | 14         | Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br><br><i>2. — Commissariats<br/>et postes de police</i>   | 10.000            | 10.000 —                 | 1.100 —      | 1.100 —             | —                       |
| 153      | 11.2        | 10         | Traitements des commissaires, commissaires-adjoints, brigadiers-chefs, brigadiers et agents de 1 <sup>re</sup> et de 2 <sup>me</sup> classe et gratifications pour croix service . . . . .  | 27.273.000        | 27.273.000 —             | 26.607.013 — | 26.607.013 —        | —                       |
| 154      | 11.2        | 10         | Casernement des commissaires, commissaires-adjoints, brigadiers-chefs, brigadiers et agents de 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>me</sup> classe; indemnités de logement; frais de location (frais remboursables par les communes à raison de 60%). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 5.300.000         | 5.300.000 —              | 4.954.185 —  | 4.954.185 —         | —                       |
| 155      | 11.2        | 10         | Indemnités de première mise, masse d'habillement et prime de consigne des commissaires, commissaires-adjoints, brigadiers-chefs, brigadiers et agents (frais remboursables par les administrations communales à raison de 60%) . . . . .  | 1.800.000         | 1.800.000 —              | 1.695.969 —  | 1.695.969 —         | —                       |
| 156      | 11.2        | 14         | Frais de déplacement, de route, de séjour et de détachement (frais partiellement remboursables par les communes) . . . . .  | 110.000           | 106.000 —                | 35.687 —     | 35.687 —            | —                       |
| 157      | 11.2        | 14         | Part de l'Etat dans les frais résultant de l'indemnité revenant aux agents de police pourvus d'une bicyclette.  | 80.000            | 80.000 —                 | 76.200 —     | 76.200 —            | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
| 158      | 11.2        | 14         | Equipement et armement : frais d'acquisition et d'entretien, imprévus (frais partiellement remboursables par les communes) .....         | 60.000            | 64.000 —                 | 63.070 —      | 63.070 —            | —                       |
| 159      | 11.2        | 14         | Allocation de primes à l'occasion des concours de tir .....  | 10.000            | 10.000 —                 | 8.888 —       | 8.888 —             | —                       |
|          |             |            |  | 270.881.000       | 270.881.000 —            | 247.208.542 — | 247.208.298 —       | 244 —                   |
|          |             |            | <b>Section 10. — Chambre des Comptes</b>   |                   |                          |               |                     |                         |
| 160      | 01.1        | 10         | Traitement et indemnités .....   | 3.015.000         | 3.015.000 —              | 3.025.523 —   | 3.025.523 —         | —                       |
| 161      | 01.1        | 10         | Indemnités des employés .....  | 139.000           | 139.000 —                | 138.674 —     | 138.674 —           | —                       |
| 162      | 01.1        | 14         | Salaires du personnel chargé du nettoyage et du chauffage des bureaux .....  | 77.000            | 77.000 —                 | 77.990 —      | 77.990 —            | —                       |
| 163      | 01.1        | 14         | Frais de bureau et autres .....  | 206.000           | 206.000 —                | 195.655 —     | 195.655 —           | —                       |
| 164      | 01.1        | 53         | Aménagement des archives. — Acquisition de machines de bureau .  | 122.000           | 122.000 —                | 114.990 —     | 114.990 —           | —                       |
|          |             |            |  | 3.559.000         | 3.559.000 —              | 3.552.832 —   | 3.552.832 —         | —                       |
|          |             |            | <b>Section 11. — Contributions directes, aecises, poids et mesures</b>   |                   |                          |               |                     |                         |
| 165      | 01.1        | 10         | Traitements .....  | 39.210.000        | 39.210.000 —             | 39.154.863 —  | 39.154.863 —        | —                       |
| 166      | 01.1        | 10         | Indemnités des employés .....  | 3.663.000         | 3.663.000 —              | 3.732.870 —   | 3.732.870 —         | —                       |
| 167      | 01.1        | 14         | Rémunération des ouvriers, du gardien et des femmes de charge ..   | 880.000           | 880.000 —                | 885.986 —     | 885.986 —           | —                       |
| 168      | 01.1        | 14         | Part de l'Etat dans l'indemnité revenant aux personnes participant au recensement annuel dans l'intérêt de l'assiette des impôts directs | 260.000           | 260.000 —                | 255.489 —     | 255.489 —           | —                       |
| 169      | 01.1        | { 10<br>14 | Indemnités de remplacement. — Indemnités forfaitaires pour pertes de caisse et indemnités diverses. (Sans distinction d'exercice) .....  | 180.000           | 180.000 —                | 146.760 —     | 146.760 —           | —                       |
| 170      | 01.1        | 10         | Indemnités de prestation. (Art. 21 de la loi du 21 mai 1948). (Sans distinction d'exercice) .....  | 1.150.000         | 1.150.000 —              | 1.089.735 —   | 1.089.735 —         | —                       |
| 171      | 01.1        | 14         | Frais de route et de séjour, frais de déménagement, etc. ....  | 1.725.000         | 1.785.000 —              | 1.769.198 —   | 1.769.198 —         | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Crédits dans non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
| 172      | 01.1        | 14         | Sommes fixes pour frais de bureau .  | 20.000            | 20.000 —                 | 18.500 —      | 18.500 —            | —                       |
| 173      | 01.1        | 14         | Fournitures pour articles et matériel de bureau ; entretien du mobilier et des machines de bureau ; frais d'impression ; bibliothèque administrative ; journaux et périodiques ; menues réparations aux immeubles administratifs; divers . . . . . | 2.950.000         | 2.952.200 —              | 2.952.167 —   | 2.952.167 —         | —                       |
| 174      | 01.1        | 14         | Location d'une installation mécano-graphique ; acquisition du matériel de classement, des cartes perforées, des imprimés spéciaux, etc. . . . .  | 1.155.000         | 1.155.000 —              | 813.243 —     | 813.243 —           | —                       |
| 175      | 01.1        | 53         | Acquisition de mobilier et de machines de bureaux, d'un alambic pour le laboratoire du service des accises, d'une machine pour la coupe du papier et de matériel d'installation de bureau, etc. . . . .  | 900.000           | 900.000 —                | 883.351 —     | 883.351 —           | —                       |
| 176      | 01.1        | 14         | Loyers, taxes et frais divers pour bureaux non installés dans les bâtiments publics. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 600.000           | 600.000 —                | 598.905 —     | 598.905 —           | —                       |
| 177      | 01.1        | 14         | Entretien et réparation des voitures-automobiles (pièces de rechange, essence, huile, assurance, outils, etc.) . . . . .   | 250.000           | 177.800 —                | 173.998 —     | 173.998 —           | —                       |
| 178      | 01.1        | 53         | Frais d'acquisition de voitures automobiles . . . . .  | 160.000           | 160.000 —                | —             | —                   | —                       |
| 179      | 01.1        | 30         | Subside à la section sportive de l'administration . . . . .  | 15.000            | 15.000 —                 | 15.000 —      | 15.000 —            | —                       |
| 180      | 32.1        | 39         | Part des communes dans le produit de l'impôt sur le revenu. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 154.800.000       | 154.800.000 —            | 178.175.111 — | 178.175.111 —       | —                       |
| 181      | 32.1        | 39         | Part des communes dans les droits perçus sur l'exploitation des mines concédées à des sociétés de chemin de fer. — Art. 6 de la loi du 10 janvier 1924. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice). . . . .                             | 20.000            | 20.000 —                 | 18.483 —      | 18.483 —            | —                       |
| 182      | 01.1        | 14         | Frais de poursuite et d'instance pour le recouvrement des contributions ; apposition de scellés sur les appa-  |                   |                          |               |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon.     | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | dons non payés |
|----------|-------------|----------------|--|-------------------|--------------------------|---------------|---------------------|----------------|
| 183      | 34.0        | —132           | reils en repos. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . .  | 50.000            | 50.000 —                 | 80.462 —      | 80.462 —            | —              |
| 184      | 34.0        | —132           | Restitutions et décharges de la taxe de consommation sur l'alcool. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 14.000.000        | 14.000.000 —             | 29.423.417 —  | 29.423.417 —        | —              |
| 185      | 01.1        | 14             | Service de jaugeage et service de vérification des poids et mesures ; acquisition d'alcoolomètres, saccharomètres ; service des compteurs et vaisseaux-mesureurs d'alcool ; ustensiles du service des Poids et mesures ; dépenses diverses . . . . . | 60.000            | 60.000 —                 | 22.215 —      | 22.215 —            | —              |
| 186      | 01.1        | 14             | Frais d'expertises, honoraires et frais judiciaires. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 150.000           | 160.000 —                | 157.406 —     | 157.406 —           | —              |
| 187      | 35.0        | -130<br>-140   | Remboursement d'impôts non périodiques indûment perçus. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 10.000            | 10.000 —                 | 3.146 —       | 3.146 —             | —              |
|          |             |                |  | 222.558.000       | 222.558.000 —            | 260.623.655 — | 260.623.655 —       | —              |
|          |             |                | <b>Section 12. — Cadastre</b>  |                   |                          |               |                     |                |
| 188      | 01.1        | 10             | Traitements des fonctionnaires . . . .   | 9.728.000         | 9.728.000 —              | 9.887.696 —   | 9.887.696 —         | —              |
| 189      | 01.1        | { 10<br>{ 14   | Indemnités des employés et des volontaires . . . . .   | 2.500.000         | 2.500.000 —              | 2.246.228 —   | 2.246.228 —         | —              |
| 190      | 01.1        | { 10<br>{ (14) | Salaires des ouvriers-chaîneurs . . . .  | 1.645.000         | 1.645.000 —              | 1.788.200 —   | 1.788.200 —         | —              |
| 191      | 01.1        | 14             | Salaires des femmes de charge . . . .  | 160.000           | 160.000 —                | 148.194 —     | 148.194 —           | —              |
| 192      | 01.1        | 14             | Frais de route et de séjour . . . . .  | 750.000           | 745.000 —                | 741.598 —     | 741.598 —           | —              |
| 193      | 01.1        | 14             | Sommes fixes pour frais de bureau des géomètres cantonaux, loyers des bureaux cantonaux, loyer d'un garage et indemnités à allouer pour prestations hors service . . . . .   | 70.000            | 58.050 —                 | 58.050 —      | 58.050 —            | —              |
| 194      | 01.1        | 14             | Frais de bureau et du matériel de dessin, bibliothèque . . . . .   | 400.000           | 393.250 —                | 390.321 —     | 390.321 —           | —              |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 195      | 01.1           | 53            | Frais d'acquisition de machines de bureau et d'instruments géodésiques .....   | 200.000              | 200.000                        | 199.580      | 199.580                | —                       |
| 196      | 01.1           | 14            | Frais d'entretien et de renouvellement du matériel d'atelier, d'arpentage, de nettoyage et des laboratoires ; fourniture et pose de bornes et rivets, construction et réparation de signaux de triangulation, dépenses diverses et imprévues. — Subsidés à la masse d'habillement des chauffeurs et ouvriers-chaîneurs ..... | 210.000              | 210.000                        | 207.732      | 207.732                | —                       |
| 197      | 01.1           | 14            | Frais de conservation des documents cadastraux et de la carte topographique .....  | 250.000              | 269.200                        | 269.182      | 269.182                | —                       |
| 198      | 01.1           | 14            | Frais de transport, d'assurance et d'entretien des voitures de service   | 325.000              | 384.000                        | 383.930      | 383.930                | —                       |
| 199      | 01.1           | 14            | Travaux d'abornement des frontières. (Sans distinction d'exercice) ....  | 60.000               | 5.500                          | 5.105        | 5.105                  | —                       |
| 200      | 01.1           | 53            | Frais d'acquisition de voitures automobiles .....  | 265.000              | 265.000                        | 242.630      | 242.630                | —                       |
|          |                |               |  | 16.563.000           | 16.563.000                     | 16.568.446   | 16.568.446             | —                       |
|          |                |               | <b>Section 13. — Douanes</b><br>(Sans distinction d'exercice)  |                      |                                |              |                        |                         |
| 201      | 01.1           | 10            | Traitements des fonctionnaires ...   | 65.633.000           | 65.633.000                     | 64.991.510   | 64.991.510             | —                       |
| 202      | 01.1           | 14            | Indemnités des militaires servant de renfort temporaire .....  | 491.000              | 491.000                        | 147.114      | 147.114                | —                       |
| 203      | 01.1           | 14            | Salaires du personnel occupé du nettoyage .....  | 450.000              | 450.000                        | 449.948      | 449.948                | —                       |
| 204      | 01.1           | 14            | Frais de bureau des contrôleurs, chefs de poste et succursalistes .....  | 105.000              | 105.000                        | 99.555       | 99.555                 | —                       |
| 205      | 01.1           | 14            | Frais de route et de séjour ; frais de déménagement .....  | 686.000              | 686.000                        | 652.684      | 652.684                | —                       |
| 206      | 01.1           | 10<br>14      | Indemnités diverses du personnel. — Indemnités forfaitaires pour pertes de caisse .....  | 4.429.000            | 4.429.000                      | 4.054.616    | 4.054.616              | —                       |
| 207      | 01.1           | 10            | Indemnités compensatoires de logement .....  | 3.000.000            | 3.000.000                      | 2.696.003    | 2.696.003              | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon.  | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|-------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 208      | 01.1        | 15          | Entretien, aménagement, chauffage, éclairage des immeubles ou parties d'immeubles affectés au service de l'administration, réparation du mobilier de bureau, fournitures de bureau, matériel de bureau, armement et équipement du personnel, autres frais de bureau ..... | 2.230.000           | 2.230.000 —              | 2.229.760 —  | 2.229.760 —         | —                       |
| 209      | 01.1        | 53          | Acquisitions nouvelles .....  | 215.000             | 215.000 —                | 213.523 —    | 213.523 —           | —                       |
| 210      | 01.1        | 30          | Subside à la section sportive de l'administration .....   | 15.000              | 15.000 —                 | 15.000 —     | 15.000 —            | —                       |
| 211      | 01.1        | 14          | Loyers .....  | 76.000              | 76.000 —                 | 75.935 —     | 75.935 —            | —                       |
| 212      | 01.1        | 14          | Dépenses imprévues; responsabilité civile, dommages-intérêts .....  | 25.000              | 25.000 —                 | —            | —                   | —                       |
| 213      | 01.1        | 14<br>52    | Entretien et modernisation des logements de service; impôt foncier ..   | 1.900.000           | 1.900.000 —              | 1.897.003 —  | 1.897.003 —         | —                       |
| 214      | 01.1        | {(50)<br>51 | Construction et acquisition de logements de service; acquisition de terrains .....  | 1.925.000           | 1.925.000 —              | 932.046 —    | 932.046 —           | —                       |
| 215      | 21.1        | 32          | Primes à l'agriculture. (Article 13 de la Convention établissant l'Union Economique entre le Grand-Duché et la Belgique). (Crédit non limitatif) .....  | p <sup>f</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 216      | 01.1        | 51<br>52    | Continuation des travaux d'installation du service douanier aux frontières douanières .....   | 250.000             | 250.000 —                | 227.512 —    | 227.512 —           | —                       |
|          |             |             |   | 81.430.000          | 81.430.000 —             | 78.682.209 — | 78.682.209 —        | —                       |
|          |             |             | <b>Section 14. — Enregistrement et Domaines</b>   |                     |                          |              |                     |                         |
| 217      | 01.1        | 10          | Traitements des fonctionnaires ...  | 21.807.000          | 21.807.000 —             | 21.736.721 — | 21.736.721 —        | —                       |
| 218      | 01.1        | 10          | Indemnités des employés .....   | 1.971.000           | 1.971.000 —              | 1.985.841 —  | 1.985.841 —         | —                       |
| 219      | 01.1        | 10          | Salaires des ouvriers des domaines (cadre permanent) .....  | 173.000             | 173.000 —                | 172.692 —    | 172.692 —           | —                       |
| 220      | 01.1        | 14          | Salaires du personnel occupé du nettoyage, du chauffage, etc. ....  | 428.000             | 428.000 —                | 417.333 —    | 417.333 —           | —                       |
| 221      | 01.1        | 14          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement, etc. ....   | 600.000             | 600.000 —                | 468.290 —    | 468.290 —           | —                       |



| Articles | Code<br>fonct.   | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|------------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 222      | 01.1             | 10<br>14      | Indemnité pour cumuls et pour services extraordinaires. — Indemnités forfaitaires pour pertes de caisse. — Masse d'habillement des ouvriers des domaines. (Sans distinction d'exercice).....  | 298.000              | 298.000 —                      | 282.350 —    | 282.350 —              | —                             |
| 223      | 01.1             | 10            | Remises des receveurs et des conservateurs. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 220.000              | 220.000 —                      | 217.886 —    | 217.886 —              | —                             |
| 224      | 01.1             | 10            | Indemnités de prestation. (Art. 21 de la loi du 21 mai 1948). (Sans distinction d'exercice) .....   | 760.000              | 760.000 —                      | 681.846 —    | 681.846 —              | —                             |
| 225      | 01.1             | 10            | Indemnité de responsabilité des conservateurs des hypothèques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 350.000              | 350.000 —                      | 392.237 —    | 392.237 —              | —                             |
| 226      | 01.1             | 14            | Frais de bureau de la direction, des inspecteurs, contrôleurs, receveurs et conservateurs, frais d'installation et de réparation du téléphone aux bureaux de l'Administration y compris l'abonnement et les communications ; divers .....   | 1.300.000            | 1.300.000 —                    | 1.249.616 —  | 1.249.616 —            | —                             |
| 227      | 01.1             | 53            | Frais d'acquisition de nouvelles machines de bureau .....   | 180.000              | 180.000 —                      | 36.160 —     | 36.160 —               | —                             |
| 228      | 01.1             | 14            | Location d'immeubles occupés par l'Administration .....   | 165.000              | 165.000 —                      | 160.880 —    | 160.880 —              | —                             |
| 229      | 01.1             | { (14)<br>53  | Installation des bureaux dans les bâtiments publics, aménagement des bureaux, acquisition de mobilier ..  | 475.000              | 475.000 —                      | 345.760 —    | 345.760 —              | —                             |
| 230      | 01.1             | 14            | Frais de poursuite et d'instance. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 300.000              | 300.000 —                      | 251.539 —    | 251.539 —              | —                             |
| 231      | { 01.1<br>(16.0) | 14<br>(70)    | Dépenses à faire par les comptables de l'Administration en vertu de la loi du 15 mars 1892 sur la procédure en débet, en matière de faillite et des lois du 23 mars 1893 et du 26 septembre 1919 sur l'assistance judiciaire et la procédure en débet. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..... | 275.000              | 275.000 —                      | 332.934 —    | 332.934 —              | —                             |
| 232      | 34.0             | -132<br>(14)  | Restitutions de droits d'enregistrement, etc. (art. 17 de la loi du 17.8.   |                      |                                |              |                        |                               |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |            | 1935) et autres. — Remboursement aux tiers intéressés des dommages-intérêts, droits fraudés, etc. recouvrés sur les condamnés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.700.000         | 1.700.000                | 2.248.355    | 2.248.355           | —                       |
| 233      | 01.1        | 14         | Frais d'adjudication exposés par l'Administration des Domaines dans l'intérêt de la vente des biens et produits domaniaux .....  | 100.000           | 100.000                  | 80.266       | 80.266              | —                       |
| 234      | 01.1        | 50         | Acquisition éventuelle d'immeubles à incorporer dans le domaine public. (Crédit non limitatif) .....   | 500.000           | 500.000                  | 350.834      | 350.834             | —                       |
| 235      | 01.1        | 14 (53)    | Travaux d'entretien, plantations et boisements sur les terrains des forts Thungen et Olisy, réparations urgentes exécutées par l'Administration des Domaines, y compris la masse d'habillement du garde des Domaines et des ouvriers des Domaines .....                    | 275.000           | 275.000                  | 160.372      | 160.372             | —                       |
| 236      | 30.0        | 20         | Intérêts des consignations et dépôts. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....   | 200.000           | 200.000                  | 191.951      | 191.951             | —                       |
| 237      | 01.1        | 14         | Fabrication de papier-timbre, de timbres mobiles et de passeports et dépenses de l'atelier .....   | 230.000           | 230.000                  | 210.768      | 210.768             | —                       |
| 238      | 01.1        | 14         | Dépenses diverses, y compris les contributions dues par le domaine. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....   | 1.300.000         | 1.300.000                | 1.502.335    | 1.501.561           | 774                     |
| 239      | 01.1        | 14         | Dépenses pour le recouvrement de l'impôt sur le chiffre d'affaires et de la taxe d'importation. Postes de contrôle à la frontière belgo-luxembourgeoise. Frais d'entretien des voitures automobiles pour le service du contrôle de l'impôt sur le chiffre d'affaires ..... | 150.000           | 150.000                  | 100.252      | 100.252             | —                       |
| 240      | 01.1        | 51         | Construction et aménagement de bureaux communs avec la Belgique pour le contrôle de la frontière. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....   | 300.000           | 300.600                  | 1.751        | 1.751               | —                       |

| Articles | Code fonc. | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------|------------|---|-------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
| 241      | 01.1       | 30         | Subside à la section sportive de l'administration .....   | 10.000            | 10.000 —                 | 10.000 —      | 10.000 —            | —                       |
| 242      | 32.1       | 39         | Participation des communes au produit de l'impôt sur le chiffre d'affaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....  | 56.800000         | 56800000 —               | 65.499.624 —  | 65.499.624 —        | —                       |
| 243      | 32.1       | 39         | Participation des communes au produit du timbre de la carte d'identité pour étrangers. (Crédit non limitatif) .....   | 400.000           | 400.000 —                | 426.220 —     | 426.220 —           | —                       |
|          |            |            |   | 91.267.000        | 91.267.000 —             | 99.514.813 —  | 99.514.039 —        | 774 —                   |
|          |            |            | <b>Section 15. — Postes, Télégraphes et Téléphones</b>  |                   |                          |               |                     |                         |
| 244      | 01.1       | 10         | Traitements des fonctionnaires ...  | 125.719.000       | 125.719.000 —            | 125.230.542 — | 125.230.542 —       | —                       |
| 245      | 01.1       | 10         | Indemnités des employés .....   | 444.000           | 444.000 —                | 640.684 —     | 640.684 —           | —                       |
| 246      | 01.1       | 10<br>14   | Indemnités et salaires des facteurs-stagiaires, des agents des lignes-stagiaires, des mécaniciens-stagiaires, des aides-temporaires, des porteurs de journaux, des ouvriers (manœuvres) de la Division technique, etc. .... | 12.932.000        | 12.932.000 —             | 12.889.184 —  | 12.889.184 —        | —                       |
| 247      | 01.1       | 14         | Salaires du personnel occupé du nettoyage, du chauffage, etc. ....  | 2.302.000         | 2.302.000 —              | 2.397.546 —   | 2.397.546 —         | —                       |
| 248      | 01.1       | 14         | Indemnités aversionnelles pour frais de bureau à 26 facteurs de relais ..   | 190.000           | 190.000 —                | 169.779 —     | 169.779 —           | —                       |
| 249      | 01.1       | 14         | Indemnités pour frais de route et de séjour, indemnités pour frais de déménagement. Frais de séjour en cas de remplacement, etc. (Sans distinction d'exercice).....   | 3.700.000         | 3.700.000 —              | 3.698.883 —   | 3.698.883 —         | —                       |
| 250      | 01.1       | 10<br>14   | Indemnités pour services extraordinaires. (Sans distinction d'exercice)   | 2.000.000         | 2.000.000 —              | 1.993.768 —   | 1.993.768 —         | —                       |
| 251      | 01.1       | 14         | Indemnités servies à des particuliers pour services spéciaux .....  | 150.000           | 150.000 —                | 135.160 —     | 135.160 —           | —                       |
| 252      | 01.1       | 14         | Confection de timbres-poste et de cartes postales. — Impressions. — Location de machines électro-comptables. — Matériel de bureau. — Matériel du service postal. —  |                   |                          |               |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonc. | Code<br>écon.      | LIBELLÉ   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | LEQUATION<br>d'ons<br>non<br>payées |
|----------|---------------|--------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------------|
|          |               |                    | Matériel de nettoyage. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 9.170.000            | 9.170.000                      | 9.145.548    | 9.145.548              | —                                   |
| 253      | 01.1          | 53                 | Acquisition de machines de bureau.  | 392.000              | 394.500                        | 394.445      | 394.445                | —                                   |
| 254      | 01.1          | 14                 | Loyers des locaux postaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 650.000              | 650.000                        | 638.367      | 638.367                | —                                   |
| 255      | 01.1          | { 14<br>(53)       | Entretien ordinaire et aménagement des maisons postales, des bureaux postaux ainsi que des centraux automatiques. ( Sans distinction d'exercice) .....  | 6.400.000            | 6.397.500                      | 6.397.155    | 6.397.155              | —                                   |
| 256      | 01.1          | 14<br>(52)         | Travaux d'entretien et d'extension de services de l'Hôtel des Postes à Luxembourg. (Sans distinction d'exercice) .....  | 350.000              | 350.000                        | 348.333      | 348.333                | —                                   |
| 257      | 01.1          | 51<br>(52)         | Travaux de transformation et d'agrandissement de bâtiments postaux. (Sans distinction d'exercice) .....   | 2.250.000            | 2.250.000                      | 2.249.150    | 2.249.450              | —                                   |
| 258      | 01.1          | 14                 | Indemnités aux chemins de fer et aux sociétés de transports. (Crédit non limitatif) .....   | 1.375.000            | 1.375.000                      | 1.276.010    | 1.276.010              | —                                   |
| 259      | 01.1          | 10                 | Subside à la masse d'habillement des facteurs des postes .....  | 2.234.000            | 2.234.000                      | 2.234.000    | 2.234.000              | —                                   |
| 260      | 01.1          | 16                 | Part du Grand-Duché dans les frais des bureaux internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 225.000              | 225.000                        | 271.516      | 271.516                | —                                   |
| 261      | 01.1          | 14                 | Dépenses diverses et imprévues. — Indemnités forfaitaires pour pertes de caisse. (Sans distinction d'exercice) .....  | 700.000              | 700.000                        | 699.834      | 699.834                | —                                   |
| 262      | 01.1          | (10)<br>14         | Service technique. — Subside à la masse d'habillement du personnel inférieur et des ouvriers .....  | 388.000              | 388.000                        | 388.000      | 388.000                | —                                   |
| 263      | 01.1          | { 14<br>51<br>(53) | Entretien et extension des réseaux aériens et souterrains, des bureaux téléphoniques, des installations téléphoniques d'abonnés, des cabines publiques à prépaiement et des installations téléphoniques et télex. (Sans distinction d'exercice) ... | 32.000.000           | 32.000.000                     | 31.999.975   | 31.999.975             | —                                   |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 264      | 01.1           | (14)<br>51    | Relations téléphoniques internationales: équipements à courants porteurs et de commutation. (Sans distinction d'exercice)..... | 9.000.000            | 9.000.000                      | 7.153.198    | 7.153.198              | —                             |
| 265      | 01.1           | 53            | Acquisition de voitures automobiles pour le service des postes et le Service technique. (Sans distinction d'exercice) .....    | 2.000.000            | 2.000.000                      | 1.958.177    | 1.958.177              | —                             |
| 266      | 01.1           | { 14<br>(53)  | Atelier mécanique et forge, entretien et assurance des véhicules automobiles. (Sans distinction d'exercice) .                  | 4.700.000            | 4.700.000                      | 4.699.921    | 4.699.921              | —                             |
| 267      | 01.1           | 30            | Subside à la section sportive de l'administration .....  | 15.000               | 15.000                         | 15.000       | 15.000                 | —                             |
| 268      | 01.1           | 14            | Remboursement partiel aux communes des frais de gestion des cabines publiques communales.....                                  | 180.000              | 180.000                        | 180.000      | 180.000                | —                             |
|          |                |               |  | 219.466.000          | 219.466.000                    | 217.204.175  | 217.204.175            | —                             |
|          |                |               | <b>Section 16. — Caisse générale de l'Etat</b>   |                      |                                |              |                        |                               |
| 269      | 01.1           | 10            | Traitements et indemnités du personnel.....  | 812.000              | 812.000                        | 810.622      | 810.622                | —                             |
| 270      | 01.1           | 10            | Indemnités des employés .....  | 165.000              | 165.000                        | 164.869      | 164.869                | —                             |
| 271      | 01.1           | { 10<br>{ 14  | Indemnités diverses. — Indemnités forfaitaires pour pertes de caisse ..  | 57.000               | 57.000                         | 52.000       | 52.000                 | —                             |
| 272      | 01.1           | 14<br>(53)    | Fournitures d'imprimés et de matériel de bureau; aménagement des locaux, divers .....  | 44.000               | 44.000                         | 31.650       | 31.650                 | —                             |
| 273      | 01.1           | 14            | Loyer des bureaux et des caveaux. — Nettoyage, chauffage, éclairage, etc. ....   | 144.000              | 144.000                        | 144.000      | 144.000                | —                             |
| 274      | 01.1           | 14            | Dépenses diverses y compris les frais de manipulation occasionnés par l'entrée et la sortie de signes monétaires .....         | 10.000               | 10.000                         | 270          | 270                    | —                             |
|          |                |               |  | 1.232.000            | 1.232.000                      | 1.203.411    | 1.203.411              | —                             |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |                |            | <b>Section 17. — Service de la Trésorerie de l'Etat</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 275      | 01.1           | 10         | Traitements des fonctionnaires . . . .  | 1.587.000         | 1.587.000 —              | 1.584.128 —  | 1.584.128 —         | —                       |
| 276      | 01.1           | 10         | Indemnités des employés . . . . .   | 543.000           | 543.000 —                | 546.204 —    | 546.204 —           | —                       |
| 277      | 01.1           | 14         | Salaires du personnel chargé du nettoyage . . . . .   | 40.000            | 40.000 —                 | 40.089 —     | 40.089 —            | —                       |
| 278      | 01.1           | 14         | Frais de bureau, frais d'acquisition et d'entretien du matériel de nettoyage ; frais de route ; dépenses diverses et imprévues . . . . .  | 96.000            | 96.000 —                 | 94.320 —     | 94.320 —            | —                       |
|          |                |            |   | 2.266.000         | 2.266.000 —              | 2.264.741 —  | 2.264.741 —         | —                       |
|          |                |            | <b>Section 18. — Dette publique</b><br>(Crédits non limitatifs et sans distinction d'exercice)  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |                |            | <b>Note générale.</b> — Le service financier des emprunts figurant sous les articles 279 à 305 comporte le remboursement de titres, ainsi que le paiement des intérêts, commissions, et, le cas échéant, de la prime de remboursement et des frais de virement. |                   |                          |              |                     |                         |
| 279      | { 30.0<br>30.2 | { 20<br>72 | Service de l'emprunt 3,75% de 1934. (Loi du 27 décembre 1933 et arrêtés des 26 mars 1934, 24 août 1934 et 9 juillet 1937) . . . . .   | 10.342.000        | 10.342.000 —             | 10.340.924 — | 10.340.924 —        | —                       |
| 280      | { 30.0<br>20.2 | { 20<br>72 | Service de l'emprunt 3,50% de 1935. (Lois des 30 juin 1930, 30 janvier 1933, 14 avril 1934, 10 mai 1935 et arrêtés des 1 <sup>er</sup> août 1935 et 25 juillet 1938) . . . . .  | 2.148.000         | 2.148.000 —              | 2.146.611 —  | 2.146.611 —         | —                       |
| 281      | { 30.0<br>30.2 | { 20<br>72 | Service de l'emprunt 4% de 1936, 1 <sup>re</sup> tranche, provenant de la conversion de l'emprunt 5% de 1931. (Loi du 23 décembre 1935 et arrêté du 30 décembre 1935) . . . . .   | 3.290.000         | 3.290.000 —              | 3.289.500 —  | 3.289.500 —         | —                       |
| 282      | { 30.0<br>30.2 | { 20<br>72 | Service de l'emprunt 4% de 1936, 2 <sup>e</sup> tranche, provenant de la conversion de l'emprunt 5% de 1931. (Loi du 23 décembre 1935 et arrêté du 15 juillet 1936) . . . . .   | 3.900.000         | 3.900.000 —              | 3.900.000 —  | 3.900.000 —         | —                       |

| Articles | Code fonct.      | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|------------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 283      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1936, 3 <sup>e</sup> tranche. (Loi du 23 décembre 1935 et arrêté du 20 juillet 1936) . . .  | 2.910.000         | 2.910.000 —              | 2.910.000 —  | 2.910.000 —         | —                 |
| 284      | { 30.0<br>{ 30.2 | 20<br>72   | Service de l'emprunt 3,75% de 1937. (Loi du 23 décembre 1935 et arrêté du 15 mars 1937) . . . . .  | 1.888.000         | 1.888.000 —              | 1.887.356 —  | 1.887.356 —         | —                 |
| 285      | { 30.0<br>{ 30.2 | 20<br>72   | Service de l'emprunt 3,50% de 1938. (Loi du 23 décembre 1935 et arrêtés des 27 mai 1938 et 29 juillet 1938) . .  | 743.000           | 743.000 —                | 742.650 —    | 742.650 —           | —                 |
| 286      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1946, 1 <sup>re</sup> tranche. (Loi du 1 <sup>er</sup> février 1946 et arrêté du 5 février 1946) . . .                                    | 15.519.000        | 15.519.000 —             | 15.518.400 — | 15.518.400 —        | —                 |
| 287      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1946, 2 <sup>e</sup> tranche. (Loi du 1 <sup>er</sup> février 1946 et arrêté du 12 novembre 1946) .                                       | 7.680.000         | 7.680.000 —              | 7.679.200 —  | 7.679.200 —         | —                 |
| 288      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 3% de 1947, tranche spéciale en \$ et £. (Loi du 1 <sup>er</sup> février 1946 et arrêtés des 11 février 1947 et 19 mai 1958) . . .              | 2.083.000         | 2.083.000 —              | 2.082.720 —  | 2.082.720 —         | —                 |
| 289      | 30.1<br>30.3     | 21<br>73   | Service de l'emprunt 3¼% de 1947 contracté le 28 août 1947 auprès de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement . . . . .                   | 38.960.000        | 38.960.000 —             | 51.133.142 — | 51.133.142 —        | —                 |
| 290      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1947. (Loi du 1 <sup>er</sup> février 1946 et arrêté du 28 février 1948) . . . . .  | 7.836.000         | 7.836.000 —              | 7.835.200 —  | 7.835.200 —         | —                 |
| 291      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1948 provenant de la conversion de l'emprunt 5% de 1932. (Loi du 30 juillet 1948 et arrêtés des 30 juillet et 15 novembre 1948) . . . . . | 12.088.000        | 12.088.000 —             | 12.086.969 — | 12.086.969 —        | —                 |
| 292      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1949 provenant de la conversion de l'emprunt 5% de 1930. (Loi et arrêté du 22 juillet 1949) . . . . .                                     | 5.773.000         | 5.773.000 —              | 5.772.400 —  | 5.772.400 —         | —                 |
| 293      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1950, 1 <sup>re</sup> tranche. (Loi du 20 juillet 1950 et arrêté du 12 septembre 1950) . . .  | 23.278.000        | 23.278.000 —             | 23.277.200 — | 23.277.200 —        | —                 |
| 294      | 30.0<br>30.2     | 20<br>72   | Service de l'emprunt 4% de 1951, 2 <sup>e</sup> tranche. (Loi du 20 juillet 1950 et arrêté du 9 juin 1951) . . . . .   | 15.465.000        | 15.465.000 —             | 15.464.200 — | 15.464.200 —        | —                 |

| Articles | Code<br>fonct.   | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | déca-<br>sions<br>non<br>payées |
|----------|------------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|---------------------------------|
| 295      | { 30.1<br>30.3   | { 21<br>73    | Service du Prêt de l'Export-Import-Bank à Washington. (Convention du 17 novembre 1948 et loi du 29 mars 1949) .....  | 7.550.000            | 7.550.000                      | 7.546.763    | 7.546.763              | —                               |
| 296      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 4% de 1953. (Lois du 1 <sup>er</sup> février 1946 et du 20 juillet 1950 et arrêté du 10 mars 1953) .....  | 12.289.000           | 12.289.000                     | 12.288.600   | 12.288.600             | —                               |
| 297      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 4% de 1955. (Lois des 8 et 20 juillet 1950 et arrêté du 3 janvier 1955) .....   | 20.624.000           | 20.624.000                     | 20.623.320   | 20.623.320             | —                               |
| 298      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 3% de 1956. (Art. 3 de la loi du 19 juin 1956 et convention du 29 juin 1956) .....  | 5.129.000            | 5.129.000                      | 5.128.430    | 5.128.430              | —                               |
| 299      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 4% de 1957. (Loi du 27 décembre 1955 et arrêtés des 14 et 26 février 1957) .....  | 17.684.000           | 17.684.000                     | 17.683.080   | 17.683.080             | —                               |
| 300      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 4% de 1958. (Lois des 27 décembre 1955 et 29 juillet 1957 et arrêté du 14 mai 1958) .....   | 13.047.000           | 13.047.000                     | 13.045.840   | 13.045.840             | —                               |
| 301      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 4% de 1959. (Loi du 10 août 1959 et arrêté du 18 août 1959) .....   | 31.875.000           | 31.875.000                     | 31.874.580   | 31.874.580             | —                               |
| 302      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de l'emprunt 4% de 1960. (Loi du 30 juillet 1960 et arrêté du 24 août 1960) .....  | 30.721.000           | 30.721.000                     | 30.720.640   | 30.720.640             | —                               |
| 303      | { 30.0<br>(30.2) | { 20<br>72    | Service de l'emprunt de 1961 .....   | 100.000              | 100.000                        | —            | —                      | —                               |
| 304      | { 30.0<br>(30.2) | { 20<br>(72)  | Service d'emprunts nouveaux .....  | 100.000              | 100.000                        | —            | —                      | —                               |
| 305      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service de la Dette obligataire des Chemins de Fer Guillaume-Luxembourg .....  | 10.000               | 10.000                         | —            | —                      | —                               |
| 305bis   | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Remboursement d'actions ordinaires et d'actions de jouissance de la société Guillaume-Luxembourg en liquidation. — Dépenses diverses dans l'intérêt de l'indemnisation des actionnaires P.H. et G.L. . | 10.000               | 10.000                         | —            | —                      | —                               |
| 306      | { 30.0<br>30.2   | { 20<br>72    | Service des Bons du Trésor: remboursement de Bons et paiement des intérêts .....   | 163.000.000          | 163.000.000                    | 344.154.586  | 344.154.586            | —                               |



| Articles | Code fonct.   | Code écon.          | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | dotations non payées |
|----------|---------------|---------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|----------------------|
|          |               |                     | Détail :<br>Remboursement de<br>Bons ..... fr. 129.000.000<br>Intérêts sur Bons » 23.000.000<br><hr/> Total fr. 163.000.000   |                   |                          |              |                     |                      |
| 307      | 30.0          | 20                  | Intérêts sur le compte-avances auprès de la Caisse d'Epargne de l'Etat. (Convention du 21 mai 1960 et arrêté grand-ducal d'approbation du 25 mai 1960) .....  | 6.000.000         | 6.000.000 —              | —            | —                   | —                    |
| 308      | {30.1<br>30.3 | {(21)<br>73         | Remboursement par le Grand-Duché d'une partie des avances (dette monétaire, etc.) qui lui ont été consenties par le Trésor belge après la Libération .....  | 3.000.000         | 3.000.000 —              | —            | —                   | —                    |
| 309      | 30.0<br>30.2  | {20<br>72           | Restants non imputables sur le Fonds spécial « Dette publique. — Titres et coupons prescrits ou non touchés »   | 200.000           | 200.000 —                | 169.858 —    | 169.858 —           | —                    |
| 310      | 30.0<br>30.1  | {(14)<br>20<br>(21) | Dette publique (obligations, Bons du Trésor, Bons de la Reconstruction, etc.) ; indemnités, imprimés, soultes, primes, commissions, frais de confection de titres, frais de conversion, frais de virement, autres frais accessoires et dépenses diverses et imprévues ..... | 7.500.000         | 7.500.000 —              | 17.935 —     | 17.935 —            | —                    |
| 311      | 14.5          | 31                  | Dotation annuelle au profit de la Caisse de Pension des artisans. (Lois des 21 mai 1951 et 24 décembre 1955) .....  | 1.800.000         | 1.800.000 —              | 1.800.000 —  | 1.800.000 —         | —                    |
| 312      | 14.3          | 31                  | Intérêts annuels sur le certificat de la Dette publique émis au profit de l'Etablissement d'Assurance contre la vieillesse et l'invalidité. (Loi du 24 avril 1954, art. VIII) .....   | 8.800.000         | 8.800.000 —              | 8.800.000 —  | 8.800.000 —         | —                    |
| 313      | 14.3          | 31                  | Intérêts annuels sur les Certificats de la Dette publique émis au profit de l'Etablissement d'Assurance contre la vieillesse et l'invalidité. — (Article 3bis de la loi budgétaire de 1961) .....   | 8.000.000         | 8.000.000 —              | —            | —                   | —                    |
| 314      | 14.4          | 31                  | Dotation annuelle au profit de la Caisse de pension agricole. (Loi du 3 septembre 1956, art. 70) .....  | 4.800.000         | 4.800.000 —              | 4.800.000 —  | 4.800.000 —         | —                    |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 315      | 14.7           | 31            | Dotation annuelle au profit de la Caisse de pension des Commerçants et Industriels. (Loi du 22 janvier 1960, art. 70) .....   | 1.600.000            | 1.600.000                      | 1.600.000    | 1.600.000              | —                       |
|          |                |               |   | 497.742.000          | 497.742.000                    | 666.320.104  | 666.320.104            | —                       |
|          |                |               | <b>Section 19. — Monnaies</b><br>(Crédits non limitatifs et sans distinction d'exercice)  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | a) Circulation monétaire  |                      |                                |              |                        |                         |
| 316      | 01.1           | 14            | Confection de Bons de Caisse de l'Etat, frais y relatifs et frais de contrôle des Bons malpropres et délabrés. — Emission de monnaie divisionnaire. Dépenses résultant de la frappe éventuelle d'une nouvelle monnaie de billon et de l'émission de billets. — Mise hors cours de signes monétaires ..... | 850.000              | 850.000                        | 81.289       | 81.289                 | —                       |
|          |                |               | b) Echange monétaire de 1944, etc.  |                      |                                |              |                        |                         |
| 317      | 30.4           | 14            | Echange monétaire, recensement des valeurs, etc. Indemnités, imprimés et dépenses diverses et imprévues. — Dépenses diverses (frais d'impression, etc.) résultant éventuellement des opérations de l'échange monétaire et de la vérification des opérations de l'échange .....                            | 50.000               | 50.000                         | 8.265        | 8.265                  | —                       |
| 318      | 30.4           | 44            | Echange monétaire. — Garanties pour les placements forcés en Allemagne. — Déblocage. — Réalisation de monnaie étrangère .....   | 100.000              | 100.000                        | 176.616.894  | 176.616.894            | —                       |
|          |                |               |   | 1.000.000            | 1.000.000                      | 176.706.448  | 176.706.448            | —                       |
|          |                |               | <b>Section 20. — Pensions</b>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 319      | 31.0           | 12            | Pensions, traitements d'attente et de disponibilité, trimestres de faveur, indemnités et suppléments pour charge d'enfants et cotisations à la caisse de maladie (Part de l'Etat). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 274.500.000          | 274.500.000                    | 268.784.307  | 268.784.307            | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |                |               | Détail :<br>a) Pensions de re-<br>traite..... fr. 261.760.000<br>b) Pensions différées<br>(art. 3, 6° de la<br>loi)..... » 1.380.000<br>c) Pensions de sur-<br>vie (art. 18, VI<br>de la loi)..... » 5.380.000<br>d) Traitements d'at-<br>tente ..... » 320.000<br>e) Traitements de<br>disponibilité ... » 110.000<br>f) Indemnités dites<br>« mariage gra-<br>tuité» (art. 16 de<br>la loi) ..... » 100.000<br>g) Sommes à rem-<br>bourser à la<br>Caissede Pension<br>des employés pri-<br>vés conformé-<br>ment à l'art. 6 de<br>la loi ..... » 2.000.000<br>h) Caisse de mala-<br>die : cotisations<br>payées par l'Etat » 2.800.000<br>i) Trimestre de fa-<br>veur ..... » 700.000<br><br>Total fr. 274.500.000 |                      |                                |              |                        |                         |
| 320      | 01.0           | { 10<br>14    | Commission des pensions. — Jetons<br>de présence des membres de la com-<br>mission et indemnité du secrétaire,<br>honoraires des médecins .....   | 60.000               | 60.000 —                       | 41.439 —     | 41.439 —               | —                       |
| 321      | (16.0)<br>31.0 | { 12<br>(30)  | Suppléments de pension à des pen-<br>sionnés nécessiteux et à des survi-<br>vants de fonctionnaires décédés par<br>suite d'un accident grave leur sur-<br>venu dans l'exercice de leurs fonc-<br>tions. (Sans distinction d'exercice)..   | 220.000              | 220.000 —                      | 193.606 —    | 193.606 —              | —                       |
| 322      | 16.0<br>(31.0) | (12)<br>30    | Rentes permanentes à des employés<br>publics (ou à leurs survivants)<br>n'ayant pas droit à une pension et<br>suppléments de rente à des em-<br>ployés de l'Etat qui se trouvent<br>dans une situation précaire pour<br>des causes indépendantes de leur  |                      |                                |              |                        |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.            | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|--------------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |                          | volonté. (Sans distinction d'exercice) .....  | 980.000              | 980.000 —                      | 626.688 —    | 626.688 —              | —                             |
|          |                |                          |   | 275.760.000          | 275.760.000                    | 269.646.040  | 269.646.040            | —                             |
|          |                |                          | <b>Section 21</b><br><b>Service des Habitations à bon marché</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 323      | 19.1           | 10                       | Traitements des fonctionnaires ....   | 324.000              | 324.000 —                      | 325.988 —    | 325.988 —              | —                             |
| 324      | 19.1           | 14                       | Dépenses diverses .....   | 20.000               | 20.000 —                       | 11.987       | 11.987 —               | —                             |
| 325      | 19.1           | 32                       | Dépenses résultant pour l'Etat de l'exécution de la loi concernant l'octroi de prêts à taux réduit en vue de l'acquisition d'habitations à bon marché et subventions d'intérêts dans le même but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 9.500.000            | 9.500.000 —                    | 8.632.282 —  | 8.632.282 —            | —                             |
| 326      | 19.1           | 40                       | Subsides éventuels au profit des emprunteurs en détresse du service des prêts au mariage de la Caisse d'Epargne de l'Etat .....   | 15.000               | 15.000 —                       | —            | —                      | —                             |
| 327      | 19.1           | 40                       | Primes de construction, primes pour faciliter l'accession à la propriété et primes pour l'amélioration hygiénique de l'habitat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 30.000.000           | 30.000.000 —                   | 34.238.184 — | 34.238.154 —           | —                             |
| 328      | 19.1           | { (14)<br>40<br>49<br>70 | Dépenses et subsides dans l'intérêt de la lutte contre les taudis. (Crédit non limitatif) .....   | 9.000.000            | 9.000.000 —                    | 7.663.132 —  | 7.663.132 —            | —                             |
| 329      | 19.1           | { (10)<br>14             | Frais d'instruction et indemnités des fonctionnaires chargés de l'examen du côté technique des demandes. (Crédit non limitatif) .....   | 500.000              | 500.000 —                      | 471.241 —    | 471.241 —              | —                             |
|          |                |                          |   | 49.359.000           | 49.359.000 —                   | 51.342.784 — | 51.342.784 —           | —                             |
|          |                |                          | <b>Section 22</b><br><b>Service des Logements Populaires</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 330      | 19.1           | 10                       | Traitements des fonctionnaires ....   | 643.000              | 643.000 —                      | 424.248 —    | 424.248 —              | —                             |
| 331      | 19.1           | 10                       | Indemnités des employés .....   | 335.000              | 335.000 —                      | 333.584 —    | 333.584 —              | —                             |

| Articles | Code<br>fonct.                  | Code<br>écon.  | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|---------------------------------|----------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 332      | 19.1                            | 14             | Frais de bureau. — Loyer. — Nettoyage, chauffage et éclairage. (Sans distinction d'exercice) . . . .  | 23.000               | 23.000 —                       | 13.683 —     | 13.683 —               | —                       |
| 333      | 19.1                            | 40             | Subsides éventuels au profit des emprunteurs en détresse . . . . .  | 10.000               | 10.000 —                       | —            | —                      | —                       |
|          |                                 |                |   | 1.011.000            | 1.011.000 —                    | 771.515 —    | 771.515 —              | —                       |
|          |                                 |                | <b>Section 23. — Contrôle des Banques.<br/>— Institut du Change. — Divers<br/>(Fonds de crise, etc.)</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                                 |                | A. — Contrôle des Banques   |                      |                                |              |                        |                         |
| 334      | 01.1                            | 10             | Banque Internationale à Luxembourg. — Traitement du Commissaire du Gouvernement . . . . .   | 256.000              | 256.000 —                      | 255.744 —    | 255.744 —              | —                       |
| 335      | 01.1                            | 10             | Commissariat au Contrôle des Banques. — Indemnités du commissaire, du conseiller juridique, de l'attaché, des reviseurs et du personnel. . . . .  | 950.000              | 950.000 —                      | 835.617 —    | 835.617 —              | —                       |
| 336      | 01.1                            | 14             | Commissariat au Contrôle des Banques. — Fournitures de bureau. — Frais de route et de séjour. — Dépenses diverses et imprévues de toute nature . . . . .  | 35.000               | 35.000 —                       | 26.745 —     | 26.745 —               | —                       |
|          |                                 |                | B. — Institut du Change   |                      |                                |              |                        |                         |
| 337      | 01.1                            | 10             | Indemnités du personnel . . . . .   | 99.000               | 99.000 —                       | 98.244 —     | 98.244 —               | —                       |
| 338      | 01.1                            | 14             | Salaire d'une femme de charge. . . . .  | 23.000               | 23.000 —                       | 22.896 —     | 22.896 —               | —                       |
|          | 01.1                            | 14             | Frais de bureau et divers . . . . .   | 40.000               | 40.000 —                       | 36.996 —     | 36.996 —               | —                       |
| 339      |                                 |                |   |                      |                                |              |                        |                         |
| 340      | 01.1                            | 14             | Loyer des bureaux . . . . .   | 48.000               | 48.000 —                       | 42.000 —     | 42.000 —               | —                       |
|          |                                 |                | C. — Dépenses diverses<br>(Fonds de crise, etc.)  |                      |                                |              |                        |                         |
| 341      | 13.7<br>16.0<br>Divers<br>codes | 30<br>40<br>49 | Répartition du produit net des suppléments perçus sur les émissions de timbres à surtaxes ainsi que sur les télégrammes de luxe. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .<br>Ce crédit sera ordonnancé au profit d'œuvres, de groupements et de collectivités poursuivant des buts | 1.800.000            | 1.800.000 —                    | 2.123.568 —  | 2.123.568 —            | —                       |

| Articles | Code<br>fonct.                         | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|--|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 342      | 32.1                                   | 39            | sociaux, culturels ou d'intérêt national.<br>Subsides aux communes pour tenir lieu des attributions d'amendes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.300.000            | 1.300.000 —                    | 1.109.486 —  | 1.109.486 —            | —                             |
| 343      | { 01.1<br>11.2<br>12.2<br>20.2<br>21.4 | { 10<br>(19)  | Gratifications aux fonctionnaires et agents de la police générale, spéciale et locale. (Loi du 22.12.1923). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....    | 1.300.000            | 1.300.000 —                    | 1.184.315 —  | 1.184.315 —            | —                             |
| 344      | { 01.0<br>(34.4)                       | 14            | Dépenses imprévues. (Sans distinction d'exercice) .....  | 300.000              | 300.000 —                      | 151.967 —    | 151.967 —              | —                             |
|          |  |               | Le Ministre des Finances détermine les dépenses qui sont imputées sur ce crédit.   |                      |                                |              |                        |                               |
| 345      | { 01.0<br>(34.4)                       | 14            | Dépenses sur exercices clos. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 20.000               | 20.000 —                       | 49.286 —     | 49.286 —               | —                             |
|          |  |               | Le Ministre des Finances détermine les dépenses qui sont imputées sur ce crédit.   |                      |                                |              |                        |                               |
| 346      | 34.1                                   | 74            | Alimentation du fonds de crise institué par la loi du 27 juillet 1938 (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.000.000            | 1.000.000 —                    | 65.999.105 — | 65.999.105 —           | —                             |
|          |  |               |  | 7.171.000            | 7.171.000 —                    | 71.935.969 — | 71.935.969 —           | —                             |
|          |  |               | <b>Section 24. _<br/>Office des Imprimés et du<br/>Matériel de Bureau de l'Etat</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 347      | 01.0                                   | 10            | Traitements des fonctionnaires ...   | 613.000              | 613.000 —                      | 611.658 —    | 611.658 —              | —                             |
| 348      | 01.0                                   | 10            | Indemnités des employés .....  | 122.000              | 122.000 —                      | 121.854 —    | 121.854 —              | —                             |
| 349      | 01.0                                   | 14            | Salaire d'une femme de charge ...  | 24.000               | 24.000 —                       | 19.118 —     | 19.118 —               | —                             |
| 350      | 01.0                                   | 14            | Frais de bureau et divers .....  | 76.000               | 82.000 —                       | 81.712 —     | 81.712 —               | —                             |
| 351      | 01.0                                   | 14            | Fourniture de matériel de bureau aux administrations et services publics de l'Etat .....   | 700.000              | 694.000 —                      | 693.757 —    | 693.757 —              | —                             |
|          |  |               |  | 1.535.000            | 1.535.000 —                    | 1.528.099 —  | 1.528.099 —            | —                             |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |                |               | <b>Section 25. — Ponts et Chaussées.<br/>— Administration</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 352      | 20.2           | 10            | Traitements et indemnités du personnel de l'Administration des Ponts et Chaussées .....  | 48.221.000           | 48.221.000 —                   | 46.790.487 — | 46.790.487 —           | —                       |
| 353      | 19.2           | 10            | Indemnités des employés .....  | 2.192.000            | 2.192.000 —                    | 2.211.404 —  | 2.211.404 —            | —                       |
| 354      | 19.2<br>20.2   | 14            | Salaires du personnel chargé du nettoyage et du chauffage .....  | 375.000              | 375.000 —                      | 454.661 —    | 454.661 —              | —                       |
| 355      | 20.2           | 10            | Indemnités du personnel chargé de la surveillance des immeubles de l'administration, des femmes de charge ainsi que de l'entretien du chauffage central .....  | 76.000               | 76.000 —                       | 70.520 —     | 70.520 —               | —                       |
| 356      | 19.2<br>20.2   | 14            | Frais d'entretien des bureaux. — Acquisition de matériel de nettoyage .....  | 90.000               | 90.000 —                       | 71.816 —     | 71.816 —               | —                       |
| 357      | 20.2           | (10)<br>14    | Indemnités et rémunérations extraordinaires ; frais de déplacement et de remplacement de cantonniers, chauffeurs et ouvriers ; dépenses diverses et imprévues ; frais de déménagement. ( Sans distinction d'exercice) .....  | 1.500.000            | 1.400.000 —                    | 1.394.480 —  | 1.394.480 —            | —                       |
| 358      | 20.2           | 10            | Indemnités des fonctionnaires et employés de l'Administration des Ponts et Chaussées pour services extraordinaires (fortes chutes de neige et de verglas, etc.). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 600.000              | 600.000 —                      | 469.438 —    | 469.438 —              | —                       |
| 359      | 19.2<br>20.2   | 14            | Frais de route et de séjour. Frais de déménagement. — Taxes de participation à des cours et à des congrès de spécialisation. (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.200.000            | 1.240.000 —                    | 1.239.591 —  | 1.239.591 —            | —                       |
| 360      | { 19.2<br>20.2 | 14            | Confection de projets de route et achat d'instruments, fournitures de bureau, taxes téléphoniques, impressions pour les services des Ponts et Chaussées. Cotisations. (Sans distinction d'exercice) .....                    | 1.100.000            | 1.260.000 —                    | 1.259.919 —  | 1.259.919 —            | —                       |
| 361      | 20.2           | { 14<br>53    | Modernisation et entretien des installations téléphoniques .....   | 110.000              | 110.000 —                      | 86.159 —     | 86.159 —               | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | allocations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------|
| 362      | 19.2<br>20.2   | 53            | Acquisition de machines de bureau,<br>etc. ....   | 240.000              | 240.000 —                      | 214.201 —    | 214.201 —              | —                            |
| 363      | 20.2           | 14            | Loyers .....  | 50.000               | 50.000 —                       | 28.406 —     | 28.406 —               | —                            |
| 364      | 20.2           | { 10<br>14    | Subsides à la masse d'habillement des<br>cantonniers, chauffeurs-mécani-<br>ciens et ouvriers. (Crédit non li-<br>mitatif et sans distinction d'exer-<br>cice) .....                | 2.600.000            | 2.600.000 —                    | 2.683.991 —  | 2.683.991 —            | —                            |
| 365      | 20.2           | 14            | Frais d'adjudication. — Commission<br>des soumissions, frais d'impression,<br>frais de bureau et frais d'expertise,<br>rémunérations, etc. (Sans distinc-<br>tion d'exercice) ..... | 650.000              | 550.000 —                      | 523.766 —    | 523.766 —              | —                            |
|          |                |               |   | 59.004.000           | 59.004.000 —                   | 57.498.839 — | 57.498.839 —           | —                            |
|          |                |               | <b>Section 26. —<br/>Bâtiments publics. — Administration</b>  |                      |                                |              |                        |                              |
| 366      | 01.2           | 10            | Traitements et indemnités du person-<br>nel de l'Administration des Bâti-<br>ments Publics .....  | 5.448.000            | 5.448.000 —                    | 5.495.158 —  | 5.495.158 —            | —                            |
| 367      | 01.2           | 10            | Indemnités des employés .....   | 1.202.000            | 1.202.000 —                    | 1.188.724 —  | 1.188.724 —            | —                            |
| 368      | 01.2           | 10            | Indemnités du personnel chargé de la<br>surveillance des immeubles de l'ad-<br>ministration, des femmes de charge<br>ainsi que de l'entretien du chauffage<br>central .....         | 50.000               | 50.000 —                       | 20.250 —     | 20.250 —               | —                            |
| 369      | 01.2           | 14            | Frais de route et de séjour. (Sans dis-<br>tinction d'exercice) .....   | 275.000              | 275.000 —                      | 274.614 —    | 274.614 —              | —                            |
| 370      | 01.2           | 14            | Frais de bureau, dépenses diverses et<br>imprévues .....  | 330.000              | 330.000 —                      | 324.511 —    | 324.511 —              | —                            |
| 371      | 01.2           | 53            | Acquisition de machines de bureau .   | 33.000               | 33.000 —                       | 33.000 —     | 33.000 —               | —                            |
|          |                |               |   | 7.338.000            | 7.338.000 —                    | 7.336.257 —  | 7.336.257 —            | —                            |
|          |                |               | <b>Section 27. —<br/>Ponts et Chaussées. — Voirie. —<br/>Rivières navigables et flottables</b>  |                      |                                |              |                        |                              |
|          |                |               | A. — Ponts et Chaussées   |                      |                                |              |                        |                              |
|          |                |               | a) <i>Personnel ouvrier</i>   |                      |                                |              |                        |                              |
| 372      | 20.2           | 10            | Salaires du personnel ouvrier, indem-<br>nités pour charge d'enfants, primes  |                      |                                |              |                        |                              |



| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | LE DÉBIT<br>da<br>ons<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|--|
|          |                |               | de l'assurance contre la maladie, les accidents et la vieillesse, etc. . . .  | 67.000.000           | 67.000.000                     | 66.402.728   | 66.402.728             | —                                      |
| 373      | 20.2           | 14            | <i>b) Entretien, réparation et mise en état de la voirie de l'Etat (routes, chemins repris, chemins de halage et leurs dépendances). — Alignements. — Plantations. — Signalisation</i><br>Entretien, réparation et mise en état de la voirie de l'Etat. Déblaiement des neiges et saupoudrage. — Acquisition de petit équipement et de petits terrains destinés aux dépôts de matériel de saupoudrage le long de la voirie. — Plantations. — Signalisations . . . . . | 24.000.000           | 24.000.000                     | 23.929.465   | 23.929.465             | —                                      |
| 374      | 20.2           | { 14<br>(52)  | Entretien, mise en état, redressement ainsi que confection, entretien et réparation des revêtements superficiels de la voirie reclassée, y compris l'acquisition de terrains, signalisation et balisage, plantations et tous autres travaux accessoires. (Sans distinction d'exercice) . . . .  | 8.000.000            | 8.000.000                      | 7.597.501    | 7.597.501              | —                                      |
| 375      | 00.0           | 14            | Entretien de la voirie à l'intérieur du domaine des Châteaux de Betzdorf et de Colmar-Berg . . . . .  | 350.000              | 350.000                        | 207.956      | 207.956                | —                                      |
| 376      | 20.2           | 14<br>(52)    | Réparation des dégâts causés par le dégel à la voirie de l'Etat . . . . .   | p <sup>r</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                                      |
| 377      | 20.2           | { 14<br>(52)  | Travaux extraordinaires de réfection de la voirie de l'Etat à la suite de la construction de canalisations et de conduites d'eau dans les agglomérations . . . . .  | 4.500.000            | 4.500.000                      | 4.499.018    | 4.499.018              | —                                      |
| 378      | 20.2           | { 14<br>(52)  | Confection, entretien et réparation des revêtements superficiels de la voirie de l'Etat. — Dépenses du poste d'essai . . . . .  | 24.000.000           | 24.000.000                     | 22.892.318   | 22.892.318             | —                                      |
| 379      | 20.2           | 52            | Réparations de dégâts causés par les glissements de terrain à la voirie y compris l'acquisition des emprises nécessaires. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 5.200.000            | 5.200.000                      | 5.199.997    | 5.199.997              | —                                      |
| 380      | 20.2           | 51            | Acquisition d'immeubles dans l'intérêt de la réalisation de l'alignement général de la voirie de l'Etat   |                      |                                |              |                        |  |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|----------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
|          |                |            | dans les rues et traversées de localités. Travaux accessoires. Création de zone de visibilité. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 7.000.000         | 7.000.000                | 9.766.500    | 9.766.500           | —                 |
|          |                |            | <i>c) Redressement de la voirie de l'Etat</i>   |                   |                          |              |                     |                   |
| 381      | 20.2           | 49<br>51   | Redressement, élargissement et mise en état de la voirie de l'Etat, y compris les travaux devenus nécessaires à la suite de la suppression des lignes de tramways et de chemins de fer à voie étroite ainsi que les subsides aux syndicats ou aux administrations communales ; aménagement de parkings, de places de repos, de gares et de haltes ; dépenses accessoires, divers et imprévus. (Sans distinction d'exercice) . | 30.000.000        | 37.800.000               | 37.773.399   | 37.773.339          | 60                |
| 381bis   | 20.2           | 49         | Part de l'Etat dans les frais de construction d'un passage souterrain près de la gare de Kleinbettingen (Subside 60%) .....   | 450.000           | 450.000                  | —            | —                   | —                 |
|          |                |            | <i>d) Trottoirs</i>   |                   |                          |              |                     |                   |
| 382      | 20.2           | 51         | Construction de trottoirs le long de la voirie de l'Etat établie sur les anciens terrains domaniaux dans la Ville de Luxembourg et dans les autres agglomérations. (Sans distinction d'exercice) .....  | 2.500.000         | 2.500.000                | 2.500.000    | 2.500.000           | —                 |
|          |                |            | <i>e) Bâtiments et hangars. —<br/>Matériel routier. —<br/>Installations techniques</i>  |                   |                          |              |                     |                   |
| 383      | 20.2           | 51         | Construction et aménagement de bâtiments et hangars servant au remisage du matériel de l'Administration des Ponts et Chaussées et d'habitations aux gardes-matériel.  | 500.000           | 500.000                  | 499.803      | 499.803             | —                 |
| 384      | 20.2           | 14         | Frais de transport des matériaux par autos-camions sur la voirie de l'Etat .....  | 3.700.000         | 3.700.000                | 3.549.637    | 3.549.637           | —                 |
| 385      | { 19.2<br>20.2 | { 14<br>53 | Dépenses des services automobiles administratifs pour le transport du personnel (matériel roulant, entretien, réparations, matières de consommation et assurances) ; équipe-  |                   |                          |              |                     |                   |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.    | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |                |                  | ment et rééquipement en matériel routier et autre acquisition de voitures utilitaires .....   | 4.000.000            | 4.000.000                      | 2.726.562    | 2.726.562              | —                       |
| 385bis   | 20.2           | 53               | Modernisation du poste de chauffage de goudron à Ettelbruck .....   | 100.000              | 100.000                        | 33.687       | 33.687                 | —                       |
|          |                |                  | <i>f) Canalisations. — Eclairage</i>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 386      | 17.3           | 49               | Canalisations. Subsidés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 12.000.000           | 12.000.000                     | 14.635.007   | 14.635.007             | —                       |
| 387      | 20.2           | 49               | Eclairage moderne de la voirie de l'Etat. — Subsidés pour l'établissement d'un éclairage moderne. (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.000.000            | 1.000.000                      | 858.250      | 858.250                | —                       |
|          |                |                  | <i>g) Ponts</i>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 388      | 20.2           | { 14<br>51<br>52 | Mise en état, construction et reconstruction de ponts. (Sans distinction d'exercice) .....  | 10.000.000           | 2.200.000                      | 2.199.857    | 2.199.857              | —                       |
|          |                |                  | <i>h) Urbanisme</i>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 389      | 19.2           | 40<br>49         | Subsidés et dépenses nécessaires à la réalisation de l'urbanisme y compris la part de l'Etat dans la réfection du perron du Monument Guillaume II à Luxembourg, Place Guillaume .....   | 5.000.000            | 5.000.000                      | 4.999.074    | 4.999.074              | —                       |
| 390      | 19.2           | 14               | Urbanisme. — Participation à des expositions et conférences .....   | 100.000              | 100.000                        | 89.523       | 89.523                 | —                       |
|          |                |                  | <i>i) Service géologique</i>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 391      | 20.2           | 14               | Service géologique. (Sans distinction d'exercice) .....   | 100.000              | 100.000                        | 42.297       | 42.297                 | —                       |
|          |                |                  | <i>j) Voirie vicinale</i>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 392      | 20.2           | 19<br>49         | Appropriation et mise en état des chemins vicinaux en dehors des crédits prévus au budget du Ministère de l'Intérieur, y compris les dépenses occasionnées par les opérations géodésiques, l'acquisition d'instruments et de matériel, la confection de projets et les dixièmes de garantie. (Sans distinction d'exercice) .. | 4.000.000            | 4.000.000                      | 3.750.705    | 3.750.705              | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon       | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | da<br>ons<br>non<br>payées |
|----------|----------------|--------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|----------------------------|
| 393      | 20.2           | (19)<br>(49)       | Goudronnage de lavoirie vicinale . . .<br><br>B. — Rivières navigables et flottables   | 1.500.000            | 1.500.000                      | 1.449.381    | 1.449.381              | —                          |
| 394      | 20.1           | 14<br>(52)         | Entretien et aménagement des cours d'eau navigables et flottables et de leurs dépendances ; réparation des dégâts causés par les hautes eaux aux cours d'eau, à la voirie de l'Etat et à ses dépendances ; installation de postes d'observation et service de la prévision des crues . . . | 900.000              | 900.000                        | 898.362      | 898.362                | —                          |
| 395      | 34.4           | 43                 | Dragage dans la Moselle. — Parts revenant à la République Fédérale d'Allemagne. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . .<br><br>C. — Dépenses communes  | 135.000              | 135.000                        | 118.785      | 118.785                | —                          |
| 396      | 20.2           | 14                 | Dépenses diverses et imprévues. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000               | 60.000                         | 59.875       | 59.875                 | —                          |
| 397      | 20.2           | 14<br>(51)<br>(52) | Dixièmes retenus en garantie et dépenses sur exercices clos . . . .  | 50.000               | 40.000                         | —            | —                      | —                          |
| 398      | 20.2           | 14                 | Subsides pour études et conférences dans le domaine des Ponts et Chaussées. Honoraires des conférenciers, rémunération d'études, etc. — Essais sur l'utilisation de la photogrammétrie . . . . .   | 150.000              | 150.000                        | 148.630      | 148.630                | —                          |
|          |                |                    |  | 216.285.000          | 216.285.000                    | 216.828.317  | 216.828.257            | 60                         |
|          |                |                    | <b>Section 28. —<br/>Bâtiments de l'Etat. —<br/>Propriétés bâties et autres</b>  |                      |                                |              |                        |                            |
|          |                |                    | <b>I. — Entretien, appropriation,<br/>mises en état ordinaires</b>   |                      |                                |              |                        |                            |
| 399      | 01.2           | 10<br>14           | Salaires du personnel ouvrier, indemnités pour charge d'enfants ; primes d'assurance contre les maladies ; assurances contre l'invalidité et la vieillesse, assurances contre les accidents, etc. . . . .  | 2.490.000            | 2.490.000                      | 2.626.428    | 2.626.428              | —                          |

| Articles | Code<br>fonct.   | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liqui-<br>da tions<br>non<br>payées |
|----------|------------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------------|
| 400      | 01.2             | {(10)<br>14   | Subside à la masse d'habillement des chefs de chantiers, magasiniers, artisans et ouvriers ainsi que du personnel chargé de l'entretien des écoles moyennes et professionnelles   | 135.000              | 135.000                        | 125.518      | 125.518                | —                                   |
| 401      | 01.2             | 14            | Frais de route et de séjour du personnel ouvrier .....  | 50.000               | 50.000                         | 19.249       | 19.249                 | —                                   |
| 402      | 00.0<br>01.2     | 14<br>(53)    | Entretien, appropriation et réparation des bâtiments appartenant à l'Etat et des bâtiments affectés à des services publics ou loués par eux. (Sans distinction d'exercice) .  | 14.000.000           | 14.000.000                     | 13.251.685   | 13.251.685             | —                                   |
| 403      | {13.2<br>13.3    | 14<br>52      | Entretien, appropriation et réparation des bâtiments scolaires des écoles moyennes, y compris les instituts professionnels et techniques. (Sans distinction d'exercice) .....   | 3.000.000            | 3.000.000                      | 2.825.134    | 2.825.134              | —                                   |
| 404      | 01.2             | 14<br>53      | Entretien et acquisition de mobilier de bureau pour les diverses administrations et les divers services publics. (Sans distinction d'exercice) .....  | 2.500.000            | 2.500.000                      | 2.462.898    | 2.462.898              | —                                   |
| 405      | {13.2<br>13.3    | 14<br>53      | Entretien et acquisition de mobilier pour les écoles moyennes, y compris les instituts professionnels et techniques. (Sans distinction d'exercice) .....  | 500.000              | 500.000                        | 499.630      | 499.630                | —                                   |
| 406      | 01.2             | 14<br>53      | Service automobile. — Acquisition de pièces de rechange ; réparations, fournitures d'essence et d'huile, assurances, etc. Equipement de l'atelier et des garages.....   | 350.000              | 350.000                        | 349.405      | 349.405                | —                                   |
| 407      | 01.2             | 53            | Acquisition de voitures automobiles .   | 120.000              | 120.000                        | 109.000      | 109.000                | —                                   |
| 408      | Divers<br>codes* | 14            | Loyers d'immeubles occupés par les services dépendant directement de l'Administration centrale ou de Ministères ou loués pour compte de la C.E.C.A. ainsi que de services placés sous la surveillance de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..... | 5.277.000            | 5.277.000                      | 5.365.649    | 5.365.649              | —                                   |

\*) 00.1, 01.0, 01.1, 11.1, 11.2, 11.5, 12.1, 12.2, 13.0, 13.5, 13.7, 14.1, 14.3, 16.2, 17.0, 18.0, 19.2, 21.1, 21.4, 22.0, 22.1, 22.3, 22.5, 23.0, 24.0, 24.6.

| Articles | Code fonct.   | Code écon.         | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|---------------|--------------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 409      | Divers codes* | { 51<br>52<br>(53) | II. — Constructions nouvelles.<br>Travaux d'agrandissement et de mise en état extraordinaires<br><br>Bâtiments et services publics (y compris le Château de Betzdorf).<br>(Sans distinction d'exercice) . . . .          | 3.000.000           | 3.000.000                | — 2.865.611  | — 2.865.611         | —                       |
|          |               |                    | A. — Habitations de la Souveraine  |                     |                          |              |                     |                         |
| 410      | 00.0          | 14<br>52           | Palais grand-ducal à Luxembourg. — Travaux de mise en état et de modernisation . . . . .   | 2.000.000           | 2.000.000                | — 1.792.190  | — 1.792.190         | —                       |
| 411      | 00.0          | 52                 | Château de Colmar-Berg. — Travaux de mise en état et de modernisation. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.000.000           | 3.000.000                | — 2.995.260  | — 2.995.260         | —                       |
|          |               |                    | B. — Ministère d'Etat  |                     |                          |              |                     |                         |
| 412      | 00.1          | 14                 | Hôtel de la Chambre des Députés. — Divers travaux d'aménagement intérieur, etc. . . . .  | 150.000             | 150.000                  | — 103.081    | — 103.081           | —                       |
| 413      | 01.0          | { 51<br>(52)<br>53 | Hôtel du Ministère des Finances. — Divers travaux d'aménagement et de mise en état. — Acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 500.000             | 500.000                  | — 482.132    | — 482.132           | —                       |
| 414      | 01.0          | { 14<br>52<br>53   | Hôtel du Ministère de l'Agriculture. Renouvellement de la toiture. Aménagement de bureaux et d'un logement pour concierge dans les combles. — Modernisation de la caged'escalier, etc. Acquisition de mobilier . . . . . | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 415      | 01.0          | 52<br>53           | Hôtel du Gouvernement rue Notre-Dame. — Travaux de modernisation et de mise en état. — Acquisition de mobilier. — Renouvellement de la toiture . . . . .   | 500.000             | 500.000                  | — 453.155    | — 453.155           | —                       |
|          |               |                    | C. — Immeubles logeant diverses administrations  |                     |                          |              |                     |                         |
| 416      | 01.2          | { 14<br>52         | Immeuble de l'Etat, Place de Metz, loué à la C.E.C.A. — Divers tra-  |                     |                          |              |                     |                         |

\*) 00.0, 00.1, 01.0, 01.1, 01.2, 11.1, 11.2, 11.5, 12.1, 12.2, 13.3, 13.5, 13.7, 14.1, 14.3, 16.1, 17.0, 17.2, 18.0, 19.1, 19.2, 20.2, 21.1, 21.3, 21.4, 22.0, 22.1, 22.4, 23.0, 24.0.

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.    | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |                  | vaux de mise en état et de modernisation .....   | 1.400.000            | 1.400.000                      | — 1.255.202  | — 1.255.202            | —                             |
| 417      | 01.2           | { 14<br>52<br>53 | Reconstruction et modification d'installations thermiques existantes. — Entretien et contrôle. (Sans distinction d'exercice) (8 <sup>e</sup> crédit) .....   | 4.500.000            | 4.500.000                      | — 4.496.038  | — 4.496.038            | —                             |
|          |                |                  | D. — Force Armée   |                      |                                |              |                        |                               |
| 418      | 12.1           | { 14<br>(52)     | Casernes et camps militaires à Walferdange, Capellen, Senningen, Diekirch et Waldhof .....   | 2.000.000            | 2.000.000                      | — 1.408.730  | — 1.408.730            | —                             |
| 419      | 12.2           | { 51<br>(53)     | Acquisition de terrains et construction de casernes de gendarmerie ou bien acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour les besoins de la gendarmerie dans diverses localités du pays. Construction de garages pour les besoins de la gendarmerie dans diverses localités du pays. (Sans distinction d'exercice) ..... | 6.000.000            | 6.000.000                      | — 3.963.627  | — 3.963.627            | —                             |
| 420      | 12.2           | 52<br>53         | Divers bâtiments de gendarmerie. — Travaux de mise en état, d'aménagement et de modernisation. — Acquisition de mobilier .....   | 1.200.000            | 1.200.000                      | — 1.199.479  | — 1.199.479            | —                             |
|          |                |                  | E. — Justice   |                      |                                |              |                        |                               |
| 421      | 11.1           | { 14<br>53       | Palais de Justice à Luxembourg. — Travaux d'aménagement urgents et acquisition de mobilier .....   | 800.000              | 800.000                        | — 762.069    | — 762.069              | —                             |
| 421bis   | { 11.1<br>13.5 | { 14<br>52<br>53 | Immeuble appartenant à l'Etat, sis 19, rue du Nord à Luxembourg. Transformation et aménagement pour l'extension des bureaux du Palais de Justice et pour les besoins de l'Université Internationale de Droit Comparé, y compris acquisition de mobilier, etc. (Sans distinction d'exercice) .....                                  | 3.250.000            | 3.250.000                      | — 3.077.816  | — 3.077.816            | —                             |
| 422      | 11.4           | 51<br>52         | Maison d'éducation à Dreiborn. — Divers travaux de modernisation et de mise en état. — Aménagement d'un terrain des sports. — Installation d'une station d'épuration .....   | 1.000.000            | 1.000.000                      | — 999.651    | — 999.651              | —                             |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.          | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|------------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 423      | 11.3           | { 14<br>(51)<br>{ 52   | Domaine de l'Etat à Givenich. — Travaux d'aménagement et de mise en état .....  | 200.000              | 200.000                        | 142.188      | 142.188                | —                             |
| 424      | 11.3           | { (14)<br>{ 51<br>{ 52 | Mise en état des prisons à Luxembourg-Grund. — Renouvellement partiel des toitures et du crépissage des façades. — Travaux de mise en état et de modernisation. — Construction d'une cave à provisions pour les détenus. (Sans distinction d'exercice)..... | 800.000              | 774.000                        | 750.289      | 750.289                | —                             |
| 425      | 11.3           | 51                     | Construction de logements pour gardiens aux prisons à Luxembourg-Grund.(Sans distinction d'exercice). (6 <sup>e</sup> crédit) .....   | 400.000              | 426.000                        | 425.372      | 425.372                | —                             |
|          |                |                        | F. — Finances   |                      |                                |              |                        |                               |
| 426      | 01.1           | 51                     | Construction d'un bâtiment postal à Walferdange y compris frais de démolition de l'ancien bâtiment postal. — Ameublement. (Sans distinction d'exercice).(2 <sup>e</sup> crédit) ..  | 2.500.000            | 2.500.000                      | 2.042.290    | 2.042.290              | —                             |
| 427      | 01.1           | 51                     | Construction d'un bâtiment postal à Redange-sur-Attert .....  | p <sup>r</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                             |
| 428      | 01.1           | 14                     | Direction de l'administration des Contributions. — Travaux de modernisation et de mise en état. Renouvellement partiel de la peinture. — Aménagement de bureaux-caisses au rez-de-chaussée .....  | 400.000              | 400.000                        | 380.747      | 380.747                | —                             |
| 429      | 01.1           | { 14<br>(50)<br>{ 53   | Transformation et aménagement de l'immeuble Sertznic à Grevenmacher pour les besoins de l'administration des Contributions ; acquisition de mobilier, travaux de peinture et divers. (Sans distinction d'exercice) .....                                    | 100.000              | 100.000                        | 98.961       | 98.961                 | —                             |
| 430      | 01.1           | { 51<br>{ 53           | Construction d'un bâtiment d'administration à Esch/Alzette pour les besoins de l'administration de l'Enregistrement et des Domaines y compris l'ameublement (dernier crédit). (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.000.000            | 2.000.000                      | 1.887.636    | 1.887.636              | —                             |



| Articles | Code fonct. | Code écon.            | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | LECONSATION de ions non payées |
|----------|-------------|-----------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|--------------------------------|
|          |             |                       | G. — Agriculture et Viticulture  |                   |                          |              |                     |                                |
| 431      | 21.1        | {50<br>51             | Services agricoles. Construction d'un bâtiment d'administration à Luxembourg, route d'Esch, pour les besoins des Services Agricoles. (4 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) .....                                    | 3.000.000         | 3.000.000 —              | 2.607.835 —  | 2.607.835 —         | —                              |
| 432      | 21.1        | {14<br>(52)           | Domaine du Waldhof comprenant ferme, logements et auberge. — Assainissement général du centre d'insémination artificielle: travaux de canalisation, d'aménagement, de modernisation et divers; installation d'un paratonnerre ...    | 200.000           | 200.000 —                | 174.588 —    | 174.588 —           | —                              |
|          |             |                       | H. Travaux Publics   |                   |                          |              |                     |                                |
| 433      | 20.2        | {50<br>51<br>53       | Bâtiments de l'administration des Ponts et Chaussées. — Construction et aménagement de bâtiments y compris acquisition des terrains et des immeubles nécessaires. — Acquisition de mobilier, etc. (Sans distinction d'exercice)..... | 3.700.000         | 3.700.000 —              | 2.498.872 —  | 2.498.872 —         | —                              |
| 434      | 01.2        | {14<br>52<br>53       | Immeubles sis à Luxembourg, rue du St. Esprit, divers travaux de transformation, d'aménagement, de peinture et acquisition de mobilier. — Mise en état des toitures. (Sans distinction d'exercice).....                              | 500.000           | 500.000 —                | 495.313 —    | 495.313 —           | —                              |
|          |             |                       | I. — Santé Publique  |                   |                          |              |                     |                                |
| 435      | 17.2        | {51<br>52<br>(53)     | Etablissement thermal de Mondorf-Etat. — Travaux de modernisation, d'agrandissement et d'aménagement. (Sans distinction d'exercice) .....  | 6.200.000         | 5.200.000 —              | 5.013.120 —  | 5.013.120 —         | —                              |
| 436      | 16.1        | {50<br>51<br>52<br>53 | Maison de Santé à Ettelbruck. — Mise en état d'une dépendance. — Acquisition d'un terrain. (Sans distinction d'exercice).....  | 5.250.000         | 5.250.000 —              | 5.003.635 —  | 5.003.635 —         | —                              |
| 437      | 17.2        | {14<br>52             | Maternité Charlotte. — Travaux de modernisation, acquisition de mobilier, travaux de peinture et divers  | 250.000           | 250.000 —                | 229.343 —    | 229.343 —           | —                              |
| 438      | 17.3        | 51<br>(53)            | Laboratoire de l'Etat. — Transformation des anciens laboratoires y compris l'acquisition de mobilier.  |                   |                          |              |                     |                                |

| Articles | Code fonct. | Code écon.                     | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|--------------------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 439      | 17.2        | 52                             | — Equipement de la nouvelle aile. (Sans distinction d'exercice) . . . .<br>Travaux d'aménagement d'une station d'isolément à l'ancienne Maternité à Luxembourg-Pfaffenthal.  | 1.500.000         | 1.500.000                | 1.400.128    | 1.400.128           | —                       |
|          |             |                                | p <sup>r</sup> mém.  | —                 | —                        | —            | —                   | —                       |
| 440      | 16.1        | { 14<br>50<br>51<br>52<br>(53) | J. Assistance Sociale<br>Hospice du Rham et annexes. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.500.000         | 1.500.000                | 1.082.697    | 1.082.697           | —                       |
| 441      | 13.2        | 14<br>52<br>53                 | K. — Education Nationale<br>Athénée de Luxembourg. — Divers travaux de réparation et de mise en état ; acquisition de mobilier ; mise en peinture et divers . . . . .  | 200.000           | 200.000                  | 192.461      | 192.461             | —                       |
| 442      | 13.2        | { 14<br>52<br>53               | Lycée classique d'Echternach. — Travaux de modernisation, d'aménagement et divers ; acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.000.000         | 1.000.000                | 998.102      | 998.102             | —                       |
| 443      | 13.2        | 14<br>52<br>53                 | Lycée classique de Diekirch. — Parachèvement des travaux d'aménagement, de modernisation ; travaux de peinture et acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice)   | 1.500.000         | 1.500.000                | 1.499.980    | 1.499.980           | —                       |
| 444      | 13.2        | { 14<br>52<br>53               | Lycée de garçons à Luxembourg-Limpertsberg. — Divers travaux de modernisation ; travaux de peinture et acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 600.000           | 600.000                  | 498.470      | 498.470             | —                       |
| 445      | 13.2        | { 14<br>52<br>53               | Lycée de jeunes filles à Luxembourg-Limpertsberg. — Divers travaux d'agrandissement et de modernisation. — Aménagement d'un terrain des sports. — Acquisition de mobilier, etc. (Sans distinction d'exercice) . . . . .        | 2.300.000         | 2.300.000                | 2.165.897    | 2.165.897           | —                       |
| 446      | 13.3        | 51<br>52<br>53                 | Institut d'enseignement technique à Luxembourg. — Travaux de modernisation, acquisition de mobilier et divers. — Parachèvement des travaux de construction et d'aménagement du bloc agrandi de l'Institut d'Enseignement tech- |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct.      | Code écon.           | L I B E L L É  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------------|----------------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |                  |                      | nique. (Sans distinction d'exercice). (14 <sup>e</sup> crédit) .....   | 8.200.000           | 8.200.000                | 8.196.846    | 8.196.846           | —                       |
| 447      | 13.7             | { 14<br>52<br>53     | Musées de l'Etat ; travaux de modernisation et d'aménagement ; ameublement et divers. (Sans distinction d'exercice) .....  | 150.000             | 150.000                  | 146.301      | 146.301             | —                       |
| 448      | { (13.5)<br>13.8 | 14<br>52             | Séminaire à Luxembourg-Limpertsberg. Divers travaux d'aménagement, de peinture et divers. — Construction de garages. (Sans distinction d'exercice). .....                                | 350.000             | 350.000                  | 349.720      | 349.720             | —                       |
| 449      | 13.3             | { 14<br>(52)<br>53   | Aménagement de centres professionnels pour garçons à Luxembourg, Ettelbruck, Diekirch et Wiltz; acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice) .....                             | 1.200.000           | 1.200.000                | 1.199.582    | 1.199.582           | —                       |
| 449bis   | 13.3             | 14<br>51             | Construction d'un centre professionnel à Ettelbruck. — Frais d'études et honoraires .....  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 450      | 13.3             | { 14<br>(52)<br>(53) | Ecole Normale d'Instituteurs à Luxembourg. — Divers travaux d'aménagement ; acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice) .....   | 50.000              | 50.000                   | —            | —                   | —                       |
| 451      | { 13.1<br>13.2   | 52                   | Bâtiment appartenant à l'Etat et faisant partie du couvent Ste Sophie, rue de la Congrégation à Luxembourg. - Divers travaux d'aménagement et de peinture ; réfection de la façade ..... | 200.000             | 200.000                  | 109.944      | 109.944             | —                       |
| 452      | 01.2<br>(13.7)   | 50<br>52             | Immeuble à Bourglinster acquis par l'Etat. — Aménagement d'un chauffage central avec accessoires. (Sans distinction d'exercice) ....   | 200.000             | 200.000                  | 197.793      | 197.793             | —                       |
| 452bis   | 01.2<br>22.5     | 14<br>52             | Entretien et mise en état du Château de Hollenfels. (Sans distinction d'exercice) .....  | 300.000             | 300.000                  | 151.329      | 151.329             | —                       |
|          |                  |                      | L. — Intérieur   |                     |                          |              |                     |                         |
| 453      | 21.4             | 14                   | Eaux et Forêts. — Démolition de la maison de garde à Neudorf. — Réparation de la maison d'incubation de la station piscicole à Lintgen. ....   | 50.000              | 50.000                   | 48.932       | 48.932              | —                       |

| Articles | Code<br>fonct.                  | Code<br>écon.      | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|---------------------------------|--------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
|          |                                 |                    | III. — Eau, éclairage, chauffage<br>et divers  |                      |                                |              |                        |                         |
| 454      | 01.2<br>12.1<br>Divers<br>codes | 14                 | Bâtiments et services publics de<br>l'Etat. — Eau, gaz, électricité.<br>(Crédit non limitatif et sans dis-<br>tinction d'exercice).....  | 8.500.000            | 8.500.000                      | 8.183.984    | 8.183.984              | —                       |
| 455      | 11.1                            | 14                 | Bâtiments affectés au service des<br>justices de paix. — Réparations,<br>entretien, mobilier, chauffage, net-<br>toyage, éclairage, assurance. (Sans<br>distinction d'exercice).....   | 400.000              | 400.000                        | 399.881      | 399.881                | —                       |
| 456      | 01.2<br>12.1<br>Divers<br>codes | 14                 | Frais de chauffage des différentes<br>administrations et des différents<br>services publics, y compris les frais<br>de chauffage des écoles moyennes et<br>professionnelles. (Crédit non limi-<br>tatif et sans distinction d'exercice).   | 27.000.000           | 27.000.000                     | 26.999.596   | 26.999.596             | —                       |
| 457      | 01.2                            | 14                 | Fêtes publiques, religieuses et cultu-<br>relles ; illuminations. (Crédit non<br>limitatif et sans distinction d'exer-<br>cice).....   | 200.000              | 200.000                        | 168.233      | 168.233                | —                       |
| 458      | 01.2                            | 14<br>(51)<br>(52) | Dixièmes retenus en garantie et dé-<br>penses sur exercices clos .....   | 20.000               | 20.000                         | —            | —                      | —                       |
| 459      | 01.2                            | 14                 | Etudes et honoraires. — Dépenses<br>diverses et imprévues .....  | 250.000              | 250.000                        | 174.579      | 174.579                | —                       |
|          |                                 |                    |  | 137.892.000          | 137.892.000                    | 129.403.281  | 129.403.281            | —                       |
|          |                                 |                    | <b>Section 29. — Domaines de l'Etat</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 460      | 01.1                            | 14<br>52           | Entretien des ouvrages d'art et des<br>murs de soutènement de la voirie et<br>sentiers, des escaliers et des clôtures<br>ainsi que des plantations sur le<br>domaine de la ci-devant forteresse, y<br>compris l'acquisition de terrains .. | 1.400.000            | 1.400.000                      | 1.399.987    | 1.399.987              | —                       |
|          |                                 |                    |  | 1.400.000            | 1.400.000                      | 1.399.987    | 1.399.987              | —                       |
|          |                                 |                    | <b>Section 30. — Garage du<br/>Gouvernement</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 461      | 01.0                            | 10<br>14           | Indemnités pour cumuls et pour ser-<br>vices extraordinaires, y compris<br>l'usure de vêtements .....  | 90.000               | 90.000                         | 88.800       | 88.800                 | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 462      | 01.0           | 14            | Frais de route .....  | 65.000               | 65.000                         | 24.752       | 24.752                 | —                             |
| 463      | 01.0           | 14            | Garage et ateliers. — Exploitation, entretien et réparation du matériel roulant (pièces de rechange, pneus, essence, huile, graisse, outils, assurances, etc.). — Divers et imprévus  | 1.025.000            | 903.000                        | 760.252      | 760.252                | —                             |
| 464      | 01.0           | 53            | Achat de nouvelles voitures automobiles .....   | 400.000              | 522.000                        | 522.000      | 522.000                | —                             |
|          |                |               |   | 1.580.000            | 1.580.000                      | 1.395.804    | 1.395.804              | —                             |
|          |                |               | <b>Section 31. — Circulation et transports sur route</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |               | <i>Véhicules automoteurs, permis de conduire et divers</i>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 465      | 20.2           | 14            | Indemnité de l'expert en automobiles  | 18.000               | —                              | —            | —                      | —                             |
| 466      | 20.2           | 14            | Permis de conduire des conducteurs : indemnités des examinateurs et des examinateurs auxiliaires, ainsi que des membres et des secrétaires des commissions chargées de recevoir les examens des candidats aux permis de conduire des catégories H et G .....        | 400.000              | 477.000                        | 708.351      | 708.351                | —                             |
| 467      | 20.2           | 14            | Frais de route et de séjour .....   | 250.000              | 244.000                        | 243.444      | 243.444                | —                             |
| 468      | 20.2           | 14            | Aménagement et entretien des locaux destinés à servir à la réception des examens pratiques des candidats conducteurs de véhicules automoteurs .....   | 10.000               | 10.000                         | 2.362        | 2.362                  | —                             |
| 469      | 20.2           | 14            | Frais de bureau, d'inspection, de location, d'entretien, de chauffage, de nettoyage, d'éclairage, d'assurance, de téléphone, de fournitures et de confection de plaques d'immatriculation. Dépenses diverses et imprévues. Indemnités pour usure de vêtements ..... | 45.000               | 28.000                         | 27.665       | 27.665                 | —                             |
| 470      | 20.2           | {(14)<br>{ 32 | Services publics d'autobus concessionnés ou autorisés par l'Etat y compris les transports autorisés pour ouvriers. Subventions, contrôle, etc. (Crédit non limitatif) .....   | 4.000.000            | 4.000.000                      | 3.474.103    | 3.474.103              | —                             |

| Articles | Code fonct. | Code écon.     | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|----------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 471      | 20.2        | 14             | Commission de circulation et commission médicale. — Frais d'études, jetons de présence, etc. (Sans distinction d'exercice) .....  | 125.000           | 122.000 —                | 114.700 —    | 114.700 —           | —                       |
| 472      | 20.2        | 14             | Propagande, publications, clichés, articles préventifs contre les accidents de la circulation routière, subsides, participation de l'Etat par cotisation et subvention à l'«Association Nationale de prévention routière», conférences, honoraires, frais d'études, travaux d'écriture, etc. .... | 270.000           | 270.000 —                | 267.302 —    | 267.302 —           | —                       |
| 473      | 20.2        | 14             | Station de contrôle technique pour véhicules automoteurs et remorques. — Bureaux et locaux du service d'immatriculation du Ministère des Transports : éclairage, nettoyage, chauffage, entretien, eau, gaz, etc. ....   | 150.000           | 117.000 —                | 116.526 —    | 116.526 —           | —                       |
| 474      | 20.2        | { 10<br>{ (14) | Station de Contrôle technique pour véhicules automoteurs et remorques. — Indemnité revenant au commissaire chargé du contrôle administratif, technique et financier   | 18.000            | 18.000 —                 | 18.000 —     | 18.000 —            | —                       |
| 474bis   | 20.2        | (32)<br>50     | Contrôle technique des véhicules automoteurs. — Acquisition de la Station de contrôle technique des véhicules automoteurs (2° crédit). (Sans distinction d'exercice) ....   | 11.000.000        | 11.000.000 —             | 11.000.000 — | 11.000.000 —        | —                       |
|          |             |                |   | 16.286.000        | 16.286.000 —             | 15.972.453 — | 15.972.453 —        | —                       |
|          |             |                | Section 32. — Chemins de fer  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |                | A) Commissaires du Gouvernement   |                   |                          |              |                     |                         |
| 475      | 20.4        | 10             | Traitements .....   | 1.070.000         | 1.070.000 —              | 1.089.505 —  | 1.089.505 —         | —                       |
| 476      | 20.4        | 14             | Frais de bureau et frais d'études. — Frais de route et de séjour .....  | 70.000            | 69.943 —                 | 22.219 —     | 22.219 —            | —                       |
| 477      | 20.4        | 16             | Cotisations. — Abonnements. (Sans distinction d'exercice) .....   | 20.000            | 20.057 —                 | 20.057 —     | 20.057 —            | —                       |
| 478      | 20.0        | 14             | Conseil supérieur des Transports. — Frais d'études, jetons de présence, indemnités et frais de route et de séjour .....   | 30.000            | 30.000 —                 | —            | —                   | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Libérations non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|------------------------|
| 479      | 20.4        | 33         | <i>B) Subventions à la Société Nationale des C.F.L.</i><br>Subvention à la S.N. des C.F.L. en vue du maintien des prix actuels des billets voyageurs y compris les abonnements, dans l'intérêt de l'équilibre du compte des pertes et profits des C.F. L. ....                   | 38.000.000        | 38.000.000 —             | 37.740.000 — | 37.740.000 —        | —                      |
| 479bis   | 20.4        | 33         | Indemnité compensatoire pour la couverture du restant des déchets de recettes des exercices 1956 et 1957 dus à la non-approbation des majorations tarifaires présentées par la S.N. des C.F.L. (Sans distinction d'exercice) .....   | 8.770.000         | 8.770.000 —              | 8.769.658 —  | 8.769.658 —         | —                      |
| 480      | 20.4        | 33         | Subvention à la S.N. des C.F.L. du chef de la modification des taux des réductions accordées sur le réseau des C.F.L. aux membres des familles nombreuses .....  | 320.000           | 320.000 —                | 302.600 —    | 302.600 —           | —                      |
| 481      | 20.4        | 33         | Indemnité compensatoire pour couvrir les déchets de recettes résultant de la tarification spéciale créée en exécution de la loi du 24 décembre 1948 en faveur de certains invalides de guerre, accidentés de travail, des pupilles de la Nation et des orphelins de guerre ..... | 300.000           | 300.000 —                | 286.256 —    | 286.256 —           | —                      |
| 482      | 20.4        | 33         | Indemnité compensatoire pour combler le déchet de recettes provenant de l'abaissement en 1948 de 20% des tarifs homologués pour les différentes catégories d'abonnements. (Sans distinction d'exercice) ....   | 8.000.000         | 8.000.000 —              | 7.482.264 —  | 7.482.264 —         | —                      |
| 483      | 20.4        | 33         | Subventions à la S.N. des C.F.L. en rapport avec les mesures prises en matière de traitements et de pensions. (Sans distinction d'exercice).   | 26.100.000        | 26.100.000 —             | 25.165.629 — | 25.165.629 —        | —                      |
|          |             |            |  | 82.680.000        | 82.680.000 —             | 80.878.188 — | 80.878.188 —        | —                      |
|          |             |            | <b>Section 33. — Electricité et Gaz.<br/>Energie nucléaire</b>   |                   |                          |              |                     |                        |
|          |             |            | <b>A. — Electricité et Gaz</b>   |                   |                          |              |                     |                        |
| 484      | 23.0        | 10         | Traitements .....  | 183.000           | 183.000 —                | 180.274 —    | 180.274 —           | —                      |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liqui-<br>dations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------------|
| 485      | 23.0           | 10            | Indemnités des employés .....  | 1.161.000            | 1.161.000 —                    | 1.155.357 —  | 1.155.357 —            | —                                  |
| 486      | 23.0           | 10            | Indemnités des employés des centrales hydro-électriques .....  | 362.000              | 362.000 —                      | —            | —                      | —                                  |
| 487      | 23.0           | 10            | Salaires du personnel ouvrier des centrales hydro-électriques .....  | 1.992.000            | 1.992.000 —                    | 2.223.732 —  | 2.223.732 —            | —                                  |
| 488      | 23.0           | 14            | Masse d'habillement du personnel ouvrier des centrales hydro-électriques .....   | 45.000               | 45.000 —                       | 44.900 —     | 44.560 —               | 340 —                              |
| 489      | 23.0           | 14            | Salaires du personnel chargé du nettoyage .....  | 66.000               | 66.000 —                       | 62.654 —     | 62.654 —               | —                                  |
| 490      | 23.0           | 14            | Frais de nettoyage .....   | 60.000               | 60.000 —                       | 43.735 —     | 43.735 —               | —                                  |
| 491      | 23.0           | 14            | Frais de route et de séjour .....  | 80.000               | 80.000 —                       | 65.012 —     | 65.012 —               | —                                  |
| 492      | 23.0           | 14            | Frais de chauffage, éclairage, téléphone, instruments, fournitures de bureau, port de lettres, honoraires et frais d'études, jetons de présence des membres du Conseil Supérieur de l'Electricité et indemnités diverses. (Sans distinction d'exercice) .....                          | 150.000              | 320.000 —                      | 288.844 —    | 288.844 —              | —                                  |
| 493      | 23.0           | 53            | Acquisition de machines de bureau .  | 25.000               | 25.000 —                       | 24.840 —     | 24.840 —               | —                                  |
| 494      | 32.0           | 29            | Ristournes à faire aux syndicats intercommunaux de conduites d'eau et de tramways électriques sur la consommation de courant électrique. (Crédit non limitatif) .....  | 1.700.000            | 1.700.000 —                    | 1.154.397 —  | 1.154.397 —            | —                                  |
| 495      | 19.1           | 40            | Subvention de l'Etat pour le raccordement des maisons isolées. (Sans distinction d'exercice) .....   | 100.000              | 100.000 —                      | 78.892 —     | 78.892 —               | —                                  |
| 496      | 20.1<br>23.0   | 14            | Canalisation de la Moselle et aménagements hydro-électriques. Frais d'études, documentation, honoraires, jetons de présence du Comité de la Moselle et du Comité juridique de la Moselle, frais de route et de séjour, indemnités et frais divers. (Sans distinction d'exercice) ..... | 400.000              | 400.000 —                      | 57.220 —     | 57.220 —               | —                                  |
| 497      | 23.0           | 14            | Production et transport du gaz. Etudes, travaux préparatoires, fournitures de bureau, Conseil Supérieur du Gaz, frais de route et de   |                      |                                |              |                        |                                    |



| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 498      | 23.0           | 14            | séjour. (Sans distinction d'exercice) .....  | 100.000              | 30.000                         | 29.023       | 29.023                 | —                       |
|          |                |               | Frais d'entretien, d'achat de matières consommables (huiles, etc.), de réparation, etc. des centrales hydro-électriques .....  | 1.200.000            | 1.100.000                      | 724.366      | 724.366                | —                       |
|          |                |               | B. — Energie nucléaire   |                      |                                |              |                        |                         |
| 499      | (17.3)<br>23.0 | 14            | Conseil National de l'Energie Nucléaire. — Fournitures de bureau, matériel et instruments, jetons de présence, frais occasionnés par le «Centre de documentation de l'Energie Nucléaire», honoraires et frais d'études, expertises, frais de route et de séjour, indemnités et frais divers, frais d'exploitation et d'entretien d'une station de surveillance de la radioactivité ambiante. (Sans distinction d'exercice) ..... | 250.000              | 250.000                        | 149.969      | 149.969                | —                       |
| 500      | 23.0           | 16            | Contribution à l'Agence Internationale de l'Energie Atomique. (Sans distinction d'exercice) .....  | 200.000              | 200.000                        | 148.923      | 148.923                | —                       |
|          |                |               |  | 8.074.000            | 8.074.000                      | 6.432.138    | 6.431.798              | 340                     |
|          |                |               | Section 34. — Aviation   |                      |                                |              |                        |                         |
| 501      | 20.3           | 10            | Traitements des fonctionnaires ....  | 1.654.000            | 1.654.000                      | 1.669.395    | 1.669.395              | —                       |
| 502      | 20.3           | 10            | Indemnités des employés .....  | 2.701.000            | 2.701.000                      | 2.309.074    | 2.309.074              | —                       |
| 503      | 20.3           | 10            | Salaires des artisans et ouvriers ....   | 2.790.000            | 2.790.000                      | 3.329.873    | 3.329.873              | —                       |
| 504      | 20.3           | 14            | Salaires du personnel chargé du nettoyage .....  | 120.000              | 120.000                        | 105.028      | 105.028                | —                       |
| 505      | 20.3           | 14            | Indemnités de nuit et indemnités pour standby au personnel de l'Aéroport. (Sans distinction d'exercice) .....  | 155.000              | 102.000                        | 85.225       | 85.225                 | —                       |
| 506      | 13.8<br>20.3   | 14            | Aéroport de Luxembourg : entretien de l'infrastructure. — Frais de gestion et d'administration, matériel volant, mobilier et matériel, téléphone, éclairage, chauffage, entretien des véhicules, essence, assurances, loyers, examens médicaux,  |                      |                                |              |                        |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|-------------|------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
|          |             |            | masse d'habillement, indemnités pour usure de vêtements, contrôle périodique des installations de radio-navigation ILSVOR, indemnités, frais et honoraires à payer pour accidents où la responsabilité de l'Etat est engagée, indemnité du prêtre assurant le service du culte, divers et imprévus. (Sans distinction d'exercice) .....         | 5.800.000           | 5.642.000                | 5.641.934    | 5.641.934           | —                 |
| 507      | 20.3        | 53         | Acquisition de machines de bureau .   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                 |
| 508      | 20.3        | 16         | Parts contributives du Grand-Duché de Luxembourg aux frais de fonctionnement d'organismes internationaux. (Sans distinction d'exercice) .....   | 290.000             | 343.000                  | 342.031      | 342.031             | —                 |
| 509      | 20.3        | 14<br>30   | Transports et tourisme aériens. — Etudes, matériel, bibliothèque, abonnements, subsides à l'aviation sportive, propagande, frais d'expertise, cours de perfectionnement et de formation, examens, frais de route et de séjour et indemnités de déménagement, assurance des examinateurs, divers et imprévus. (Sans distinction d'exercice) .... | 300.000             | 458.000                  | 457.657      | 457.657             | —                 |
|          |             |            |   | 13.810.000          | 13.810.000               | 13.940.217   | 13.940.217          | —                 |
|          |             |            | <b>Section 35. — Fonds communal et autres subventions aux communes</b>  |                     |                          |              |                     |                   |
| 510      | 32.0        | 19         | Fonds communal: attributions aux communes en conformité de l'art. 9 de la loi budgétaire de 1961 .....  | 55.000.000          | 55.000.000               | 55.000.000   | 55.000.000          | —                 |
| 511      | 32.0        | 19         | Subventions d'équilibre et de compensation aux communes. (Crédit non limitatif) .....   | 45.000.000          | 45.000.000               | 65.000.000   | 65.000.000          | —                 |
| 512      | 32.0        | 19         | Subvention à la capitale du pays. — Fonds pour la Ville de Luxembourg en tant que capitale du pays et siège d'institutions européennes. (Crédit non limitatif) .....  | 30.000.000          | 30.000.000               | 30.000.000   | 30.000.000          | —                 |
| 513      | 32.0        | 19         | Fonds communal d'allocations compensatoires (lois des 29.8.1953 et 26.4.1954) .....   | 18.000.000          | 18.000.000               | 18.000.000   | 18.000.000          | —                 |

| Articles | Code fonct.                  | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------------------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 513bis   | 32.0                         | 19         | Contribution de l'Etat à l'alimentation d'un fonds communal de péréquation conjoncturelle à créer par une disposition législative (Crédit non limitatif) .....   | 25.000.000        | 25.000.000 —             | 25.000.000 — | 25.000.000 —        | —                       |
|          |                              |            |  | 173.000.000       | 173.000.000—             | 193.000.000— | 193.000.000—        | —                       |
|          |                              |            | Section 36<br><b>Travaux communaux et divers</b><br><i>a) Bâtiments, voirie, etc.</i>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 514      | 13.1<br>13.7<br>13.8<br>32.2 | 49         | Subsides aux communes pour la construction et la réparation d'églises, de maisons d'école et pour d'autres travaux et dépenses d'utilité communale .....   | 30.000.000        | 30.000.000 —             | 30.000.000 — | 30.000.000 —        | —                       |
| 515      | 17.3                         | 49         | Subsides aux communes pour la construction de stations d'épuration biologique .....  | 1.500.000         | 1.500.000 —              | 139.784 —    | 139.784 —           | —                       |
| 515bis   | 17.3                         | 53         | Acquisition d'un équipement approprié nécessaire au nettoyage des conduites des canalisations des communes .....   | 200.000           | 200.000 —                | 133.981 —    | 133.981 —           | —                       |
| 516      | 20.2                         | 49         | Subsides pour la construction, l'entretien et la réparation des chemins vicinaux .....   | 5.000.000         | 5.000.000 —              | 5.000.000 —  | 5.000.000 —         | —                       |
| 517      | 20.2                         | 49         | Subsides pour l'acquisition d'immeubles dans l'intérêt de la réalisation de l'alignement de la voirie vicinale .....   | 300.000           | 300.000 —                | 300.000 —    | 300.000 —           | —                       |
| 518      | 19.2                         | 14         | Commission d'aménagement des villes et d'autres agglomérations importantes. — Jetons de présence, frais de route et de séjour, dépenses diverses. (Loi du 12 juin 1937) ..   | 200.000           | 200.000 —                | 149.207 —    | 149.207 —           | —                       |
|          |                              |            | <i>b) Conduites d'eau</i>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 519      | 17.3                         | 14         | Surveillance générale des conduites d'eau. — Crédits réservés à l'administration des Ponts et Chaussées, chargée par la loi de la construction et de la surveillance des conduites d'eau, pour l'étude de l'hydrologie du sol, pour l'achat d'appareils de contrôle et de mesure, pour le paiement des menus |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon.         | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|--------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 520      | 17.3        | (10)<br>14<br>(15) | dépenses dans l'intérêt de réparations urgentes des conduites à surveiller par ladite administration .<br>Rémunération et frais de déplacement de deux maîtres-artisans ayant la formation de fontainier. — Remboursement à faire aux Syndicats des Eaux du Sud et des Ardennes . | 300.000           | 300.000 —                | 299.499 —    | 299.499 —           | —                       |
| 521      | 17.3        | 14                 | Etudes de projets concernant le parachèvement des distributions d'eau. — Jetons de présence et frais de route et de séjour des membres du Conseil Supérieur des distributions d'eau. — Dépenses imprévues. . . . .  | 75.000            | 75.000 —                 | 72.483 —     | 72.483 —            | —                       |
| 522      | 17.3        | 49                 | Subsides pour construction, entretien et réparation de distributions d'eau . . . . .  | 1.600.000         | 1.600.000 —              | 1.600.000 —  | 1.600.000 —         | —                       |
|          |             |                    | <i>c) Divers</i>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 523      | 20.2        | 19<br>(30)<br>(32) | Subsides aux Syndicats intercommunaux . . . . .   | 2.800.000         | 2.800.000 —              | 2.800.000 —  | 2.800.000 —         | —                       |
| 524      | 11.5        | 30                 | Emploi du produit de l'impôt spécial dans l'intérêt du service d'incendie. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 3.000.000         | 3.000.000 —              | 4.129.000 —  | 4.129.000 —         | —                       |
| 525      | 11.5        | 30                 | Subvention à la Fédération des Sapeurs-Pompiers du Grand-Duché .  | 150.000           | 150.000 —                | 150.000 —    | 150.000 —           | —                       |
| 526      | 11.5        | 30                 | Subvention à la Fédération des Sapeurs-Pompiers du Grand-Duché dans l'intérêt de l'organisation d'une école d'incendie à Cinqfontaines-lez-Troisvierges . . . . .   | 400.000           | 400.000 —                | 400.000 —    | 400.000 —           | —                       |
| 526bis   | 11.5        | 30                 | Subside à la Caisse de décès des sapeurs-pompiers du Grand-Duché .  | 200.000           | 200.000 —                | 200.000 —    | 200.000 —           | —                       |
|          |             |                    |   | 45.975.000        | 45.975.000 —             | 45.373.954 — | 45.373.954 —        | —                       |
|          |             |                    | <b>Section 37<br/>Commissariats de district</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 527      | 01.0        | 10                 | Traitements des commissaires et du personnel . . . . .  | 2.236.000         | 2.236.000 —              | 2.247.210 —  | 2.247.210 —         | —                       |
| 528      | 01.0        | 10                 | Indemnités des employés . . . . .   | 462.000           | 462.000 —                | 464.791 —    | 464.791 —           | —                       |
| 529      | 01.0        | 14                 | Salaires du personnel occupé du nettoyage et du chauffage . . . . .   | 82.000            | 82.000 —                 | 83.420 —     | 83.420 —            | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 530      | 01.0           | 14            | Frais de route et de séjour .....   | 179.000              | 179.000 —                      | 123.681 —    | 123.681 —              | —                       |
| 531      | 01.0           | 14            | Frais de bureau.....  | 330.000              | 330.000 —                      | 289.104 —    | 289.104 —              | —                       |
| 532      | 01.0           | 53            | Acquisition de machines de bureau .   | 10.000               | 10.000 —                       | 7.425 —      | 7.425 —                | —                       |
|          |                |               |   | 3.299.000            | 3.299.000 —                    | 3.215.631 —  | 3.215.631 —            | —                       |
|          |                |               | <b>Section 38. — Contrôle de la<br/>comptabilité communale</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 533      | 01.0           | 10            | Traitements des fonctionnaires ...  | 1.039.000            | 1.039.000 —                    | 1.037.547 —  | 1.037.547 —            | —                       |
| 534      | 01.0           | 10            | Indemnités des employés .....   | 168.000              | 168.000 —                      | 167.400 —    | 167.400 —              | —                       |
| 535      | 01.0           | 14            | Frais de route et de séjour .....   | 120.000              | 124.000 —                      | 123.160 —    | 123.160 —              | —                       |
| 536      | 01.0           | 14            | Frais de bureau et divers .....   | 35.000               | 31.000 —                       | 18.782 —     | 18.782 —               | —                       |
|          |                |               |   | 1.362.000            | 1.362.000 —                    | 1.346.889 —  | 1.346.889 —            | —                       |
|          |                |               | <b>Section 39. — Employés communaux</b>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 537      | 32.0           | 19            | Part de l'Etat dans les suppléments<br>triennaux accordés aux employés<br>des secrétariats et recettes com-<br>munales. (Crédit non limitatif et<br>sans distinction d'exercice) ....   | 8000.000             | 8.000000 —                     | 8000.000 —   | 8.000000 —             | —                       |
| 538      | 14.3           | 31            | Part contributive de l'Etat dans les<br>cotisations d'assurance-pension et<br>d'assurance-maladie dues à la<br>Caisse de prévoyance des fonction-<br>naires et employés communaux.<br>(Crédit non limitatif et sans dis-<br>tinction d'exercice)..... | 23.000.000           | 23.000.000 —                   | 28.917.363 — | 28.917.363 —           | —                       |
| 539      | 14.3           | 31            | Participation de l'Etat dans les con-<br>tributions de rachat des membres<br>de la Caisse de prévoyance des fonc-<br>tionnaires et employés communaux<br>(Crédit non limitatif et sans dis-<br>tinction d'exercice).....                              | 800.000              | 800.000 —                      | 723.989 —    | 723.989 —              | —                       |
| 540      | 01.0           | 14            | Frais occasionnés par l'organisation<br>de cours spéciaux professionnels<br>pour les secrétaires et receveurs<br>communaux .....  | 15.000               | 15.000 —                       | 14.790 —     | 14.790 —               | —                       |
|          |                |               |   | 31.815.000           | 31.815.000 —                   | 37.656.142 — | 37.656.142 —           | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.      | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | da<br>ns<br>non<br>payées |
|----------|----------------|--------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|---------------------------|
|          |                |                    | <b>Section 40. — Eaux et Forêts</b>   |                      |                                |              |                        |                           |
|          |                |                    | <b>A. Forêts</b>  |                      |                                |              |                        |                           |
| 541      | 21.4           | 10                 | Traitements des fonctionnaires ...  | 2.928.000            | 2.928.000 —                    | 3.274.593 —  | 3.274.593 —            | —                         |
| 542      | 21.4           | 19                 | Traitements des préposés forestiers ..  | 8.251.000            | 8.251.000 —                    | 8.635.329 —  | 8.635.329 —            | —                         |
| 543      | 21.4           | 10                 | Indemnités des employés .....   | 1.345.000            | 1.345.000 —                    | 1.358.161 —  | 1.358.161 —            | —                         |
| 544      | 21.4           | 14                 | Salaires des ouvriers occupés au ser-<br>vice de l'aménagement des bois...  | 187.000              | 187.000 —                      | 189.832 —    | 189.832 —              | —                         |
| 545      | 21.4           | 14                 | Indemnités pour la surveillance du<br>bâtiment de l'Etat à Waldhof. —<br>Dépenses imprévues .....   | 10.000               | 10.000 —                       | —            | —                      | —                         |
| 546      | 21.4           | { 10<br>14<br>(53) | Frais occasionnés par l'organisation<br>des cours pour les aspirants gardes-<br>forestiers, bûcherons et ouvriers.<br>Indemnités des chargés de cours.<br>— Achat de matériel d'instruction | 50.000               | 50.000 —                       | 49.800 —     | 49.800 —               | —                         |
| 547      | 21.4           | 19                 | Subventions aux candidats gardes-<br>généraux, aux aides gardes-fore-<br>stiers, aux gardes-généraux et aux<br>gardes-généraux adjoints .....   | 300.000              | 300.000 —                      | 125.935 —    | 125.935 —              | —                         |
| 548      | 21.4           | 14                 | Indemnité spéciale du conseiller tech-<br>nique - commissaire à l'exploitation<br>des forêts .....  | 12.000               | 12.000 —                       | 12.000 —     | 12.000 —               | —                         |
| 549      | 21.4           | 14                 | Frais occasionnés par l'élaboration<br>d'un code forestier .....  | 15.000               | 15.000 —                       | 8.750 —      | 8.750 —                | —                         |
| 550      | 21.4           | 14                 | Salaires du personnel occupé du net-<br>toyage et du chauffage .....  | 175.000              | 175.000 —                      | 161.386 —    | 161.386 —              | —                         |
| 551      | 21.4           | 14                 | Frais de route et de séjour. Voitures<br>automobiles, tracteurs et motocul-<br>teurs : assurances, impôts, entre-<br>tien, carburants, loyers, etc. ....                                    | 470.000              | 523.000 —                      | 521.313 —    | 521.313 —              | —                         |
| 552      | 21.4           | 14<br>(53)         | Frais de bureau de la Direction, des<br>cantonnements et du service de<br>l'aménagement. Acquisition de<br>deux armoires à plans et d'instru-<br>ments de bureau .....                      | 248.000              | 292.000 —                      | 289.113 —    | 289.113 —              | —                         |
| 553      | 21.4           | 53                 | Acquisition de machines de bureau .   | 18.000               | 18.000 —                       | 17.977 —     | 17.977 —               | —                         |
| 554      | 21.4           | 14                 | Location d'immeubles occupés par<br>l'administration .....  | 252.000              | 252.000 —                      | 238.920 —    | 238.920 —              | —                         |

| Articles | Code fonct.    | Code écon.     | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | LEGALE<br>Législation<br>de<br>non payées |
|----------|----------------|----------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|---|
| 554bis   | 21.4           | 53             | Transfert et extension de l'installation téléphonique. (2 <sup>e</sup> crédit) ...   | 93.000            | 93.000 —                 | 93.000 —     | 93.000 —            | —   |
| 555      | 21.4           | 14             | Dépenses pour préparer les nouveaux plans d'aménagement des bois communaux et des domaines de l'Etat. Acquisition et réparation d'instruments géodésiques. Acquisition de bornes. Délimitation de forêts et de parcelles dans les bois domaniaux ..... | 55.000            | 55.000 —                 | 54.227 —     | 54.227 —            | —   |
| 556      | 21.4           | 14             | Etablissement et entretien des pépinières forestières. Achat de semences .....   | 1.300.000         | 1.256.000 —              | 1.174.566 —  | 1.174.566 —         | —   |
| 557      | 21.4           | 53             | Motorisation et mécanisation des travaux forestiers. Acquisitions diverses .....   | 120.000           | 106.000 —                | 105.775 —    | 105.775 —           | —   |
| 558      | 21.4           | 14             | Mesures à prendre contre l'invasion et la propagation du bostryche. (Crédit non limitatif) .....   | 60.000            | 60.000 —                 | 30.000 —     | 30.000 —            | —   |
| 559      | 21.4           | 14             | Frais d'exploitation des coupes, frais d'entretien et de culture, y compris l'entretien des chemins de vidange. Dépenses diverses et imprévues ...   | 3.300.000         | 3.300.000 —              | 3.299.486 —  | 3.299.486 —         | —   |
| 560      | 21.4           | { 51<br>{ (52) | Construction d'un réseau routier dans le domaine forestier de l'Etat .....   | 450.000           | 493.000 —                | 493.000 —    | 493.000 —           | —   |
| 561      | 21.4           | { 40<br>{ 49   | Subventions aux communes et aux particuliers dans l'intérêt de la construction de chemins forestiers ..  | 200.000           | 157.000 —                | 151.568 —    | 151.568 —           | —   |
| 562      | 21.4           | 70             | Exécution de la loi sur la protection des bois. — Reboisement de terrains appartenant à des propriétaires n'ayant pas satisfait aux conditions leur imposées .....   | 180.000           | 180.000 —                | —            | —                   | —   |
| 563      | 21.4           | 40             | Subsides aux propriétaires pour boisements et reboisements effectués. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000           | 500.000 —                | 799.903 —    | 799.903 —           | —   |
| 564      | (01.1)<br>21.4 | (14)<br>50     | Reconstitution et arrondissement des domaines forestiers de l'Etat. Rémunération d'un ancien garde particulier. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000           | 500.000 —                | 3.877.496 —  | 3.877.496 —         | —   |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1964   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | dépenses non payées |
|----------|-------------|------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|---------------------|
| 565      | 21.4        | 14         | Dépenses résultant de l'affiliation de l'Etat à l'association d'assurance mutuelle contre les risques d'incendie. Dépenses réelles pour mesures à prendre pour combattre les incendies. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                                      | 10.000              | 10.000 —                 | 3.117 —      | 3.117 —             | —                   |
| 566      | 21.4        | 14         | Subside à la masse d'habillement des agents, préposés forestiers et aides-gardes. — Armement des agents, préposés forestiers et aides-gardes .<br><br>B. — Pêche et Chasse<br>a) <i>Pêche</i>  | 400.000             | 400.000 —                | 399.999 —    | 399.999 —           | —                   |
| 567      | 21.5        | 10         | Rémunération des gardes-pêche . . . .  | 355.000             | 355.000 —                | 354.184 —    | 354.184 —           | —                   |
| 568      | 21.5        | 14         | Frais de route et de séjour, entretien des motocyclettes . . . . .   | 70.000              | 31.000 —                 | 30.699 —     | 30.699 —            | —                   |
| 569      | 21.5        | 14         | Pisciculture. — Exécution de la loi sur la pêche . . . . .   | 350.000             | 350.000 —                | 349.999 —    | 349.999 —           | —                   |
| 570      | 34.4        | 43         | Fermage de la pêche dans les eaux frontières entre le Grand-Duché et l'Allemagne. Part revenant à la régence de Trêves . . . . .   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                   |
| 571      | 21.5        | 14         | Repeuplement des cours d'eau frontaliers et indigènes. — Prix de location, mise en état et entretien d'étangs. — Installation de grils. — Versements sur le fonds spécial de la pêche. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .<br><br>b) <i>Chasse</i>               | 455.000             | 455.000 —                | 279.412 —    | 279.412 —           | —                   |
| 572      | 21.5        | 14         | Subsides et dépenses pour la destruction des animaux nuisibles. — Estimation des dégâts causés par le gibier et arrangements à l'amiable. — Indemnisation des dommages causés par le gibier dans les bois domaniaux. — Chasses de police, assurance. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 60.000              | 60.000 —                 | 59.755 —     | 59.755 —            | —                   |
| 573      | 21.5        | 14         | Versement au fonds spécial créé par l'art. 13 de la loi du 20.7.1925 sur l'amodiation de la chasse, du droit supplémentaire perçu sur les per-   |                     |                          |              |                     |                     |



| Articles | Code fonct. | Code écon.                             | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|--|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 574      | 21.5        | 14                                     | mis de chasse. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . .  | 600.000           | 600.000 —                | 893.000 —    | 893.000 —           | —                       |
|          |             |  | Versement sur le fonds spécial du repeuplement des chasses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                                       | 300.000           | 300.000 —                | 442.000 —    | 442.000 —           | —                       |
|          |             |  | <i>c) Cotisations (Pêche et Chasse)</i>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 575      | 21.5        | 16                                     | Dépenses résultant de l'affiliation du Grand-Duché à différentes commissions internationales . . . . .  | 43.000            | 43.000 —                 | 39.028 —     | 39.028 —            | —                       |
|          |             |  |   | 23.662.000        | 23.662.000 —             | 27.813.323 — | 27.813.323 —        | —                       |
|          |             |  | <b>Section 41. — Ministère de l'Intérieur.</b><br><b>— Office Central du Logement. — Protection civile. — Dépenses diverses</b>                                   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |  | <b>A. — Office Central du Logement</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 576      | 19.1        | (10)<br>14                             | Office central du Logement : Indemnités et salaires. — Frais de bureau, jetons de présence, frais de voyages et dépenses imprévues. . . . .                       | 23.000            | 11.000 —                 | —            | —                   | —                       |
|          |             |  | <b>B. — Protection Civile</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 577      | 11.5        | 10<br>14<br>30<br>40<br>49<br>52<br>53 | Dépenses résultant de la réalisation des mesures de protection civile. Subsidés dans le même but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 18.500.000        | 18.500.000 —             | 18.161.387 — | 18.161.387 —        | —                       |
|          |             |  | <b>C. — Dépenses diverses</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 578      | 34.4        | 14                                     | Entretien des cimetières militaires. (Sans distinction d'exercice) . . . .  | 25.000            | 13.000 —                 | 10 —         | 10 —                | —                       |
| 579      | 01.0        | 14                                     | Ordre de la Résistance 1940-1944. — Dépenses pour distinctions honorifiques. (Sans distinction d'exercice)  | 10.000            | 34.000 —                 | 33.153 —     | 33.153 —            | —                       |
| 580      | 34.4        | 14                                     | Récompenses pour actes de dévouement . . . . .  | 10.000            | 10.000 —                 | 1.000 —      | 1.000 —             | —                       |
|          |             |  |   | 18.568.000        | 18.568.000 —             | 18.195.550 — | 18.195.550 —        | —                       |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |                |            | Section 42. — <b>Santé Publique</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |                |            | A. — Services généraux   |                   |                          |              |                     |                         |
| 581      | 17.0           | 10         | Traitements des fonctionnaires ....  | 2.550.000         | 2.550.000 —              | 2.494.397 —  | 2.494.397 —         | —                       |
| 582      | 17.0           | 10         | Indemnités des employés .....  | 360.000           | 360.000 —                | 379.167 —    | 379.167 —           | —                       |
| 583      | 17.0           | 14         | Salaires du personnel chargé du nettoyage .....  | 44.000            | 44.000 —                 | 41.552 —     | 41.552 —            | —                       |
| 584      | 17.0           | 14         | Frais de route et de séjour .....  | 160.000           | 160.000 —                | 135.710 —    | 135.710 —           | —                       |
| 585      | 17.0           | { 10<br>14 | Indemnités pour cumuls et services extraordinaires .....   | 350.000           | 350.000 —                | 213.684 —    | 213.684 —           | —                       |
| 586      | 16.0           | 30         | Suppléments de pension à des sages-femmes et autres pensionnés n'ayant pas le caractère de fonctionnaires, relevant ou ayant relevé des services du Ministère de la Santé Publique ..... | 25.000            | 15.000 —                 | 15.000 —     | 15.000 —            | —                       |
| 587      | 17.0           | 30         | Collège médical. Frais de bureau. — Dépenses pour fournitures d'ouvrages, d'imprimés, etc. — Subsidés à la Société des sciences médicales .....  | 23.000            | 23.000 —                 | 18.052 —     | 18.052 —            | —                       |
| 588      | 17.0           | 14         | Service du médecin-directeur de la Santé Publique. — Acquisition de matériel de bureau. — Dépenses diverses .....  | 123.000           | 165.000 —                | 164.746 —    | 164.746 —           | —                       |
| 589      | 17.0           | 53         | Service du médecin-directeur de la Santé Publique et Inspection sanitaire. — Acquisition de machines de bureau .....   | 14.000            | 14.000 —                 | 14.000 —     | 14.000 —            | —                       |
| 590      | 17.0           | 14<br>(53) | Inspection sanitaire. — Acquisition de matériel de bureau. Dépenses diverses .....   | 233.000           | 233.000 —                | 200.749 —    | 200.749 —           | —                       |
| 590bis   | 17.0           | 53         | Inspection sanitaire. — Renouvellement d'une voiture automobile....  | 130.000           | 130.000 —                | 110.000 —    | 110.000 —           | —                       |
| 591      | 17.0           | { 14<br>53 | Service du pharmacien-inspecteur. — Acquisition de matériel et de machines de bureau. — Dépenses diverses .....  | 20.000            | 20.000 —                 | 9.497 —      | 9.497 —             | —                       |
| 592      | 13.3<br>(17.0) | 14<br>(30) | Organisation de cours pour gardes-malades : dépenses diverses. — Fourniture de périodiques profes-   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidation non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|------------------------|
| 593      | 13.5        | 70         | sionnels et subsides à l'association des sages-femmes et aux associations d'auxiliaires médicaux. — Subsides dans l'intérêt de la formation d'infirmières et d'auxiliaires médicaux .....  | 150.000           | 181.000 —                | 180.172 —    | 180.172 —           | —                      |
| 594      | 17.0        | {14<br>{30 | Médecins stagiaires. — Subsides remboursables pour études aux cliniques universitaires, conformément aux dispositions de l'article 28 de la loi du 5.8.1939 .....  | 80.000            | 60.000 —                 | 40.000 —     | 40.000 —            | —                      |
| 595      | 17.0        | 14<br>16   | Frais de participation à des congrès sanitaires et expositions. — Subsides dans le même but à des collectivités et à des particuliers. — Frais de participation à des publications scientifiques. — Dépenses diverses.....   | 70.000            | 69.000 —                 | 16.500 —     | 16.500 —            | —                      |
| 596      | 17.3        | 10         | Part du Grand-Duché dans les frais de l'Organisation Mondiale de la Santé et d'autres organisations sanitaires internationales. — Dépenses diverses se rapportant à la réunion du Comité régional de l'O.M.S. à Luxembourg. — Subside extraordinaire à l'O.M.S. dans l'intérêt de la lutte contre le paludisme ..... | 750.000           | 750.000 —                | 713.278 —    | 713.278 —           | —                      |
| 597      | 17.3        | 10         | B. — Laboratoire pratique de bactériologie. — Hygiène publique   | 1.320.000         | 1.320.000 —              | 1.316.778 —  | 1.316.778 —         | —                      |
| 598      | 17.3        | 14         | Traitements des fonctionnaires ....  | 1.677.000         | 1.677.000 —              | 1.826.432 —  | 1.826.432 —         | —                      |
| 599      | 17.3        | 14         | Indemnités des employés .....  | 672.000           | 672.000 —                | 704.119 —    | 704.119 —           | —                      |
| 600      | 17.3        | 14<br>53   | Salaires du personnel chargé du nettoyage .....  | 87.000            | 87.000 —                 | 83.992 —     | 83.992 —            | —                      |
| 601      | 17.3        | 53         | Frais de route et de séjour .....  | 785.000           | 943.000 —                | 942.213 —    | 942.213 —           | —                      |
| 601      | 17.3        | 53         | Laboratoire pratique de bactériologie. — Dépenses diverses. Acquisition de matériel spécial pour laboratoire .....   | 200.000           | 200.000 —                | 177.200 —    | 177.200 —           | —                      |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.       | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 602      | 17.3           | 53                  | Laboratoire pratique de bactériologie.<br>— Acquisition de machines de<br>bureau .....   | 14.000               | 22.000                         | — 21.870     | — 21.870               | —                             |
| 603      | 17.3           | 14                  | Service de désinfection. — Dépenses<br>diverses. (Crédit non limitatif) ....   | 200.000              | 200.000                        | — 236.777    | — 236.777              | —                             |
| 604      | 17.3           | 14                  | Contrôle des denrées et boissons ali-<br>mentaires et des spécialités phar-<br>maceutiques. — Frais d'études et<br>dépenses diverses.....  | 80.000               | 65.000                         | — 31.629     | — 31.629               | —                             |
| 605      | 17.1           | 14                  | Prophylaxie des maladies contagieuses<br>Subsides et dépenses diverses. —<br>Indemnités pour déclarations de<br>maladies contagieuses. — Indem-<br>nités des hommes de l'art chargés<br>de missions en cas d'épidémies..   | 180.000              | 180.000                        | — 54.187     | — 54.187               | —                             |
| 606      | 17.3           | (40<br>· 49<br>(53) | Travaux et fournitures dans l'intérêt<br>sanitaire et hygiénique, subsides<br>aux administrations communales,<br>établissements d'utilité publique<br>et à des particuliers. Achat d'appa-<br>reils dans l'intérêt de recherches<br>générales d'hygiène. (Crédit non<br>limitatif) ..... | 5.500.000            | 5.500.000                      | — 5.499.709  | — 5.499.709            | —                             |
|          |                |                     | Détail :   |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | a) Subsides à des par-<br>ticuliers .....  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | fr. 1.000.000  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | b) Subsides aux com-<br>munes, etc. ....   |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | » 4.000.000  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | c) Fourniture<br>et<br>achat d'appareils. »  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | 500.000  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | Total ....   |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | fr. 5.500.000  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |                     | C. — Médecine préventive<br>et sociale   |                      |                                |              |                        |                               |
| 607      | 17.1           | 10                  | Indemnités des employés .....  | 231.000              | 231.000                        | — 226.168    | — 226.168              | —                             |
| 608      | 17.1           | 10                  | Salaires du personnel ouvrier.....   | 110.000              | 110.000                        | — 114.914    | — 114.914              | —                             |
| 609      | 17.1           | 14                  | Frais de route et de séjour .....  | 40.000               | 40.000                         | — 30.908     | — 30.908               | —                             |
| 610      | 17.1           | 14                  | Indemnités pour services extraordi-<br>naires .....  | 120.000              | 120.000                        | — 112.352    | — 112.352              | —                             |
| 611      | 17.1           | 14                  | Service de radiophotographie. —<br>Frais d'exploitation .....  | 260.000              | 270.000                        | — 250.706    | — 250.706              | —                             |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 612      | 17.1           | 30<br>(53) | Prophylaxie de la tuberculose, du cancer, des maladies vénériennes et des maladies évitables: subsides et dépenses diverses. — Dépenses dans l'intérêt de l'éducation sanitaire. — Subsides à la Ligue contre la tuberculose. — Subsides à des particuliers dans l'intérêt sanitaire. — Dépenses diverses dans l'intérêt du laboratoire d'isotopes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....<br>Détail :<br>a) Subsides à des particuliers ..... fr. 20.300.000<br>b) Subsides à la Ligue contre la tuberculose ..... » 1.800.000<br>c) Laboratoire d'isotopes. — Dépenses diverses ..... » 200.000<br>d) Dépenses dans l'intérêt de l'éducation sanitaire .. » 200.000<br>Total .... fr. 22.500.000 | 22.500.000        | 22.500.000 —             | 22.965.329 — | 22.952.479 —        | 12.850 —                |
| 613      | 17.1           | 14<br>(53) | Prophylaxie de la poliomyélite. — Achat de vaccin et frais de vaccination. — Achat d'appareils, subsides, dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 700.000           | 700.000 —                | 1.256.160 —  | 1.256.160 —         | —                       |
| 614      | (11.4)<br>17.1 | (14)<br>30 | Protection de l'Enfance: subsides dans l'intérêt de la protection des femmes en couches, des enfants en bas âge et de la jeunesse abandonnée. — Subsides à la Croix-Rouge Luxembourgeoise .....   | 1.800.000         | 1.945.000 —              | 1.940.427 —  | 1.940.427 —         | —                       |
| 615      | 17.1           | 14<br>19   | Service de médecine scolaire. — Subsides. — Frais d'études et dépenses diverses, y compris frais de matériel  | 350.000           | 350.000 —                | 253.052 —    | 253.052 —           | —                       |
| 616      | 17.1           | 30         | Placement d'enfants chétifs au bord de la mer, dans des sanatoriums d'altitude ou ailleurs. — Subsides dans le même but .....   | 1.900.000         | 2.130.000 —              | 2.128.393 —  | 2.128.393 —         | —                       |
| 617      | 17.1           | 30         | Protection des enfants physiquement diminués. — Subsides. — Frais de placement dans des établissements spéciaux. — Dépenses diverses ..   | 240.000           | 240.000 —                | 185.769 —    | 185.769 —           | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon.         | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|--------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 618      | 17.1        | { 14<br>30<br>(53) | Création de centres d'audiométrie. — Frais d'aménagement et d'exploitation. — Acquisition d'appareils. — Honoraires des spécialistes et subsides à des particuliers . . . . . | 200.000           | 200.000 —                | 106.517 —    | 106.517 —           | —                       |
| 619      | 17.1        | 14<br>30           | Hygiène mentale et cures de désintoxication. — Lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies. — Subsides . . . . .  | 50.000            | 50.000 —                 | 50.000 —     | 50.000 —            | —                       |
|          |             |                    | D. — Etablissements hospitaliers  |                   |                          |              |                     |                         |
| 620      | 17.2        | 10<br>14           | Maternité et Ecole d'accouchement. — Indemnités des employés . . . . .  | 2.705.000         | 2.705.000 —              | 2.570.584 —  | 2.570.344 —         | 240 —                   |
| 621      | 17.2        | 10<br>14           | Sanatorium de Vianden. — Indemnités des employés . . . . .  | 2.140.000         | 2.140.000 —              | 2.159.072 —  | 2.159.072 —         | —                       |
| 622      | 17.2        | 10<br>14           | Sanatorium de Dudelange. — Indemnités des employés . . . . .  | 486.000           | 486.000 —                | 439.155 —    | 439.155 —           | —                       |
| 623      | 17.2        | { (10)<br>14       | Salaires du personnel ouvrier . . . . .   | 4.983.000         | 4.983.000 —              | 4.881.513 —  | 4.881.513 —         | —                       |
| 624      | 17.2        | 14<br>14           | Sanatorium de Vianden. — Frais de route et de séjour . . . . .  | 20.000            | 20.000 —                 | 10.790 —     | 10.790 —            | —                       |
| 625      | 17.2        | 10                 | Sanatorium de Vianden. — Indemnité compensatoire de logement . . . . .  | 110.000           | 110.000 —                | 68.976 —     | 68.976 —            | —                       |
| 626      | 17.2        | 14<br>53           | Maternité et Ecole d'accouchement. — Frais d'exploitation et dépenses diverses. — Cours de récapitulation pour sages-femmes . . . . .   | 3.928.000         | 3.798.000 —              | 3.263.805 —  | 3.262.604 —         | 1.201 —                 |
| 627      | 17.2        | 14<br>53           | Sanatorium de Vianden. — Frais d'exploitation et d'aménagement.   | 6.689.000         | 6.454.000 —              | 6.211.898 —  | 6.211.898 —         | —                       |
| 628      | 17.2        | 14                 | Sanatorium de Vianden. — Loyer . . . . .  | 1.500.000         | 1.500.000 —              | 1.500.000 —  | 1.500.000 —         | —                       |
| 629      | 17.2        | { 14<br>(53)       | Sanatorium de Dudelange. — Frais d'exploitation . . . . .   | 1.997.000         | 1.784.000 —              | 1.724.383 —  | 1.723.083 —         | 1.300 —                 |
| 630      | 17.2        | 14<br>53           | Clinique gérontologique d'Echternach. — Frais d'exploitation . . . . .  | 1.855.000         | 1.855.000 —              | 1.297.015 —  | 1.297.015 —         | —                       |
|          |             |                    |   | 70.711.000        | 70.711.000 —             | 69.389.296 — | 69.373.705 —        | 15.591 —                |
|          |             |                    | <b>Section 43. — Maison de Santé d'Ettelbruck</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 631      | 16.1        | 10                 | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 11.141.000        | 11.141.000 —             | 12.246.828 — | 12.246.828 —        | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | LEGALE<br>L<br>de<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------------|
| 632      | 16.1           | {10<br>{14    | Indemnités du personnel .....   | 6.141.000            | 6.141.000                      | — 5.124.383  | — 5.124.383            | —                                  |
| 633      | 16.1           | 10            | Salaires du personnel ouvrier .....   | 478.000              | 478.000                        | — 515.978    | — 515.978              | —                                  |
| 634      | 16.1           | (10)<br>14    | Indemnités diverses .....   | 373.000              | 396.000                        | — 395.063    | — 395.063              | —                                  |
| 635      | 16.1           | 10            | Indemnités compensatoires de loge-<br>ment .....  | 1.420.000            | 1.381.000                      | — 1.345.833  | — 1.345.833            | —                                  |
| 636      | 16.1           | 14            | Frais de route et de séjour .....   | 75.000               | 76.000                         | — 75.128     | — 75.128               | —                                  |
| 637      | 16.1           | 14<br>53      | Entretien des pensionnaires ; éclai-<br>rage, mobilier, entretien du parc et<br>des plantations, travail thérapeu-<br>tique des malades, exploitation de<br>la ferme, bibliothèque, laboratoire,<br>formation professionnelle, menues<br>dépenses. — Acquisition de ma-<br>chines de bureau ..... | 12.560.000           | 12.362.000                     | — 12.361.068 | — 12.361.068           | —                                  |
| 637bis   | 16.1           | 14            | Frais de médicaments et d'outillage<br>médical, frais dentaires et frais de<br>clinique, frais de traitements spé-<br>ciaux .....   | 2.150.000            | 2.354.000                      | — 2.353.127  | — 2.353.047            | 80 —                               |
| 638      | 16.1           | 53            | Dépenses extraordinaires pour acqui-<br>sitions nouvelles .....   | 350.000              | 359.000                        | — 358.140    | — 358.140              | —                                  |
|          |                |               |   | 34.688.000           | 34.688.000                     | — 34.775.548 | — 34.775.468           | 80 —                               |
|          |                |               | <b>Section 44. — Etablissement thermal,<br/>Sanatorium et Institut médical<br/>de Mandorf-Etat</b>  |                      |                                |              |                        |                                    |
| 639      | 17.2           | 10            | Indemnités du personnel .....   | 2.877.000            | 2.877.000                      | — 3.165.670  | — 3.165.670            | —                                  |
| 640      | 17.2           | {10<br>{14    | Etablissement thermal de Mondorf-<br>Etat. — Salaires du personnel<br>ouvrier .....   | 4.197.000            | 4.197.000                      | — 4.067.405  | — 4.067.405            | —                                  |
| 641      | 17.2           | 14            | Etablissement thermal de Mondorf-<br>Etat. — Frais de route et de séjour<br>du personnel .....  | 100.000              | 100.000                        | — 70.690     | — 70.690               | —                                  |
| 642      | 17.2           | 10            | Indemnités pour services extraordi-<br>naires .....   | 29.000               | 29.000                         | — 20.000     | — 20.000               | —                                  |
| 643      | 17.2           | {14<br>{53    | Etablissement thermal de Mondorf-<br>Etat. — Frais d'exploitation. —<br>Acquisition d'appareils, etc. —<br>Subsides dans l'intérêt de la forma-<br>tion du personnel. — Subsides et   |                      |                                |              |                        |                                    |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | LEÇON de dons non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|--------------------------|
| 644      | 17.2        | 14         | fournitures à la masse d'habillement du personnel .....  | 3.200.000         | 3.200.000                | 2.925.789    | 2.925.789           | —                        |
|          |             |            | Etablissement thermal de Mondorf Etat. — Aménagement de la 2 <sup>e</sup> partie de la roseraie et réfection des chemins du parc. Illuminations et acquisition de rosiers. (Sans distinction d'exercice) ..... | 300.000           | 300.000                  | 140.305      | 140.305             | —                        |
| 645      | 17.2        | 53         | Etablissement thermal de Mondorf-Etat. — Acquisition de machines de bureau .....   | 15.000            | 15.000                   | 13.254       | 13.254              | —                        |
| 646      | 17.2        | 51<br>53   | Etablissement thermal de Mondorf-Etat. — Travaux de modernisation et acquisitions nouvelles. (Sans distinction d'exercice) .....   | 250.000           | 250.000                  | 170.257      | 170.257             | —                        |
| 647      | 17.2        | 53         | Etablissement de Mondorf-Etat. — Acquisition d'appareils de balnéothérapie .....   | 200.000           | 200.000                  | 140.600      | 140.600             | —                        |
| 648      | 17.2        | 14<br>(53) | Sanatorium et Institut médical de Mondorf-Etat. — Frais d'exploitation et frais d'organisation d'un service médical .....  | 468.000           | 468.000                  | 392.926      | 392.926             | —                        |
| 649      | 17.2        | 53         | Sanatorium et Institut médical de Mondorf-Etat. — Acquisition d'appareils de laboratoire .....   | 130.000           | 130.000                  | 126.740      | 126.740             | —                        |
|          |             |            |  | 11.766.000        | 11.766.000               | 11.233.636   | 11.233.636          | —                        |
|          |             |            | <b>Section 45. — Commissariat au Rapatriement</b>  |                   |                          |              |                     |                          |
| 650      | 24.6        | {10<br>14  | Indemnités du personnel .....  | 350.000           | 350.000                  | 343.777      | 343.777             | —                        |
| 651      | 24.6        | 14         | Frais de bureau. — Frais de route et de séjour .....   | 32.000            | 32.000                   | 1.412        | 1.412               | —                        |
| 652      | 24.6        | 14         | Frais de recherche et de rapatriement de personnes déplacées. Exhumations et transferts de corps. Dépenses diverses et subsides .....  | 50.000            | 50.000                   | 41.664       | 41.664              | —                        |
|          |             |            |  | 432.000           | 432.000                  | 386.853      | 386.853             | —                        |
|          |             |            | <b>Section 46. — Education physique</b>  |                   |                          |              |                     |                          |
| 653      | 18.0        | 10         | Traitements du personnel du Commissariat Général aux Sports .....  | 372.000           | 372.000                  | 371.676      | 371.676             | —                        |



| Articles   | Code<br>fonct.          | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|--|-------------------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 654  | 18.0                    | 10            | Indemnités des employés .....   | 112.000              | 112.000 —                      | 82.101 —     | 82.101 —               | —                             |
| 655  | 18.0                    | 14            | Frais de route et de séjour .....   | 25.000               | 25.000 —                       | 14.373 —     | 14.373 —               | —                             |
| 656  | 18.1<br>{<br>14<br>30   |               | Education physique. — Dépenses et<br>subsidés. Exécution de l'arrêté<br>grand-ducal du 8 octobre 1945 ..  | 2.000.000            | 1.790.000 —                    | 1.789.493 —  | 1.789.493 —            | —                             |
| 657  | 18.1                    | 30            | Contribution de l'Etat à l'assurance-<br>accidents et à l'assurance-respon-<br>sabilité civile collectives des spor-<br>tifs .....                | 500.000              | 640.000 —                      | 636.295 —    | 636.295 —              | —                             |
| 658  | 18.1<br>{<br>15<br>30   |               | Ecole Nationale d'Education Phy-<br>sique. — Dépenses et subsidés aux<br>fédérations pour l'organisation de<br>cours de spécialité sportive ..... | 200.000              | 193.000 —                      | 192.801 —    | 192.801 —              | —                             |
| 659  | (13.3)<br>18.0          | 51            | Construction et aménagement du bâ-<br>timent des sports à Fetschenhof.<br>(Sans distinction d'exercice) .....                                     | 6.500.000            | 6.500.000 —                    | 5.876.019 —  | 5.876.019 —            | —                             |
| 660  | 18.0<br>{<br>40<br>(49) |               | Participation de l'Etat dans la con-<br>struction de halls de sport. (Sans<br>distinction d'exercice) .....                                       | p <sup>r</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                             |
| 661  | 18.0                    | 14            | Contrôle médical; fiches médico-<br>sportives et psycho-sportives .....   | 400.000              | 450.000 —                      | 447.267 —    | 447.267 —              | —                             |
| 662  | 18.0                    | 14            | Trophée National et autres médailles  | 50.000               | 70.000 —                       | 69.467 —     | 69.467 —               | —                             |
| 663  | 18.1<br>(14)<br>30      |               | Préparation et participation aux Jeux<br>Olympiques. — Dépenses diverses<br>et subsidés .....   | p <sup>r</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                             |
| 664  | 18.0                    | 14            | Frais de bureau .....   | 40.000               | 47.000 —                       | 46.446 —     | 46.446 —               | —                             |
|  |                         |               |   | 10.199.000           | 10.199.000 —                   | 9.525.938 —  | 9.525.938 —            | —                             |
| <b>Section 47. — Administration<br/>des Services Agricoles</b> |                         |               |   |                      |                                |              |                        |                               |
| <b>I. — Administration</b>                                     |                         |               |   |                      |                                |              |                        |                               |
| 665  | 21.1                    | 10            | Traitements des fonctionnaires .....  | 10.649.000           | 10.649.000 —                   | 10.621.306 — | 10.621.306 —           | —                             |
| 666  | 21.1                    | 10            | Indemnités des employés .....   | 1.619.000            | 1.619.000 —                    | 1.605.003 —  | 1.605.003 —            | —                             |
| 667  | 21.1                    | 10            | Salaires du personnel ouvrier perma-<br>nent .....  | 1.427.000            | 1.427.000 —                    | 1.514.223 —  | 1.514.223 —            | —                             |
| 668  | 21.1                    | 14            | Salaires des ouvriers saisonniers ...   | 2.066.000            | 2.066.000 —                    | 1.143.306 —  | 1.143.306 —            | —                             |

| Articles | Code fonct.  | Code écon.             | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidation des dépenses non payées |
|----------|--------------|------------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------------------|
| 669      | 21.1         | 14                     | Salaires du personnel occupé du nettoyage, du chauffage, etc. des bureaux de l'administration et des bureaux divisionnaires .....   | 310.000           | 310.000 —                | 310.791 —    | 310.791 —           | —                                   |
| 670      | 21.1         | 14                     | Frais de route et de séjour, frais de déplacement, de déménagement, etc. ....   | 950.000           | 950.000 —                | 947.313 —    | 947.313 —           | —                                   |
| 671      | 17.3<br>21.1 | 14                     | Indemnités pour cumuls et pour services extraordinaires. (Sans distinction d'exercice) .....  | 295.000           | 295.000 —                | 108.110 —    | 108.110 —           | —                                   |
| 672      | 21.1         | 14                     | Frais de bureau, bibliothèque, frais d'adjudication, frais d'exposition, dépenses diverses.....   | 430.000           | 465.000 —                | 461.876 —    | 461.876 —           | —                                   |
| 673      | 21.1         | 53                     | Acquisition de machines de bureau.  | 62.000            | 62.060 —                 | 62.060 —     | 62.060 —            | —                                   |
| 674      | 21.1         | 14                     | Loyers et frais accessoires de location   | 194.000           | 194.000 —                | 186.400 —    | 186.400 —           | —                                   |
| 675      | 21.1         | 14                     | Garages et ateliers. — Entretien et réparation du matériel roulant (pièces de rechange, essence, huile, assurances, outils, etc.) .....   | 1.250.000         | 1.251.500 —              | 1.251.306 —  | 1.251.306 —         | —                                   |
| 676      | 21.1         | 53                     | Rééquipement en matériel routier .  | 320.000           | 320.000 —                | 306.536 —    | 306.536 —           | —                                   |
| 677      | 21.1         | 14                     | Aménagement et entretien des bâtiments, hangars, chantiers et places de dépôt en campagne; équipement, etc. ....  | 225.000           | 225.000 —                | 224.465 —    | 224.465 —           | —                                   |
| 678      | 21.1         | (10)<br>14             | Masse d'habillement des chefs-ouvriers, chefs d'équipes, chauffeurs mécaniciens et ouvriers .....   | 344.000           | 344.000 —                | 343.935 —    | 343.935 —           | —                                   |
| 679      | 21.1         | 14                     | Etude et confection de projets pour cours d'eau, voirie, etc., achats d'instruments géodésiques, matériel photographique, opérations topographiques; salaires des aides, etc. ....  | 40.000            | 40.000 —                 | 39.375 —     | 39.375 —            | —                                   |
|          |              |                        | II. — Génie rural   |                   |                          |              |                     |                                     |
| 680      | 21.1         | { 14<br>19<br>40<br>49 | Cours d'eau. — Travaux d'entretien et d'amélioration à exécuter aux cours d'eau non navigables ni flottables; subventions et remboursements aux communes, associations syndicales et particuliers de frais avancés par eux. (Sans distinction d'exercice) ..... | 11.000.000        | 9.996.500 —              | 8.639.904 —  | 8.639.904 —         | —                                   |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 681      | 17.3           | { 14<br>49    | Epuration des cours d'eau. — Subventions pour la construction de stations d'épuration ; dépenses pour éviter les mauvaises odeurs de l'Alzette ; études de projets et travaux préparatoires, etc. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 5.000.000            | 5.000.000                      | — 2.432.216  | — 2.432.216            | —                             |
| 682      | 21.1           | 14            | Installation et entretien de postes limnimétriques, météorologiques, pluviométriques et phénologiques, frais d'acquisition de matériel, indemnités des observateurs, etc. . .  | 340.000              | 340.000                        | — 325.703    | — 325.703              | —                             |
| 683      | 21.3           | { 40<br>49    | Remembrement parcellaire et travaux connexes (améliorations foncières, chemins, assèchement, etc.). — Etudes, honoraires, indemnités, jetons de présence, frais de route, salaires, etc. — Acquisition de matériel, d'instruments et d'outillage ; équipement ; frais de bureau, etc. — Frais des actes de remembrement. — Quote-part de l'Etat. — Subventions pour la formation du personnel. — Dépenses diverses et imprévues. — Alimentation du Fonds spécial créé par l'article 10 de la loi budgétaire de 1961. (Sans distinction d'exercice) ..... | 6.000.000            | 6.000.000                      | — 6.000.000  | — 6.000.000            | —                             |
| 684      | 21.1           | (40)<br>49    | Voirie rurale ; construction et redressement de chemins d'exploitation ; entretien et mise en état de la voirie existante : empierrement, rechargement, cylindrage, goudronnage, assainissement, etc. — Subventions aux communes et aux syndicats. — Frais de mutation et dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice)   | 14.000.000           | 16.210.000                     | — 16.209.160 | — 16.209.160           | —                             |
| 685      | 21.1           | 40            | Travaux d'assainissement, de drainage et d'irrigation Subventions d'installation de conduites d'eau d'un intérêt collectif dans les parcs à bétail, etc. (Sans distinction d'exercice) .....   | 3.000.000            | 3.000.000                      | — 2.939.923  | — 2.939.923            | —                             |
| 686      | 21.1           | 40            | Constructions rurales. — Subventions. (Sans distinction d'exercice)  | 2.000.000            | 1.135.000                      | — 1.051.242  | — 1.051.242            | —                             |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |            | III. — Service Agronomique  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |            | A. — Service de la production végétale  |                   |                          |              |                     |                         |
| 687      | 21.1        | 14         | Amélioration des cultures ; contrôle officiel des semences, sélection généalogique, etc. — Dépenses et subsides divers .....  | 75.000            | 73.440 —                 | 40.448 —     | 40.488 —            | —                       |
| 688      | 21.1        | 14         | Lutte contre les ennemis des cultures. — Achat de fongicides et d'insecticides. — Accessoires de pulvérisateurs, etc. — Impression de tracts  | 50.000            | 50.000 —                 | 20.893 —     | 20.893 —            | —                       |
| 689      | 21.1        | 30         | Dépenses dans l'intérêt de la protection des oiseaux utiles. — Subsides à la L.L.P.O. — Subsides à la Société Protectrice des animaux ...   | 60.000            | 65.000 —                 | 65.000 —     | 65.000 —            | —                       |
| 690      | 21.1        | 14 (53)    | Dépenses résultant de l'exécution de la Convention Internationale pour la Protection des Végétaux (F.A.O.) et de la Convention Européenne pour la Protection des Plantes (E.P.P.O.) ; exploitation d'une chambre de fumigation mobile ; acquisition d'instruments, d'ustensiles et d'accessoires de laboratoire, aménagement ; achat de produits, etc. (Crédit non limitatif) ..... | 100.000           | 100.000 —                | 78.894 —     | 78.894 —            | —                       |
| 691      | 21.1        | 14 (30) 32 | Subvention dans les primes à payer en vertu de contrats conclus pour l'assurance-grêle ; subsides divers, dépenses diverses et imprévues dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture.....  | 650.000           | 650.000 —                | 605.627 —    | 605.627 —           | —                       |
|          |             |            | B. — Service de la production animale   |                   |                          |              |                     |                         |
| 692      | 21.1        | 14         | Organisation des expertises de beurre et de lait, équipement du laboratoire d'expertise, frais de propagande, dépenses diverses, etc. ...   | 240.000           | 240.000 —                | 239.838 —    | 239.838 —           | —                       |
| 692bis   | 21.1        | 14         | Organisation des 46 <sup>mes</sup> Assises Annuelles et de l'Assemblée Générale de la Fédération Internationale de Laiterie à Luxembourg : location de salles ; traduction simultanée, traducteurs ; frais de secrétariat ;   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon        | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 693      | 21.1        | {(14)<br>30      | exposition ; excursions ; réceptions ; dépenses diverses . . . . .   | 300.000           | 310.000                  | — 304.839    | — 304.839           | —                       |
|          |             |                  | Amélioration des espèces bovine, porcine et caprine : subventions et dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.200.000         | 1.200.000                | — 1.200.000  | — 1.200.000         | —                       |
| 694      | 21.1        | 30               | Subventions à l'Union des Sociétés Avicoles du Grand-Duché de Luxembourg . . . . .   | 150.000           | 150.000                  | — 150.000    | — 150.000           | —                       |
| 695      | 21.1        | (14)<br>40       | Amélioration de la race chevaline. — Subventions, primes de concours et de station, indemnités des membres de la commission d'expertise ; dépenses diverses, etc. . . . .  | 450.000           | 453.500                  | — 453.322    | — 453.322           | —                       |
| 696      | 21.1        | 30               | Subvention à la Fédération Colombophile Luxembourgeoise et à la Fédération Cynologique Nationale (F.G.N.) . . . . .  | 100.000           | 100.000                  | — 100.000    | — 100.000           | —                       |
|          |             |                  | C. — Service de la mécanique agricole  |                   |                          |              |                     |                         |
| 697      | 21.1        | 14<br>40         | Subventions et dépenses dans l'intérêt de l'utilisation rationnelle des machines agricoles, acquisition de matériel de démonstration, d'essai et de contrôle . . . . .   | 250.000           | 250.000                  | — 250.000    | — 250.000           | —                       |
|          |             |                  | D. — Service de l'arboriculture et de l'horticulture   |                   |                          |              |                     |                         |
| 698      | 21.1        | {14<br>30<br>40  | Arboriculture fruitière. — Organisation d'essais, matériel de contrôle, subventions aux syndicats arboricoles pour l'organisation de démonstrations pratiques, de conférences et actions d'assainissement. — Dépenses diverses . . . . . | 135.000           | 137.100                  | — 137.090    | — 137.090           | —                       |
| 699      | 21.1        | (14)<br>30<br>40 | Apiculture : Organisation de la Marque Nationale du miel, matériel de contrôle ; subventions aux organisations apicoles ; dépenses diverses ; ruchers, avis, tracts, etc., création de plantations mellifères . . . . .                  | 110.000           | 172.900                  | — 143.886    | — 143.886           | —                       |
| 700      | 21.1        | 30               | Jardins ouvriers ; subventions à la Ligue Luxembourgeoise du Coin de Terre et du Foyer ; subventions à l'Office International du Coin de Terre et des Jardins Ouvriers . . . . .   | 300.000           | 300.000                  | — 300.000    | — 300.000           | —                       |

| Articles | Code fonct.          | Code écon.        | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|----------------------|-------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 701      | 21.1                 | 30                | Horticulture : Subventions dans l'intérêt de la production et du conditionnement des produits horticoles<br><br>E. — Service de la mutualité agricole  | 200.000           | 200.000 —                | 200.000 —    | 200.000 —           | —                 |
| 702      | 21.1                 | 40                | Subventions pour la construction et l'aménagement de bâtiments de coopératives agricoles .....<br><br>F. — Dépenses dans l'intérêt de la consolidation économique d'exploitations agricoles familiales   | 150.000           | 150.000 —                | 122.646 —    | 122.646 —           | —                 |
| 703      | 21.1                 | (30<br>(32<br>(40 | Mesures spéciales visant à la rationalisation et à l'amélioration de la viabilité des entreprises au moyen de l'intégration structurelle d'éléments de productions : subventions dans l'intérêt d'installations piscicoles combinées à des exploitations agricoles ; subventions et dépenses diverses dans l'intérêt de l'élevage avicole, de la production et de la commercialisation des oeufs ; subventions dans l'intérêt de la production et du conditionnement des fruits ; subventions dans l'intérêt de la reprise des biens meubles et immeubles, composant ou ayant composé l'exploitation familiale agricole des ascendants, par le conjoint survivant ou l'héritier copropriétaire participant effectivement à la culture ; dépenses diverses et imprévues ..... | 3.300.000         | 2.840.000 —              | 2.835.792 —  | 2.835.792 —         | —                 |
|          |                      |                   |  | 69.341.000        | 69.341.000 —             | 63.972.468 — | 63.972.468 —        | —                 |
|          |                      |                   | <b>Section 48. — Enseignement agricole</b>   |                   |                          |              |                     |                   |
| 704      | 01.0<br>13.4<br>21.1 | 10                | Ecole agricole et station de chimie agricole. — Traitements des fonctionnaires .....   | 4.918.000         | 4.918.000 —              | 4.583.239 —  | 4.583.239 —         | —                 |
| 705      | 13.4<br>21.1         | 10                | Ecole agricole, Ecole ménagère agricole, Service de vulgarisation ménager agricole. Station de chimie agricole. — Indemnités du personnel .....  | 1.383.000         | 1.383.000 —              | 1.756.554 —  | 1.756.554 —         | —                 |
| 706      | 13.4<br>21.1         | 10                | Indemnités spéciales. — Rémunération du fonctionnaire chargé de la   |                   |                          |              |                     |                   |

| Articles | Code fonct.  | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|--------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |              |            | direction de l'Ecole ménagère agricole à Mersch, indemnités pour services extraordinaires dans l'intérêt de la station de chimie agricole. (Sans distinction d'exercice) ..         | 72.000            | 72.000 —                 | 29.020 —     | 29.020 —            | —                       |
| 707      | 13.4<br>21.1 | 10         | Ecole agricole, Ecole ménagère agricole, Station de chimie agricole. — Salaires des ouvriers .....  | 225.000           | 225.000 —                | 156.507 —    | 156.507 —           | —                       |
| 708      | 13.4<br>21.1 | 14         | Id. — Salaires des femmes de charge ..  | 172.000           | 172.000 —                | 168.523 —    | 168.523 —           | —                       |
| 709      | 13.4<br>21.1 | 14         | Frais de route et de séjour .....   | 175.000           | 175.000 —                | 157.420 —    | 157.420 —           | —                       |
| 710      | 13.4         | 14         | Ecole agricole, Ecole ménagère agricole et Service de vulgarisation ménager agricole. — Frais de bureau, matériel d'enseignement, bibliothèque, assurances, dépenses diverses ..... | 190.000           | 160.000 —                | 159.803 —    | 159.803 —           | —                       |
| 711      | 13.4         | 53         | Acquisition d'un équipement complet de motoculture, d'un piano et de matériel didactique .....  | 55.000            | 55.000 —                 | 54.228 —     | 54.228 —            | —                       |
| 712      | 21.1         | 14         | Station de chimie agricole. — Frais de bureau, bibliothèques, assurances, dépenses diverses .....   | 56.000            | 56.000 —                 | 55.821 —     | 55.821 —            | —                       |
| 713      | 13.4         | 14         | Loyers .....  | 92.000            | 67.000 —                 | 25.600 —     | 25.600 —            | —                       |
| 714      | 13.4         | 14<br>30   | Subsides au profit des élèves nécessiteux de l'Ecole agricole et de l'Ecole ménagère agricole. Excursions scolaires agricoles .....   | 620.000           | 675.000 —                | 673.796 —    | 673.796 —           | —                       |
| 715      | 13.4         | 30         | Subsides dans l'intérêt d'études et de voyages pédagogiques, de cours de perfectionnement et de stages à l'étranger .....   | 30.000            | 30.000 —                 | —            | —                   | —                       |
| 716      | 13.4         | 30         | Subventions au profit des étudiants en sciences agronomiques et des étudiants en sciences ménagères agricoles .....   | 60.000            | 60.000 —                 | 12.500 —     | 12.500 —            | —                       |
| 717      | 21.1         | 10<br>14   | Service de vulgarisation agricole : indemnités, frais de route et de séjour, frais de bureau, articles de nettoyage et dépenses diverses .....                                      | 619.000           | 597.500 —                | 587.636 —    | 587.636 —           | —                       |
| 718      | 21.1         | 14<br>40   | Service de vulgarisation agricole : propagation du progrès technique et rationalisation de la gestion des   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 719      | 21.1           | 14            | entreprises agricoles. — Subventions et dépenses diverses .....   | 2.000.000            | 2.021.500 —                    | 2.021.488 —  | 2.021.488 —            | —                       |
|          |                |               | Cours spéciaux : indemnités, acquisitions et dépenses diverses .....  | 100.000              | 97.350 —                       | 85.243 —     | 85.243 —               | —                       |
| 720      | 21.1           | 14            | Organisation de champs d'essai par l'Ecole agricole .....   | 70.000               | 72.650 —                       | 71.789 —     | 71.789 —               | —                       |
| 720bis   | 21.1           | 53            | Acquisition d'une moissonneuse-batteuse à type spécial et d'un appareil de nettoyage du grain dans l'intérêt de l'extension du programme des champs d'essai de l'Ecole agricole ..... | 180.000              | 180.000 —                      | 178.550 —    | 178.550 —              | —                       |
| 721      | 13.4           | 15            | Subside en faveur de l'enseignement ménager agricole privé .....  | 200.000              | 200.000 —                      | 200.000 —    | 200.000 —              | —                       |
| 722      | 21.1           | 14            | Station de chimie agricole. Acquisition d'instruments, d'ustensiles et de réactifs .....  | 150.000              | 150.000 —                      | 147.046 —    | 147.046 —              | —                       |
| 723      | 21.1           | 14            | Essais de fumure sur les différents types de sols du pays en vue de la détermination des normes de fertilité et essais de variétés, de légumineuses .....                             | 75.000               | 75.000 —                       | 74.152 —     | 74.152 —               | —                       |
|          |                |               |   | 11.442.000           | 11.442.000 —                   | 11.198.915 — | 11.198.915 —           | —                       |
|          |                |               | <b>Section 49. — Dépenses diverses dans l'intérêt de l'Agriculture</b>  |                      |                                |              |                        |                         |
| 724      | 21.1           | 10            | Indemnités du personnel des services des marchés, de la comptabilité et de la main-d'œuvre agricoles ....   | 2.409.000            | 2.409.000 —                    | 2.514.923 —  | 2.514.923 —            | —                       |
| 725      | 21.1.          | (10)<br>14    | Salaires des ouvriers .....   | 80.000               | 80.000 —                       | —            | —                      | —                       |
| 726      | 21.1           | 14            | Salaires des femmes de charge ....  | 62.000               | 62.000 —                       | 87.763 —     | 87.763 —               | —                       |
| 727      | 01.0           | 14            | Frais de route et de séjour .....   | 230.000              | 310.000 —                      | 309.611 —    | 309.611 —              | —                       |
| 728      | 01.0           | 10            | Indemnités spéciales pour services extraordinaires .....  | 180.000              | 180.000 —                      | 130.700 —    | 130.700 —              | —                       |
|          | 21.1           | 14            |   |                      |                                |              |                        |                         |
| 729      | 21.1           | 14            | Frais de bureau, bibliothèque, etc..  | 225.000              | 221.000 —                      | 173.430 —    | 173.430 —              | —                       |
| 730      | 21.1           | 53            | Acquisition de machines de bureau.  | 70.000               | 70.000 —                       | 69.680 —     | 69.680 —               | —                       |
| 731      | 21.1           | 14            | Loyers .....  | 75.000               | 75.000 —                       | 71.766 —     | 71.766 —               | —                       |



| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 732      | 01.0        | 14         | Département de l'Agriculture. — Service automobile (entretien, essences, huiles, pièces de rechange, assurances et divers) .....  | 90.000            | 90.000 —                 | 89.982 —     | 89.982 —            | —                       |
| 732bis   | 01.0        | 53         | Id. — Acquisition d'une voiture-automobile .....  | 130.000           | 130.000 —                | 120.000 —    | 120.000 —           | —                       |
| 733      | 21.1        | 14         | Id. — Jetons de présence des membres des différentes commissions d'études et d'experts .....  | 180.000           | 184.000 —                | 181.230 —    | 181.230 —           | —                       |
| 734      | 21.1        | 16         | Cotisations dues aux organismes agricoles internationaux .....  | 600.000           | 600.000 —                | 586.453 —    | 586.453 —           | —                       |
| 734bis   | 10.3        | 16         | Subside extraordinaire à la F.A.O. dans l'intérêt de la lutte contre la famine mondiale .....   | 100.000           | 100.075 —                | 100.075 —    | 100.075 —           | —                       |
| 735      | 21.1        | 14<br>30   | Frais d'exécution du régime des marchés agricoles. — Subsidés à la Fédération des sociétés d'assurances contre la perte du bétail, rémunération des vétérinaires et indemnités revenant aux membres de la commission d'expertise des animaux de boucherie .....   | 1.185.000         | 1.104.925 —              | 1.088.013 —  | 1.088.013 —         | —                       |
| 736      | 21.1        | 32         | Fonds d'améliorations agricoles. Différence entre le taux d'intérêt des prêts et celui des obligations émises sous la garantie de l'Etat .....  | 10.000            | 10.000 —                 | —            | —                   | —                       |
| 737      | 21.1        | 14         | Recrutement de la main-d'œuvre agricole. Subventions au profit de la main-d'œuvre auxiliaire aidant à la rentrée des récoltes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 250.000           | 250.000 —                | 630.931 —    | 630.931 —           | —                       |
| 738      | 21.1        | 30         | Subventions pour la formation d'ouvriers agricoles luxembourgeois en exécution de l'article 6 de l'arrêté grand-ducal du 21 février 1945 portant réglementation de la main-d'œuvre agricole. Subventions aux ouvriers agricoles étrangers assimilés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..... | 1.500.000         | 1.500.000 —              | 2.412.975 —  | 2.412.975 —         | —                       |
| 739      | 21.1        | 32         | Participation de l'Etat, par voie de subventions, au paiement des intérêts d'emprunts contractés par les associations agricoles, les agricul-   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liqui-<br>dations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------------|
|          |                |               | teurs, les propriétaires de commerce et d'industries agricoles, la Ligue nationale et les membres du Coin de Terre et du Foyer dans l'intérêt de l'amélioration des moyens d'exploitation et des bâtiments de ferme, de la reprise du bien paternel et d'investissements d'intérêt agricole .....   | 6.000.000            | 6.000.000 —                    | 6.000.000 —  | 6.000.000 —            | —                                  |
| 740      | 21.1           | 32            | Participation de l'Etat dans les frais des intérêts d'emprunts contractés par les laiteries coopératives ...  | 2.300.000            | 2.300.000 —                    | 2.052.117 —  | 2.052.117 —            | —                                  |
| 741      | 21.1           | 30            | Subventions dans l'intérêt d'études et de stages, d'actions ou d'institutions spéciales en faveur de l'équipement technique, scientifique et économique de l'Agriculture. (Sans distinction d'exercice).....  | 1.500.000            | 1.500.000 —                    | 527.060 —    | 527.060 —              | —                                  |
| 742      | 21.1           | 40            | Subsides dans l'intérêt de pertes ou d'abattage de bétail. (Crédit non limitatif) .....   | 600.000              | 600.000 —                      | 899.100 —    | 899.100 —              | —                                  |
| 743      | 21.1           | 32            | Subvention et intervention dans l'intérêt général de l'agriculture ainsi que dans l'intérêt particulier de la production animale et de ses branches connexes de transformation et d'écoulement des produits, en compensation et à titre de restitution des taxes perçues à l'importation de céréales fourragères et de leurs dérivés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ... | 15.000.000           | 15.000.000 —                   | 32.000.000 — | 32.000.000 —           | —                                  |
| 744      | 21.1           | 14            | Subvention dans l'intérêt de la participation de l'Agriculture aux foires et expositions agricoles organisées dans les pays membres de la Communauté Economique Européenne. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 300.000              | 300.000 —                      | —            | —                      | —                                  |
|          |                |               |   | 33.076.000           | 33.076.000 —                   | 50.045.809 — | 50.045.809 —           | —                                  |
|          |                |               | <b>Section 50. — Police sanitaire<br/>du bétail</b>   |                      |                                |              |                        |                                    |
| 745      | 21.1           | 10            | Inspection générale vétérinaire. —<br>Laboratoire de médecine vétérinaire. Traitements des fonctionnaires .....   | 1.935.000            | 1.935.000 —                    | 1.938.482 —  | 1.938.482 —            | —                                  |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 746      | 21.1        | 10         | Inspection générale vétérinaire. — Laboratoire de médecine vétérinaire. — Indemnités des employés   | 782.000           | 782.000 —                | 957.768 —    | 957.768 —           | —                       |
| 747      | 21.1        | 10         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Salaires du personnel ouvrier .  | 84.000            | 84.600 —                 | 90.538 —     | 90.538 —            | —                       |
| 748      | 21.1        | 10         | Id. — Indemnité spéciale: entretien des animaux d'expérimentation ..  | 10.000            | 8.000 —                  | 7.680 —      | 7.680 —             | —                       |
| 749      | 21.1        | 14         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Salaires des femmes de charge.   | 140.000           | 140.000 —                | 131.497 —    | 131.497 —           | —                       |
| 750      | 21.1        | 14         | Frais de route et de séjour . . . . .   | 420.000           | 420.000 —                | 419.348 —    | 419.348 —           | —                       |
| 721      | 21.1        | 14         | Frais de bureau des vétérinaires-inspecteurs . . . . .  | 24.000            | 24.000 —                 | 24.000 —     | 24.000 —            | —                       |
| 752      | 24.         | 14         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Dépenses diverses: verreries, lingerie, produits chimiques et biologiques, entretien et réparation des instruments et appareils de laboratoire . . . . .   | 250.000           | 250.000 —                | 249.086 —    | 249.086 —           | —                       |
| 752bis   | 21.1        | 14<br>53   | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Frais d'acquisition de matériel divers pour analyses, d'un séchoir et d'un stérilisateur électrique à air chaud pour la verrerie, en exécution des dispositions concernant la lutte collective contre la brucellose bovine . . . . . | 200.000           | 200.000 —                | 196.754 —    | 196.754 —           | —                       |
| 753      | 21.1        | 14         | Inspection générale vétérinaire. — Laboratoire de médecine vétérinaire. — Frais de bureau, bibliothèque, matériel de nettoyage, etc.  | 125.000           | 125.118 —                | 125.118 —    | 125.118 —           | —                       |
| 754      | 21.1        | 53         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Acquisition de matériel d'équipement. . . . .  | 200.000           | 198.382 —                | 198.028 —    | 198.028 —           | —                       |
| 755      | 21.1        | 14         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Service automobile: dépenses diverses, entretien, réparations, essences, assurances, etc. . . . .  | 80.000            | 79.000 —                 | 78.933 —     | 78.933 —            | —                       |
| 756      | 21.1        | 14<br>40   | Police sanitaire du bétail. - Frais d'exécution de la loi du 29 juillet 1912 sur la police sanitaire du bétail. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.500.000         | 3.500.000 —              | 1.898.433 —  | 1.898.433 —         | —                       |

| Articles | Code écon. | Code fonct. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------|-------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 757      | 21.1       | 14          | Frais de route et de séjour. — Jetons de présence de la commission à caractère temporaire ayant pour mission la taxation des bêtes tuberculeuses ou atteintes de brucellose bovine à éliminer .....       | 50.000            | 54.500 —                 | 54.324 —     | 54.324 —            | —                       |
| 758      | 21.1       | 14          | Frais d'inspection des viandes ....   | 200.000           | 200.000 —                | 200.000 —    | 200.000 —           | —                       |
| 759      | 21.1       | 40          | Subsides dans l'intérêt de la lutte collective contre la brucellose bovine et de la lutte contre la tuberculose des bêtes réinfectées. Assainissement des étables infectées. (Crédit non limitatif) ..... | 3.500.000         | 3.500.000 —              | 17.977.455 — | 17.977.455 —        | —                       |
| 760      | 21.1       | 14          | Achat de vaccins, toxines, sérums et désinfectants. Installations sanitaires à la frontière. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 5.650.000         | 5.650.000 —              | 5.947.095 —  | 5.947.095 —         | —                       |
| 761      | 21.1       | 40          | Subsides pour pertes de bétail essayées à la suite de la fièvre charbonneuse et du typhus contagieux et de salmonellose. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                            | 50.000            | 50.000 —                 | 8.000 —      | 8.000 —             | —                       |
|          |            |             |   | 17.200.000        | 17.200.000 —             | 30.502.539 — | 30.502.539 —        | —                       |
|          |            |             | <b>Section 51. — Caisse de pension agricole</b><br>— Organisme d'intérêt public —   |                   |                          |              |                     |                         |
| 762      | 14.4       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépendances de personnel) .....  | 384.000           | 384.000 —                | 378.259 —    | 378.259 —           | —                       |
| 763      | 14.4       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépendances de matériel et autres) .....   | 517.000           | 517.000 —                | 379.230 —    | 379.230 —           | —                       |
| 764      | 14.4       | 31          | Part de l'Etat en vertu de l'article 31 de la loi du 3.9.1956 ayant pour objet la création d'une caisse de pension agricole .....   | 400.000           | 400.000 —                | —            | —                   | —                       |
| 765      | 14.4       | 31          | Intérêts de la Dette publique conf. à l'art. 70 de la loi du 3.9.1956 ayant   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liqui-<br>dations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------------|
|          |                |               | pour objet la création d'une caisse<br>de pension agricole .....  | p <sup>r</sup> mém.  | —                              | —            | —                      | —                                  |
|          |                |               |   | 1.301.000            | 1.301.000 —                    | 757.489 —    | 757.489 —              | —                                  |
|          |                |               | <b>Section 52. — Viticulture</b>  |                      |                                |              |                        |                                    |
|          |                |               | <i>a) Station viticole</i>  |                      |                                |              |                        |                                    |
| 766      | 21.2           | 10            | Traitements des fonctionnaires ....   | 615.000              | 615.000 —                      | 608.067 —    | 608.067 —              | —                                  |
| 767      | 21.2           | 10            | Rémunération d'un expert technique  | 204.000              | 204.000 —                      | 289.456 —    | 289.456 —              | —                                  |
| 768      | 21.2           | {10           | Salaires du personnel ouvrier.....  | 924.000              | 924.000 —                      | 806.341 —    | 806.341 —              | —                                  |
| 769      | 21.2           | 14            | Subside à la masse d'habillement des<br>ouvriers.....   | 20.000               | 20.000 —                       | 16.220 —     | 16.220 —               | —                                  |
| 770      | 21.1           | 10<br>14      | Jetons de présence et indemnités pour<br>services extraordinaires .....   | 123.000              | 123.000 —                      | 92.564 —     | 92.564 —               | —                                  |
| 771      | 21.2           | 14            | Frais de route et de séjour.....  | 50.000               | 50.000 —                       | 43.236 —     | 43.236 —               | —                                  |
| 772      | 21.2           | 14            | Frais de bureau, de bibliothèque, etc.  | 10.000               | 10.000 —                       | 5.637 —      | 5.637 —                | —                                  |
| 773      | 21.2           | 14            | Enseignement viticole. — Organisa-<br>tion de cours d'hiver, vulgarisation<br>de connaissances techniques viti-<br>coles, indemnités du personnel,<br>subsides, voyages d'études, dé-<br>penses diverses .....  | 80.000               | 80.000 —                       | 69.616 —     | 69.616 —               | —                                  |
| 774      | 21.2           | 14            | Exploitation de la Station viticole.  | 240.000              | 286.008 —                      | 286.008 —    | 286.008 —              | —                                  |
| 775      | 21.2           | 53            | Acquisitions nouvelles .....  | 302.000              | 350.000 —                      | 347.140 —    | 347.140 —              | —                                  |
|          |                |               | <i>b) Divers</i>  |                      |                                |              |                        |                                    |
| 776      | 21.2           | 14<br>40      | Améliorations viticoles: achat de<br>porte-greffes. — Subventions et<br>dépenses diverses dans l'intérêt de<br>la reconstitution et de la replanta-<br>tion des vignes en général et en par-<br>ticulier dans le cadre d'un remem-<br>brement parcellaire, y compris la<br>démolition et la reconstruction de<br>murs de soutènement des vignes en<br>terrasses ..... | 1.600.000            | 1.316.000 —                    | 729.203 —    | 729.203 —              | —                                  |
| 777      | 21.2           | 40            | Subventions pour l'acquisition d'in-<br>stallations de lutte contre les gelées<br>tardives dans les vignes .....  | 800.000              | 991.000 —                      | 990.868 —    | 990.868 —              | —                                  |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 778      | 21.2           | {40<br>{49 | Chemins d'exploitation et rigoles dans les vignes ; construction, redressement, chargement, empierrement, réfection, entretien, goudronnage, assainissement, etc. Subventions aux communes et syndicats. (Sans distinction d'exercice).....                             | 3.500.000         | 3.500.000                | 1.611.879    | 1.611.879           | —                       |
| 779      | 21.2           | 32<br>40   | Subventions dans l'intérêt de l'assainissement financier des caves coopératives de la Moselle et de l'écoulement des vins .....   | 5.750.000         | 6.050.000                | 6.050.000    | 6.050.000           | —                       |
| 780      | 21.2           | 30         | Subventions dans l'intérêt de la propagande en faveur de l'écoulement des vins et de la participation aux expositions et foires nationales et internationales .....   | 950.000           | 648.992                  | 569.100      | 569.100             | —                       |
| 780bis   | 21.2           | 30         | Subventions à la Centrale Viticole ..   | 50.000            | 50.000                   | 50.000       | 50.000              | —                       |
| 781      | 21.2           | 16         | Cotisation du Grand-Duché à l'Office International du Vin à Paris ...   | 76.000            | 76.000                   | 74.626       | 74.626              | —                       |
| 782      | 21.2           | 30<br>(40) | Contribution de l'Etat à l'alimentation d'un Fonds viticole à créer par une disposition législative (5 <sup>me</sup> crédit). Subside pour l'exportation de vins de base .....  | 1.000.000         | 1.000.000                | 1.000.000    | 1.000.000           | —                       |
| 783      | 21.2           | 14         | Frais d'exécution de la loi du 24 juillet 1909 sur le régime des vins et boissons similaires. Frais du service du contrôle des vins et de la marque nationale du vin .....  | 150.000           | 150.000                  | 147.106      | 147.106             | —                       |
|          |                |            |   | 16.444.000        | 16.444.000               | 13.787.067   | 13.787.067          | —                       |
|          |                |            | Section 53. —<br><b>Travail et Sécurité Sociale</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 784      | {13.3<br>{22.3 | 14         | Frais occasionnés aux examens de fin d'apprentissage et aux examens de maîtrise ; frais et subsides relatifs à la promotion ouvrière, à la formation des cadres de l'Economie nationale et à des expositions nationales du Travail. (Sans distinction d'exercice) ..... | 1.800.000         | 1.800.000                | 1.567.235    | 1.567.235           | —                       |
| 785      | 14.0           | 30         | Part contributive de l'Etat dans les frais d'organisation des élections quinquennales pour la Chambre de  |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code écon. | Code fonct.          | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liens payés |
|----------|------------|----------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------|
| 786      | 14.2       | {(14)<br>30<br>{(70) | Travail et la Chambre des Employés Privés .....<br>Dépenses et subventions au profit des chômeurs ainsi que pour la prévention et la résorption du chômage ; subsides en vue de la création de nouveaux emplois ou du maintien d'anciens emplois ; subsides en vue de l'éducation et de la rééducation professionnelles dans les branches économiques dépourvues d'une main-d'œuvre nationale suffisante. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | pr mém.           | —                        | —            | —                   | —           |
| 787      | 14.1       | 14                   | Part contributive de l'Etat dans les frais occasionnés par le recrutement de la main-d'œuvre à l'étranger. (Sans distinction d'exercice) ....   | 10.000            | 10.000 —                 | 780 —        | 780 —               | —           |
| 788      | 17.2       | 30                   | Subvention au Centre de réadaptation fonctionnelle de Mondorf-les-Bains. (Sans distinction d'exercice)  | 600.000           | 600.000 —                | 600.000 —    | 600.000 —           | —           |
| 789      | 14.3       | 30                   | Exécution de l'article 10 de la Convention du 7 novembre 1949 tendant à étendre et à coordonner l'application des législations de sécurité sociale aux ressortissants des Parties Contractantes du Traité de Bruxelles. (Sans distinction d'exercice) .....   | 30.000            | 30.000 —                 | 16.728 —     | 16.728 —            | —           |
| 790      | 14.0       | 14<br>30             | Subsides: étude des questions sociales, enquêtes, conférences, congrès, cours à l'étranger, subsides aux jeunes ouvrières, subsides aux apprentis méritants, dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice)   | 200.000           | 200.000 —                | 185.065 —    | 185.065 —           | —           |
| 791      | 14.0       | {(10)<br>14          | Indemnités diverses. (Sans distinction d'exercice) .....  | 82.000            | 82.000 —                 | 52.680 —     | 52.680 —            | —           |
| 792      | 14.0       | 14                   | Jetons de présence et remboursement des frais de déplacement des membres de la Commission Supérieure des maladies professionnelles et de la Commission de la médecine du travail. — Remboursement des honoraires dus aux conférenciers étrangers .....  | 20.000            | 20.000 —                 | 3.450 —      | 3.450 —             | —           |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Intérêts payés |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|----------------|
| 793      | 14.0        | 16         | Frais de participation à l'Association internationale d'orientation professionnelle; cotisation annuelle de la section luxembourgeoise de l'Association internationale pour le progrès social. — Frais de participation à l'Association internationale d'information scolaire, universitaire et professionnelle. ( Sans distinction d'exercice)..... | 13.000            | 13.000 —                 | 6.986 —      | 6.986 —             | —              |
|          |             |            |  | 4.255.000         | 4.255.000 —              | 11.794.703 — | 11.794.703 —        | —              |
|          |             |            | <b>Section 54. —<br/>Office National du Travail</b>  |                   |                          |              |                     |                |
| 794      | 14.1        | 10         | Traitements des fonctionnaires ....  | 1.668.000         | 1.668.000 —              | 1.599.180 —  | 1.599.180 —         | —              |
| 795      | 14.1        | 10         | Traitements des agents repris des anciennes bourses du travail .....   | 820.000           | 820.000 —                | 806.676 —    | 806.676 —           | —              |
| 796      | 14.1        | 10         | Indemnités des employés .....  | 4.031.000         | 4.031.000 —              | 4.104.772 —  | 4.104.772 —         | —              |
| 797      | 14.1        | 10         | Salaires des ouvriers .....  | 210.000           | 210.000 —                | 226.944 —    | 226.944 —           | —              |
| 798      | 14.1        | (14)<br>14 | Salaires du personnel occupé de nettoyage .....  | 70.000            | 70.000 —                 | 88.669 —     | 88.669 —            | —              |
| 799      | 14.1        | 14         | Frais de route et de séjour et indemnité pour masse d'habillement allouée au contrôleur-placeur et au chauffeur-mécanicien .....   | 176.000           | 193.500 —                | 192.570 —    | 192.570 —           | —              |
| 800      | 14.1        | 14<br>(53) | Frais d'entretien du laboratoire psychotechnique, acquisition du matériel complémentaire. Frais relatifs à l'organisation de soirées de parents et à la propagande pour l'orientation professionnelle .....  | 275.000           | 275.000 —                | 234.523 —    | 234.523 —           | —              |
| 801      | 17.2        | 30         | Exécution de la loi du 28 avril 1959 concernant la création de l'Office de Placement et de Rééducation professionnelle des travailleurs handicapés. — Réadaptation et rééducation professionnelle des invalides. — Frais et allocation de subsides en vue de faciliter le réemploi des invalides. (Sans distinction d'exercice).....                 | 850.000           | 932.000 —                | 931.905 —    | 931.905 —           | —              |
| 802      | 14.1        | 14         | Autres dépenses. — Frais de bureau   | 419.000           | 409.000 —                | 408.526 —    | 408.526 —           | —              |
| 802bis   | 14.1        | { 14<br>53 | Etablissement d'un fichier du salariat   | 420.000           | 330.500 —                | 264.209 —    | 264.209 —           | —              |
| 803      | 14.1        | 53         | Acquisitions nouvelles .....   | 80.000            | 80.000 —                 | 18.640 —     | 18.640 —            | —              |



| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 803bis   | 14.1        | 53         | Acquisition d'une nouvelle voiture-automobile .....  | 140.000             | 140.000 —                | 121.000 —    | 121.000 —           | —                       |
| 804      | 14.1        | 14         | Loyer .....  | 177.000             | 177.000 —                | 176.004 —    | 176.004 —           | —                       |
| 805      | 14.1        | 14         | Frais d'entretien .....  | 15.000              | 15.000 —                 | 13.158 —     | 13.158 —            | —                       |
| 806      | 14.1        | 14         | Entretien d'une voiture automobile .   | 40.000              | 40.000 —                 | 29.389 —     | 29.389 —            | —                       |
|          |             |            |  | 9.391.000           | 9.391.000 —              | 9.216.165 —  | 9.216.165 —         | —                       |
|          |             |            | <b>Section 55. — Inspection du Travail et des Mines. — Office National de Conciliation. — Conférence Nationale du Travail</b>              |                     |                          |              |                     |                         |
|          |             |            | <b>A. Inspection du Travail et des Mines</b>   |                     |                          |              |                     |                         |
| 807      | 14.1        | 10         | Traitements des fonctionnaires ....  | 1.114.000           | 1.114.000 —              | 1.160.019 —  | 1.160.019 —         | —                       |
| 808      | 14.1        | 10         | Indemnités des employés, indemnité spéciale du contrôleur-ouvrier pour les Chemins de fer détaché à l'Inspection du Travail et des Mines.. | 1.725.000           | 1.725.000 —              | 1.834.511 —  | 1.834.511 —         | —                       |
| 809      | 14.1        | 10         | Salaire d'un ouvrier .....   | 131.000             | 131.000 —                | 121.290 —    | 121.290 —           | —                       |
| 810      | 14.1        | 14         | Salaire du personnel occupé du nettoyage .....   | 48.000              | 48.000 —                 | 46.298 —     | 46.298 —            | —                       |
| 811      | 14.1        | 14         | Sommes fixes pour frais de bureau .  | 54.000              | 54.000 —                 | 51.600 —     | 51.600 —            | —                       |
| 812      | 14.1        | 14         | Indemnité pour masse d'habillement des contrôleurs et de l'inspecteur-adjoint .....  | 48.000              | 48.000 —                 | 43.200 —     | 43.200 —            | —                       |
| 813      | 14.1        | 14         | Assurance spéciale contre les risques d'accidents des agents-contrôleurs   | 7.000               | 13.000 —                 | 12.229 —     | 12.229 —            | —                       |
| 814      | 14.1        | 14         | Frais de route et de séjour .....  | 360.000             | 354.000 —                | 317.395 —    | 317.395 —           | —                       |
| 815      | 14.1        | 14         | Conseil supérieur des Mines .....  | 12.000              | 12.000 —                 | 2.400 —      | 2.400 —             | —                       |
| 816      | 14.1        | 14         | Frais de bureau .....  | 106.000             | 101.000 —                | 100.578 —    | 100.578 —           | —                       |
| 817      | 14.1        | 14         | Loyer. — Frais d'entretien .....   | 120.000             | 120.000 —                | 115.723 —    | 115.723 —           | —                       |
| 818      | 14.1        | 14         | Entretien de la voiture-automobile ..  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 819      | 14.1        | 14         | Cadastre du terrain minier de la zone concessible ; rectification de l'abor-   |                     |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code écon. | Code fonct. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961             | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------|-------------|--|-------------------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
| 820      | 14.1       | 14          | nement ; dépenses diverses et imprévues ; opérations géodésiques .<br>Propagande anti-accidents, primes pour actes de courage et de dévouement ..... | p <sup>r</sup> mém.<br>50.000 | —<br>55.000 —            | —<br>54.370 — | —<br>54.370 —       | —<br>—                  |
|          |            |             | <b>B. Office National de Conciliation</b>  |                               |                          |               |                     |                         |
| 821      | 14.1       | (10)<br>14  | Indemnité du secrétaire.....   | 10.000                        | 10.000 —                 | 4.000 —       | 4.000 —             | —                       |
| 822      | 14.1       | 14          | Jetons de présence, remboursements pour perte de salaire et frais de voyage. — Frais de bureau .....   | 25.000                        | 25.000 —                 | 10.023 —      | 10.023 —            | —                       |
|          |            |             | <b>C. Conférence Nationale du Travail</b>  |                               |                          |               |                     |                         |
| 823      | 14.1       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement. — Subside à l'Ecole Supérieure du Travail ...   | 118.000                       | 118.000 —                | 100.000 —     | 100.000 —           | —                       |
|          |            |             |  | 3.928.000                     | 3.928.000 —              | 3.973.636 —   | 3.973.636 —         | —                       |
|          |            |             | <b>Section 56. — Inspection des Institutions sociales</b>  |                               |                          |               |                     |                         |
| 824      | 14.3       | 10          | Traitements des fonctionnaires ....  | 1.093.000                     | 1.093.000 —              | 1.045.168 —   | 1.045.168 —         | —                       |
| 825      | 14.3       | 10          | Indemnités des employés .....  | 262.000                       | 262.000 —                | 269.358 —     | 269.358 —           | —                       |
| 826      | 14.3       | 14          | Salaires du personnel occupé du nettoyage .....  | 30.000                        | 30.000 —                 | 29.455 —      | 29.455 —            | —                       |
| 827      | 14.3       | 14          | Frais de route et de séjour .....  | 50.000                        | 50.000 —                 | 38.620 —      | 38.620 —            | —                       |
| 828      | 14.3       | 14          | Frais de bureau .....  | 69.000                        | 69.000 —                 | 64.211 —      | 64.211 —            | —                       |
| 828bis   | 14.3       | 53          | Acquisition de machines de bureau.   | 8.000                         | 8.000 —                  | 7.945 —       | 7.945 —             | —                       |
|          |            |             |  | 1.512.000                     | 1.512.000 —              | 1.454.757 —   | 1.454.757 —         | —                       |
|          |            |             | <b>Section 57. — Conseil Supérieur et Conseil Arbitral des Assurances Sociales</b>   |                               |                          |               |                     |                         |
|          |            |             | <b>A. Conseil Supérieur des Assurances sociales</b>  |                               |                          |               |                     |                         |
| 829      | 14.3       | 10          | Traitements des fonctionnaires ....  | 214.000                       | 214.000 —                | 212.548 —     | 212.548 —           | —                       |
| 830      | 14.3       | 14          | Salaires du personnel occupé du nettoyage. — Frais de route et de séjour. — Frais de bureau .....  | 31.000                        | 31.000 —                 | 26.864 —      | 26.864 —            | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 831      | 14.3        | 14         | Vacations, indemnités, remboursements pour perte de salaire et honoraires des experts. (Crédit non limitatif) .....                          | 248.000           | 248.000                  | 218.618      | 218.618             | —                       |
|          |             |            | B. — Conseil arbitral des Assurances sociales  |                   |                          |              |                     |                         |
| 832      | 14.3        | 10         | Traitements des fonctionnaires ....  | 819.000           | 819.000                  | 824.192      | 824.192             | —                       |
| 833      | 14.3        | 10         | Indemnités des employés .....  | 260.000           | 260.000                  | 261.252      | 261.252             | —                       |
| 834      | 14.3        | 14         | Salaires du concierge et du personnel occupé du nettoyage .....  | 100.000           | 100.000                  | 101.250      | 101.250             | —                       |
| 835      | 14.3        | 14         | Loyer .....  | 84.000            | 84.000                   | 84.000       | 84.000              | —                       |
| 836      | 14.3        | 14         | Frais de bureau et frais de route et de séjour .....   | 92.000            | 92.000                   | 91.989       | 91.989              | —                       |
| 837      | 14.3        | 14         | Indemnités, remboursements pour perte de salaire et honoraires des experts. (Crédit non limitatif) ...                                       | 390.000           | 390.000                  | 413.283      | 413.283             | —                       |
|          |             |            |  | 2.238.000         | 2.238.000                | 2.233.996    | 2.233.996           | —                       |
|          |             |            | <b>Section 58.— Caisse de compensation pour Allocations familiales près l'Etablissement d'Assurance contre la Vieillesse et l'Invalidité</b> |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |            | — <i>Organisme d'intérêt public</i> —  |                   |                          |              |                     |                         |
| 838      | 15.0        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de personnel) ; remboursements .....   | 4.908.000         | 4.908.000                | 5.018.362    | 5.018.362           | —                       |
| 839      | 15.0        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de matériel et autres) : remboursements ..                                     | 2.100.000         | 2.100.000                | 2.024.091    | 2.024.091           | —                       |
| 840      | 15.0        | 31         | Participation de l'Etat aux frais de prestation (allocations familiales). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....        | 58.000.000        | 58.000.000               | 65.943.406   | 65.943.406          | —                       |
|          |             |            | Détail :   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |            | A. — <i>Allocations familiales des salariés-ouvriers</i>   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |             |            | Exécution de la loi du 10.8.1959 concernant les allocations familiales .....   | fr. 30.000.000    |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 841      | 15.0           | 30            | B. — <i>Allocations<br/>d'entretien pour<br/>les non-salariés</i><br>Exécution de la loi<br>du 10.8.1959 con-<br>cernant les alloca-<br>tions familiales... fr. 28.000.000<br>Détail :<br>Contribution de<br>l'Etat ..... » 12.000.000<br>Dotation annuelle<br>de l'Etat ..... » 16.000.000<br><br>Total . fr. 28.000.000<br><br>Total . fr. 58.000.000 |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | Participation de l'Etat aux frais de<br>prestation (allocations de nais-<br>sance) : remboursements. — Fonds<br>familial. (Crédit non limitatif et<br>sans distinction d'exercice) ..... 13.000.000   | 13.000.000           | 13.000.000                     | 13.503.030   | 13.503.030             | —                       |
|          |                |               | Détail :<br>a) Salariés-ouvriers fr. 10.000.000<br>b) Non-salariés .... » 3.000.000<br><br>Total .. fr. 13.000.000  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               |   | 78.008.000           | 78.008.000                     | 86.488.890   | 86.488.890             | —                       |
| 842      | 15.0           | 15            | <b>Section 59. — Service des Alloca-<br/>tions familiales près la Caisse de<br/>pension des employés privés</b><br><br>— <i>Organisme d'intérêt public</i> —  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | Participation de l'Etat aux frais de<br>fonctionnement (dépenses de per-<br>sonnel) : remboursements ..... 1.037.000  | 1.037.000            | 1.037.000                      | 1.062.539    | 1.062.539              | —                       |
| 843      | 15.0           | 15            | Participation de l'Etat aux frais de<br>fonctionnement (dépenses de ma-<br>tériel et autres) : remboursements . 145.000   | 145.000              | 145.000                        | 127.322      | 127.322                | —                       |
| 844      | 15.0           | 30            | Participation de l'Etat aux frais de<br>prestation (allocations de naissance)<br>remboursements. (Crédit non limi-<br>tatif et sans distinction d'exercice).. 8.000.000   | 8.000.000            | 8.000.000                      | 8.801.658    | 8.801.658              | —                       |
|          |                |               |   | 9.182.000            | 9.182.000                      | 9.991.519    | 9.991.519              | —                       |

| Articles | Code écon. | Code fonct. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------|-------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |            |             | Section 60. — <b>Caisses régionales de maladie. — Caisses de maladie régies par la loi du 29 août 1951</b><br><br>— <i>Organisme d'intérêt public</i> —<br>(Crédits non susceptibles de transfert d'une sous-section à l'autre)<br><br>I. Caisses régionales de maladie |                   |                          |              |                     |                         |
| 845      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement des caisses régionales de maladie (dépendances de personnel) .....  | 8.257.000         | 8.257.000 —              | 7.796.493 —  | 7.796.493 —         | —                       |
| 846      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement des caisses régionales de maladie (dépendances de matériel et autres) .....   | 2.224.000         | 2.224.000 —              | 1.676.166 —  | 1.676.166 —         | —                       |
|          |            |             | II. Caisse de maladie des fonctionnaires et employés publics  |                   |                          |              |                     |                         |
| 847      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de maladie des fonctionnaires et employés publics (dépendances de personnel) ..  | 867.000           | 867.000 —                | 833.380 —    | 833.380 —           | —                       |
| 848      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de maladie des fonctionnaires et employés publics (dépendances de matériel et autres) .....  | 194.000           | 194.000 —                | 145.939 —    | 145.939 —           | —                       |
|          |            |             | III. Caisse de maladie des employés privés  |                   |                          |              |                     |                         |
| 849      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de maladie des employés privés (dépendances de personnel) .....  | 783.000           | 783.000 —                | 790.617 —    | 790.617 —           | —                       |
| 850      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de maladie des employés privés (dépendances de matériel et autres) .....   | 794.000           | 794.000 —                | 549.562 —    | 549.562 —           | —                       |
|          |            |             | IV. Caisse de maladie des fonctionnaires et employés communaux  |                   |                          |              |                     |                         |
| 851      | 14.3       | 15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de maladie des fonctionnaires et employés  |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 852      | 14.3           | 15            | communaux (dépenses de personnel) .....   | 328.000              | 328.000 —                      | 343.058 —    | 343.058 —              | —                       |
|          |                |               | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de Maladie des fonctionnaires et employés communaux (dépenses de matériel et autres) ..... | 83.000               | 83.000 —                       | 82.081 —     | 82.081 —               | —                       |
|          |                |               |   | 13.530.000           | 13.530.000 —                   | 12.217.296 — | 12.217.296 —           | —                       |
|          |                |               | <b>Section 61. — Office des Assurances sociales</b>   |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | <i>— Organisme d'intérêt public —</i>   |                      |                                |              |                        |                         |
| 853      | 14.3           | 15            | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de personnel) .....   | 20.749.000           | 20.749.000 —                   | 21.268.907 — | 21.268.907 —           | —                       |
| 854      | 14.3           | 15            | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de matériel et autres).....   | 12.300.000           | 12.300.000 —                   | 10.552.542 — | 10.552.542 —           | —                       |
| 855      | 14.3           | 31            | Participation de l'Etat aux frais de prestation. — Subsidés, subventions, etc. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                  | 346.131.000          | 346.131.000—                   | 367.254.232— | 367.254.232—           | —                       |
|          |                |               | Détail :  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | I. — Assurance-accidents, section industrielle  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | a) Article 90 du Code des Assurances sociales (loi du 17 décembre 1925 — travaux en régie) ... fr.  | 100.000              |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | b) Revalorisation des rentes (lois des 21.7.1927 et 27.7.1938). »   | 600.000              |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | c) Réévaluation des rentes (art. 99 et 100 de la loi du 17.12.1925 concernant le C.A.S.) .....  | 11.500.000           |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | d) Rentes payées pour compte d'établissements d'assurances étrangers .....  | —                    |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | fr. 12.200.000  |                      |                                |              |                        |                         |
|          |                |               | II. — Assurance-accidents, section agricole et forestière   |                      |                                |              |                        |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|---------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |            | a) Revalorisation des rentes .....fr. 31.000<br>b) Réévaluation des rentes .....» 1.900.000<br><hr/> fr. 1.931.000<br><br>III. — Assurance contre la vieillesse et l'invalidité<br>a) Part de l'Etat et des communes dans les rentes ..... fr. 332.000.000<br>b) Contribution exceptionnelle en capital due par l'Etat (art. 239 et ss. du Code des Assurances sociales) ..... p <sup>r</sup> mém.<br><hr/> fr. 332.000.000<br><br>Total ... fr. 346.131.000<br><hr/> |                     |                          |               |                     |                         |
| 856      | 14.3        | 31         | Intérêts annuels sur le Certificat de la Dette publique émis au profit de l'Etablissement d'Assurance contre la vieillesse et l'invalidité. (Loi du 24.4.1954, art. VIII).....  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —             | —                   | —                       |
| 857      | 14.3        | 31         | Intérêts annuels sur le Certificat de la Dette publique émis au profit de l'Etablissement d'Assurances contre la vieillesse et l'invalidité: (Article 3bis de la loi budgétaire de 1961) .....  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —             | —                   | —                       |
|          |             |            |   | 379.180.000         | 379.180.000              | — 399.075.681 | — 399.075.681       | —                       |
|          |             |            | <b>Section 62. — Caisse de Pension des Employés Privés</b><br><br>— Organisme d'intérêt public —  |                     |                          |               |                     |                         |
| 858      | 14.3        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de personnel) .....   | 2.070.000           | 2.070.000                | — 2.117.945   | — 2.117.945         | —                       |
| 859      | 14.3        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de matériel et autres) .....  | 689.000             | 689.000                  | — 658.936     | — 658.936           | —                       |

| Articles  | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961                                    | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|---|-------------|------------|--|--|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 860   | 14.3        | (30)<br>31 | Participation de l'Etat dans les frais de prestation. — Part de l'Etat dans les pensions. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).   | 43.100.000   | 43.100.000 —             | 40.943.973 — | 40.943.973 —        | —                       |
|   |             |            |  | 45.859.000   | 45.859.000 —             | 43.720.854 — | 43.720.854 —        | —                       |
| <b>Section 63. — Mutualités : Commission supérieure d'encouragement des sociétés de secours mutuels</b> |             |            |  |  |                          |              |                     |                         |
| 861   | 14.3        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépendances de personnel) .....   | 12.000   | 13.000 —                 | 13.000 —     | 13.000 —            | —                       |
| 862   | 14.3        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépendances de matériel et autres) : remboursements ..  | 20.000   | 19.000 —                 | 18.370 —     | 18.370 —            | —                       |
| 863   | 14.3        | 30         | Participation de l'Etat aux frais de prestation : remboursements. Subside alloué à la Commission supérieure d'encouragement des sociétés de secours mutuels chargée de la répartition des subventions aux sociétés de base reconnues par l'Etat. — Frais de participation à l'Association internationale de la mutualité et à la Fédération nationale de la mutualité française. (Sans distinction d'exercice) ..... | 450.000  | 450.000 —                | 450.000 —    | 450.000 —           | —                       |
|   |             |            |  | 482.000  | 482.000 —                | 481.370 —    | 481.370 —           | —                       |
|   |             |            |  | <b>Section 64. — Enseignement primaire et normal</b> |                          |              |                     |                         |
| A. — Inspectorat.<br>— Commission d'Instruction   |             |            |  |  |                          |              |                     |                         |
| 864   | 13.1        | 10         | Inspecteur principal et inspecteurs d'arrondissement. Traitements ...  | 2.252.000  | 2.252.000 —              | 2.200.029 —  | 2.200.029 —         | —                       |
| 865   | 13.1        | 14         | Sommes fixes pour frais de bureau ..   | 97.000   | 97.000 —                 | 96.500 —     | 96.500 —            | —                       |
| 866   | 13.1        | 14         | Frais de route et de séjour, frais de déménagement, etc. ....  | 400.000  | 360.996 —                | 360.996 —    | 360.996 —           | —                       |
| 867   | 13.1        | 10         | Primes de brevet et indemnités pour cumuls et pour services extraordinaires .....  | 130.000  | 130.000 —                | 127.962 —    | 127.962 —           | —                       |



| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations  | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|---------------|------------------------|-------------------------------|
| 868      | 13.1           | 14            | Commission d'Instruction. — Jetons de présence .....   | 10.000               | 10.000 —                       | 4.125 —       | 4.125 —                | —                             |
| 869      | 13.1           | 44<br>(19)    | Inspecteurs d'écoles et Commission d'Instruction. — Dépenses de service, achat de livres, subsides pour l'achat de matériel d'enseignement pour les écoles primaires et dépenses diverses concernant l'enseignement primaire ..... | 185.000              | 93.673 —                       | 93.673 —      | 93.673 —               | —                             |
|          |                |               | B. — Office du film scolaire   |                      |                                |               |                        |                               |
| 870      | 13.1           | 10            | Traitements des fonctionnaires ....  | 369.000              | 369.000 —                      | 364.078 —     | 364.078 —              | —                             |
| 871      | 13.1           | 10            | Indemnité des employés .....   | 259.000              | 259.000 —                      | 265.668 —     | 265.668 —              | —                             |
| 872      | 13.1           | 10<br>14      | Salaires d'un ouvrier et d'une femme de charge .....   | 205.000              | 205.000 —                      | 171.065 —     | 171.065 —              | —                             |
| 873      | 13.1           | 14            | Frais de route et de séjour .....  | 50.000               | 43.208 —                       | 43.208 —      | 43.208 —               | —                             |
| 874      | 13.1           | 10            | Indemnités pour cumuls et services extraordinaires .....   | 20.000               | 18.350 —                       | 18.350 —      | 18.350 —               | —                             |
| 875      | 13.1           | 14<br>53      | Matériel et dépenses diverses ....   | 620.000              | 643.752 —                      | 643.752 —     | 643.752 —              | —                             |
|          |                |               | C. — Personnel enseignant des Ecoles primaires   |                      |                                |               |                        |                               |
| 876      | 13.1           | 10<br>(19)    | Traitements du personnel enseignant des écoles primaires et primaires supérieures. (Sans distinction d'exercice) .....   | 164.899.000          | 164.899.000 —                  | 164.970.555 — | 164.970.555 —          | —                             |
| 877      | 13.1           | 14            | Frais de route et de séjour des membres des diverses commissions d'études .....  | 15.000               | 10.315 —                       | 2.530 —       | 2.530 —                | —                             |
| 878      | 13.1           | 15            | Rémunérations du personnel enseignant engagé temporairement dans les écoles philanthropiques (préventoria, garderies, orphelinats). — Indemnités et subsides .....   | 700.000              | 583.418 —                      | 573.961 —     | 573.961 —              | —                             |
| 879      | 13.1           | 19            | Transport des enfants venant de localités trop éloignées d'une école. — Subsides. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..   | 2.000.000            | 2.000.000 —                    | 3.499.213 —   | 3.499.213 —            | —                             |
| 880      | 13.1           | 10<br>(19)    | Primes de brevet des instituteurs et institutrices. (Sans distinction d'exercice) .....  | 2.300.000            | 2.300.000 —                    | 1.744.814 —   | 1.744.814 —            | —                             |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | dépenses non payées |
|----------|----------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|---------------------|
| 881      | 13.1           | 19         | Subsides dans l'intérêt du remplacement du personnel enseignant. (Sans distinction d'exercice) ....  | 1.700.000         | 1.805.927                | — 1.805.927  | — 1.805.927         | —                   |
| 882      | 13.1           | 19         | Subsides aux communes en faveur des cours postsecondaires .....  | 1.100.000         | 631.971                  | — 631.971    | — 631.971           | —                   |
| 883      | 13.1           | 19         | Organisation de l'enseignement du 4 <sup>e</sup> degré. Subsides et dépenses diverses .....  | 1.000.000         | 1.408.148                | — 1.407.413  | — 1.407.413         | —                   |
| 884      | 13.4           | 19         | Organisation de cours postsecondaires agricoles. — Subsides et dépenses diverses .....   | 34.000            | —                        | —            | —                   | —                   |
| 885      | 13.1<br>(13.6) | 14<br>19   | Subsides en faveur d'écoles d'adultes et frais d'inspection de ces écoles et des cours postsecondaires. — Subsides aux communes en faveur de cours spéciaux donnés aux écoles primaires supérieures..... | 130.000           | — 119.640                | — 119.640    | — 119.640           | —                   |
|          |                |            | D. — Divers  |                   |                          |              |                     |                     |
| 886      | 13.6           | 30         | Subsides aux mouvements de jeunesse .....  | 500.000           | 465.000                  | — 465.000    | — 465.000           | —                   |
| 887      | 13.6           | 30         | Conférence Générale de la jeunesse. — Dépenses diverses, frais de route et de séjour, bibliothèque, frais de bureau. Subsides aux maisons de jeunes .....  | 40.000            | 34.000                   | — 33.417     | — 33.417            | —                   |
| 888      | 13.0<br>(24.4) | 30         | Subside à l'Oeuvre des Pupilles de la Nation .....   | 400.000           | 400.000                  | — 400.000    | — 400.000           | —                   |
| 889      | 13.1<br>13.2   | 14         | Education artistique dans le cadre de l'enseignement primaire et secondaire. — Subsides et dépenses diverses .....   | 60.000            | 60.000                   | — 59.746     | — 59.746            | —                   |
| 890      | 13.6           | 15         | Education extrascolaire. — Subsides et dépenses diverses .....   | 80.000            | 31.000                   | — 31.000     | — 31.000            | —                   |
| 891      | 13.1           | 49         | Subsides et dépenses pour l'achat de matériel didactique .....   | 180.000           | 171.528                  | — 171.528    | — 171.528           | —                   |
| 892      | 13.1           | 14<br>19   | Service de documentation pédagogique. — Dépenses diverses ....   | 30.000            | 30.000                   | — 29.724     | — 29.724            | —                   |
| 893      | 13.1           | 14         | Voyages d'études, cours de perfectionnement et stages ; manifestations à caractère éducatif; encouragements pour études et travaux pédagogiques. — Subsides et dépenses diverses .....                   | 350.000           | 425.190                  | — 425.190    | — 425.190           | —                   |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1964 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | LES FONCTIONS<br>dans<br>les<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|---|
|          |                |               | E. — Ecoles Normales.<br>— Institut pédagogique  |                      |                                |              |                        |   |
| 894      | 13.3           | 10            | Ecole normale. — Traitements des<br>des fonctionnaires .....   | 828.000              | 828.000 —                      | 871.619 —    | 871.619 —              | —   |
| 895      | 13.3           | 10            | Institut pédagogique. — Traitements<br>des fonctionnaires .....  | 508.000              | 508.000 —                      | 3.000 —      | 3.000 —                | —   |
| 896      | 13.3           | 10            | Indemnités des employés .....  | 71.000               | 71.000 —                       | 58.848 —     | 58.848 —               | —   |
| 897      | 13.3           | 14            | Salaires du personnel occupé du<br>chauffage et du nettoyage .....   | 50.000               | 50.000 —                       | 33.013 —     | 33.013 —               | —   |
| 898      | 13.3           | 10            | Ecoles normales. — Indemnités vari-<br>ables : chargés de cours spéciaux,<br>surveillance des études, remplace-<br>ment, primes de brevet, etc. ....                                     | 165.000              | 165.000 —                      | 53.664 —     | 53.664 —               | —   |
| 899      | 13.3           | 10            | Institut pédagogique. — Indemnités<br>variables: chargés de cours spé-<br>ciaux, surveillance des études,<br>remplacements, primes de brevet,<br>etc. ....                               | 165.000              | 165.000 —                      | 82.284 —     | 82.284 —               | —   |
| 900      | 13.3           | 14<br>(53)    | Ecoles normales. — Matériel et dé-<br>penses diverses. — Subsidés pour<br>les excursions scolaires.....  | 109.000              | 93.568 —                       | 82.555 —     | 82.555 —               | —   |
| 901      | 13.3           | 14            | Institut pédagogique. — Frais de pre-<br>mière installation et de fonctionne-<br>ment. — Matériel et dépenses di-<br>verses. — Subsidés pour les excur-<br>sions scolaires.....          | 272.000              | 252.000 —                      | 243.920 —    | 243.620 —              | 300 —   |
| 902      | 13.3           | 53            | Acquisitions extraordinaires .....   | 43.000               | 43.000                         | 41.317 —     | 41.317 —               | —   |
| 903      | 13.3           | 14            | Loyers. — Location de l'immeuble<br>pour l'installation de l'Ecole nor-<br>male d'institutrices, de l'Internat y<br>rattaché et de l'Institut pédago-<br>gique .....                     | 360.000              | 336.200 —                      | 323.364 —    | 323.364 —              | —   |
| 904      | 13.3           | 30            | Subsidés aux élèves des écoles nor-<br>males .....   | 88.000               | 88.000 —                       | 87.966 —     | 87.966 —               | —   |
| 905      | 13.3           | 14            | Stage des élèves des écoles normales<br>Indemnités et subsidés .....   | 50.000               | 50.000 —                       | —            | —                      | —   |
| 906      | 13.3           | 14            | Institut pédagogique. Indemnités<br>aux stagiaires de l'Institut pédago-<br>gique et frais de stage aux écoles du<br>pays. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice)..... | 2.500.000            | 2.500.000 —                    | 1.611.044 —  | 1.611.044 —            | —   |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations  | Paiements<br>justifiés | Li-<br>quidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|---------------|------------------------|------------------------------------|
|          |                |               | F. — Institut des sourds-muets   |                      |                                |               |                        |                                    |
| 907      | 13.6           | 10            | Traitements des fonctionnaires ....  | 524.000              | 524.000 —                      | 496.744 —     | 496.744 —              | —                                  |
| 908      | 13.6           | 14            | Salaires des femmes de charge ....   | 30.000               | 30.000 —                       | 33.857 —      | 33.857 —               | —                                  |
| 909      | 13.6           | 14            | Frais de route et de séjour .....  | 20.000               | 20.000 —                       | 12.243 —      | 12.243 —               | —                                  |
| 910      | 13.6           | 10            | Primes de brevet et indemnités di-<br>verses .....   | 150.000              | 150.000 —                      | 105.370 —     | 105.370                | —                                  |
| 911      | 13.6           | 14            | Locations de plusieurs salles pour<br>l'installation de l'Institut des<br>sourds-muets .....   | 56.000               | 79.800 —                       | 79.800 —      | 79.800 —               | —                                  |
| 912      | 13.6<br>16.1   | 30            | Entretien des élèves, habillement,<br>matériel de classe, dépenses diverses<br>et subsides .....                                       | 583.000              | 524.316 —                      | 493.446 —     | 493.446 —              | —                                  |
| 913      | 13.6           | 53            | Acquisitions extraordinaires .....   | 20.000               | 20.000 —                       | 19.230 —      | 19.230 —               | —                                  |
|          |                |               | G. — Etablissement d'aveugles  |                      |                                |               |                        |                                    |
| 914      | 13.6           | 10            | Traitements et indemnités fixes des<br>fonctionnaires .....  | 422.000              | 422.000 —                      | 260.085 —     | 260.085 —              | —                                  |
| 915      | 13.6           | 10<br>14      | Primes de brevet et indemnités varia-<br>bles .....  | 90.000               | 90.000 —                       | 87.123 —      | 87.123 —               | —                                  |
| 916      | 13.6<br>16.1   | 30            | Frais d'entretien, habillement, maté-<br>riel de classe, dépenses diverses et<br>subsides à des aveugles .....                         | 1.000.000            | 1.046.000 —                    | 1.045.324 —   | 1.045.324 —            | —                                  |
|          |                |               | H. — Etablissement de Betzdorf   |                      |                                |               |                        |                                    |
| 917      | 13.6<br>16.1   | 15<br>30      | Subsides et dépenses de surveillance<br>dans l'intérêt du placement de<br>personnes arriérées à l'établis-<br>sement de Betzdorf ..... | 5.750.000            | 6.056.000 —                    | 6.055.741 —   | 6.055.741 —            | —                                  |
| 917bis   | 13.6           | 53            | Acquisition d'un récepteur de radio-<br>diffusion .....  | 15.000               | 15.000 —                       | 15.000 —      | 15.000 —               | —                                  |
|          |                |               |  | 193.984.000          | 193.984.000 —                  | 192.957.592 — | 192.957.292 —          | 300 —                              |
|          |                |               | Section 65. —<br>Enseignement professionnel  |                      |                                |               |                        |                                    |
|          |                |               | A. — Institut d'Enseignement<br>Technique<br>(Ecole des Arts et Métiers et<br>Ecole Technique)   |                      |                                |               |                        |                                    |
| 918      | 13.3           | 10            | Traitements des fonctionnaires ....  | 11.706.000           | 11.706.000 —                   | 11.523.023 —  | 11.523.023 —           | —                                  |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 919      | 13.3           | 10            | Indemnités des employés .....   | 364.000              | 364.000 —                      | 404.439 —    | 404.439 —              | —                             |
| 920      | 13.3           | 14            | Salaires des hommes et des femmes<br>de charge .....  | 245.000              | 245.000 —                      | 210.925 —    | 210.925 —              | —                             |
| 921      | 13.3           | 14            | Frais de route et de séjour ; frais de<br>déménagement .....  | 25.000               | 26.959 —                       | 26.959 —     | 26.959 —               | —                             |
| 922      | 13.3           | 10            | Indemnités diverses .....   | 717.000              | 790.620 —                      | 790.620 —    | 790.620 —              | —                             |
| 923      | 13.6<br>13.3   | 14            | Acquisition d'outillage pour les ate-<br>liers, alimentation des collections,<br>frais du service intérieur, assurances<br>et dépenses diverses ..... | 1.400.000            | 1.340.940 —                    | 1.340.940 —  | 1.340.940 —            | —                             |
| 924      | 13.3           | 53            | Acquisitions extraordinaires d'appa-<br>reils et de machines .....  | 760.000              | 760.000 —                      | 755.370 —    | 755.370 —              | —                             |
| 925      | 13.3           | 30            | Bourses d'études pour élèves mérit-<br>tants .....  | 300.000              | 294.450 —                      | 294.450 —    | 294.450 —              | —                             |
| 926      | 13.3           | 30            | Bourses de voyage au profit du per-<br>sonnel enseignant et des élèves...<br><br>B. — Ecole professionnelle de<br>l'Etat d'Esch-sur-Alzette           | 30.000               | 29.918 —                       | 29.918 —     | 29.918 —               | —                             |
| 927      | 13.3           | 10            | Traitements et indemnités fixes des<br>fonctionnaires .....   | 7.547.000            | 7.547.900 —                    | 7.131.996 —  | 7.131.996 —            | —                             |
| 928      | 13.3           | 10            | Indemnités des employés .....   | 545.000              | 545.000 —                      | 423.981 —    | 423.981 —              | —                             |
| 929      | 13.3           | 14            | Salaires des hommes et femmes de<br>charge .....  | 405.000              | 405.000 —                      | 329.924 —    | 329.924 —              | —                             |
| 930      | 13.3           | 14            | Frais de route et de séjour ; frais de<br>déménagement .....  | 30.000               | 46.434 —                       | 46.434 —     | 46.434 —               | —                             |
| 931      | 13.3           | 10            | Indemnités diverses .....   | 320.000              | 563.367 —                      | 563.367 —    | 563.367 —              | —                             |
| 932      | 13.6<br>13.3   | (14)<br>14    | Matériel et dépenses diverses .....   | 500.000              | 442.257 —                      | 442.257 —    | 442.257 —              | —                             |
| 933      | 13.3           | 53            | Acquisitions extraordinaires d'appa-<br>reils et de machines .....  | 160.000              | 160.000 —                      | 151.028      | 151.028 —              | —                             |
| 934      | 13.3           | 30            | Subsides aux élèves pour frais de dé-<br>placement .....  | 200.000              | 152.713 —                      | 152.713 —    | 152.713 —              | —                             |
| 935      | 13.3           | 14            | Loyer de salles de classe .....   | 108.000              | 108.000 —                      | 108.000 —    | 108.000 —              | —                             |
| 936      | 13.3           | 30            | Bourses de voyage au profit du per-<br>sonnel enseignant et des élèves .  | 20.000               | 9.875 —                        | 9.875 —      | 9.875 —                | —                             |
| 937      | 13.3           | 14            | Taxes d'eau et service de nettoyage   | 55.000               | 60.679 —                       | 60.679 —     | 60.679 —               | —                             |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon.          | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|------------------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |                        | C. — Centres d'enseignement<br>professionnel de l'État   |                      |                                |              |                        |                               |
| 938      | 13.3           | 10                     | Traitements et indemnités fixes des<br>fonctionnaires .....  | 10.453.000           | 10.453.000                     | 10.581.695   | 10.581.695             | —                             |
| 939      | 13.3           | 10                     | Indemnités des employés .....  | 1.443.000            | 1.113.000                      | 1.217.055    | 1.217.055              | —                             |
| 940      | 13.3           | 14                     | Salaires des hommes et femmes de<br>charge .....   | 366.000              | 366.000                        | 345.438      | 315.438                | —                             |
| 941      | 13.3           | 14                     | Frais de route et de séjour ; frais de<br>déménagement .....   | 430.000              | 474.461                        | 474.461      | 474.461                | —                             |
| 942      | 13.3           | 10                     | Indemnités diverses .....  | 440.000              | 380.100                        | 378.528      | 378.528                | —                             |
| 943      | 13.6<br>13.3   | (14)<br>14             | Matériel et dépenses diverses .....  | 450.000              | 481.952                        | 481.952      | 481.952                | —                             |
| 944      | 13.3           | 53                     | Acquisitions extraordinaire d'appareils<br>et de machines .....  | 230.000              | 230.000                        | 192.336      | 192.336                | —                             |
| 945      | 13.3           | 30                     | Subsides aux élèves pour frais de<br>déplacement. (Crédit non limitatif).  | 750.000              | 750.000                        | 698.780      | 698.780                | —                             |
| 946      | 13.3           | 14                     | Dépenses d'exploitation de la cuisine<br>et du restaurant de l'Ecole Hôtelière<br>de Diekirch (achat de matières<br>alimentaires servant à la confection<br>des menus). (Crédit non limitatif)             | 400.000              | 400.000                        | 417.008      | 417.008                | —                             |
| 947      | 13.3           | 14                     | Loyer des salles et ateliers .....   | 70.000               | 63.750                         | 63.750       | 63.750                 | —                             |
| 948      | 13.3           | 30                     | Bourses de voyage au profit du<br>personnel enseignant et des élèves...  | 30.000               | 8.850                          | 8.850        | 8.850                  | —                             |
|          |                |                        | D. — Ecoles des Mines,<br>Cours techniques,<br>Cours professionnels, etc.  |                      |                                |              |                        |                               |
| 949      | 13.3<br>13.6   | (10)<br>14<br>15<br>53 | Ecoles des Mines d'Esch-sur-Alzette<br>et Ecole professionnelle de Differdange :<br>Part de l'État. — Cours techniques<br>pour adultes : frais d'acquisition<br>de machines à écrire et frais divers ..... | 440.000              | 376.333                        | 305.840      | 305.840                | —                             |
| 950      | 13.6           | 15                     | Subsides à des organisations<br>professionnelles dans l'intérêt de<br>l'éducation professionnelle<br>extrascolaire de l'artisanat,<br>de l'industrie et du commerce .....                                  | 100.000              | 105.000                        | 105.000      | 105.000                | —                             |
| 951      | 13.6           | 15                     | Subsides dans l'intérêt de la<br>formation professionnelle des<br>enfants arriérés ou inadaptés .....  | 450.000              | 500.000                        | 500.000      | 500.000                | —                             |

| Articles | Code<br>fonct.                     | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|------------------------------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| 952      | 13.6                               | 15            | Cours pour jeunes filles organisés par l'Etat. — Indemnités fixes. ....  | 2.060.000            | 2.060.000                      | — 2.191.497  | — 2.191.497            | —                             |
| 953      | 13.3                               | 15            | Subside à l'Ecole professionnelle et ménagère de Luxembourg-Verlorenkost pour loyer, chauffage, éclairage, etc. des locaux occupés par les cours professionnels pour jeunes filles organisés par l'Etat .....                  | 375.000              | 375.000                        | — 375.000    | — 375.000              | —                             |
| 954      | 13.3                               | 15            | Subventions aux écoles professionnelles et ménagères et aux cours spéciaux pour jeunes filles .....  | 400.000              | 408.667                        | — 408.667    | — 408.667              | —                             |
| 955      | 13.0                               | 14            | Service scolaire de préorientation professionnelle. Indemnités, conférences, publications et frais .....   | 80.000               | 80.000                         | — 57.408     | — 57.408               | —                             |
| 956      | 13.3                               | 30            | Subsides au personnel enseignant et aux élèves de l'enseignement professionnel .....   | 130.000              | 18.500                         | — 18.500     | — 18.500               | —                             |
| 957      | 13.3<br>(22.1)<br>(22.2)<br>(22.3) | (10)<br>14    | Commission Interministérielle de la formation professionnelle, Commissions consultatives de la formation professionnelle de l'artisanat, de l'industrie et du commerce. — Jetons de présence, indemnités et autres frais ..... | 75.000               | 36.175                         | — 21.096     | — 21.096               | —                             |
|          |                                    |               |  | 44.279.000           | 44.279.000                     | — 43.609.759 | — 43.609.759           | —                             |
|          |                                    |               | <b>Section 66. — Enseignement<br/>secondaire et supérieur</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                                    |               | <b>A. — Lycées classiques,<br/>Lycées de garçons et<br/>Lycées de jeunes filles</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 958      | 13.2                               | 10            | Traitements des fonctionnaires .....   | 68.375.000           | 68.375.000                     | — 67.313.233 | — 67.313.233           | —                             |
| 959      | 13.2                               | 10            | Indemnités des employés .....  | 5.126.000            | 5.126.000                      | — 5.475.104  | — 5.475.104            | —                             |
| 960      | 13.2                               | 14            | Salaires des hommes et femmes de charge .....  | 962.000              | 962.000                        | — 1.001.764  | — 1.001.764            | —                             |
| 961      | 13.2                               | 14            | Frais de route et de séjour ; frais de déménagement .....  | 75.000               | 231.000                        | — 228.712    | — 228.712              | —                             |
| 962      | 13.2                               | 10<br>14      | Frais de remplacement du personnel malade et indemnités diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 900.000              | 900.000                        | — 1.871.849  | — 1.871.849            | —                             |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Évalua-<br>tion<br>des<br>dépense<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|--|
| 963      | 13.2           | 14            | Matériel, équipement et dépenses diverses concernant l'enseignement secondaire et supérieur. — Subsidés pour les accidents du personnel et des élèves durant les heures de classe et lors d'excursions scolaires. — Subsidés dans l'intérêt des excursions scientifiques et des matinées théâtrales scolaires..... | 1.880.000            | 1.880.000 —                    | 1.776.293 —  | 1.765.718 —            | 10.575 —   |
| 964      | 13.2           | 53            | Acquisitions extraordinaires de matériel, d'appareils et de machines..   | 927.000              | 927.000 —                      | 913.853 —    | 913.853 —              | —  |
| 965      | 13.2           | 14            | Lycée classique de Diekirch. — Loyer d'un immeuble .....   | 26.000               | 26.000 —                       | 25.200 —     | 25.200 —               | —  |
| 966      | 13.2           | 14            | Service des médecins scolaires aux établissements d'enseignement secondaire et normal .....  | 170.000              | 170.000 —                      | 156.535 —    | 156.535 —              | —  |
|          |                |               | B. — Divers  |                      |                                |              |                        |  |
| 967      | 13.2           | 30            | Subsidés dans l'intérêt d'études et de voyages pédagogiques, de cours de perfectionnement et de stages à l'étranger du personnel enseignant  | 155.000              | 155.000 —                      | 117.008 —    | 117.008 —              | —  |
| 968      | 13.2<br>13.5   | 30            | Sports scolaires. — Associations estudiantines. — Subsidés et frais divers .....   | 630.000              | 630.000 —                      | 620.623 —    | 620.623 —              | —  |
| 969      | 13.0           | 14            | Frais de publication de manuels scolaires et d'autres ouvrages édités par le Ministère de l'Education Nationale. (Crédit non limitatif)....  | 700.000              | 700.000—                       | 469.428 —    | 469.428 —              | —  |
| 970      | 13.2<br>13.5   | 30<br>70      | Subsidés pour études secondaires et supérieures .....  | 6.250.000            | 6.447.000 —                    | 6.447.000 —  | 6.447.000 —            | —  |
|          |                |               | Détail:  |                      |                                |              |                        |  |
|          |                |               | Bourses d'études pour les élèves méritants et peu fortunés des établissements d'enseignement secondaire .....  | 1.650.000            |                                |              |                        |  |
|          |                |               | Prêts remboursables et bourses d'études pour études supérieures ... »  | 4.600.000            |                                |              |                        |  |
|          |                |               | Total .. fr.   | 6.250.000            |                                |              |                        |  |
| 971      | 13.5           | 30            | Frais de location et de réservation de chambres d'étudiants aux Cités Universitaires. — Subsidés pour les frais généraux .....   | 500.000              | 310.000 —                      | 308.425 —    | 308.425 —              | —  |



| Articles                              | Code<br>fonct.  | Code<br>écon.    | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liqui-<br>dations<br>non<br>payées |
|---------------------------------------|---|------------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------------|
| 972                                   | 13.0<br>13.5<br>13.7                                    | { 14<br>16<br>30 | Relations culturelles avec l'étranger.<br>— Bourses d'études, subsides et<br>frais divers .....   | 665.000              | 494.832 —                      | 423.714 —    | 423.714 —              | —                                  |
| 973                                   | 13.0<br>(13.7)  | (14)<br>16       | Frais résultant de l'affiliation du<br>Grand-Duché de Luxembourg à<br>l'UNESCO et aux Associations In-<br>ternationales de la Musique et des<br>Arts Plastiques. — Contributions,<br>indemnités, dépenses diverses....        | 470.000              | 487.668 —                      | 487.183 —    | 487.183 —              | —                                  |
| 974                                   | 01.0<br>13.1<br>13.2<br>13.3<br>13.5<br>Divers<br>codes | 10<br>14         | Honoraires des membres des jurys<br>et des commissions d'examens et<br>autres frais y relatifs. (Crédit non<br>limitatif) .....   | 3.100.000            | 3.100.000 —                    | 3.610.183 —  | 3.610.183 —            | —                                  |
| 975                                   | 13.0  | 14               | Dépenses occasionnées par l'étude de<br>la réorganisation de l'enseignement<br>secondaire, normal et primaire. —<br>Conseil Supérieur de l'éducation<br>nationale ; jetons de présence, in-<br>dennités et autres frais ..... | 130.000              | 119.500 —                      | 117.750 —    | 117.750 —              | —                                  |
| 976                                   | 13.5  | 14<br>15         | Université Internationale de Sciences<br>Comparées. — Subsides, dépenses<br>diverses et frais de contrôle ....  | 4.000.000            | 4.000.000 —                    | 4.000.000 —  | 4.000.000 —            | —                                  |
|                                       |   |                  |   | 95.041.000           | 95.041.000 —                   | 95.363.857 — | 95.353.282 —           | 10.575 —                           |
| <b>Section 67. — Arts et Sciences</b> |   |                  |   |                      |                                |              |                        |                                    |
| A. — Musée de l'Etat                  |   |                  |   |                      |                                |              |                        |                                    |
| 977                                   | 13.7  | 10               | Traitements des fonctionnaires ....   | 1.814.000            | 1.814.000 —                    | 1.751.299 —  | 1.751.299 —            | —                                  |
| 978                                   | 13.7  | 10               | Indemnités des employés .....   | 760.000              | 760.000 —                      | 699.180 —    | 699.180 —              | —                                  |
| 979                                   | 13.7  | 14               | Salaires des hommes et des femmes<br>de charge .....  | 586.000              | 586.000 —                      | 538.670 —    | 538.670 —              | —                                  |
| 980                                   | 13.7  | 14               | Frais de route et de séjour .....   | 60.000               | 60.000 —                       | 59.171 —     | 59.171 —               | —                                  |
| 981                                   | 13.7  | 14               | Aménagement, frais d'entretien et de<br>conservation des collections et de<br>la bibliothèque du Musée d'histoire<br>naturelle .....  | 100.000              | 114.500 —                      | 114.063 —    | 144.063 —              | —                                  |
| 982                                   | 13.7  | 14               | Recherches scientifiques du Musée<br>d'histoire naturelle. Etablissement<br>d'une carte phytosociologique ..  | 100.000              | 67.500 —                       | 66.684 —     | 66.684 —               | —                                  |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liqui-<br>dations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|------------------------------------|
| 983      | 13.7           | 14            | Aménagement et frais d'entretien et de conservation des collections et de la bibliothèque du Musée d'histoire et du Musée de folklore ... | 350.000              | 264.597 —                      | 264.009 —    | 264.000 —              | —                                  |
| 984      | 13.7           | 14<br>30      | Musées régionaux. — Subsidés et frais divers .....  | 40.000               | 40.000 —                       | 19.967 —     | 19.967 —               | —                                  |
| 985      | 13.7           | 14            | Recherches historiques du Musée d'histoire. Fouilles archéologiques   | 750.000              | 750.000 —                      | 737.482 —    | 737.482 —              | —                                  |
| 986      | 13.7           | 14            | Frais généraux (fournitures de bureau, frais de transport, entretien de l'auto de service et dépenses diverses) .....                     | 150.000              | 150.000 —                      | 112.674 —    | 112.674 —              | —                                  |
| 986bis   | 13.7           | 14            | Loyer : Frais de location d'un dépôt et d'un atelier aux immeubles sis à Luxembourg, 8 et 12 rue Wilhelm .....                            | 66.000               | 66.000 —                       | 65.017 —     | 65.017 —               | —                                  |
| 987      | 13.7           | 53            | Acquisition de machines de bureau .   | 10.000               | 10.000 —                       | 8.375 —      | 8.375 —                | —                                  |
| 988      | 13.7           | 14            | Frais d'organisation d'expositions temporaires par les différents services des Musées .....   | 150.000              | 150.000 —                      | 134.274 —    | 133.877 —              | 397 —                              |
| 989      | 13.7           | 53            | Acquisition d'oeuvres d'art et de collections artistiques .....   | 550.000              | 550.403 —                      | 550.403 —    | 550.403 —              | —                                  |
| 990      | 13.7           | 53            | Acquisition de collections historiques  | 250.000              | 250.000 —                      | 234.445 —    | 234.445 —              | —                                  |
| 991      | 13.7           | 53            | Acquisition de collections scientifiques .....  | 50.000               | 50.000 —                       | 34.573 —     | 34.573 —               | —                                  |
|          |                |               | B. — Bibliothèques et Archives  |                      |                                |              |                        |                                    |
|          |                |               | <i>a) Bibliothèque Nationale</i>  |                      |                                |              |                        |                                    |
| 992      | 13.7           | 10            | Traitements des fonctionnaires ....   | 526.000              | 526.000 —                      | 344.730 —    | 344.730 —              | —                                  |
| 993      | 13.7           | 10            | Indemnités des employés .....   | 686.000              | 686.000 —                      | 526.008 —    | 526.008 —              | —                                  |
| 994      | 13.7           | 14            | Salaires des ouvriers et des femmes de charge .....   | 172.000              | 172.000 —                      | 117.432 —    | 117.432 —              | —                                  |
| 995      | 13.7           | 14<br>(53)    | Frais d'administration et d'alimentation .....  | 800.000              | 800.760 —                      | 800.425 —    | 800.425 —              | —                                  |
| 995bis   | 13.7           | 53            | Acquisition de machines de bureau .   | 15.000               | 15.000 —                       | —            | —                      | —                                  |
| 996      | 13.7           | 14            | Loyer. — Frais de location de l'immeuble sis à Luxembourg, 14a, Boulevard Royal .....   | 260.000              | 260.000 —                      | 260.000 —    | 260.000 —              | —                                  |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |            | <i>b) Bibliothèque du Gouvernement</i>   |                     |                          |              |                     |                         |
| 997      | 01.0        | 14<br>53   | Acquisitions, alimentation, reliures, matériel, taxes, indemnités et dépenses diverses. ....   | 220.000             | 220.000 —                | 220.000 —    | 220.000 —           | —                       |
|          |             |            | <i>c) Archives de l'Etat</i>   |                     |                          |              |                     |                         |
| 998      | 01.0        | 10         | Traitements des fonctionnaires ...   | 257.000             | 257.000 —                | 253.188 —    | 253.188 —           | —                       |
| 999      | 01.0        | 10         | Indemnités et salaires .....   | 570.000             | 570.000 —                | 560.347 —    | 560.347 —           | —                       |
| 1000     | 01.0        | 14<br>53   | Acquisitions, matériel, outillage, frais de transport, d'aménagement et de conservation. Subsidés dans l'intérêt de recherches et d'études à des archives .....                | 200.000             | 195.240 —                | 195.149 —    | 195.149 —           | —                       |
| 1000bis  | 01.0        | 53         | Acquisition de machines de bureau .<br>C. — Centre de documentation, de recherches et d'études   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1001     | 13.7        | 10<br>14   | Centre de documentation, de recherches et d'études. — Indemnités et dépenses diverses .....  | 150.000             | 150.000 —                | 149.311 —    | 149.311 —           | —                       |
| 1001bis  | 13.7        | 53         | Acquisition de machines de bureau .  | 10.000              | 10.000 —                 | 8.564 —      | 8.564 —             | —                       |
| 1002     | 13.7        | 14         | Académie des Arts et des Sciences. ...<br>D. — Divers  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1003     | 13.7        | 30         | Encouragements pour des activités littéraires, artistiques et scientifiques .....  | 1.840.000           | 2.034.000 —              | 2.033.930 —  | 2.033.930 —         | —                       |
| 1004     | 13.7        | 14         | Publications Nationales. — Frais d'édition .....   | 500.000             | 500.000 —                | 175.404 —    | 175.404 —           | —                       |
| 1005     | 13.7        | 30         | Rédaction et édition du dictionnaire luxembourgeois .....  | 95.000              | 95.000 —                 | 92.600 —     | 92.600 —            | —                       |
| 1006     | 13.7        | 30         | Congrès, semaines d'études, conférences et autres manifestations scientifiques et artistiques : frais d'organisation et de participation (subsidés et dépenses diverses) ..... | 350.000             | 348.500 —                | 348.000 —    | 348.000 —           | —                       |
| 1007     | 13.7        | 30         | Subsidés dans l'intérêt de voyages d'études et de recherches scientifiques .....   | 50.000              | 51.500 —                 | 51.500 —     | 51.500 —            | —                       |

| Articles | Code fonct.    | Code écon.                       | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|----------------------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1008     | (13.3)<br>13.7 | 19                               | Conservatoire de musique de Luxembourg (Subside) .....  | 100.600           | 100.000 —                | 100.000 —    | 100.000 —           | —                       |
| 1009     | 13.7           | 19                               | Subside éventuel au Théâtre de la Ville de Luxembourg .....   | 250.000           | 250.000 —                | 250.000 —    | 250.000 —           | —                       |
| 1010     | 13.7           | 30                               | Théâtre et manifestations de folklore et d'art populaire. — Subsidés et autres dépenses .....   | 300.000           | 213.000 —                | 213.000 —    | 213.000 —           | —                       |
| 1011     | 13.7           | 14<br>19<br>40<br>49<br>50<br>52 | Entretien ordinaire des monuments et des sites nationaux et du mobilier historique. — Subsidés et autres dépenses. — Acquisition de terrains dans l'intérêt de la protection de monuments et de sites nationaux . | 4.000.000         | 3.942.000 —              | 3.938.349 —  | 3.938.349 —         | —                       |
| 1012     | 13.7           | 14                               | Commission des Sites et des Monuments nationaux. Commission de surveillance pour les bâtiments religieux (jetons de présence, indemnités, frais de route et de séjour, loyers et dépenses diverses) .....         | 120.000           | 178.000 —                | 177.215 —    | 177.215 —           | —                       |
| 1013     | 13.7           | (19)<br>49                       | Subsidés dans l'intérêt de l'aménagement artistique des églises .....   | 550.000           | 550.000 —                | 550.000 —    | 550.000 —           | —                       |
| 1014     | 13.7           | (10)<br>14                       | Cinémas. — Jetons de présence, frais de route et de séjour revenant aux membres et au secrétaire de la Commission de surveillance et autres frais y relatifs .....  | 85.000            | 85.000 —                 | 77.714 —     | 77.714 —            | —                       |
| 1015     | 13.7           | 14<br>53                         | Production de films documentaires. — Achat de copies. — Confection de micro films, de photos, de reproductions et d'agrandissements ...   | 200.000           | 200.000 —                | 176.572 —    | 176.572 —           | —                       |
|          |                |                                  |   | 18.092.000        | 18.092.000 —             | 17.009.724 — | 17.009.327 —        | 397                     |
|          |                |                                  | <b>Section 68. — Famille et Population</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1016     | 15.0           | 10<br>(14)<br>30                 | Dépenses d'organisation et de fonctionnement des services pour la famille et la population. Subsidés aux conseils de famille locaux .....   | 400.000           | 334.488 —                | 334.488 —    | 334.488 —           | —                       |
| 1017     | 15.0           | 30                               | Aide familiale. — Subsidés aux organisations et aux familles .....  | 1.100.000         | 1.370.290 —              | 1.370.230 —  | 1.370.230 —         | —                       |
| 1018     | 15.0           | 30<br>40                         | Aide spéciale aux familles victimes d'un sinistre. (Crédit non limitatif)   | 300.000           | 300.000 —                | 400.000 —    | 400.000 —           | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Limi-<br>dations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-----------------------------------|
| 1019     | 15.0           | 14<br>30      | Education familiale. — Stages de formation et de perfectionnement. — Subsidés et frais divers .....   | 750.000              | 564.000 —                      | 560.256 —    | 560.256 —              | —                                 |
| 1020     | 15.0           | 14            | Publications dans l'intérêt de l'éducation des parents .....  | 130.000              | 111.222 —                      | 111.222 —    | 111.222 —              | —                                 |
|          |                |               |   | 2.680.000            | 2.680.000 —                    | 2.776.196 —  | 2.776.196 —            | —                                 |
|          |                |               | <b>Section 69. — Etablissements pénitentiaires et Maisons d'éducation</b>   |                      |                                |              |                        |                                   |
| 1021     | 11.3<br>11.4   | 10            | Traitements des fonctionnaires ....   | 9.488.000            | 9.488.000 —                    | 9.482.756 —  | 9.482.756 —            | —                                 |
| 1022     | 11.3<br>11.4   | 10            | Indemnités des employés .....   | 716.000              | 716.000 —                      | 710.004 —    | 710.004 —              | —                                 |
| 1023     | 11.3<br>11.4   | 14            | Salaires du personnel auxiliaire et des aides de garde engagés temporairement près les différents établissements .....  | 2.642.000            | 2.642.000 —                    | 2.605.893 —  | 2.605.893 —            | —                                 |
| 1024     | 11.3<br>11.4   | 14            | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 120.000              | 135.000 —                      | 133.934 —    | 133.934 —              | —                                 |
| 1025     | 11.3<br>11.4   | 10            | Indemnités diverses .....   | 979.000              | 979.000 —                      | 957.663 —    | 957.663 —              | —                                 |
| 1026     | 11.3           | 10            | Indemnités compensatoires de logement .....   | 565.000              | 537.000 —                      | 526.764 —    | 526.764 —              | —                                 |
| 1027     | 11.3<br>11.4   | 14            | Frais de bureau des différents établissements, y compris les frais de téléphone .....   | 122.000              | 128.000 —                      | 127.019 —    | 127.019 —              | —                                 |
| 1028     | 11.3<br>11.4   | 14            | Entretien des détenus et des pupilles, loyers, courant électrique, lumière, force motrice, menues dépenses du ménage, frais généraux, taxes, etc., enseignement et réadaptation sociale des détenus ..... | 5.298.000            | 5.068.000 —                    | 5.067.634 —  | 5.067.634 —            | —                                 |
| 1029     | {11.3<br>11.4  | 53            | Acquisitions nouvelles pour les différents établissements .....   | 500.000              | 500.000 —                      | 492.888 —    | 492.888 —              | —                                 |
| 1030     | 11.3<br>11.4   | 14<br>(53)    | Dépenses relatives au travail des détenus et des pupilles, acquisition d'outillage, de machines et de matières premières pour le service industriel dans les différents établissements .....              | 588.000              | 644.000 —                      | 643.387 —    | 643.387 —              | —                                 |
| 1031     | 11.3<br>11.4   | 14            | Réparation, aménagement, construction et entretien des bâtiments et   |                      |                                |              |                        |                                   |

| Articles | Code fonct.   | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liqui- dations non payées |
|----------|---------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|---------------------------|
|          |               |            | du mobilier des différents établis- sements .....   | 175.000           | 203.000 —                | 202.737 —    | 202.737 —           | —                         |
| 1032     | 11.3          | 14         | Service de défense sociale .....  | 114.000           | 88.000 —                 | 86.664 —     | 86.664 —            | —                         |
| 1033     | 11.4          | (10)<br>14 | Protection de l'enfance .....   | 470.000           | 403.000 —                | 402.386 —    | 402.386 —           | —                         |
| 1034     | 11.3<br>11.4  | 14         | Frais pharmaceutiques, frais du ser- vice médical et de clinique du per- sonnel des différents établissements   | 350.000           | 350.000 —                | 350.000 —    | 350.000 —           | —                         |
| 1035     | 11.3<br>11.4  | 14         | Frais d'hospitalisation, de clinique, etc. des détenus et des pupilles qui, pour cause de maladie ou d'acci- dent doivent être transportés dans une clinique, la maternité ou un autre établissement d'hospitalisa- tion et qui ne sont pas à même de porter les frais en résultant. — Traitement médical et frais phar- maceutiques des détenus et des pu- pilles..... | 250.000           | 406.000 —                | 495.333 —    | 495.333 —           | —                         |
| 1036     | {11.3<br>11.4 | 30         | Crédit dans l'intérêt du patronage des condamnés libérés et des enfants moralement abandonnés. (Crédit non limitatif).....  | 30.000            | 30.000 —                 | 20.013 —     | 20.013 —            | —                         |
| 1037     | 11.3<br>11.4  | 14         | Droits d'accise et de distillation dus par la colonie pénitentiaire agricole de Givenich et la Maison d'éduca- tion et d'apprentissage pour gar- çons de Dreibern et impôt sur le chiffre d'affaires dû sur les produits vendus par les Etablissements Pé- nitentiaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                    | 54.000            | 54.000 —                 | 150.017 —    | 150.017 —           | —                         |
| 1038     | 11.3          | 14         | Prisons cantonales. Entretien des locaux et des meubles, frais d'en- tretien et de nourriture des détenus, commissions cantonales, etc. ....  | 17.000            | 17.000 —                 | 2.392 —      | 2.392 —             | —                         |
| 1039     | {11.3<br>11.4 | 30         | Subsides et subventions .....   | 150.000           | 150.000 —                | 150.000 —    | 150.000 —           | —                         |
|          |               |            |   | 22.628.000        | 22.628.000 —             | 22.607.484 — | 22.607.484 —        | —                         |
|          |               |            | Section 70. — <b>Assistance sociale</b>   |                   |                          |              |                     |                           |
| 1040     | 16.0          | 30         | Subsides pour les oeuvres de bienfai- sance et de solidarité sociale. Sub- sides dans l'intérêt de la bienfai-  |                   |                          |              |                     |                           |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1041     | 16.0           | (14)<br>30 | sance publique. (Crédit non limitatif) .....<br>Placement d'enfants dans des établissements spéciaux et subsides dans le même but. Assistance sociale: Frais d'études. — Fourniture d'ouvrages, de brochures, d'imprimés. — Dépenses diverses .....  | 2.450.000         | 2.450.000 —              | 2.881.266 —  | 2.881.266 —         | —                       |
| 1042     | (15.0)<br>16.0 | 30         | Secours du chef de pertes essuyées par suite d'accidents ou d'événements imprévus; secours particuliers; secours urgents et secours de route; subventions diverses. — Secours extraordinaires et suppléments de rente aux crédientiers des assurances sociales. — Aide aux familles nombreuses. (Crédit non limitatif) ..... | 650.000           | 650.000 —                | 590.383 —    | 590.383 —           | —                       |
| 1043     | 16.0           | 30         | Part contributive de l'Etat dans les frais d'entretien de diverses catégories d'indigents indigènes exposés tant dans le pays qu'à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....  | 6.000.000         | 6.000.000 —              | 9.999.809 —  | 9.999.809 —         | —                       |
| 1044     | 16.0           | 30         | Remboursement de frais tombant à charge de l'Etat du chef de l'entretien d'indigents étrangers et indigènes dont le domicile de secours n'a pu être déterminé. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 6.000.000         | 6.000.000 —              | 9.817.732 —  | 9.817.732 —         | —                       |
| 1045     | 16.0           | 30         | Remboursement de frais tombant à charge de l'Etat du chef de l'entretien d'indigents étrangers et indigènes dont le domicile de secours n'a pu être déterminé. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 4.000.000         | 4.000.000 —              | 5.106.757 —  | 5.106.757 —         | —                       |
| 1046     | 16.0           | 30<br>(31) | Remboursement de secours avancés à des Luxembourgeois en pays étranger. — Subsides à des sociétés de bienfaisance à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 350.000           | 350.000 —                | 186.352 —    | 186.352 —           | —                       |
|          |                |            | Secours-suppléments de rente à des bénéficiaires de rentes de survivant. — Remboursement à l'Office des Assurances sociales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 3.500.000         | 3.500.000 —              | 3.481.853 —  | 3.481.853 —         | —                       |
|          |                |            |  | 22.950.000        | 22.950.000 —             | 32.064.152 — | 32.064.152 —        | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon.     | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Imputations non payées |
|----------|-------------|----------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|------------------------|
|          |             |                | <b>Section 71. — Hospice du Rham</b>  |                   |                          |              |                     |                        |
| 1047     | 16.1        | 10             | Traitements des fonctionnaires ....   | 1.406.000         | 1.406.000                | 4.392.185    | 1.392.185           | —                      |
| 1048     | 16.1        | 10             | Indemnités du personnel .....   | 1.805.000         | 1.805.600                | 1.805.047    | 1.805.047           | —                      |
| 1049     | 16.1        | 10<br>(14)     | Salaires du personnel ouvrier.....  | 2.287.000         | 2.287.000                | 2.050.056    | 2.050.056           | —                      |
| 1050     | 16.1        | 10             | Indemnités compensatoires de logement.....  | 103.000           | 103.000                  | 71.450       | 71.450              | —                      |
| 1051     | 16.1        | 10             | Indemnités diverses .....   | 416.000           | 416.000                  | 336.319      | 336.319             | —                      |
| 1052     | 16.1        | 14<br>(53)     | Entretien des pensionnaires, mobilier, entretien des promenades et des plantations, denrées pour les cours de cuisine scolaire, etc., frais résultant d'études professionnelles, de la mise en apprentissage des pupilles et de la surveillance des enfants placés; transports. Frais d'exploitation : dépenses diverses .... | 8.250.000         | 7.820.000                | 7.803.815    | 7.803.815           | —                      |
| 1053     | 16.1        | 51<br>52<br>53 | Aménagement et équipement d'une infirmerie à l'Hospice du Rham (5 <sup>me</sup> et dernier crédit). (Sans distinction d'exercice).....  | 600.000           | 1.030.000                | 1.029.364    | 1.029.364           | —                      |
| 1054     | 16.1        | 53             | Acquisitions nouvelles pour les buanderies de l'Hospice du Rham et de l'annexe de Munsbach .....  | 100.000           | 100.000                  | 92.457       | 92.457              | —                      |
| 1055     | 16.1        | 14             | Matériel d'école, y compris les frais des excursions de la population. — Musée et bibliothèque scolaire. — Frais de bureau.....   | 210.000           | 210.000                  | 193.877      | 193.877             | —                      |
| 1055bis  | 16.1        | 53             | Acquisition de machines de bureau .   | 13.000            | 13.000                   | 12.720       | 12.720              | —                      |
|          |             |                |   | 15.190.000        | 15.190.000               | 14.787.290   | 14.787.290          | —                      |
|          |             |                | <b>Section 72. — Maisons de retraite</b>  |                   |                          |              |                     |                        |
| 1056     | 16.1        | (10)<br>14     | Indemnités et salaires .....  | 3.459.000         | 3.459.000                | 3.286.855    | 3.286.855           | —                      |
|          |             |                | Détail :  |                   |                          |              |                     |                        |
|          |             |                | a) Maison de retraite de Kopstal ..... fr. 276.000  |                   |                          |              |                     |                        |
|          |             |                | b) Maison de retraite de Mertzig ..... » 459.000  |                   |                          |              |                     |                        |
|          |             |                | c) Maison de retraite de Dudelange ..... » 594.000  |                   |                          |              |                     |                        |



| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
|          |             |            | <i>d)</i> Maison de retraite de Wiltz..... fr. 435.000<br><i>e)</i> Maison de retraite de Vianden ..... » 444.000<br><i>f)</i> Maison de retraite de Rumelange..... » 614.000<br><i>g)</i> Maison de retraite de Differdange-Pétange..... » 637.000<br><br>Total ...fr. 3.459.000 |                   |                          |              |                     |                   |
| 1057     | 16.1        | 14         | Maisons de retraite. — Frais de surveillance et frais de route .....  | 20.000            | 20.000 —                 | —            | —                   | —                 |
| 1058     | 16.1        | 14<br>53   | Frais d'aménagement et d'exploitation. — Frais d'entretien de personnes placées. — Dépenses diverses .....  | 8.800.000         | 8.800.000 —              | 8.360.128 —  | 8.360.128 —         | —                 |
|          |             |            | Détail :  |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>a)</i> Maison de retraite de Mertzig ..... fr. 1.190.000   |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>b)</i> Maison de retraite de Dudelange .... » 1.325.000  |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>c)</i> Maison de retraite de Kopstal ..... » 785.000   |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>d)</i> Maison de retraite de Wiltz..... » 1.180.000  |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>e)</i> Maison de retraite de Rumelange, y compris la section Maternité ..... » 1.440.000   |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>f)</i> Maison de retraite de Vianden ..... » 1.255.000   |                   |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | <i>g)</i> Maison de retraite de Differdange-Pétange..... » 1.625.000<br><br>Total .. fr. 8.800.000  |                   |                          |              |                     |                   |
| 1059     | 16.1        | 30         | Subside à l'ESRA dans l'intérêt de l'exploitation de la maison de retraite israélite à Luxembourg ..  | 100.000           | 100.000 —                | 100.000 —    | 100.000 —           | —                 |
|          |             |            |   | 12.379.000        | 12.379.000 —             | 11.746.983 — | 11.746.983 —        | —                 |
|          |             |            | Section 73. —<br>Affaires Economiques, Classes moyennes et Tourisme   |                   |                          |              |                     |                   |
| 1060     | 22.0        | 10         | Traitements .....   | 265.000           | 265.000 —                | 263.544 —    | 263.544 —           | —                 |

| Articles | Code fonct.    | Code écon.            | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|-----------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1061     | 22.0           | 10                    | Indemnités des employés . . . . .  | 4.354.000         | 4.354.000 —              | 4.292.792 —  | 4.292.792 —         | —                       |
| 1602     | 22.0           | 14                    | Dépenses diverses, abonnements à des périodiques, essences, huiles, réparations et entretien des voitures de service, etc. . . . .   | 230.000           | 230.000 —                | 222.469 —    | 222.469 —           | —                       |
| 1062bis  | 22.0           | 53                    | Frais d'acquisition d'une voiture de service . . . . .   | 140.000           | 140.000 —                | 119.500 —    | 119.500 —           | —                       |
| 1063     | (14.2)<br>22.1 | (30<br>32<br>40<br>49 | Subventions ayant pour objet de maintenir et de stimuler l'activité économique et d'assurer le plein emploi, destinées à des entreprises industrielles en difficultés conjoncturelles en vue de maintenir leur viabilité économique ou en difficultés structurelles en vue de leur reconversion, ainsi qu'à des entreprises industrielles en vue d'en faciliter la rationalisation ou l'extension. Subventions, frais et participation à des frais dans l'intérêt des mêmes buts économiques et en vue de promouvoir les investissements productifs dans le secteur de la petite et moyenne industrie et d'y faciliter la création d'entreprises nouvelles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .      | 10.000.000        | 10.000.000 —             | 10.436.089 — | 10.426.089 —        | —                       |
| 1064     | 22.1           | (40<br>49<br>50<br>51 | Terrains et bâtiments industriels destinés à être loués et/ou vendus à des entreprises industrielles dont l'implantation ou l'extension est susceptible de promouvoir l'activité économique, d'en stimuler l'expansion et de combattre les difficultés économiques et sociales, notamment dans certaines régions du pays: Acquisitions, aménagements, constructions, transformations et agrandissements y compris les installations par destination ; études et frais y relatifs. — Contributions financières de l'Etat en faveur de ces investissements industriels d'intérêt général, sous forme de subventions au profit de personnes physiques ou morales, de droit privé ou public. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 12.000.000        | 19.300.000 —             | 19.300.000 — | 19.300.000 —        | —                       |

| Articles | Code fonct.          | Code écon.       | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------------|------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1065     | (14.1)<br>22.1       | 32               | Contribution financière de l'Etat dans l'intérêt de la réadaptation ou de la formation professionnelles de la main-d'œuvre employée par des entreprises industrielles en voie de reconversion, d'extension et de création, pour autant que ces mesures doivent être prises dans le cadre des entreprises intéressées: Subventions. — Dépenses spécifiques y compris frais de salaires et participation à ces dépenses .....   | 2.000.000         | 400.000 —                | 362.743 —    | 362.743 —           | —                       |
| 1065bis  | 22.1                 | 30<br>32<br>40   | Subvention dans l'intérêt de la reconversion de l'entreprise S.A. Idéal, Tannerie de Wiltz. (Sans distinction d'exercice) .....   | 25.000.000        | 20.000.000 —             | 20.000.000 — | 20.000.000 —        | —                       |
| 1066     | 22.1<br>22.2<br>22.3 | 32               | Subventions ayant pour objet d'encourager l'amélioration de l'équipement industriel, artisanal, hôtelier et commercial, destinées à des entreprises pour réduire le coût de certains crédits d'investissement utilisés aux fins d'une modernisation rationnelle et productive des installations, outillages et autres moyens professionnels de travail. Subventions en vue de réduire, temporairement le coût de crédits d'investissement affectés au financement de projets de reconversion, d'extension et de création d'entreprises de production d'un intérêt économique et social, notamment pour certaines régions du pays. (Sans distinction d'exercice) ..... | 2.000.000         | 1300.000 —               | 688.951 —    | 688.951 —           | —                       |
| 1067     | 22.1                 | 14<br>(15)<br>30 | Subventions, à titre de contribution financière forfaitaire aux dépenses de fonctionnement et aux travaux de l'Office Luxembourgeois pour l'accroissement de la productivité; subsides et frais dans l'intérêt du relèvement de la productivité industrielle et de l'amélioration de l'équipement technique et commercial de la petite et moyenne industrie: actions et institutions spéciales, documentation générale et particulière, recherches industrielles, conférences et journées d'études, cours temporaires, stages   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct.    | Code écon.       | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1068     | 22.1           | 14               | techniques, vulgarisation des connaissances acquises . . . . .<br>Frais et honoraires pour expertises et études scientifiques, économiques, financières et sociales de caractère général et particulier ayant pour objet la structure du secteur de la petite et moyenne industrie et des entreprises qui en font partie, frais et honoraires dans l'intérêt de l'implantation d'industries et d'entreprises industrielles nouvelles ; frais d'études législatives et juridiques . | 800.000             | 800.000 —                | 795.000 —    | 795.000 —           | —                       |
| 1069     | 22.0           | 14               | Propagande, sous toutes ses formes, en faveur de l'expansion économique et touristique (frais et subsides) ; participation à des foires et expositions et organisations de pareilles manifestations ; acquisition du matériel d'exposition ; acquisition et édition de matériel de propagande (dépliants, brochures de renseignement, films, photos, appareils et matériel pour leur confection) ; participation à des congrès. (Sans distinction d'exercice) . . . . .            | 300.000             | 300.000 —                | 23.100 —     | 23.400 —            | —                       |
| 1070     | 22.1           | 32               | Subsides destinés à favoriser la prospection des marchés et la vente des produits industriels luxembourgeois dans les pays étrangers. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 4.400.000           | 4.400.000 —              | 4.398.687 —  | 4.398.687 —         | —                       |
| 1071     | 22.1           | 32               | Facilités de crédit à accorder aux exportateurs luxembourgeois ; participation à l'assurance-crédit, du croire . . . . .   | 1.300.000           | 1.247.000                | 1.132.021 —  | 1.132.021 —         | —                       |
| 1072     | 22.0           | 14<br>(15)<br>30 | Agents et agences à l'étranger rendant des services à notre expansion économique et touristique (frais et subsides) . . . . .  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1072bis  | 22.0<br>(22.5) | 50               | Acquisition d'un local à Paris pour l'installation définitive de notre agence économique et touristique en France . . . . .  | 1.900.000           | 1.953.000 —              | 1.952.576 —  | 1.952.576 —         | —                       |
| 1073     | 21.6           | 32<br>(40)       | Subventions structurelles dans l'intérêt du ravitaillement et de l'équipement de la production. (Crédit  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |

| Articles | Code fonct.          | Code écon.   | L I B E L L É   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Limitations non payées |
|----------|----------------------|--------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|------------------------|
|          |                      |              | non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 333.000.000       | 333.000.000              | 360.690.000  | 360.690.000         | —                      |
|          |                      |              | Détail :  |                   |                          |              |                     |                        |
|          |                      |              | a) Viandes bovines et porcines. . . . . fr. 72.000.000  |                   |                          |              |                     |                        |
|          |                      |              | b) Lait et beurre . . . » 141.000.000   |                   |                          |              |                     |                        |
|          |                      |              | c) Secteur panification . . . . . » 118.000.000   |                   |                          |              |                     |                        |
|          |                      |              | d) Divers et imprévus . . . . . » 2.000.000   |                   |                          |              |                     |                        |
|          |                      |              | Total fr. 333.000.000   |                   |                          |              |                     |                        |
| 1074     | 16.0                 | 30           | Subventions pour les combustibles minéraux solides à l'usage domestique. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 54.000.000        | 54.000.000               | 54.909.058   | 54.909.058          | —                      |
| 1075     | 22.0                 | 14           | Jetons de présence, indemnités et autres frais . . . . .  | 217.000           | 217.000                  | 199.764      | 199.764             | —                      |
| 1075bis  | 22.0                 | 14           | Commission Economique et Sociale. $\frac{3}{4}$ Frais de fonctionnement, indemnités pour études et travaux dans l'intérêt de la Commission, frais de route et de séjour des membres, frais imprévus . . . . . | 250.000           | 250.000                  | 37.687       | 37.687              | —                      |
| 1076     | 22.0                 | 16           | Cotisations et contributions aux Organisations et Institutions Internationales. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 695.000           | 695.000                  | 546.245      | 546.245             | —                      |
| 1077     | 13.3<br>22.2<br>22.3 | { (15)<br>30 | Subsides en faveur des métiers et du commerce de détail . . . . .   | 5.400.000         | 5.400.000                | 5.368.500    | 5.368.500           | —                      |
| 1078     | 22.3                 | { 32<br>(40) | Subventions en faveur de la Coopérative des Patrons-Menusiers réorganisée . . . . .   | 95.000            | 95.000                   | 95.000       | 95.000              | —                      |
| 1079     | 22.3                 | (14)<br>40   | Primes pour stimuler l'acquisition par les nouveaux ménages de mobilier de fabrication luxembourgeoise et frais relatifs au service. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .          | 8.000.000         | 8.000.000                | 8.499.291    | 8.499.291           | —                      |
| 1080     | 22.5                 | 14<br>(50)   | Aménagement et signalisation des sentiers touristiques. — Acquisition d'immeubles (terrains) garantissant la continuité des sentiers et la sauvegarde de leurs points de vue . . . .                          | 400.000           | 472.445                  | 472.369      | 472.369             | —                      |

| Articles   | Code fonct. | Code écon.     | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|--|-------------|----------------|---|---------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
| 1081   | 22.5        | 30<br>40<br>49 | Subsides en faveur des différents organismes luxembourgeois s'intéressant particulièrement au développement du Tourisme (tourisme de la jeunesse, tourisme social, Syndicats d'Initiative), etc. .... | 2.700.000           | 2.595.921 —              | 2.595.666 —   | 2.595.666 —         | —                       |
| 1082   | 22.5        | 15             | Crédit mis à la disposition de l'Office Luxembourgeois de Tourisme (frais de fonctionnement et de propagande) .....   | 3.100.000           | 3.100.000 —              | 3.400.000 —   | 3.100.000 —         | —                       |
| 1083   | 22.5        | 14             | Jetons de présence et autres frais relatifs aux diverses commissions du Tourisme (Conseil National du Tourisme, Statut hôtelier, Camping, Agences de voyages, etc.) .....                             | 15.000              | 15.000 —                 | 12.999 —      | 12.999 —            | —                       |
| 1084   | 22.5        | (14)<br>16     | Parts contributives du Ministère du Tourisme aux Organisations et Institutions internationales .....  | 174.000             | 205.634 —                | 201.634 —     | 201.634 —           | —                       |
|  |             |                |   | 472.735.000         | 472.735.000 —            | 497.715.685 — | 497.715.685 —       | —                       |
| <b>Section 74. — Caisse de Pension des Artisans</b>                  |             |                |   |                     |                          |               |                     |                         |
| <i>— Organisme d'intérêt public —</i>                                |             |                |   |                     |                          |               |                     |                         |
| 1085   | 14.5        | 15             | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépendances de personnel) .....  | 305.000             | 305.000 —                | 320.344 —     | 320.344 —           | —                       |
| 1086   | 14.5        | 15             | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépendances de matériel et autres). (Sans distinction d'exercice) .....  | 301.000             | 301.000 —                | 218.937 —     | 218.937 —           | —                       |
| 1087   | 14.5        | 31             | Part de l'Etat en vertu de l'art. 31 de la loi du 21 mai 1951. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000             | 500.000 —                | —             | —                   | —                       |
| 1088   | 14.5        | 31             | Intérêts de la Dette publique pour pensions conditionnées   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —             | —                   | —                       |
|  |             |                |   | 1.106.000           | 1.106.000 —              | 539.281 —     | 539.181 —           | —                       |
| <b>Section 75. — Assurance-maladie des professions indépendantes</b> |             |                |   |                     |                          |               |                     |                         |
| <i>— Organisme d'intérêt public —</i>                                |             |                |   |                     |                          |               |                     |                         |
| 1089   | 14.6        | 15             | Participation de l'Etat aux frais de  |                     |                          |               |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liqui-dations non payées |
|----------|-------------|------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|--------------------------|
| 1090     | 14.6        | 15         | fonctionnement de l'assurance-maladie des professions indépendantes (dépenses de personnel) .....   | 610.000             | 610.000 —                | 618.219 —    | 618.219 —           | —                        |
| 1091     | 14.6        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de l'assurance-maladie des professions indépendantes (dépenses de matériel et autres). (Sans distinction d'exercice) .... | 382.000             | 382.000 —                | 335.360 —    | 335.360 —           | —                        |
|          |             | 31         | Remboursement du coût des prestations versées pendant les périodes de service militaire (article 16 de la loi du 29 juillet 1957) .....                                       | 20.000              | 20.000 —                 | —            | —                   | —                        |
|          |             |            |   | 1.012.000           | 1.012.000 —              | 953.579 —    | 953.579 —           | —                        |
| 1092     | 14.7        | 15         | <b>Section 76. — Caisse de Pension des Commerçants et Industriels</b><br><i>— Organisme d'intérêt public —</i>  |                     |                          |              |                     |                          |
|          |             | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de Pension des Commerçants et Industriels (dépenses de personnel).   | 305.000             | 305.000 —                | 309.112 —    | 309.112 —           | —                        |
| 1093     | 14.7        | 15         | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de la Caisse de Pension des Commerçants et Industriels (dépenses de matériel et autres)                                   | 330.000             | 330.000 —                | 309.823 —    | 309.823 —           | —                        |
| 1094     | 14.7        | 31         | Dotation à la Caisse de Pension des Commerçants et Industriels lui permettant de faire face en partie aux charges résultant de la réception de la génération d'entrée .....   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                        |
|          |             |            |   | 635.000             | 635.000 —                | 618.935 —    | 618.935 —           | —                        |
| 1095     | 01.0        | 10         | <b>Section 77. — Service d'Etudes et de Documentation Economiques</b><br>Traitements des fonctionnaires ....  | 947.000             | 947.000 —                | 604.917 —    | 604.917 —           | —                        |
| 1096     | 01.0        | 10         | Indemnités des employés .....   | 1.289.000           | 1.289.000 —              | 1.290.120 —  | 1.290.120 —         | —                        |
| 1097     | 01.0        | 14         | Salaires du personnel chargé du nettoyage et du chauffage .....   | 39.000              | 39.000 —                 | 35.789 —     | 35.789 —            | —                        |
| 1098     | 01.0        | 14         | Frais de route et de séjour .....   | 20.000              | 20.000 —                 | 7.107 —      | 7.107 —             | —                        |

| Articles | Code fonct. | Code écon.  | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|-------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1099     | 01.0        | 14          | Frais d'impression ; frais de documentation ; frais d'acquisition de matériel de bureau et frais d'entretien des machines de bureau ; frais de port, d'affranchissement et de téléphone ..... | 410.000           | 410.000                  | 320.231      | 320.231             | —                       |
|          |             |             |   | 2.705.000         | 2.705.000                | 2.258.164    | 2.258.164           | —                       |
|          |             |             | <b>Section 78. — Office de la Statistique Générale</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1100     | 01.0        | 10          | Traitements des fonctionnaires ....   | 1.812.000         | 1.812.000                | 1.797.325    | 1.797.325           | —                       |
| 1101     | 01.0        | 10          | Indemnités des employés .....   | 764.000           | 764.000                  | 786.321      | 786.321             | —                       |
| 1102     | 01.0        | 14          | Salaires du personnel chargé du nettoyage et du chauffage .....   | 36.000            | 36.000                   | 34.218       | 34.218              | —                       |
| 1103     | 01.0        | 14          | Frais de route et de séjour .....   | 100.000           | 100.000                  | 40.589       | 40.589              | —                       |
| 1104     | 01.0        | 14          | Frais de bureau ; frais d'impression ; travaux statistiques courants ...  | 556.000           | 556.000                  | 418.017      | 418.017             | —                       |
| 1105     | 01.0        | 53          | Acquisition de machines de bureau.  | 34.000            | 34.000                   | 33.990       | 33.990              | —                       |
| 1106     | 01.0        | 14          | Travaux périodiques et travaux extraordinaires .....  | 1.600.000         | 1.700.000                | 1.675.833    | 1.675.833           | —                       |
| 1107     | 01.0        | {(10)<br>14 | Recensement général de la population sur tout le territoire de l'U.E.B.L.   | 2.470.000         | 2.370.000                | 2.016.443    | 2.016.443           | —                       |
| 1107bis  | 01.0        | (10)<br>14  | Enquête sur la répartition de la population active et non active pour le compte de l'Office Statistique des Communautés Européennes. (Sans distinction d'exercice).....                       | 105.000           | 105.000                  | 60.600       | 60.600              | —                       |
|          |             |             |   | 7.477.000         | 7.477.000                | 6.863.336    | 6.863.336           | —                       |
|          |             |             | <b>Section 79. — Office des Dommages de Guerre</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1108     | 24.0        | 10          | Traitements des fonctionnaires ....   | 1.200.000         | 1.200.000                | 1.245.897    | 1.245.897           | —                       |
| 1109     | 24.0        | 10          | Indemnités des employés .....   | 8.386.000         | 8.386.000                | 6.860.001    | 6.860.004           | —                       |
| 1110     | 24.0        | 10          | Salaires des chauffeurs .....   | 247.000           | 247.000                  | 246.408      | 246.408             | —                       |
| 1111     | 24.0        | 14          | Salaires du personnel occupé du nettoyage, chauffage et salaire du concierge .....  | 244.000           | 244.000                  | 199.535      | 199.535             | —                       |



| Articles | Code fonct.  | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|--------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1112     | 24.0         | 14         | Frais de route et de séjour .....  | 150.000           | 140.000                  | 79.764       | 79.764              | —                       |
| 1113     | 24.0         | 14         | Frais d'expertises et de contrôle d'expertises ; frais d'entretien, de location et de renouvellement d'autos et de bicyclettes. (Sans distinction d'exercice) .....  | 500.000           | 500.000                  | 177.684      | 177.684             | —                       |
| 1114     | 24.0         | 14         | Honoraires d'avocats et frais de justice. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 100.000           | 100.000                  | 61.414       | 61.414              | —                       |
| 1115     | 24.0         | 14         | Frais de bureau, imprimés, journaux, annonces, matériel, médicaments et instruments pour le service médical, mobilier, téléphones, affranchissement par forfait des lettres et colis de service, location de la case postale, entretien et nettoyage des locaux de service et dépenses diverses et imprévues ..... | 300.000           | 310.000                  | 309.380      | 309.380             | —                       |
| 1116     | 24.0         | 14         | Frais occasionnés par le fonctionnement des diverses commissions ...   | 30.000            | 30.000                   | 13.600       | 13.600              | —                       |
| 1117     | 24.4<br>24.6 | 30         | Crédits mis à la disposition de l'Office des Dommages de Guerre pour l'indemnisation <i>a)</i> des dommages de guerre corporels et <i>b)</i> des pertes de revenus. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 70.000.000        | 70.000.000               | 88.416.817   | 88.416.817          | —                       |
|          |              |            | Détail :   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |              |            | <i>a)</i> Rentes corporelles fr. 70.000.000  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |              |            | dont :   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |              |            | Exercice 1961 .. fr. 70.000.000  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |              |            | Arriérés .....   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |              |            | <i>b)</i> Pertes de revenus. p <sup>r</sup> mém.   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |              |            | Total . fr. 70.000.000   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1117bis  | 24.4         | 30         | Aide aux mutilés civils de la guerre 1914—1918 .....   | 160.000           | 160.000                  | 156.396      | 156.396             | —                       |
|          |              |            |  | 81.317.000        | 81.317.000               | 97.766.896   | 97.766.896          | —                       |
|          |              |            | <b>Section 80. — Crédits communs dans l'intérêt du personnel et des pensionnés du secteur public (Etat, Communes, Parastataux de la Sécurité Sociale et C.F.L.). — Divers</b>  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1118     | Divers codes | 30         | Subsides à la Caisse de maladie des fonctionnaires et employés publics   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct.             | Code écon.                 | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------------------|----------------------------|---|-------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
| 1119     | Divers codes *)         | (10)<br>14                 | à titre de remboursement des prestations faites en cas d'accident professionnel des fonctionnaires et employés y affiliés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..<br>Remboursements à faire par les différents services publics aux services des allocations familiales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 50.000            | 50.000 —                 | 120.990 —     | 120.990 —           | —                       |
| 1120     | 32.0<br>Divers codes *) | 10<br>12<br>15<br>19<br>33 | Mesures législatives en matière de traitements et de pensions des agents du secteur public. — Application de l'article 8 de la loi budgétaire, soit <i>a</i> ) paiement d'une indemnité d'attente aux fonctionnaires et pensionnés ainsi qu'aux employés et ouvriers de l'Etat, <i>b</i> ) participation de l'Etat dans le paiement d'une indemnité d'attente aux fonctionnaires et employés des établissements publics et d'utilité publique, partiellement ou totalement à charge du budget de l'Etat, <i>c</i> ) subvention extraordinaire à la Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois pour lui permettre de payer à ses agents une indemnité d'attente et <i>d</i> ) participation de l'Etat dans le paiement d'une indemnité d'attente aux bénéficiaires de pensions à charge de la Caisse de prévoyance des fonctionnaires et employés communaux. (Crédit non limitatif) ..... | 2.300.000         | 2.300.000 —              | 3.241.847 —   | 3.241.817 —         | —                       |
| 1121     | 32.0<br>Divers codes    | 10<br>12<br>19             | Traitements et pensions des fonctionnaires, indemnités des employés et salaires des ouvriers de l'Etat. Adaptation au coût de la vie et autres mesures législatives nouvelles grevant le budget de l'exercice 1961. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 106.000.000       | 106.000.000 —            | 208.140.079 — | 208.140.079 —       | —                       |
|          |                         |                            | p <sup>r</sup> mém.   |                   | —                        | —             | —                   | —                       |
|          |                         |                            |   | 108.350.000       | 108.350.000 —            | 211.502.886 — | 211.502.886 —       | —                       |

\*) 01.0, 01.1, 11.1, 11.3, 12.1, 12.2, 13.1, 14.1, 16.1, 17.0, 17.1, 17.2, 17.3, 20.2, 21.1, 21.4, 22.0, 22.2, 24.0.

\*) 00.1, 01.0, 01.1, 01.2, 10.1, 11.1, 11.2, 11.3, 12.1, 12.2, 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5, 13.6, 13.7, 13.8, 14.1, 14.3, 14.4, 14.5, 15.0, 16.1, 17.0, 17.7, 17.2, 17.3, 18.0, 19.1, 19.2, 20.2, 20.3, 20.4, 21.1, 21.2, 21.4, 21.5, 22.0, 22.2, 23.0, 24.0, 24.6, 31.0

| Articles | Code fonct. | Code écon.     | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations  | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|----------------|--|-------------------|--------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |                | Section 81. —<br><b>Fonds National de Solidarité</b><br>— <i>Organisme d'intérêt public</i> —  |                   |                          |               |                     |                         |
| 1122     | 16.2        | 15             | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de personnel): remboursements. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.750.000         | 1.750.000 —              | 3.538.567 —   | 3.538.567 —         | —                       |
| 1123     | 16.2        | 15             | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (dépenses de matériel et autres): remboursements. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 600.000           | 600.000 —                | 869.089 —     | 869.089 —           | —                       |
| 1124     | 16.2        | 30             | Dotation de l'Etat en exécution de l'article 31 de la loi du 30 juillet 1960 concernant la création d'un Fonds National de Solidarité ....   | 100.000.000       | 100.000.000 —            | 100.000.000 — | 100.000.000 —       | —                       |
|          |             |                |  | 102.350.000       | 102.350.000 —            | 104.407.656 — | 104.407.656 —       | —                       |
|          |             |                | Section 82. —<br><b>Reports d'exercices précédents</b><br><br>(Crédits non susceptibles de transferts)   |                   |                          |               |                     |                         |
| ◇        |             |                | ◇  |                   |                          |               |                     |                         |
|          |             |                | Section 83. —<br><b>Restants d'exercices antérieurs</b><br><b>Note générale.</b> — Les restants d'exercices inscrits à cette section permettent, quel que soit le libellé:<br>1) de régler des paiements en suspens se rapportant à des exercices antérieurs et<br>2) d'imputer des ordonnances de paiement provisoires. |                   |                          |               |                     |                         |
|          |             |                | Gouvernement   |                   |                          |               |                     |                         |
| 1125     | 01.0        | 10             | Indemnités diverses .....  | 350.000           | 350.000 —                | 331.847 —     | 331.847 —           | —                       |
| 1125bis  | 01.0        | 14<br>14<br>53 | Paiements et régularisations divers. —Frais de location et d'entretien de machines de bureau; acquisition de matériel de bureau; frais d'impression; journaux; livres et périodiques; laboratoires photogra-   |                   |                          |               |                     |                         |

| Articles | Code fonct.    | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |                |            | phiques divers. — Frais d'acquisition et d'entretien du matériel de nettoyage. — Service Information et Presse. — Fêtes et cérémonies; réceptions officielles. — Frais de publication du Mémorial ..... | 2.800.000         | 2.800.000                | 2.799.907    | 2.799.907           | —                       |
| 1125ter  | 01.0<br>(16.0) | 30         | Dépenses diverses faites ou ordonnées par le Gouvernement en exil. (Crédit non limitatif) .....   | 10.000            | 10.000                   | —            | —                   | —                       |
| 1125-4   | 00.1           | 00         | Chambre des Députés .....   | 4.000.000         | 4.000.000                | 4.000.000    | 4.000.000           | —                       |
| 1125-5   | 01.0<br>14.3   | 14         | Frais relatifs à l'Arbitrage du conflit social dans l'industrie sidérurgique. — Honoraires et frais .....   | 1.376.000         | 1.376.000                | 1.375.715    | 1.375.715           | —                       |
|          |                |            | Ministère des Affaires Etrangères   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1126     |                |            | ◊   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |                |            | Ministère de la Justice   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1127     |                |            | ◊   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |                |            | Ministère de l'Education Nationale et Ministère des Cultes  |                   |                          |              |                     |                         |
|          |                |            | a) Ministère de l'Education Nationale   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1128     | 13.3           | 14         | Ecole professionnelle de l'Etat à Esch-sur-Alzette. — Loyer de salles de classe.....  | 144.000           | 144.000                  | 139.500      | 139.500             | —                       |
|          |                |            | b) Ministère des Cultes   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1128bis  | 13.8           | 14         | Culte israélite. — Frais de route et de séjour du rabbin .....  | 9.000             | 9.000                    | 8.335        | 8.335               | —                       |
|          |                |            | Ministère de la Force Armée   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1129     | 12.1           | 14         | Fourniture de matériel et de munitions à l'Armée.— Divers .....   | 2.743.000         | 2.743.000                | 1.584.405    | 1.584.405           | —                       |
|          |                |            | Ministère des Finances  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1130     | 01.1           | 14         | Contributions. — Indemnités d'aides temporaires .....   | 51.000            | 51.000                   | 50.725       | 50.725              | —                       |
| 1130bis  | 01.1           | 10         | Douanes: Arriérés dus à différents fonctionnaires à titre de reconstitution de carrière pour la période du 1.1.1948 au 1.2.1951 .....   | 635.000           | 635.000                  | —            | —                   | —                       |

| Articles            | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|---------------------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1130 <sup>ter</sup> | 01.1        | 14         | Caisse Générale de l'Etat. — Loyer des bureaux et des caveaux ....<br>Ministère des Travaux Publics                     | 41.000            | 41.000 —                 | 40.116 —     | 40.116 —            | —                       |
| 1131                | 20.2        | 53         | Ponts et Chaussées. — Travaux de couverture du Kapellenbach à Echternach .....  | 295.000           | 295.000 —                | 294.435 —    | 294.435 —           | —                       |
| 1132                |             |            | Ministère des Transports<br>◊<br>Ministère de l'Intérieur   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1133                | 21.4        | 19         | Subvention à un candidat garde général .....  | 2.000             | 2.000 —                  | 1.721 —      | 1.721 —             | —                       |
|                     |             |            | Ministère de la Santé Publique  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1134                | 17.2        | 14         | Mondorf-Etat. — Etablissement thermal et Institut médical. — Dépenses diverses.....                                     | 11.000            | 11.000 —                 | 8.975 —      | 8.975 —             | —                       |
| 1134 <sup>bis</sup> | 16.1        | 14         | Maison de Santé d'Ettelbruck. — Indemnités diverses .....   | 19.000            | 19.000 —                 | 18.750 —     | 18.750 —            | —                       |
| 1134 <sup>ter</sup> | 17.2        | 53         | Maternité et Ecole d'accouchement. — Acquisition de machines de bureau .....  | 15.000            | 15.000 —                 | 14.850 —     | 14.850 —            | —                       |
|                     |             |            | Ministère de l'Agriculture  |                   |                          |              |                     |                         |
| 1135                | 21.1        | 30         | Services agricoles. — Amélioration des espèces bovine, porcine et caprine : primes de conservation et de concours ..... | 150.000           | 150.000 —                | 149.792 —    | 149.792 —           | —                       |
| 1135 <sup>bis</sup> | 21.1        | 14         | Fonds d'Améliorations agricoles. — Indemnités .....   | 60.000            | 60.000 —                 | —            | —                   | —                       |
| 1135 <sup>ter</sup> | 21.1        | 14         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Indemnités .....   | 9.000             | 9.000 —                  | 7.800 —      | 7.800 —             | —                       |
| 1135-4              | 21.1        | 53         | Laboratoire de médecine vétérinaire. — Solde dû sur acquisition d'instruments de laboratoire.....                       | 27.000            | 27.000 —                 | 27.000 —     | 27.000 —            | —                       |
| 1135-5              | 21.1        | 14         | Ecole Agricole de l'Etat. — Organisation de champs d'essai .....  | 6.000             | 6.000 —                  | 5.336 —      | 5.336 —             | —                       |
| 1135-6              | 13.4        | 14         | Ecole Agricole de l'Etat, service de vulgarisation ménager agricole : frais téléphoniques .....                         | 1.000             | 1.000 —                  | 1.000 —      | 1.000 —             | —                       |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations  | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|---------------|------------------------|-------------------------------|
| 1135-7   | 21.1           | 14            | Police sanitaire du bétail. — Frais de route et de séjour.....  | 3.000                | 3.000 —                        | 2.219 —       | 2.219 —                | —                             |
|          |                |               | Ministère de la Viticulture   |                      |                                |               |                        |                               |
| 1136     |                |               | ◇   |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               | Ministère du Travail<br>et de la Sécurité sociale   |                      |                                |               |                        |                               |
| 1137     | 14.1           | 53            | Office National du Travail. — Acquisition d'instruments pour le service de l'orientation professionnelle ..                             | 17.000               | 17.000 —                       | 16.683 —      | 16.683 —               | —                             |
| 1137bis  | 14.3           | 15            | Caisse de maladie des employés privés — Participation de l'État dans les frais de fonctionnement (dépenses de matériel et autres) ..... | 344.000              | 344.000 —                      | 343.739 —     | 343.739 —              | —                             |
|          |                |               | Ministère de l'Assistance sociale   |                      |                                |               |                        |                               |
| 1138     |                |               | ◇   |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               | Ministère des Affaires Economiques<br>et du Tourisme  |                      |                                |               |                        |                               |
| 1139     |                |               | ◇   |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               |   | 13.118.000           | 13.118.000 —                   | 11.222.850 —  | 11.222.850 —           | —                             |
|          |                |               | Total des dépenses du Chapitre III..  | 4.875.314.000        | 4.875.314.000                  | 5.514.263.365 | 5.514.234.024          | 29.341 —                      |
|          |                |               |   |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               | <b>Chapitre IV</b><br><b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES</b>   |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               | <b>Travaux et dépenses extraordinaires à payer notamment moyennant les recettes provenant de l'émission d'emprunts</b>                  |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               | Section 84. —<br><b>Fonds d'investissements publics administratifs, scolaires et sanitaires</b>   |                      |                                |               |                        |                               |
|          |                |               | <b>Notes :</b><br>1) Ce fonds spécial à été créé par l'article 10 de la loi budgétaire du 25 juin 1960.                                 |                      |                                |               |                        |                               |

| Articles | Code fonct.            | Code écon. | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|------------------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1140     | { 01.2<br>Divers codes | { 14<br>51 | <p>2) L'alimentation de ce fonds spécial se fera par des crédits spéciaux à inscrire chaque année au budget des dépenses extraordinaires. Ces crédits seront financés:</p> <p>a) par des recettes ordinaires ;<br/> b) par des recettes d'emprunts à autoriser par des lois spéciales et<br/> c) par d'autres recettes extraordinaires, entre autres par un prélèvement sur le produit revenant au Grand-Duché au titre du Traité portant règlement du contentieux germano-luxembourgeois.</p> <p>3) L'affectation de ce fonds spécial fera l'objet d'une loi spéciale. Il sera destiné principalement à résoudre les problèmes d'installation et de logement des institutions nationales et internationales (C.E.G.A. et autres institutions européennes).</p> <p>Frais d'études, frais de démolition, préparation du chantier, dépenses diverses, etc. (Sans distinction d'exercice) . . . . .</p> <p>Détail :</p> <p>a) Urbanisation du Plateau du St-Espirit . . . . . fr. 6.000.000</p> <p>b) Construction d'un nouveau bâtiment des P.T.T. et des Douanes à Luxembourg-Gare . . . . . » 1.000.000</p> <p>c) Construction d'une Ecole ménagère agricole à Mersch . . . . . » 300.000</p> <p>d) Construction d'une nouvelle Ecole professionnelle à Luxembourg . . . . . p<sup>r</sup> mém.</p> <p>e) Agrandissement de l'École professionnelle d'Esch-sur-Alzette . . . . . » 500.000</p> <p>f) Construction à Luxembourg - Verlorenkost d'un building en vue d'y aménager des bureaux pour les be-</p> | 8.000.000         | 8.000.000                | — 7.993.500  | — 7.993.500         | —                       |

| Articles | Code<br>fonct.          | Code<br>écon.            | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations  | Paiements<br>justifiés | Crédits<br>non<br>payés |
|----------|-------------------------|--------------------------|---|----------------------|--------------------------------|---------------|------------------------|-------------------------|
|          |                         |                          | soins d'administrations de l'Etat ... fr. 200.000   |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | g) Construction à Wiltz d'un sanatorium pour femmes p <sup>r</sup> mém.   |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | h) Autres constructions ..... p <sup>r</sup> mém.   |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | i) Divers ..... p <sup>r</sup> mém.   |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | Total .. fr. 8.000.000  |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | <b>Notes :</b>  |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | 1) La partie de ce crédit, restant disponible à la clôture de l'exercice 1961, sera versée au «Fonds d'investissements administratifs, scolaires et sanitaires». Les ressources dudit Fonds spécial provenant de ce mode d'alimentation seront affectées au paiement des frais d'études, des frais de démolition et de préparation du chantier, des dépenses diverses, etc. dans l'intérêt de la réalisation d'un programme de constructions qui fera l'objet d'une loi spéciale. |                      |                                |               |                        |                         |
|          |                         |                          | 2) Dans les mêmes conditions la partie du crédit restant disponible à la clôture de l'exercice 1960 à l'article 1152 du budget des dépenses extraordinaires de 1960, sera également versée au dit Fonds spécial.  |                      |                                |               |                        |                         |
| 1141     | 01.2<br>Divers<br>codes | 51<br>(74)               | Alimentation du fonds d'investissements publics administratifs, scolaires et sanitaires par des recettes ordinaires. (Crédit non limitatif) ..  | 1.000.000            | 1.000.000                      | —125.000.000— | —125.000.000—          | —                       |
| 1142     | 01.2<br>Divers<br>codes | { 14<br>50<br>51<br>(74) | Alimentation d'un fonds d'investissements publics administratifs, scolaires et sanitaires par des recettes extraordinaires provenant d'emprunts à autoriser par des lois spéciales ..<br>Détail :   | 67.500.000           | 67.500.000                     | —67.500.000—  | —67.500.000—           | —                       |
|          |                         |                          | a) Urbanisation du Plateau du St-Esprit à Luxembourg: Construction et aménagement d'un nouveau Palais de Justice à Luxembourg ..... p <sup>r</sup> mém.<br>Construction et aménagement  |                      |                                |               |                        |                         |



| Articles | Code fonct. | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |            | d'une nouvelle Chambre des Députés à Luxembg<br>Construction et aménagement d'un Centre Culturel à Luxembourg . . . .<br>Construction et aménagement de nouveaux bâtiments d'administration pour les besoins de l'Administration des Contributions et de l'Administration de l'Enregistrement à Luxembourg . . .<br><i>b)</i> Construction et aménagement d'un nouveau bâtiment d'administration pour les besoins des Ministères à la rue de Clairfontaine à Luxembourg . . . . .<br><i>c)</i> Construction et aménagement d'un building à Luxembourg-Verlorenkost pour les besoins de diverses administrations publiques .<br><i>d)</i> Construction et aménagement d'un Centre d'Enseignement professionnel à Luxembourg (1 <sup>re</sup> tranche) (loi du 9.8.1960) .. fr. 30.000.000<br><i>e)</i> Construction et aménagement d'une Ecole Professionnelle à Esch-sur-Alzette (loi du 7.8.61) . . . . . » 17.500.000<br><i>f)</i> Construction d'un nouveau Lycée de Jeunes Filles à Luxembourg . . . .<br><i>g)</i> Construction et aménagement d'une |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct.          | Code écon.         | LIBELLÉ  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------------|--------------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |                      |                    | <p>Ecole Ménagère (Agricole) à Mersch p<sup>r</sup> mém.</p> <p>h) Construction et aménagement d'un nouveau bâtiment d'administration pour les besoins de l'administration des P.T.T. et de l'administration des Douanes à Luxembourg-Gare . p<sup>r</sup> mém.</p> <p>i) Agrandissement et aménagement du Lycée classique à Diekirch ..... fr. 10.000.000</p> <p>j) Construction et aménagement d'un Sanatorium à Wiltz..... p<sup>r</sup> mém.</p> <p>k) Nouvelles constructions et nouveaux aménagements à la Maison de Santé à Ettelbruck ..... p<sup>r</sup> mém.</p> <p>l) Construction et aménagement d'un Internat pour les besoins de l'Institut d'Enseignement Technique à Luxembourg ..... p<sup>r</sup> mém.</p> <p>m) Acquisition de terrains et d'immeubles (à démolir) dans l'intérêt des constructions ci-avant ..... fr. 10.000.000</p> <p>Total . fr. 67.500.000</p> |                   |                          |              |                     |                         |
| 1143     | 01.2<br>Divers codes | { 14<br>51<br>(74) | Alimentation du fonds d'investissements publics administratifs, scolaires et sanitaires par des recettes extraordinaires, entre autres par un prélèvement sur le produit revenant au Grand-Duché au titre du Traité du 11.9.1960 portant règlement du contentieux germano-luxembourgeois. (Crédit non limitatif).....  | 1.000.000         | 1.000.000                | —            | —                   | —                       |
|          |                      |                    |  | 77.500.000        | 77.500.000               | 200.493.500  | 200.493.500         | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon.    | L I B E L L É   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|---------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |               | Section 85. — <b>Bâtiments de l'Etat.</b><br>— <b>Propriétés bâties et autres</b>   |                     |                          |              |                     |                         |
|          |             |               | A. — Ministère d'Etat   |                     |                          |              |                     |                         |
| ◇        |             |               | ◇   |                     |                          |              |                     |                         |
|          |             |               | B. — Ministère de la Justice  |                     |                          |              |                     |                         |
| 1144     | 11.4        | 51            | Maison d'éducation à Dreibern. — Agrandissement du bâtiment principal et construction d'un atelier. — Mise en état des alentours et travaux de modernisation (5 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) . . .   | 2.000.000           | 2.000.000                | 1.939.056    | 1.939.056           | —                       |
| 1145     | 11.4        | 51<br>52      | Aménagement de la propriété dite «Château de Schrassig» (5 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) . . . .  | 5.000.000           | 5.000.000                | 4.017.828    | 4.017.828           | —                       |
|          |             |               | C. ¾ Ministère de la Force Armée  |                     |                          |              |                     |                         |
| 1146     | 12.2        | 51            | Construction d'un groupe de logements pour gendarmes à Luxembourg-Verlorenkost ; construction d'un 2 <sup>e</sup> groupe en vue d'y loger les bureaux de la gendarmerie ; aménagement des alentours et accès (12 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | p <sup>r</sup> mém. |                          |              |                     |                         |
|          |             |               | D. — Ministère des Finances   |                     |                          |              |                     |                         |
| 1147     | 01.1        | { 51<br>{(53) | Immeuble logeant la Direction du Cadastre à Luxembourg/Bel-Air. Divers raccordements à la canalisation : aménagement d'un atelier au sous-sol et isolation de la toiture ; fourniture et montage d'une installation de prédétection ionique d'incendie (7 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 270.000             | 270.000                  | 237.756      | 237.756             | —                       |
| 1148     | 01.1        | 51            | Agrandissement et aménagement de l'immeuble sis à Luxembourg, 21, rue du Fort Neyperg, pour les besoins de l'Administration des Contributions . . . . .   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
|          |             |               | E. — Ministère des Transports   |                     |                          |              |                     |                         |
| 1149     | 20.4        | 51            | Construction d'un bâtiment central pour les besoins de l'Administra-  |                     |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon.    | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | LEGGION d'indemnités non payées |
|----------|-------------|---------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|---------------------------------|
| 1150     | 20.4        | 61            | tion des C.F.L. (8 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice).....   | 1.500.000           | 1.500.000                | 1.499.448    | 1.499.148           | —                               |
|          |             |               | Construction à Esch-sur-Alzette d'une nouvelle gare, d'un passage inférieur, aménagement de la place de la gare avec construction d'un mur de soutènement, construction de marquises, acquisition d'immeubles, ameublement, etc. (9 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) ..... | 1.000.000           | 1.000.000                | 936.020      | 936.020             | —                               |
| 1151     | 20.3        | {(14)<br>{ 51 | Aéroport de Luxembourg. — Etudes honoraires, bâtiments, hangars, logements de service. (Sans distinction d'exercice).....   | 5.600.000           | 5.600.000                | 5.499.411    | 5.499.411           | —                               |
|          |             |               | F. Ministère de la Santé Publique   |                     |                          |              |                     |                                 |
| 1152     | 17.2        | 51<br>(53)    | Maternité Charlotte. — Agrandissement et transformation. — Exhaustement de trois ailes. Travaux d'aménagement, de peinture, acquisition de mobilier et divers. Nouvel équipement pour l'agrandissement de la buanderie. (Sans distinction d'exercice).....                                    | 4.400.000           | 1.850.000                | 941.579      | 941.579             | —                               |
|          |             |               | G. Ministère de l'Agriculture   |                     |                          |              |                     |                                 |
| 1153     | 13.4        | 51            | Ecole agricole à Ettelbruck. Aménagement des terrains des sports et champs d'essai dans l'enclos de l'établissement. — Aménagement et installation de deux ateliers. (Sans distinction d'exercice) .....  | 500.000             | 500.000                  | 500.000      | 500.000             | —                               |
| 1154     | 21.1        | 14<br>50      | Acquisition de terrains et études dans l'intérêt de la construction d'un nouveau laboratoire vétérinaire et de chimie agricole à Luxembourg. (Sans distinction d'exercice) ....   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                               |
|          |             |               | H. — Ministère de la Viticulture  |                     |                          |              |                     |                                 |
| 1155     | 21.2        | 51            | Station viticole à Remich. — Construction d'un immeuble pour les besoins des services de l'État, ameublement et installations, mise en état des alentours et accès (5 <sup>e</sup> et dernier crédit). (Sans distinction d'exercice) .....  | 1.000.000           | 2.500.000                | 1.849.387    | 1.849.387           | —                               |

| Articles | Code fonct.          | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|----------------------|------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |                      |            | I. — Ministère de l'Education Nationale  |                     |                          |              |                     |                         |
| 1156     | 13.2                 | 51         | Construction d'un nouvel Athénée à Luxembourg. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 30.000.000          | 30.000.000               | — 29.998.891 | — 29.998.891        | —                       |
| 1157     | 13.2                 | 51         | Agrandissement du Lycée de garçons à Luxembourg-Limpertsberg (6 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 6.000.000           | 6.000.000                | — 4.277.314  | — 4.277.314         | —                       |
| 1158     | 13.2                 | 49         | Agrandissement du Lycée de garçons à Esch-sur-Alzette. — Part de l'Etat (6 <sup>e</sup> et dernier crédit) . . . . .   | 5.000.000           | 5.000.000                | — 5.000.000  | — 5.000.000         | —                       |
| 1159     | 13.2                 | 49         | Construction du Lycée de jeunes filles à Esch-sur-Alzette. — Part de l'Etat (6 <sup>e</sup> et dernier crédit) . . . . .   | 7.107.000           | 7.107.000                | — 7.107.000  | — 7.107.000         | —                       |
|          |                      |            | J. — Ministère de l'Assistance sociale   |                     |                          |              |                     |                         |
| 1160     | 16.1                 | (50)<br>51 | Maisons de retraite, construction de maisons, aménagement et frais divers. Acquisition de terrains et d'immeubles (12 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice). . . . .   | 600.000             | 1.300.000                | — 1.224.708  | — 1.224.708         | —                       |
|          |                      |            | K. — Immeubles logeant diverses administrations  |                     |                          |              |                     |                         |
| 1161     | 13.1<br>13.2         | 50<br>51   | Construction et acquisition d'immeubles (Ecole, Cour de Justice) à louer à la C.E.C.A. (6 <sup>e</sup> tranche). (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 900.000             | 1.250.000                | — 1.080.118  | — 1.080.118         | —                       |
| 1162     | 01.2<br>20.2<br>21.1 | 51<br>(53) | Aménagement d'un terrain à Luxembourg-Bonnevoie en vue de la centralisation des chantiers des services publics à Luxembourg (Services Agricoles, Ponts et Chaussées et Bâtiments publics). — Construction et aménagement de hangars. — Part de l'Etat dans les frais de construction des trottoirs. — Acquisition de mobilier. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1163     | 01.2                 | 50<br>52   | Acquisition, transformation et aménagement d'immeubles rue Large à Luxembourg en vue d'y loger des   |                     |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |             |            | services publics. (Sans distinction d'exercice) .....   | 500.000             | 500.000 —                | —            | —                   | —                       |
|          |             |            |   | 71.377.000          | 71.377.000 —             | 66.108.246 — | 66.108.246 —        | —                       |
|          |             |            | <b>Section 86. — Ponts et Chaussées.<br/>— Voirie. — Rivières navigables et flottables</b>  |                     |                          |              |                     |                         |
| 1164     | 20.2        | 51         | Aménagement des itinéraires à trafic international d'après les directives de la Déclaration sur la construction de grandes routes de trafic international signée à Genève le 16 septembre 1950, ainsi que les dépenses accessoires; divers et imprévus. (Sans distinction d'exercice) ..... | 27.000.000          | 30.730.000 —             | 30.729.163 — | 30.729.163 —        | —                       |
| 1165     | 20.2        | 51         | Redressement, aménagement et mise en état de la voirie de l'Etat comprenant les grandes routes autres que celles prévues à la Déclaration de Genève y compris l'acquisition d'emprises ainsi que les dépenses accessoires; divers et imprévus. (Sans distinction d'exercice) .....          | 25.000.000          | 25.270.000 —             | 25.269.544 — | 25.269.544 —        | —                       |
| 1166     | 20.2        | 51         | Construction d'une nouvelle route entre Schengen et Remich. (Sans distinction d'exercice) .....   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1167     | 20.2        | 51         | Aménagement du Boulevard de ceinture de la Ville de Luxembourg y compris acquisition de terrains et d'immeubles se trouvant dans le tracé de la nouvelle voie à construire. (Sans distinction d'exercice) .....   | 500.000             | 500.000 —                | 355.877 —    | 355.877 —           | —                       |
| 1168     | 20.2        | 51<br>(62) | Suppression de passages à niveau entre la gare d'Esch-sur-Alzette et la nouvelle gare à marchandises à Belval, aménagement de la voirie et de la voie ferrée y compris frais d'études, emprises et tous travaux accessoires. (Sans distinction d'exercice) .....                            | 12.000.000          | 1.600.000 —              | 1.598.929 —  | 1.598.929 —         | —                       |
| 1169     | 20.2        | 51         | Mise en état du tablier du Pont Adolphe et travaux accessoires. Aménagement de l'Avenue de la Liberté et du Boulevard Royal.  |                     |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code fonct.  | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|--------------|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
|          |              |            | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 7.500.000         | 7.500.000                | 20.244.640   | 20.244.640          | —                       |
| 1170     | 20.2         | 51         | Construction d'un pont sur la Vallée du Pfaffenthal (4 <sup>e</sup> crédit). — Acquisition d'emprises. — Frais d'études et d'expertises. — Aménagement des accès. (Sans distinction d'exercice) .....   | 500.000           | 900.000                  | 876.049      | 876.049             | —                       |
| 1171     | 17.3         | 51         | Construction d'une distribution d'eau partant du barrage-réservoir d'Esch-sur-Sûre avec station de traitement des eaux à Eschdorf. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000           | 500.000                  | 418.722      | 418.722             | —                       |
| 1172     | 22.5         | 49         | Construction d'une piscine à Diekirch. — Frais d'études et honoraires. (Sans distinction d'exercice).   | 400.000           | 400.000                  | 1.352        | 1.352               | —                       |
| 1173     | 20.5         | 51         | Travaux internationaux à intérêt commun. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.000.000         | 1.000.000                | 966.746      | 966.326             | 435                     |
| 1174     | 20.2<br>23.0 | 62         | Aménagement hydro-électrique de l'Our. Participation de l'Etat dans la reconstruction de diverses routes entrant dans le cadre de l'aménagement hydro-électrique sur l'Our, acquisition d'emprises, etc. (2 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) . | 6.000.000         | 12.000.000               | 11.999.972   | 11.999.972          | —                       |
|          |              |            |   | 80.400.000        | 80.400.000               | 92.460.979   | 92.460.544          | 435                     |
|          |              |            | Section 87. —<br><b>Travaux communaux et divers</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1175     | 17.3         | 49         | Participation de l'Etat aux travaux de parachèvement des distributions d'eau du pays (11 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) .....  | 5.500.000         | 5.500.000                | 3.786.441    | 3.786.441           | —                       |
| 1176     | 17.3         | 49         | Subsides extraordinaires à allouer aux communes dans l'intérêt de la construction de conduites d'eau. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 4.000.000         | 4.000.000                | 1.371.622    | 1.371.622           | —                       |

| Articles | Code fonct.                                  | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|--|------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1177     | 13.1<br>13.7<br>13.8<br>17.3<br>18.0<br>32.2 | 49         | Participation de l'Etat, sous forme de subsides, aux dépenses relatives aux travaux d'urbanisation et d'équipement de la Ville d'Esch-sur-Alzette (en ordre principal suppression des passages à niveau) et de la Ville de Luxembourg.....<br>Détail :<br>Villed'Esch-sur-Alz.. fr. 10.000.000<br>Ville de Luxembourg » 15.000.000<br>Total .. fr. 25.000.000 | 25.000.000        | 25.000.000               | 25.000.000   | 25.000.000          | —                       |
| 1178     | 13.1<br>13.8<br>32.2                         | 49         | Subsides extraordinaires aux communes pour la construction et la réparation d'églises, de maisons d'école et pour d'autres travaux et dépenses d'utilité communale ...  | 10.000.000        | 10.000.000               | 10.000.000   | 10.000.000          | —                       |
|          |  |            |   | 44.500.000        | 44.500.000               | 40.158.063   | 40.158.063          | —                       |
|          |  |            | <b>Section 88. — Arts et Sciences</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1179     | 13.7   | 49         | Participation de l'Etat au financement de la construction d'un nouveau théâtre municipal à Luxembourg-Ville et d'un théâtre municipal à Esch-sur-Alzette (4 <sup>e</sup> tranche) .....   | 16.000.000        | 16.000.000               | 16.000.000   | 16.000.000          | —                       |
|          |  |            |   | 16.000.000        | 16.000.000               | 16.000.000   | 16.000.000          | —                       |
|          |  |            | <b>Section 89. — P.T.T. — Automatisation intégrale du réseau téléphonique du Pays. — Divers</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1180     | 01.1   | 51         | Automatisation intégrale du réseau téléphonique du Pays (13 <sup>e</sup> tranche) (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 40.000.000        | 40.000.000               | 66.144.788   | 66.144.788          | —                       |
|          |  |            |   | 40.000.000        | 40.000.000               | 66.144.788   | 66.144.788          | —                       |
|          |  |            | <b>Section 90. — Barrage de la Haute-Sûre et de la Basse-Sûre. — Electricité et Gaz</b>   |                   |                          |              |                     |                         |
|          |  |            | A. — Constructions et aménagement des Barrages de la Haute-Sûre et de la Basse-Sûre   |                   |                          |              |                     |                         |
| 1181     | 23.0   | 51         | Aménagement hydro-électrique de la Haute-Sûre en amont d'Esch-sur-Sûre (5 <sup>e</sup> tranche) .....   | 35.000.000        | 35.000.000               | 35.000.000   | 35.000.000          | —                       |



| Articles | Code fonct. | Code écon.                     | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|--------------------------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1182     | 23.0        | 51                             | Construction d'une centrale hydro-électrique avec dépendances et lignes de transmission sur la Basse-Sûre près de Rosport (5 <sup>e</sup> tranche).<br>B. — Electricité et Gaz                  | 50.000.000          | 50.000.000 —             | 50.000.000 — | 50.000.000 —        | —                       |
| 1183     | 23.0        | 62                             | Participation de l'Etat à la construction d'un réseau de transport du gaz .....   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1184     | 23.0        | 51                             | Construction d'une ligne électrique de liaison à haute tension Trèves-Heisdorf et du poste de transformation à Heisdorf .....   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
| 1185     | 23.0        | 51                             | Construction d'un réseau d'interconnexion de 65.000 V. ....   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                       |
|          |             |                                |   | 85.000.000          | 85.000.000 —             | 85.000.000 — | 85.000.000 —        | —                       |
|          |             |                                | <b>Section 91. — Aviation.<br/>Aéroport de Luxembourg</b>   |                     |                          |              |                     |                         |
|          |             |                                | A. — Travaux d'aménagement, etc.  |                     |                          |              |                     |                         |
| 1186     | 20.3        | 14<br>50<br>51<br>(52)<br>(53) | Aéroport de Luxembourg. — Etudes, honoraires, emprises, aménagements. (Sans distinction d'exercice)   | 13.500.000          | 13.500.000 —             | 13.374.545 — | 13.371.545 —        | —                       |
| 1187     | 20.3        | 51                             | Aéroport de Luxembourg. — Travaux d'aménagement extraordinaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.000.000           | 1.000.000 —              | —            | —                   | —                       |
|          |             |                                | B. — Equipement et divers   |                     |                          |              |                     |                         |
| 1188     | 20.3        | 51<br>53                       | Aéroport de Luxembourg. — Installations de sécurité et de contrôle, équipements, matériel. (Sans distinction d'exercice) .....  | 3.450.000           | 3.450.000 —              | 1.185.266 —  | 1.185.266 —         | —                       |
| 1189     | 20.3        | 40<br>62                       | Augmentation du capital de la Société luxembourgeoise de navigation aérienne (Luxembourg Airlines). — Subsidés en vue de la reprise de lignes aériennes régulières (Crédit non limitatif) ..... | 2.000.000           | 2.000.000 —              | 3.170.000 —  | 3.170.000 —         | —                       |
|          |             |                                |   | 19.650.000          | 19.650.000 —             | 17.726.811 — | 17.726.811 —        | —                       |

| Articles | Code fonct. | Code écon.         | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|-------------|--------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1190     | 17.3        | { 14<br>49<br>(74) | Section 92. — <b>Services agricoles et Police sanitaire du bétail</b><br>Epuration des eaux de l'Alzette, de la Sûre et de leurs affluents. — Construction, agrandissement et perfectionnement des dispositifs d'épuration à effectuer par les communes ou groupes de communes, ci-après : Esch, Schiffflange, Dudelange, Bettembourg, Luxembourg, Ettelbruck, Diekirch, Wiltz, etc. — Subventions. Etudes, honoraires, indemnités. — Acquisition d'instruments et de matériel de laboratoire. — Propagande et éducation de la population dans l'intérêt de la conservation et de la préservation des eaux naturelles. — Frais divers. (8 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) ..... | 30.000.000        | 30.000.000 —             | 30.000.000 — | 30.000.000 —        | —                       |
| 1191     | 21.1        | (50)<br>51         | Police sanitaire du bétail. — Construction et aménagement d'un clos d'équarrissage, frais d'études et divers (4 <sup>e</sup> crédit) .....  | 10.000.000        | 10.000.000 —             | 1.633.569 —  | 1.633.569 —         | —                       |
| 1192     | 17.3        | 49                 | Cours d'eau. — Déviation, approfondissement et amélioration du cours d'eau « Alzette » entre Esch et Schiffflange et de son affluent « Dippach »: subventions. (Sans distinction d'exercice).....   | 4.000.000         | 4.000.000 —              | 4.000.000 —  | 4.000.000 —         | —                       |
| 1193     |             | ◇                  |   | 44.000.000        | 44.000.000 —             | 35.633.569 — | 35.633.569 —        | —                       |
| 1194     | 17.2        | 49<br>51           | Section 93. — <b>Santé Publique Travaux sanitaires. — Cliniques</b><br>Travaux sanitaires. — Contribution de l'Etat à la construction d'une clinique pour enfants et subsides dans l'intérêt de la construction de cliniques, d'hospices et d'une clinique de gérontologie. (Sans distinction d'exercice) .....   | 19.000.000        | 19.000.000 —             | 19.000.000 — | 19.000.000 —        | —                       |
|          |             |                    | Détail :<br>Clinique pour enfants fr. 6.000.000<br>Cliniques ..... » 11.000.000   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1964 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |               | Hospices et clinique<br>de gérontologie . . . fr. 2.000.000<br>Total . . fr. 19.000.000   |                      |                                |              |                        |                               |
|          |                |               |   | 19.000.000           | 19.000.000 —                   | 19.000.000 — | 19.000.000 —           | —                             |
|          |                |               | <b>Section 94. — Constructions, réparations et travaux se rapportant à des biens du domaine public et autres détruits ou endommagés par faits de guerre</b><br><br>A. Ponts et Chaussées<br>B. Bâtiments Publics<br>C. Arts et Sciences<br><br>A. — Ponts et Chaussées  |                      |                                |              |                        |                               |
| 1195     | 20.2<br>24.1   | 51<br>54      | Réparation des dégâts causés par faits de guerre aux ouvrages d'art de la voirie en général, ainsi que les dépenses accessoires; divers et imprévus. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....<br>Composition du crédit :<br>54 a) Réparation des dommages de guerre . . . . . fr. 9.000.000<br>51 b) Nouveaux investissements . . . » 6.000.000<br>Total . . fr. 15.000.000 | 15.000.000           | 15.000.000 —                   | 17.293.714 — | 17.293.714 —           | —                             |
| 1196     | 20.2<br>24.5   | 49            | Réparation des dégâts causés par faits de guerre à la voirie vicinale, ainsi que les dépenses accessoires; divers et imprévus. (Sans distinction d'exercice) .....<br>Composition du crédit :<br>49 a) Réparation de dommages de guerre . . . . . fr. 900.000<br>49 b) Investissements nouveaux . . . . » 100.000<br>Total . . fr. 1.000.000<br><br>B. — Bâtiments publics                    | 1.000.000            | 1.000.000 —                    | —            | —                      | —                             |
| 1197     | 24.1           | 54            | Abbaye d'Echternach. — Continuation des travaux de reconstruction, couverture, zinguerie, plafonnage,   |                      |                                |              |                        |                               |

| Articles | Code fond.             | Code écon.       | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|------------------------|------------------|---|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 1197bis  | 24.1                   | 54               | carrelage, installations électriques et sanitaires, peintures, mobilier, etc., mise en état de la cour de récréation (dernier crédit). (Sans distinction d'exercice) .....  | 400.000           | 400.000 —                | 388.982 —    | 388.982 —           | —                 |
| 1197ter  | 24.1                   | 54               | Reconstruction de la rotonde de l'ancienne Abbaye d'Echternach hébergeant la section d'enseignement moyen de l'école primaire supérieure pour jeunes filles et le 4 <sup>e</sup> degré des écoles primaires ainsi qu'un logement de service. — Mise en état de la Cour d'honneur. (5 <sup>e</sup> crédit). (Sans distinction d'exercice) .....                      | 1.000.000         | 1.000.000 —              | 999.561 —    | 999.561 —           | —                 |
|          |                        |                  | Reconstruction et aménagement du bloc dit « Gendarmerie » faisant annexe de l'ancienne abbaye d'Echternach et hébergeant les bureaux et logements de service pour gendarmes ainsi que les locaux pour la nouvelle centrale de chauffage desservant l'ensemble de l'abbaye avec ses annexes, acquisitions de mobilier et divers. (Sans distinction d'exercice) ..... | 500.000           | 500.000 —                | 477.373 —    | 477.373 —           | —                 |
|          |                        |                  | C. — Arts et Sciences   |                   |                          |              |                     |                   |
| 1198     | { 24.1<br>24.2<br>24.5 | { 40<br>49<br>54 | Restauration et reconstruction de monuments historiques endommagés ou détruits par la guerre. — Subsidés et autres dépenses. (Sans distinction d'exercice) .....  | 1.250.000         | 1.250.000 —              | 1.247.383 —  | 1.247.383 —         | —                 |
|          |                        |                  |   | 19.150.000        | 19.150.000 —             | 20.407.013 — | 20.407.013 —        | —                 |
|          |                        |                  | Section 95. —<br><b>Office des Dommages de Guerre</b>   |                   |                          |              |                     |                   |
| 1199     | { 24.3<br>24.5         | { 40<br>49       | Crédits mis à la disposition de l'Office des Dommages de Guerre (notamment pour l'indemnisation des dommages de guerre mobiliers des particuliers, des entreprises et des communes). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 25.000.000        | 25.000.000 —             | 54.995.515 — | 54.755.081 —        | 243.434 —         |
|          |                        |                  | Détail :<br>40 a) Indemnisation des particuliers et des entreprises ..... fr. 23.000.000  |                   |                          |              |                     |                   |

| Articles | Code fonct.  | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961 | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Liquidations non payées |
|----------|--------------|------------|--|-------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| 1200     | 24.2<br>24.5 | 40<br>49   | 49 b) Indemnisation des communes . fr. 2.000.000<br>Total .. fr. 25.000.000<br><br>Crédit destiné à couvrir les dépenses directes de la Reconstruction (notamment pour l'indemnisation des dommages de guerre immobiliers). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....<br>Détail :<br>40 a) Reconstruction des immeubles des particuliers et des entreprises (liquidation des soldes des contrats-forfaits et des réceptions définitives) ..... fr. 14.000.000<br>49 b) Dépenses de reconstruction du patrimoine des communes ... p <sup>r</sup> mém.<br>40 c) Indemnités revenant aux architectes occupés dans les différents secteurs de la Reconstruction et indemnités à allouer aux experts ..... » 1.000.000<br>40 d) Démolition d'abris construits par l'occupant p <sup>r</sup> mém.<br>40 e) Frais de location pour certains occupés par les baraquements mis à la disposition des sinistrés dans les régions dévastées ... p <sup>r</sup> mém.<br>Total .. fr. 15.000.000 | 15.000.000        | 15.000.000               | 11.082.462   | 11.058.076          | 24.386                  |
| 1201     | 24.2<br>24.5 | {40<br>{49 | Reconstruction et réparation des édifices religieux (églises et presbytères), réparations, fournitures et pose de vitraux d'art. (Crédit non   |                   |                          |              |                     |                         |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | LIBELLÉ  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |               | limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 100.000              | 100.000 —                      | —            | —                      | —                             |
|          |                |               |  | 40.100.000           | 40.100.000 —                   | 66.080.977 — | 65.813.157 —           | 267.820—                      |
|          |                |               | <b>Section 96. — Chemins de fer</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 1202     | 20.4<br>24.6   | 61            | Arriérés d'entretien et Dommages de Guerre des C.F.L. Avances et solde à la S.N. des C.F.L. a) pour l'exécution des travaux nécessaires par suite de l'arriéré d'entretien des chemins de fer luxembourgeois et b) pour les réparations des dommages de guerre subis par les C.F.L. (Sans distinction d'exercice) ....<br>Détail :<br>a) Arriérés d'entretien (solde) ..... fr. 10.000.000<br>b) Dommages de guerre ..... p <sup>r</sup> mém.<br>Total .. fr. 10.000.000 | 10.000.000           | 10.000.000 —                   | 10.000.000 — | 10.000.000 —           | —                             |
| 1203     | 20.4           | 70            | Versement à la S.N. des C.F.L. d'une quatrième tranche de 34.000.000 fr. pour le financement des travaux complémentaires de 1 <sup>er</sup> établissement conformément à la convention de prêt conclue entre l'Etat et la S.N. des C.F.L. le 9 août 1957 ..  | 34.000.000           | 34.000.000 —                   | 34.000.000 — | 34.000.000 —           | —                             |
|          |                |               |  | 44.000.000           | 44.000.000 —                   | 44.000.000 — | 44.000.000 —           | —                             |
|          |                |               | <b>Section 97. — Affectation des prêts et des dons du Plan Marshall</b>  |                      |                                |              |                        |                               |
| 1204     | 34.1           | 74            | Exécution d'un programme agricole triennal approuvé par la « Mutual Security Administration » de Washington en vue d'accroître la productivité de l'agriculture luxembourgeoise. (Crédit non limitatif) ..   | 10.000               | 10.000 —                       | —            | —                      | —                             |
| 1205     | (22.1)<br>34.1 | 30<br>74      | Réemploi des sommes remboursées sur les prêts accordés au titre du Plan Marshall. (Crédit non limitatif) .....   | 100.000              | 100.000 —                      | —            | —                      | —                             |
|          |                |               |  | 110.000              | 110.000 —                      | —            | —                      | —                             |

| Articles  | Code fonct.    | Code écon. | LIBELLÉ   | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|---|----------------|------------|---|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| <b>Section 98. — Force Armée</b>                    |                |            |   |                     |                          |              |                     |                   |
| 1206  | 12.1           | 14<br>(53) | Armée. — Equipement de réserve. (Sans distinction d'exercice) . . . .   | 13.000.000          | 13.000.000 —             | 8.660.282 —  | 8.660.282 —         | —                 |
| 1207  | 12.1           | 50<br>51   | Casernes et autres bâtiments et installations militaires. Champs de tir et d'entraînement. Acquisition et aménagement de terrains pour des besoins militaires. Raccordements téléphoniques. Frais résultant de l'utilisation de bâtiments et de terrains; dépenses diverses et imprévues. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 30.000.000          | 30.000.000 —             | 29.999.225 — | 29.999.215 —        | 10 —              |
| 1208  | 12.0<br>(12.1) | 43<br>51   | Participation du Grand-Duché au financement de travaux à intérêt commun exécutés par les pays de l'OTAN. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 17.000.000          | 17.000.000 —             | 11.323.294 — | 11.323.294 —        | —                 |
|   |                |            |   | 60.000.000          | 60.000.000 —             | 49.982.801 — | 49.982.791 —        | 10 —              |
| <b>Section 99. —<br/>Canalisation de la Moselle</b> |                |            |   |                     |                          |              |                     |                   |
| 1209  | 20.1           | 63         | Participation de l'Etat à la Société Internationale de la Moselle. (Crédit non limitatif) . . . . .   | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                 |
| 1210  | 20.1           | (10)<br>51 | Etudes et construction d'un port fluvial à Mertert y compris toutes dépenses et travaux qui s'y rapportent. — Acquisition d'emprises. Indemnités revenant au personnel du Ministère des Travaux Publics et de l'Administration des Ponts et Chaussées pour travaux extraordinaires dans l'intérêt du Service de Navigation de la Moselle. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 1.500.000           | 1.500.000 —              | 370.825 —    | 370.825 —           | —                 |
| 1211  | 20.2           | 51         | Redressement de la voirie de l'Etat à la suite de la canalisation de la Moselle. — Participation de l'Etat. (Sans distinction d'exercice) . . . .   | 8.000.000           | 8.000.000 —              | 1.087.395 —  | 1.087.395 —         | —                 |
|   |                |            |   | 9.500.000           | 9.500.000 —              | 1.458.220 —  | 1.458.220 —         | —                 |

| Articles | Code fonct. | Code écon. | L I B E L L É  | Crédits pour 1961   | Crédits après transferts | Liquidations | Paiements justifiés | Crédits non payés |
|----------|-------------|------------|--|---------------------|--------------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| 1212     | 23.0        | 62         | Section 100. — <b>Barrage de l'Our</b>   |                     |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | Participation de l'Etat dans la Société Electrique de l'Our. (5 <sup>e</sup> et dernière tranche). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                     | 59.000.000          | 59.000.000 —             | 58.499.200 — | 58.499.200 —        | —                 |
|          |             |            |  | 59.000.000          | 59.000.000 —             | 58.499.200 — | 58.499.200 —        | —                 |
| 1213     | 10.2        | 63         | Section 101. — <b>Marché Commun</b>  |                     |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | Contributions du Grand-Duché au Marché Commun. — Souscription au Capital de la Banque d'Investissement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                 |
|          |             |            |  | p <sup>r</sup> mém. | —                        | —            | —                   | —                 |
| 1214     | 10.2        | 63         | Section 102. — <b>Fonds Monétaire International. — Augmentation de la souscription du Grand-Duché</b>  |                     |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | Fonds Monétaire International. — Augmentation de la souscription du Grand-Duché en conformité de la loi du 26 juillet 1960. (Crédits non limitatifs) (2 <sup>e</sup> tranche). . . . . | 49.500.000          | 49.500.000 —             | 50.000.000 — | 50.000.000 —        | —                 |
|          |             |            | Détail :<br>a) En Bons du Trésor fr. 37.500.000<br>b) Par versements d'or . . . . . » 12.000.000<br><hr/> Total . . fr. 49.500.000   |                     |                          |              |                     |                   |
| 1215     | 10.2        | 14         | Frais d'administration et dépenses diverses dans l'intérêt de l'augmentation de la souscription du Grand-Duché. (Crédit non limitatif). . . . .  | 20.000              | 20.000 —                 | 1.138. —     | 1.138 —             | —                 |
|          |             |            |  | 49.520.000          | 49.520.000 —             | 50.001.138 — | 50.001.138 —        | —                 |
| 1216     | 14.3        | 31         | Section 103. —<br><b>Office des Assurances sociales</b><br>— <i>Organisme d'intérêt public</i> —   |                     |                          |              |                     |                   |
|          |             |            | Contribution exceptionnelle en capital due par l'Etat à l'Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité sur la base des articles                                      |                     |                          |              |                     |                   |



| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É   | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations         | Paiements<br>justifiés | Liquidations<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|---|----------------------|--------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|
|          |                |               | 239 et ss. du Code des Assurances<br>sociales. (Sans distinction d'exer-<br>cice) .....   | 268.334.000          | 268.334.000—                   | 268.334.000—         | 268.334.000—           | —                             |
|          |                |               |   | 268.334.000          | 268.334.000—                   | 268.334.000—         | 268.334.000—           | —                             |
|          |                |               | <b>Section 104. — Office du ducroire</b>  |                      |                                |                      |                        |                               |
| 1217     | 22.1<br>(22.2) | 32            | Office du ducroire. — Dotation. (Art.<br>7 de la loi du 25 novembre 1961) ..  | 20.000.000           | 20.000.000 —                   | 20.000.000 —         | 20.000.000 —           | —                             |
|          |                |               |   | 20.000.000           | 20.000.000 —                   | 20.000.000 —         | 20.000.000 —           | —                             |
|          |                |               | <b>Total des dépenses du Chapitre IV</b>  | <b>1.067.141.000</b> | <b>1.067.141.000</b>           | <b>1.217.489.275</b> | <b>1.217.221.010</b>   | <b>268.265—</b>               |
|          |                |               | <b>Résumé :</b>   |                      |                                |                      |                        |                               |
|          |                |               | <b>Total du Chapitre III .....</b>  | <b>4.875.314.000</b> | <b>4.875.314.000</b>           | <b>5.514.263.365</b> | <b>5.514.234.024</b>   | <b>29.341—</b>                |
|          |                |               | <b>Total du Chapitre IV .....</b>   | <b>1.067.141.000</b> | <b>1.067.141.000</b>           | <b>1.217.489.275</b> | <b>1.217.221.010</b>   | <b>268.265—</b>               |
|          |                |               | <b>Total général du Budget des<br/>Dépenses .....</b>   | <b>5.942.455.000</b> | <b>5.942.455.000</b>           | <b>6.731.752.640</b> | <b>6.731.455.034</b>   | <b>297.606—</b>               |
|          |                |               | <b>BUDGET DES RECETTES ET<br/>DES DEPENSES POUR ORDRE</b>   |                      |                                |                      |                        |                               |
|          |                |               | <b>Chapitre V. — RECETTES ET<br/>DÉPENSES POUR ORDRE</b>  |                      |                                |                      |                        |                               |
|          |                |               | (Crédits non limitatifs<br>et sans distinction d'exercice)  |                      |                                |                      |                        |                               |
|          |                |               | <i>a) U.E.B.L.</i>  |                      |                                |                      |                        |                               |
| 1        | —              | —             | Recettes et dépenses concernant<br>l'Union Economique .....   | 754.000.000          | 754.000.000—                   | 214.392.345—         | 214.39.345—            | —                             |
| 2        | —              | —             | Recettes et dépenses concernant la<br>Convention de répartition des<br>droits d'accise sur l'alcool du 12<br>septembre 1950 ..... | 28.000.000           | 28.000.000—                    | 32.639.607—          | 32.639.607—            | —                             |
| 3        | —              | —             | Exécution des articles 2 et 3 de la<br>Convention du 23 mai 1935, insti-<br>tuant entre le Grand-Duché et la                      |                      |                                |                      |                        |                               |

| Articles | Code<br>fonct. | Code<br>écon. | L I B E L L É  | Crédits<br>pour 1961 | Crédits<br>après<br>transferts | Liquidations  | Paiements<br>justifiés | Législation<br>de<br>non<br>payées |
|----------|----------------|---------------|--|----------------------|--------------------------------|---------------|------------------------|------------------------------------|
|          |                |               | Belgique un régime commun en matière de réglementation des importations et des exportations .. | 20.000.000           | 20.000.000                     | 43.111.393    | 43.111.393             | —                                  |
|          |                |               | <i>b) P. T. T.</i>   |                      |                                |               |                        |                                    |
| 4        | —              | —             | Postes. — Recettes brutes y compris les remboursements aux Offices étrangers .....             | 118.000.000          | 118.000.000                    | 130.064.710   | 130.064.710            | —                                  |
| 5        | —              | —             | Télégraphes. — Recettes brutes y compris les remboursements aux Offices étrangers .....        | 14.800.000           | 14.800.000                     | 17.327.771    | 17.327.771             | —                                  |
| 6        | —              | —             | Téléphones. — Recettes brutes y compris les remboursements aux Offices étrangers .....         | 156.200.000          | 156.200.000                    | 170.094.815   | 170.094.815            | —                                  |
|          |                |               | <i>c) Communes</i>   |                      |                                |               |                        |                                    |
| 7        | —              | —             | Impôts sur les bénéfices industriels et commerciaux .....                                      | 325.000.000          | 325.000.000                    | 476.301.694   | 476.301.694            | —                                  |
|          |                |               |  | 1.416.000.000        | 1.416.000.000                  | 1.083.932.335 | 1.083.932.335          | —                                  |

**COMPTE GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES EFFECTUÉES SUR LES FONDS**

| N°<br>d'ordre                   | DÉSIGNATION DES FONDS   | EXCÉDENTS<br>de l'exercice 1960 |          |
|---------------------------------|---|---------------------------------|----------|
|                                 |   | Recettes                        | Dépenses |
| 1.                              | Fonds de dépenses communales .....  | 4.419.970 —                     | —        |
| 2.                              | Dette publique — Titres et coupons prescrits ou non touchés ..                                      | 21.864.219 —                    | —        |
| 3.                              | Successions en déshérence non encore acquises à l'Etat .....  | 839.555 —                       | —        |
| 4.                              | Consignations et dépôts .....   | 21.130.474 —                    | —        |
| 5.                              | Masse des détenus .....   | —                               | —        |
| 6.                              | Postes — Fonds pour mandats .....   | 701.910.560 —                   | —        |
| 7.                              | Postes — Fonds de subvention .....  | —                               | —        |
| 8.                              | Postes — Droits de douane avancés .....   | —                               | 8 —      |
| 9.                              | Fonds spécial pour la construction d'une conduite d'eau inter-<br>communale dans les Ardennes ..... | 3.245.796 —                     | —        |
| 10.                             | Droits de douane sur matériel — réparations .....   | 535.388 —                       | —        |
| 11.                             | Fonds spécial de la chasse .....  | 440.592 —                       | —        |
| 12.                             | Fonds spécial de la pêche .....   | 570.127 —                       | —        |
| 13.                             | Fonds de crise .....  | 658.962.830 —                   | —        |
| 14.                             | Fonds spécial des Prêts consentis au titre du Plan Marshall ...                                     | 12.009.396 —                    | —        |
| 15.                             | Fonds spécial des Dons consentis au titre du Plan Marshall ...                                      | 11.784.439 —                    | —        |
| 16.                             | Fonds spécial pour l'épuration des eaux de l'Alzette, de la Sûre<br>et de leurs affluents .....     | 25.859.582 —                    | —        |
| 17.                             | Fonds spécial viticole .....  | 16.071.060 —                    | —        |
| 18.                             | Fonds spécial de repeuplement des chasses .....   | 542.043 —                       | —        |
| 19.                             | Fonds d'invest. publics, admin., scolaires et sanitaires .....                                      | 9.800.000 —                     | —        |
| 20.                             | Fonds spécial pour le remembrement des biens ruraux .....   | —                               | —        |
|                                 | Totaux .....  | 1.489.986.031 —                 | 8 —      |
|                                 | Excédents .....   | 1.489.986.023 —                 |          |
| Luxembourg, le 20 novembre 1962 |   |                                 |          |

**BALANCE**

**A. — RECETTES ET DÉPENSES ORDINAIRES ET EXTRAORDINAIRES**

|   |                      |
|---|----------------------|
| I. Recettes effectives du Budget de l'exercice 1961 .....     | fr. 6.813.672.456 36 |
| II. Dépenses effectives du Budget de l'exercice 1961 .....    | fr. 6.731.455.034 00 |
| III. Excédent de recettes du Budget de l'exercice 1961 .....  | fr. 82.217.422 36    |
| IV. Excédent de recettes à la fin de l'exercice 1960 .....    | fr. 251.915.314 64   |
| V. Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1961 ..... | fr. 334.132.737 00   |

## SPÉCIAUX, DÉPOSÉS DANS LA CAISSE DE L'ÉTAT PENDANT L'EXERCICE 1961

| OPÉRATIONS<br>faites pendant l'exercice 1961 |                | TOTAUX<br>à la fin de l'exercice 1961 |                | EXCÉDENTS<br>de l'exercice 1961 |          |
|--|----------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------------|----------|
| Recettes                                     | Dépenses       | Recettes                              | Dépenses       | Recettes                        | Dépenses |
| 25.077.105                                   | 30.024.251     | 29.497.075                            | 30.024.251     | —                               | 527.176  |
| 241.169.390                                  | 239.282.425    | 263.033.609                           | 239.282.425    | 23.751.184                      | —        |
| —  | —              | 839.555                               | —              | 839.555                         | —        |
| 13.686.007                                   | 9.447.776      | 34.816.484                            | 9.447.776      | 25.368.705                      | —        |
| 1.565.068                                    | 1.565.068      | 1.565.068                             | 1.565.068      | —                               | —        |
| 34.377.428.252                               | 34.256.171.153 | 35.079.338.812                        | 34.256.171.153 | 823.167.659                     | —        |
| 5.170.809.000                                | 5.170.809.000  | 5.170.809.000                         | 5.170.809.000  | —                               | —        |
| 46.177                                       | 46.169         | 46.177                                | 46.177         | —                               | —        |
| 5.497  | 1.564.632      | 3.251.293                             | 1.564.632      | 1.686.661                       | —        |
| —  | 535.388        | 535.388                               | 535.388        | —                               | —        |
| 893.000                                      | 1.039.400      | 1.333.592                             | 1.039.400      | 294.192                         | —        |
| 121.821                                      | 131.303        | 691.948                               | 131.303        | 560.645                         | —        |
| 75.999.105                                   | —              | 734.961.935                           | —              | 734.961.935                     | —        |
| 85.000.000                                   | 87.948.628     | 97.009.396                            | 87.948.628     | 9.060.768                       | —        |
| —  | 1.861.675      | 11.784.439                            | 1.861.675      | 9.922.764                       | —        |
| —  | 15.120.081     | 25.859.582                            | 15.120.081     | 10.739.501                      | —        |
| —  | 3.786.999      | 16.071.060                            | 3.786.999      | 12.284.061                      | —        |
| 442.000                                      | —              | 984.043                               | —              | 984.043                         | —        |
| 67.500.000                                   | 24.917.855     | 77.300.000                            | 24.917.855     | 52.382.145                      | —        |
| 4.500.000                                    | —              | 4.500.000                             | —              | 4.500.000                       | —        |
| 40.064.242.422                               | 39.844.251.803 | 41.554.228.453                        | 39.844.251.811 | 1.710.503.818                   | 527.176  |
| 219.990.619                                  |                | 1.709.976.642                         |                | 1.709.976.642                   |          |

*Le Ministre des Finances,*  
**P. Werner**

**B. — RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE**

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| I. Recettes pour ordre .....  | fr. 1.083.932.335 00 |
| II. Dépenses pour ordre ..... | fr. 1.083.932.335 00 |
| III. Partant Balance .....    | —                    |

Luxembourg, le 20 novembre 1962

*Le Ministre des Finances,*  
Pierre Werner

Imprimerie de la Cour Victor Buck, s.e.c.s., Luxembourg